

i n v e n t

χρήση

**hp** LaserJet 4200

4200n • 4200tn

4200dtn • 4200dtns • 4200dtnsl

**hp** LaserJet 4300

4300n • 4300tn

4300dtn • 4300dtns • 4300dtnsl



# Εκτυπωτές HP LaserJet 4200 και 4300 series

**Χρήση**

## Πληροφορίες περί πνευματικών δικαιωμάτων

© Copyright Hewlett-Packard Company 2002

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η προσαρμογή ή η μετάφραση χωρίς προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση, παρά μόνο όπως προβλέπεται από τη νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων ή αναφέρεται στο παρόν κείμενο.

Παραχωρείται η άδεια σε κάθε χρήστη του εκτυπωτή Hewlett-Packard που συνοδεύει ο παρών οδηγός χρήσης (α) να εκτυπώνει αντίτυπα του οδηγού χρήσης για προσωπική, εσωτερική ή εταιρική χρήση, με τον περιορισμό να μην πωλήσει, μεταπωλήσει ή διανείμει με άλλο τρόπο τα έντυπα αντίτυπα και (β) να τοποθετήσει ένα ηλεκτρονικό αντίγραφο του οδηγού αυτού σε έναν διακομιστή δικτύου, υπό την προϋπόθεση ότι η πρόσβαση στο ηλεκτρονικό αντίγραφο περιορίζεται στους χρήστες που κάνουν προσωπική χρήση (στο πλαίσιο της εταιρίας) του εκτυπωτή Hewlett-Packard που συνοδεύει ο οδηγός χρήσης.

Edition 2, 9/2002

## Εγγύηση

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο έγγραφο αυτό είναι δυνατό να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.

Η Hewlett-Packard δεν παρέχει καμία εγγύηση όσον αφορά τις εν λόγω πληροφορίες. Η HEWLETT-PACKARD ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΕΙΔΙΚΑ ΤΗΝ ΕΜΜΕΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΚΑΠΟΙΟ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ.

Η Hewlett-Packard δεν θα υπέχει ευθύνη για καμία άμεση, έμμεση, τυχαία, παρεπόμενη ή άλλη ζημία που σχετίζεται με την παροχή ή τη χρήση αυτών των πληροφοριών.

## Εμπορικά σήματα

Τα Adobe και PostScript είναι εμπορικά σήματα της Adobe Systems Incorporated.

Το CorelDRAW είναι εμπορικό σήμα ή σήμα κατατεθέν της Corel Corporation ή της Corel Corporation Limited.

Το ENERGY STAR και το λογότυπο Energy Star είναι σήματα κατατεθέντα στις Η.Π.Α. της Υπηρεσίας Προστασίας του Περιβάλλοντος (EPA) των Η.Π.Α.

Το λογισμικό HP-UX, Έκδοση 10.20 και μεταγενέστερες, καθώς και το λογισμικό HP-UX, Έκδοση 11.00 και μεταγενέστερες, που λειτουργεί σε όλους τους υπολογιστές HP 9000 είναι προϊόντα της εταιρίας Open Group για λειτουργικό σύστημα UNIX.

Τα Microsoft, Windows και MS-DOS είναι σήματα κατατεθέντα της εταιρείας Microsoft Corporation.

Το TrueType είναι σήμα κατατεθέν της εταιρίας Apple Computer, Inc. στις Η.Π.Α.

Το UNIX είναι σήμα κατατεθέν της εταιρίας The Open Group.

# Περιεχόμενα

## Σχετικά με τα έγγραφα τεκμηρίωσης

|   |   |
|---|---|
| Πού μπορείτε να αναζητήσετε πληροφορίες . . . . . | 7 |
| Εγκατάσταση του εκτυπωτή . . . . .                | 7 |
| Χρήση του εκτυπωτή . . . . .                      | 8 |

## 1 Βασικές πληροφορίες για τον εκτυπωτή

|  |    |
|--|----|
| Επισκόπηση . . . . .   | 9  |
| Δυνατότητες και πλεονεκτήματα του εκτυπωτή . . . . .                       | 10 |
| Διαμορφώσεις του εκτυπωτή . . . . .  | 12 |
| Εξαρτήματα και θέσεις του εκτυπωτή . . . . .                               | 13 |
| Εξαρτήματα και αναλώσιμα . . . . .   | 15 |
| Μετακίνηση του εκτυπωτή . . . . .  | 16 |
| Πληροφορίες παραγγελιών . . . . .  | 17 |
| Παραγγελίες μέσω αντιπροσώπων σέρβις ή υποστήριξης . . . . .               | 17 |
| Παραγγελίες απευθείας μέσω του ενσωματωμένου<br>διακομιστή Ιστού . . . . . | 17 |
| Παραγγελίες απευθείας μέσω του λογισμικού του εκτυπωτή . . . . .           | 18 |
| Κωδικοί είδους . . . . .   | 18 |
| Διάταξη πίνακα ελέγχου . . . . .   | 25 |
| Λυχνίες του πίνακα ελέγχου . . . . .                                       | 25 |
| Κουμπιά του πίνακα ελέγχου . . . . .                                       | 26 |
| Χρήση του συστήματος Βοήθειας (?) του εκτυπωτή . . . . .                   | 26 |
| Εκτύπωση και αλλαγή των μενού του πίνακα ελέγχου . . . . .                 | 27 |
| Λυχνίες των πρόσθετων εξαρτημάτων . . . . .                                | 28 |
| Λογισμικό του εκτυπωτή . . . . .   | 29 |
| Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή . . . . .                                    | 30 |
| Λογισμικό για υπολογιστές με λειτουργικό σύστημα Windows . . . . .         | 31 |
| Λογισμικό για υπολογιστές Macintosh . . . . .                              | 33 |
| Λογισμικό για δίκτυα . . . . .   | 34 |

## 2 Εργασίες εκτύπωσης

|   |    |
|---|----|
| Επισκόπηση . . . . .  | 37 |
| Επιλογή της θήκης εξόδου . . . . .  | 38 |
| Έξοδος εκτυπώσεων στην επάνω (τυπική) θήκη εξόδου . . . . .                             | 38 |
| Έξοδος εκτυπώσεων στην πίσω θήκη εξόδου . . . . .                                       | 39 |
| Έξοδος εκτυπώσεων στο προαιρετικό εξάρτημα στοιβαξης<br>ή συρραφής/στοίβαξης . . . . .  | 40 |
| Προσανατολισμός του χαρτιού όταν είναι εγκατεστημένο<br>εξάρτημα συρραφής . . . . .     | 41 |
| Συρραφή εγγράφων . . . . .  | 42 |
| Τοποθέτηση κλιπ συρραφής . . . . .  | 44 |
| Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στους δίσκους . . . . .                                      | 45 |
| Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 1 . . . . .  | 45 |
| Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 2 ή στον προαιρετικό<br>δίσκο 500 φύλλων . . . . . | 46 |
| Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης σε προαιρετικό δίσκο<br>1.500 φύλλων . . . . .               | 48 |
| Επιλογή του δίσκου που χρησιμοποιείται στην εκτύπωση . . . . .                          | 49 |
| Εκτύπωση σύμφωνα με τον τύπο και το μέγεθος του χαρτιού<br>(κλειδωμά δίσκων) . . . . .  | 51 |
| Μη αυτόματη τροφοδοσία χαρτιού από το δίσκο 1 . . . . .                                 | 53 |
| Επιλογή της σωστής θέσης λειτουργίας της διάταξης έψησης . . . . .                      | 54 |

|  |     |
|--|-----|
| Εκτύπωση φακέλων . . . . .   | 55  |
| Τοποθέτηση φακέλων στο δίσκο 1 . . . . .   | 56  |
| Αυτόματη τροφοδοσία φακέλων (προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων) . . . . .               | 57  |
| Εγκατάσταση του προαιρετικού εξαρτήματος τροφοδοσίας φακέλων . . . . .                         | 58  |
| Αφαίρεση του προαιρετικού εξαρτήματος τροφοδοσίας φακέλων . . . . .                            | 59  |
| Τοποθέτηση φακέλων στο προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων . . . . .                      | 60  |
| Εκτύπωση σε ειδικό χαρτί . . . . .   | 61  |
| Εκτύπωση ετικετών . . . . .  | 62  |
| Εκτύπωση διαφανειών . . . . .  | 63  |
| Εκτύπωση σε εταιρικό επιστολόχαρτο, σε προτυπωμένο ή προτυπωμένο χαρτί (μίας όψης) . . . . .   | 64  |
| Εκτύπωση σε χαρτί με ειδικό φινίρισμα . . . . .  | 65  |
| Εκτύπωση μικρών μεγεθών, ειδικών μεγεθών ή χαρτιού με μεγάλο βάρος. . . . .                    | 66  |
| Ρυθμίσεις για ειδικά μεγέθη χαρτιού . . . . .  | 68  |
| Εκτύπωση και στις δύο όψεις του χαρτιού (προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης) . . . . . | 69  |
| Κατευθυντήριες οδηγίες για την εκτύπωση και στις δύο όψεις του χαρτιού . . . . .               | 70  |
| Προσανατολισμός του χαρτιού για την εκτύπωση διπλής όψης . . . . .                             | 71  |
| Επιλογές διάταξης για την εκτύπωση και στις δύο όψεις του χαρτιού . . . . .                    | 72  |
| Χρήση των δυνατοτήτων του προγράμματος οδήγησης . . . . .                                      | 73  |
| Χρήση των δυνατοτήτων αποθήκευσης εργασιών . . . . .   | 76  |
| Ταχεία αντιγραφή μιας εργασίας . . . . .   | 76  |
| Διαγραφή μιας εργασίας ταχείας αντιγραφής . . . . .  | 77  |
| Διόρθωση και αναμονή εργασίας . . . . .  | 78  |
| Διαγραφή μιας εργασίας σε αναμονή . . . . .  | 79  |
| Εκτύπωση μιας προσωπικής εργασίας . . . . .  | 80  |
| Διαγραφή μιας προσωπικής εργασίας . . . . .  | 81  |
| Αποθήκευση μιας εργασίας εκτύπωσης . . . . .   | 82  |
| Διαγραφή μιας αποθηκευμένης εργασίας . . . . .   | 82  |
| <b>3 Διαχείριση και συντήρηση του εκτυπωτή</b>   |     |
| Επισκόπηση . . . . .   | 83  |
| Χρήση του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού . . . . .   | 84  |
| Πρόσβαση στον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού . . . . .  | 84  |
| Προβολή των σελίδων του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού . . . . .                               | 85  |
| Διαμόρφωση των προειδοποιήσεων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου . . . . .                             | 87  |
| Διαχείριση της κεφαλής εκτύπωσης . . . . .   | 88  |
| Έλεγχος της στάθμης του αναλωσίμου . . . . .   | 89  |
| Χειρισμός (ανακίνηση) της κεφαλής εκτύπωσης . . . . .  | 90  |
| Συνθήκες χαμηλής στάθμης γραφίτη και τέλους γραφίτη . . . . .                                  | 91  |
| Έλεγχος της διαμόρφωσης του εκτυπωτή . . . . .   | 92  |
| Χάρτης των μενού . . . . .   | 92  |
| Σελίδα διαμόρφωσης . . . . .   | 92  |
| Σελίδα κατάστασης αναλωσίμων . . . . .   | 94  |
| Λίστα γραμματοσειρών PS ή PCL . . . . .  | 96  |
| Καθαρισμός του εκτυπωτή . . . . .  | 97  |
| Καθαρισμός του εσωτερικού του εκτυπωτή . . . . .   | 98  |
| Καθαρισμός της διάταξης έψησης . . . . .   | 99  |
| Μη αυτόματη εκτέλεση της σελίδας καθαρισμού . . . . .  | 99  |
| Αυτόματη εκτέλεση της σελίδας καθαρισμού . . . . .   | 100 |
| Εκτέλεση προληπτικής συντήρησης . . . . .  | 101 |

|  |     |
|--|-----|
| Αντικατάσταση της μονάδα συρραφής . . . . .              | 102 |
| Αφαίρεση και αντικατάσταση της μονάδας συρραφής. . . . . | 102 |

#### 4 Επίλυση προβλημάτων

|   |     |
|---|-----|
| Επισκόπηση. . . . .   | 105 |
| Αποκατάσταση εμπλοκών . . . . .   | 106 |
| Αποκατάσταση εμπλοκών χαρτιού στις περιοχές του επάνω καπακιού και της κεφαλής εκτύπωσης. . . . . | 107 |
| Αποκατάσταση εμπλοκών από το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων . . . . .                   | 109 |
| Αποκατάσταση εμπλοκών από τους δίσκους. . . . .   | 110 |
| Αποκατάσταση εμπλοκών στο προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης . . . . .                    | 112 |
| Αποκατάσταση εμπλοκών στις περιοχές εξόδου . . . . .  | 113 |
| Αποκατάσταση εμπλοκών στην περιοχή της διάταξης έψησης. . . . .                                   | 114 |
| Αποκατάσταση των εμπλοκών στο προαιρετικό εξάρτημα στοίβαξης ή συρραφής/στοίβαξης . . . . .       | 116 |
| Αντιμετώπιση επαναλαμβανόμενων εμπλοκών χαρτιού. . . . .  | 118 |
| Κατανόηση των μηνυμάτων του εκτυπωτή . . . . .  | 119 |
| Μηνύματα πίνακα ελέγχου . . . . .   | 120 |
| Μηνύματα σφάλματος στη λειτουργία εκτύπωσης πολλαπλών πρωτότυπων αντιτύπων . . . . .              | 134 |
| Κατανόηση των λυχνιών των εξαρτημάτων για τις μονάδες στοίβαξης και συρραφής/στοίβαξης . . . . .  | 136 |
| Λυχνίες των εξαρτημάτων . . . . .   | 136 |
| Αντικατάσταση των εξαρτημάτων ή των μερών των εξαρτημάτων. . . . .                                | 138 |
| Διόρθωση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης . . . . .  | 139 |
| Προσδιορισμός προβλημάτων εκτυπωτή . . . . .  | 147 |
| Διάγραμμα ροής για την αντιμετώπιση προβλημάτων. . . . .  | 147 |
| Διάγραμμα ροής για την αντιμετώπιση προβλημάτων για χρήστες υπολογιστών Macintosh . . . . .       | 153 |
| Επιλογή εναλλακτικού αρχείου PPD . . . . .  | 155 |
| Αντιμετώπιση προβλημάτων του προαιρετικού σκληρού δίσκου . . . . .                                | 156 |
| Αντιμετώπιση σφαλμάτων PS . . . . .   | 157 |
| Επικοινωνία με έναν προαιρετικό διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirectserver. . . . .                 | 158 |

#### 5 Σέρβις και υποστήριξη

|  |     |
|--|-----|
| Εισαγωγή . . . . .   | 159 |
| Παραγγελία εξαρτημάτων και αναλωσίμων . . . . .  | 159 |
| Επικοινωνία με τη HP . . . . .   | 160 |
| Λήψη υποστήριξης . . . . .   | 160 |
| Λήψη παράτασης του σέρβις και της υποστήριξης . . . . .  | 161 |
| Επικοινωνία με τη γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης. . . . . | 161 |
| Πληροφορίες για την εγγύηση . . . . .  | 162 |
| Δήλωση περιορισμένης εγγύησης Hewlett-Packard . . . . .  | 163 |
| Περιορισμένη εγγύηση για τη διάρκεια ζωής της κεφαλής εκτύπωσης . . . . .                      | 164 |
| Οδηγίες για την επανασυσκευασία του εκτυπωτή . . . . .   | 164 |
| Έντυπο πληροφοριών σέρβις . . . . .  | 165 |
| Όροι άδειας χρήσης λογισμικού της HP . . . . .   | 166 |

#### Παράρτημα Α Μενού πίνακα ελέγχου

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Επισκόπηση. . . . .               | 167 |
| Κατανόηση των μενού . . . . .     | 167 |
| Μενού Ανάκτηση εργασίας . . . . . | 168 |
| Μενού Πληροφορίες . . . . .       | 169 |

|   |     |
|---|-----|
| Μενού Διαχείριση χαρτιού . . . . .      | 170 |
| Μενού Διαμόρφωση της συσκευής . . . . . | 173 |
| Υπομενού Εκτύπωση . . . . .             | 173 |
| Υπομενού PCL . . . . .                  | 175 |
| Μενού Ποιότητα εκτύπωσης . . . . .      | 176 |
| Υπομενού Ρύθμιση συστήματος . . . . .   | 180 |
| Υπομενού Ρύθμιση εξόδου . . . . .       | 183 |
| Υπομενού I/O . . . . .                  | 184 |
| Υπομενού Επαναφορές . . . . .           | 186 |
| Μενού Διαγνωστικός έλεγχος . . . . .    | 187 |
| Μενού Σέρβις . . . . .                  | 188 |

## Παράρτημα Β Μνήμη εκτυπωτή και επέκταση

|   |     |
|---|-----|
| Επισκόπηση . . . . .  | 189 |
| Εγκατάσταση μνήμης . . . . .                                    | 190 |
| Έλεγχος εγκατάστασης μνήμης . . . . .                           | 192 |
| Αποθήκευση πόρων (μόνιμοι πόροι) . . . . .                      | 192 |
| Εγκατάσταση καρτών ΕΙΟ ή συσκευών μαζικής αποθήκευσης . . . . . | 193 |

## Παράρτημα Γ Εντολές εκτυπωτή

|  |     |
|--|-----|
| Επισκόπηση . . . . .   | 195 |
| Κατανόηση του τρόπου σύνταξης των εντολών εκτυπωτή<br>PCL 6 και PCL 5e . . . . . | 196 |
| Συνδυασμός ακολουθιών διαφυγής . . . . .   | 196 |
| Εισαγωγή χαρακτήρων διαφυγής . . . . .   | 197 |
| Επιλογή γραμματοσειρών PCL 6 και PCL 5e . . . . .                                | 197 |
| Συνήθειες εντολές εκτυπωτή PCL 6 και PCL 5e . . . . .                            | 199 |

## Παράρτημα Δ Προδιαγραφές

|   |     |
|---|-----|
| Επισκόπηση . . . . .                                  | 201 |
| Προδιαγραφές χαρτιού . . . . .                        | 202 |
| Υποστηριζόμενα μεγέθη και βάρη χαρτιού . . . . .      | 203 |
| Υποστηριζόμενοι τύποι χαρτιού . . . . .               | 207 |
| Κατευθυντήριες οδηγίες για τη χρήση χαρτιού . . . . . | 207 |
| Πίνακας αντιστοιχίας βάρους χαρτιού . . . . .         | 209 |
| Ετικέτες . . . . .                                    | 210 |
| Διαφάνειες . . . . .                                  | 210 |
| Φάκελοι . . . . .                                     | 211 |
| Κάρτες και βαρύ χαρτί . . . . .                       | 212 |
| Προδιαγραφές εκτυπωτή . . . . .                       | 213 |
| Φυσικές διαστάσεις . . . . .                          | 213 |
| Βάρος εκτυπωτή (χωρίς κεφαλή εκτύπωσης) . . . . .     | 214 |
| Προδιαγραφές περιβάλλοντος . . . . .                  | 214 |
| Γενικές προδιαγραφές . . . . .                        | 215 |

## Παράρτημα Ε Πληροφορίες περι κανονισμών

|   |     |
|---|-----|
| FCC regulations . . . . .                               | 217 |
| Πρόγραμμα περιβαλλοντικής επιστάσις προϊόντων . . . . . | 218 |
| Δηλώσεις συμμόρφωσης . . . . .                          | 221 |
| Δήλωση συμμόρφωσης . . . . .                            | 221 |
| Δηλώσεις ασφαλείας . . . . .                            | 222 |
| Δήλωση ασφάλειας λέιζερ (Η.Π.Α.) . . . . .              | 222 |
| Κανονισμοί ΔΣ Καναδά . . . . .                          | 222 |
| δήλωση EMI (Κορέα) . . . . .                            | 222 |
| δήλωση VCCI (Ιαπωνία) . . . . .                         | 222 |
| Δήλωση λέιζερ (Φινλανδία) . . . . .                     | 223 |

## Ευρετήριο

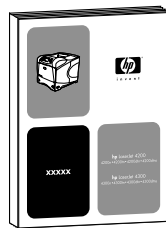


# Σχετικά με τα έγγραφα τεκμηρίωσης

## Πού μπορείτε να αναζητήσετε πληροφορίες

Διατίθενται αρκετές αναφορές για χρήση με αυτόν τον εκτυπωτή. Για πρόσθετες πληροφορίες ή για μια ενημερωμένη έκδοση του οδηγού χρήσης, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική τοποθεσία <http://www.hp.com/support/lj4200> ή <http://www.hp.com/support/lj4300>.

## Εγκατάσταση του εκτυπωτή



### Οδηγός για τα πρώτα βήματα

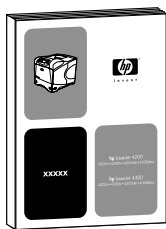
Ο οδηγός για τα πρώτα βήματα (*εκκίνηση*) που συνοδεύει τον εκτυπωτή περιέχει πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση του εκτυπωτή σας. Μπορείτε να εκτυπώσετε ένα νέο αντίγραφο από οποιαδήποτε από τις παρακάτω τοποθεσίες στον παγκόσμιο ιστό: <http://www.hp.com/support/lj4200> ή <http://www.hp.com/support/lj4300>.



### Οδηγός διαχειριστή του διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect

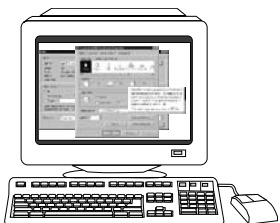
Ο οδηγός διαχειριστή περιέχει πληροφορίες σχετικά με τη διαμόρφωση και την αντιμετώπιση προβλημάτων που αφορούν το διακομιστή εκτυπώσεων (δικτύου) HP Jetdirect. Μπορείτε να εκτυπώσετε ένα αντίγραφο από το δίσκο CD-ROM που συνοδεύει τον εκτυπωτή.

## Χρήση του εκτυπωτή



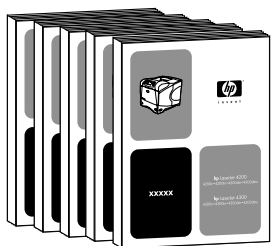
### Οδηγός χρήσης

Ο οδηγός (*χρήση*), τον οποίο διαβάζετε αυτή τη στιγμή, περιέχει πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του εκτυπωτή και την αντιμετώπιση προβλημάτων. Περιέχει επίσης πληροφορίες που αφορούν την υποστήριξη, την εγγύηση και τους κανονισμούς. Ανατρέξτε επίσης στα περιεχόμενα για να βρείτε έναν κατάλογο με τα θέματα που καλύπτονται.



### Ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας

Το ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας περιέχει πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές του εκτυπωτή, οι οποίες είναι διαθέσιμες στα προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή. Μπορείτε να προσπελάσετε το ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας μέσω του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή.



### Οδηγοί χρήσης των εξαρτημάτων

Αυτοί οι οδηγοί χρήσης (*εγκατάσταση*) περιέχουν οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση των εξαρτημάτων ή των κεφαλών εκτύπωσης. Αυτοί οι οδηγοί χρήσης συνοδεύουν το εξάρτημα.

# 1 Βασικές πληροφορίες για τον εκτυπωτή

## Επισκόπηση

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε έναν εκτυπωτή HP LaserJet 4200 series ή 4300 series. Εάν δεν το έχετε ήδη κάνει, ανατρέξτε στον οδηγό για τα πρώτα βήματα (*εκκίνηση*) που συνοδεύει τον εκτυπωτή, για οδηγίες εγκατάστασης.

Αφού ο εκτυπωτής εγκατασταθεί και είναι έτοιμος για χρήση, αφιερώστε λίγα λεπτά για να εξοικειωθείτε μαζί του. Η ενότητα αυτή περιέχει τα παρακάτω θέματα:

- “Δυνατότητες και πλεονεκτήματα του εκτυπωτή” στη σελίδα 10
- “Διαμορφώσεις του εκτυπωτή” στη σελίδα 12
- “Εξαρτήματα και θέσεις του εκτυπωτή” στη σελίδα 13
- “Εξαρτήματα και αναλώσιμα” στη σελίδα 15
- “Μετακίνηση του εκτυπωτή” στη σελίδα 16
- “Πληροφορίες παραγγελιών” στη σελίδα 17
- “Διάταξη πίνακα ελέγχου” στη σελίδα 25
- “Λυχνίες των πρόσθετων εξαρτημάτων” στη σελίδα 28
- “Λογισμικό του εκτυπωτή” στη σελίδα 29

# Δυνατότητες και πλεονεκτήματα του εκτυπωτή

Ο παρακάτω πίνακας περιγράφει τις δυνατότητες για τους εκτυπωτές HP LaserJet 4200 series και HP LaserJet 4300 series. Τα στοιχεία με κουκκίδες και μπλε χρώμα υποδεικνύουν διαφορές μεταξύ των δύο σειρών.

|                                    | HP LaserJet 4200 series   | HP LaserJet 4300 series   |
|------------------------------------|---|---|
| <b>Ταχύτητα και όγκος απόδοσης</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Εκτυπώνει σε χαρτί μεγέθους letter με ταχύτητα έως 35 σελίδων ανά λεπτό (ppm) ή σε χαρτί μεγέθους A4 με ταχύτητα έως 33 ppm.</li><li>• Η διάταξη έψησης άμεσης ενεργοποίησης εκτυπώνει την πρώτη σελίδα σε λιγότερο από 8,5 δευτερόλεπτα, εξοικονομώντας ενέργεια και μειώνοντας τα λειτουργικά έξοδα.</li><li>• Δυνατότητα "RIP ONCE". (Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα "RIP ONCE" στη σελίδα 73).</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Εκτυπώνει σε χαρτί μεγέθους letter με ταχύτητα έως 45 σελίδων ανά λεπτό (ppm) ή σε χαρτί μεγέθους A4 με ταχύτητα έως 43 ppm.</li><li>• Η διάταξη έψησης άμεσης ενεργοποίησης εκτυπώνει την πρώτη σελίδα σε λιγότερο από 8,5 δευτερόλεπτα, εξοικονομώντας ενέργεια και μειώνοντας τα λειτουργικά έξοδα.</li><li>• Δυνατότητα "RIP ONCE". (Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα "RIP ONCE" στη σελίδα 73).</li></ul>  |
| <b>Ανάλυση</b>                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ανάλυση FastRes 1200 — αποδίδει ποιότητα εκτύπωσης 1200 dpi για γρήγορη εκτύπωση επαγγελματικών κειμένων και γραφικών υψηλής ποιότητας.</li><li>• ProRes 1200 — αποδίδει ποιότητα εκτύπωσης 1200 dpi για εκτύπωση σκίτσων και γραφικών άριστης ποιότητας.</li><li>• Γραφίτης HP UltraPrecise για καθαρές εκτυπώσεις ακριβείας.</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ανάλυση FastRes 1200 — αποδίδει ποιότητα εκτύπωσης 1200 dpi για γρήγορη εκτύπωση επαγγελματικών κειμένων και γραφικών υψηλής ποιότητας.</li><li>• ProRes 1200 — αποδίδει ποιότητα εκτύπωσης 1200 dpi για εκτύπωση σκίτσων και γραφικών άριστης ποιότητας.</li><li>• Γραφίτης HP UltraPrecise για καθαρές εκτυπώσεις ακριβείας.</li></ul>  |
| <b>Χειρισμός χαρτιού</b>           | <ul style="list-style-type: none"><li>• HP LaserJet 4200 και 4200n: χωρούν 600 φύλλα χαρτιού.</li><li>• HP LaserJet 4200tn, 4200dtn, 4200dtns και 4200dtnsl: χωρούν 1.100 φύλλα χαρτιού.</li><li>• Οι εκτυπωτές HP LaserJet 4200dtn, 4200dtns και 4200dtnsl περιλαμβάνουν εξάρτημα αυτόματης εκτύπωσης διπλής όψης (duplexer) για αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης. Όλα τα άλλα μοντέλα είναι συμβατά με το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης.</li><li>• Στον εκτυπωτή HP LaserJet 4200dtns περιλαμβάνεται εξάρτημα στοιβαξης 500 φύλλων.</li><li>• Στον εκτυπωτή HP LaserJet 4200dtnsl περιλαμβάνεται εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης 500 φύλλων.</li><li>• Όλα τα μοντέλα είναι επεκτάσιμα ώστε να χωρούν μέχρι και 2.600 φύλλα χαρτιού με προαιρετικά πρόσθετα εξαρτήματα.</li><li>• Όλοι εκτυπώνουν σε ένα ευρύ φάσμα μεγεθών, τύπων και βαρών χαρτιού.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• HP LaserJet 4300 και 4300n: χωρούν 600 φύλλα χαρτιού.</li><li>• HP LaserJet 4300tn, 4300dtn, 4300dtns και 4300dtnsl: χωρούν 1.100 φύλλα χαρτιού.</li><li>• Οι εκτυπωτές HP LaserJet 4300dtn, 4300dtns και 4300dtnsl περιλαμβάνουν εξάρτημα αυτόματης εκτύπωσης διπλής όψης (duplexer) για αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης. Όλα τα άλλα μοντέλα είναι συμβατά με το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης.</li><li>• Στον εκτυπωτή HP LaserJet 4300dtns περιλαμβάνεται εξάρτημα στοιβαξης 500 φύλλων.</li><li>• Στον εκτυπωτή HP LaserJet 4300dtnsl περιλαμβάνεται εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης 500 φύλλων.</li><li>• Όλα τα μοντέλα είναι επεκτάσιμα ώστε να χωρούν μέχρι και 2.600 φύλλα χαρτιού με προαιρετικά πρόσθετα εξαρτήματα.</li><li>• Όλοι εκτυπώνουν σε ένα ευρύ φάσμα μεγεθών, τύπων και βαρών χαρτιού.</li></ul> |
| <b>Μνήμη και επεξεργαστής</b>      | <ul style="list-style-type: none"><li>• HP LaserJet 4200: 48 megabyte (MB) μνήμης τυχαίας προσπέλασης (RAM). Όλα τα άλλα μοντέλα: 64 MB RAM.</li><li>• Επεξεργαστής 300 megahertz (MHz).</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• HP LaserJet 4300: 64 MB μνήμης RAM. Όλα τα άλλα μοντέλα: 80 MB RAM.</li><li>• Επεξεργαστής 350 MHz.</li></ul>   |

**Γλώσσα και γραμματοσειρές**

- Εξομοίωση HP PCL 6, PCL 5e και PostScript 3™ (PS 3).
- 80 γραμματοσειρές για περιβάλλον Microsoft® Windows®.

- Εξομοίωση HP PCL 6, PCL 5e και PS 3.
- 80 γραμματοσειρές για το λειτουργικό σύστημα Windows.

**Κεφαλή εκτύπωσης**

- Κεφαλή εκτύπωσης 12.000 σελίδων.
- Παρέχει σελίδα κατάστασης, με μέτρηση του γραφίτη, μέτρηση σελίδων και πληροφορίες για τα μεγέθη σελίδων που χρησιμοποιήθηκαν.
- Σχεδιασμός κεφαλής που δεν απαιτεί ανακίνηση.
- Έλεγχος για αυθεντικές κεφαλές εκτύπωσης HP.

- Κεφαλή εκτύπωσης 18.000 σελίδων.
- Παρέχει σελίδα κατάστασης, με μέτρηση του γραφίτη, μέτρηση σελίδων και πληροφορίες για τα μεγέθη σελίδων που χρησιμοποιήθηκαν.
- Σχεδιασμός κεφαλής που δεν απαιτεί ανακίνηση.
- Έλεγχος για αυθεντικές κεφαλές εκτύπωσης HP.

**Επεκτάσιμη σχεδίαση**

- Δύο υποδοχές EIO (ενισχυμένη διασύνδεση εισόδου/εξόδου) για σύνδεση σε δίκτυα ή πρόσθετες συσκευές.
- Επεκτάσιμη μνήμη έως 416 MB.
- Προαιρετικός στοιβάξιμος δίσκος 500 φύλλων και μονάδες τροφοδοσίας. Μπορούν να εγκατασταθούν έως και δύο προαιρετικοί δίσκοι και μονάδες τροφοδοσίας.
- Προαιρετικός δίσκος 1.500 φύλλων και εξάρτημα τροφοδοσίας. Μπορούν να εγκατασταθούν έως δύο προαιρετικοί δίσκοι και μονάδες τροφοδοσίας, από τους οποίους μόνον ο ένας μπορεί να είναι 1.500 φύλλων.
- Προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων το οποίο χωρά μέχρι 75 φακέλους.
- Προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης για εκτυπώσεις σε δύο όψεις.
- Προαιρετικό εξάρτημα στοιβαξης το οποίο χωρά έως και 500 φύλλα.
- Προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης το οποίο μπορεί να συρράψει εργασίες έως και 15 φύλλων ή να χωρέσει έως και 500 μη συρραμμένα φύλλα.
- Προαιρετικό ερμάριο αποθήκευσης.
- Προαιρετική μνήμη αποθήκευσης άμεσης προσπέλασης για έντυπα, γραμματοσειρές και υπογραφές.
- Προαιρετικός σκληρός δίσκος για αποθήκευση εργασιών.

- Δύο υποδοχές EIO για σύνδεση σε δίκτυα ή πρόσθετες συσκευές.
- Επεκτάσιμη μνήμη έως 416 MB.
- Προαιρετικός στοιβάξιμος δίσκος 500 φύλλων και μονάδες τροφοδοσίας. Μπορούν να εγκατασταθούν έως και δύο προαιρετικοί δίσκοι και μονάδες τροφοδοσίας.
- Προαιρετικός δίσκος 1.500 φύλλων και εξάρτημα τροφοδοσίας. Μπορούν να εγκατασταθούν έως δύο προαιρετικοί δίσκοι και μονάδες τροφοδοσίας, από τους οποίους μόνον ο ένας μπορεί να είναι 1.500 φύλλων.
- Προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων το οποίο χωρά μέχρι 75 φακέλους.
- Προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης για εκτυπώσεις σε δύο όψεις.
- Προαιρετικό εξάρτημα στοιβαξης το οποίο χωρά έως και 500 φύλλα.
- Προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης το οποίο μπορεί να συρράψει εργασίες έως και 15 φύλλων ή να χωρέσει έως και 500 μη συρραμμένα φύλλα.
- Προαιρετικό ερμάριο αποθήκευσης.
- Προαιρετική μνήμη αποθήκευσης άμεσης προσπέλασης για έντυπα, γραμματοσειρές και υπογραφές.
- Προαιρετικός σκληρός δίσκος για αποθήκευση εργασιών.

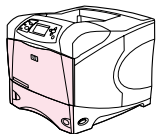
## Διαμορφώσεις του εκτυπωτή

Οι εκτυπωτές HP LaserJet 4200 series και 4300 series διαθέτουν ο καθένας έξι μοντέλα: το βασικό και τα μοντέλα, n, tn, dtn, dtns, και dtnsL. Ο παρακάτω πίνακας περιγράφει τις δυνατότητες κάθε μοντέλου για την κάθε σειρά.

### HP LaserJet 4200 series

### HP LaserJet 4300 series

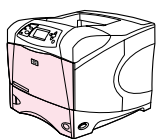
#### Βασικό μοντέλο



- 48 MB RAM, επεκτάσιμη στα 416 MB
- ένας δίσκος 100 φύλλων και ένας δίσκος 500 φύλλων

- 64 MB RAM, επεκτάσιμη στα 416 MB
- ένας δίσκος 100 φύλλων και ένας δίσκος 500 φύλλων

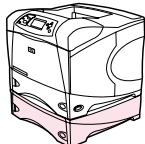
#### μοντέλο n



- 64 MB RAM, επεκτάσιμη στα 416 MB
- ένας δίσκος 100 φύλλων και ένας δίσκος 500 φύλλων
- κάρτα διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect 10/100Base-TX για σύνδεση σε δίκτυο

- 80 MB RAM, επεκτάσιμη στα 416 MB
- ένας δίσκος 100 φύλλων και ένας δίσκος 500 φύλλων
- κάρτα διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect 10/100Base-TX για σύνδεση σε δίκτυο

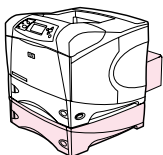
#### μοντέλο tn



- 64 MB RAM, επεκτάσιμη στα 416 MB
- ένας δίσκος 100 φύλλων και δύο δίσκοι 500 φύλλων
- κάρτα διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect 10/100Base-TX για υποστήριξη σύνδεσης σε δίκτυο

- 80 MB RAM, επεκτάσιμη στα 416 MB
- ένας δίσκος 100 φύλλων και δύο δίσκοι 500 φύλλων
- κάρτα διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect 10/100Base-TX για σύνδεση σε δίκτυο

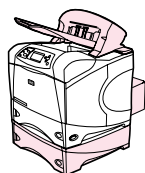
#### μοντέλο dtn



- 64 MB RAM, επεκτάσιμη στα 416 MB
- ένας δίσκος 100 φύλλων και δύο δίσκοι 500 φύλλων
- κάρτα διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect 10/100Base-TX για σύνδεση σε δίκτυο
- εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης για αυτόματη εκτύπωση δύο όψεων

- 80 MB RAM, επεκτάσιμη στα 416 MB
- ένας δίσκος 100 φύλλων και δύο δίσκοι 500 φύλλων
- κάρτα διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect 10/100Base-TX για σύνδεση σε δίκτυο
- εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης για αυτόματη εκτύπωση δύο όψεων

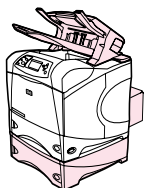
#### μοντέλο dtns



- 64 MB RAM, επεκτάσιμη στα 416 MB
- ένας δίσκος 100 φύλλων και δύο δίσκοι 500 φύλλων
- κάρτα διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect 10/100Base-TX για σύνδεση σε δίκτυο
- εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης για αυτόματη εκτύπωση δύο όψεων
- εξάρτημα εξόδου για τη στοιβαξη 500 φύλλων

- 80 MB RAM, επεκτάσιμη στα 416 MB
- ένας δίσκος 100 φύλλων και δύο δίσκοι 500 φύλλων
- κάρτα διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect 10/100Base-TX για σύνδεση σε δίκτυο
- εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης για αυτόματη εκτύπωση δύο όψεων
- εξάρτημα εξόδου για τη στοιβαξη 500 φύλλων

#### μοντέλο dtnsL



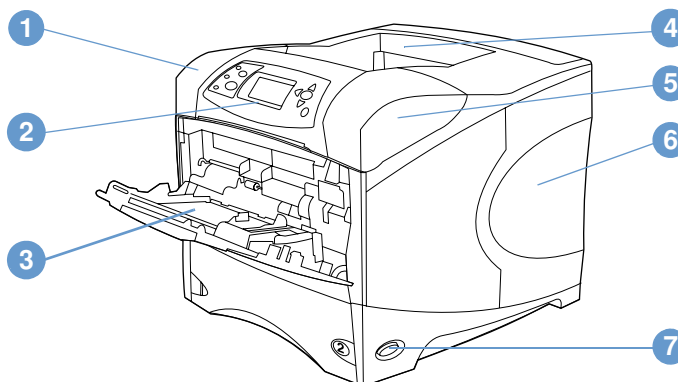
- 64 MB RAM, επεκτάσιμη στα 416 MB
- ένας δίσκος 100 φύλλων και δύο δίσκοι 500 φύλλων
- κάρτα διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect 10/100Base-TX για σύνδεση σε δίκτυο
- εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης για αυτόματη εκτύπωση δύο όψεων
- εξάρτημα εξόδου για τη συρραφή/στοίβαξη 500 φύλλων

- 80 MB RAM, επεκτάσιμη στα 416 MB
- ένας δίσκος 100 φύλλων και δύο δίσκοι 500 φύλλων
- κάρτα διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect 10/100Base-TX για σύνδεση σε δίκτυο
- εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης για αυτόματη εκτύπωση δύο όψεων
- εξάρτημα εξόδου για τη συρραφή/στοίβαξη 500 φύλλων

## Εξαρτήματα και θέσεις του εκτυπωτή

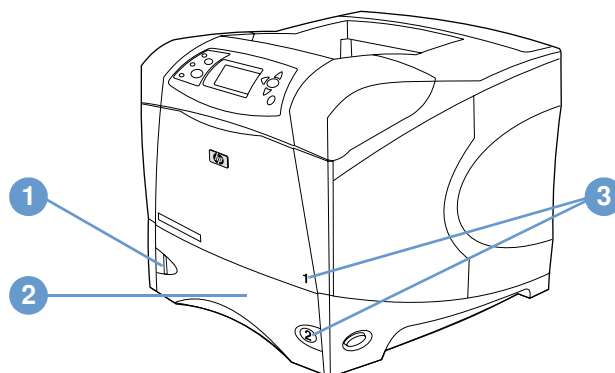
Η ενότητα αυτή περιγράφει τις βασικές δυνατότητες του εκτυπωτή. Τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται σε μερικά μοντέλα, όπως το εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης το οποίο περιλαμβάνεται στο μοντέλο HP LaserJet 4200dtnsl, δεν εμφανίζονται. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προαιρετικά εξαρτήματα, ανατρέξτε στην ενότητα “Εξαρτήματα και αναλώσιμα” στη σελίδα 15.

### Εμπρός όψη, δίσκος 1 ανοικτός



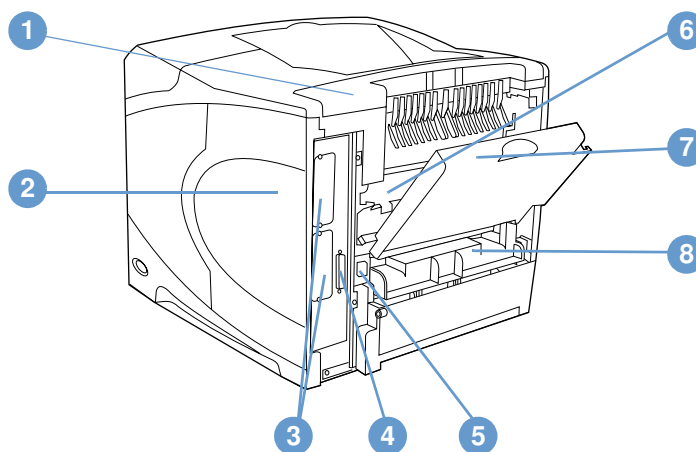
- 1 Επάνω καπάκι (η κεφαλή εκτύπωσης βρίσκεται από κάτω)
- 2 Πίνακας ελέγχου
- 3 Δίσκος 1 (100 φύλλων)
- 4 Επάνω (τυπική) θήκη εξόδου
- 5 Σειριακός αριθμός και αριθμός μοντέλου (κάτω από το επάνω καπάκι)
- 6 Υποδοχές για πρόσθετη μνήμη
- 7 Διακόπτης ρεύματος

## Εμπρός όψη, δίσκος 1 κλειστός



- 1 Δείκτης στάθμης χαρτιού
- 2 Δίσκος 2 (500 φύλλων)
- 3 Αριθμοί δίσκων

## Πίσω όψη



- 1 Καπάκι εξαρτήματος
- 2 Θυρίδα προσπέλασης μνήμης (μπορούν να εγκατασταθούν περισσότερες από μία μνήμες DIMM)
- 3 Υποδοχές EIO
- 4 Θύρα παράλληλης διασύνδεσης
- 5 Υποδοχή σύνδεσης καλωδίου ρεύματος
- 6 Διάταξη έψησης (μπορεί να αφαιρεθεί για την αποκατάσταση εμπλοκών χαρτιού)
- 7 Πίσω θήκη εξόδου (ευθεία διαδρομή χαρτιού)
- 8 Καπάκι εξαρτήματος εκτύπωσης διπλής όψης (δεν είναι εγκατεστημένο όταν είναι εγκατεστημένο το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης)



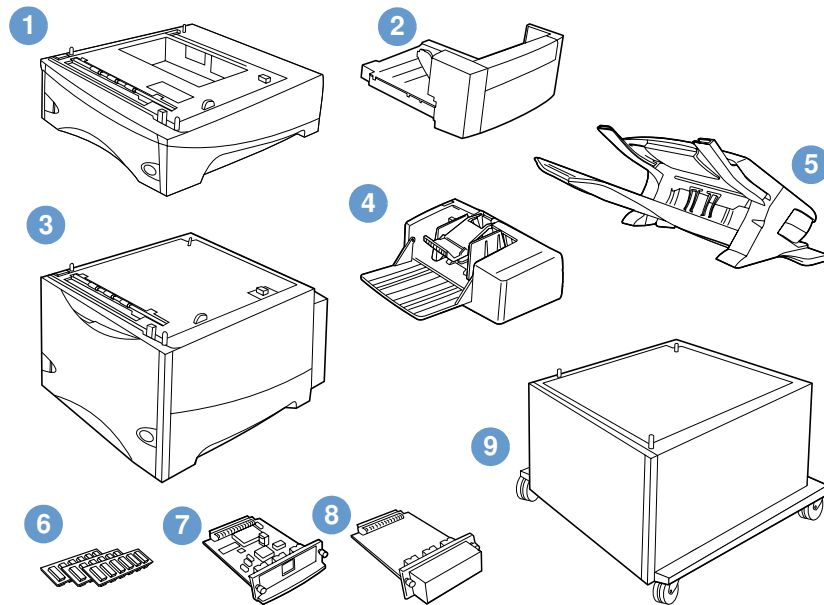
## Εξαρτήματα και αναλώσιμα

Μπορείτε να αυξήσετε τις δυνατότητες του εκτυπωτή με προαιρετικά εξαρτήματα και προμήθειες, όπως παρουσιάζεται παρακάτω. Ανατρέξτε στην ενότητα “Πληροφορίες παραγγελιών” στη σελίδα 17.

### Σημείωση

Χρησιμοποιείτε εξαρτήματα και αναλώσιμα που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για τον εκτυπωτή, ώστε να εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση.

Ο εκτυπωτής υποστηρίζει δύο κάρτες ΕΙΟ. Μία από τις υποδοχές καρτών χρησιμοποιείται ήδη στα μοντέλα HP LaserJet 4200n/tn/dtn/dtns/dtnsl και 4300n/tn/dtn/dtns/dtnsl για την κάρτα διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect 10/100Base-TX.



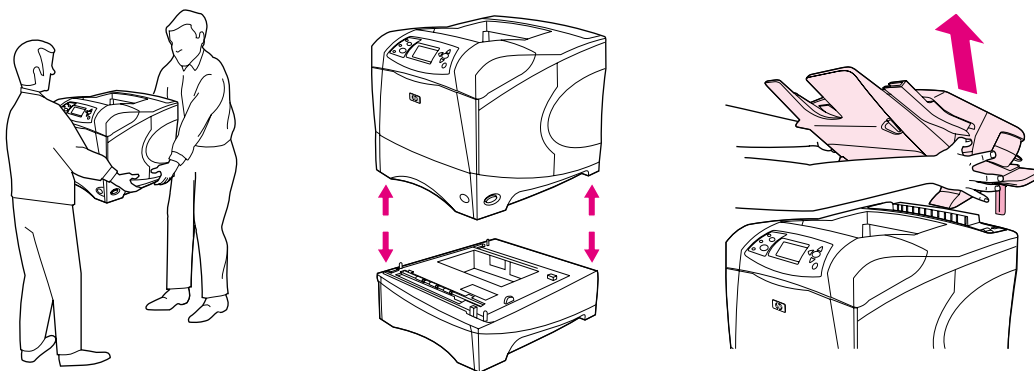
- 1 Δίσκος 500 φύλλων και εξάρτημα τροφοδοσίας\*
- 2 Εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης (για εκτύπωση και στις δύο όψεις του χαρτιού)
- 3 Δίσκος 1.500 φύλλων και εξάρτημα τροφοδοσίας\*
- 4 Εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων
- 5 Εξάρτημα στοιβαξης ή συρραφής/στοιβαξης
- 6 Μνήμη DIMM, επαναπρογραμματιζόμενες μνήμες DIMM ή DIMM γραμματοσειρών
- 7 Διακομιστής εκτυπώσεων HP Jetdirect (κάρτα ΕΙΟ)
- 8 Εξάρτημα σκληρού δίσκου (κάρτα ΕΙΟ)
- 9 Ερμάριο αποθήκευσης για τον εκτυπωτή

\* Η χωρητικότητα οποιουδήποτε εκτυπωτή HP LaserJet 4200 ή HP LaserJet 4300 series σε χαρτί μπορεί να επεκταθεί στα 2.600 φύλλα το μέγιστο, με την εγκατάσταση ενός προαιρετικού δίσκου 500 φύλλων και εξαρτήματος τροφοδοσίας και ενός προαιρετικού δίσκου 1.500 φύλλων και εξαρτήματος τροφοδοσίας. Ο εκτυπωτής υποστηρίζει την εγκατάσταση 1) ενός προαιρετικού δίσκου 500 φύλλων και εξαρτήματος τροφοδοσίας και ενός προαιρετικού δίσκου 1.500 φύλλων και εξαρτήματος τροφοδοσίας, 2) ενός προαιρετικού δίσκου 500 φύλλων και εξαρτήματος τροφοδοσίας, 3) ενός προαιρετικού δίσκου 1.500 φύλλων και εξαρτήματος τροφοδοσίας ή 4) δύο προαιρετικών δίσκων 500 φύλλων και μονάδων τροφοδοσίας.

## Μετακίνηση του εκτυπωτή

Ο εκτυπωτής είναι βαρύς και θα πρέπει να τον σηκώσουν δύο άτομα. Για να σηκώσετε τον εκτυπωτή, πιάστε τις λαβές στο πλάι του εκτυπωτή. Εάν στο κάτω μέρος του εκτυπωτή έχει προσαρτηθεί ένα προαιρετικό εξάρτημα (όπως ένας δίσκος 500 φύλλων και εξάρτημα τροφοδοσίας, ένας δίσκος 1.500 φύλλων και εξάρτημα τροφοδοσίας ή ένα ερμάριο αποθήκευσης), πριν μετακινήσετε τον εκτυπωτή θα πρέπει να απασφαλίσετε τις ασφάλειες των εξαρτημάτων.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για την αποφυγή πιθανού τραυματισμού ή βλάβης του εκτυπωτή, πριν τον ανασηκώσετε διαχωρίστε τον από τα προαιρετικά εξαρτήματα που τυχόν είναι εγκατεστημένα εκείνη τη στιγμή (για παράδειγμα, ένας προαιρετικός δίσκος και εξάρτημα τροφοδοσίας ή ένα εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης).

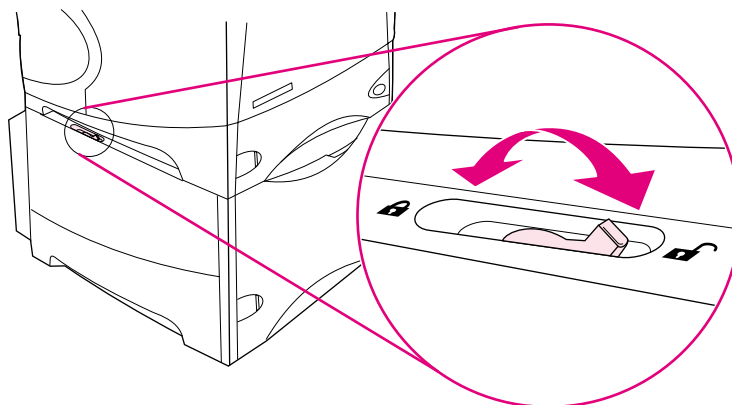


### Ασφάλιση και απασφάλιση των προαιρετικών εξαρτημάτων

Για μεγαλύτερη σταθερότητα και προστασία από ενδεχόμενη πτώση, οι προαιρετικοί δίσκοι και το εξάρτημα τροφοδοσίας καθώς και το ερμάριο μπορούν να ασφαλισουν στο κάτω μέρος του εκτυπωτή.

Για να ασφαλίσετε τα εξαρτήματα, εντοπίστε το μοχλό στην επάνω αριστερή πλευρά του προαιρετικού δίσκου και περιστρέψτε το μοχλό προς την πίσω θέση ασφάλισης.

Για να απασφαλίσετε τα εξαρτήματα, περιστρέψτε το μοχλό προς την εμπρός θέση απασφάλισης.



## Πληροφορίες παραγγελιών

Η ενότητα αυτή περιέχει πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο παραγγελίας εξαρτημάτων και τους αριθμούς ειδους τους. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και πρόσθετα εξαρτήματα που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αυτόν τον εκτυπωτή. Η ενότητα, “Κωδικοί ειδους” στη σελίδα 18, χωρίζεται σύμφωνα με αυτούς τους τύπους των εξαρτημάτων:

- χειρισμός χαρτιού
- μνήμη, γραμματοσειρές και μαζική αποθήκευση
- καλώδια και διασυνδέσεις
- έγγραφα τεκμηρίωσης
- συντήρηση
- προμήθειες εκτύπωσης

### Παραγγελίες μέσω αντιπροσώπων σέρβις ή υποστήριξης

Για να παραγγείλετε κάποιο ανταλλακτικό ή εξάρτημα, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή υποστήριξης της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Παραγγελία εξαρτημάτων και αναλωσίμων” στη σελίδα 159).

### Παραγγελίες απευθείας μέσω του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού

Για να παραγγείλετε αναλώσιμα εκτύπωσης απευθείας μέσω του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Πρόσβαση στον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού” στη σελίδα 84 για επεξήγηση αυτής της δυνατότητας).

### Για να παραγγείλετε απευθείας μέσω του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού

- 1 Στο πρόγραμμα προβολής ηλεκτρονικών σελίδων καταχωρίστε τη διεύθυνση IP της κεντρικής σελίδας της τοποθεσίας του εκτυπωτή στον παγκόσμιο ιστό στη σελίδα EIO Jetdirect. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Σελίδα διαμόρφωσης” στη σελίδα 92). Θα μεταφερθείτε έτσι στη σελίδα κατάστασης της συσκευής.
- 2 Στην καρτέλα **Information** (Πληροφορίες), κάντε κλικ στην ενότητα **Order Supplies** (Παραγγελία αναλωσίμων) στην ενότητα **Other Links** (Λοιποί σύνδεσμοι). Έτσι εμφανίζεται ένας σύνδεσμος URL που σας οδηγεί σε μια ηλεκτρονική σελίδα από την οποία μπορείτε να αγοράσετε αναλώσιμα.
- 3 Εάν σας ζητηθεί να εισαγάγετε κωδικό πρόσβασης, πληκτρολογήστε τον κωδικό (που σας έχει δοθεί από το διαχειριστή του δικτύου).
- 4 Παρέχονται πληροφορίες για τις προμήθειες ανταλλακτικών, με κωδικούς ανταλλακτικών και πληροφορίες για τον εκτυπωτή.
- 5 Επιλέξτε τους κωδικούς ειδους που θέλετε να παραγγείλετε και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

## Παραγγελίες απευθείας μέσω του λογισμικού του εκτυπωτή

Το λογισμικό του εκτυπωτή σας δίνει τη δυνατότητα να παραγγείλετε αναλώσιμα και εξαρτήματα απευθείας, χρησιμοποιώντας τον υπολογιστή σας. Για να χρησιμοποιήσετε τη δυνατότητα αυτή, απαιτούνται τρία πράγματα:

- Θα πρέπει να είναι εγκατεστημένο στον εκτυπωτή σας το λογισμικό Printer Status and Alerts (Κατάσταση εκτυπωτή και προειδοποιήσεις). (Χρησιμοποιήστε την επιλογή προσαρμοσμένης εγκατάστασης (Custom installation) για να εγκαταστήσετε αυτό το λογισμικό).
- Ο εκτυπωτής θα πρέπει να είναι συνδεδεμένος με τον υπολογιστή σας με καλώδιο παράλληλης σύνδεσης, με σύνδεση TCP/IP ή μέσω δικτύου.
- Θα πρέπει να έχετε πρόσβαση στο Διαδίκτυο.

### Για να παραγγείλετε απευθείας μέσω του λογισμικού του εκτυπωτή

- 1 Στην περιοχή κατάστασης της γραμμής εργασιών των Windows (κοντά στο ρολόι), κάντε κλικ στο εικονίδιο του **Printer** (Εκτυπωτή). Έτσι ανοίγει το παράθυρο κατάστασης.
- 2 Κάντε κλικ στο εικονίδιο του **Printer** (Εκτυπωτή) του οποίου την κατάσταση θέλετε να δείτε, το οποίο βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του παραθύρου κατάστασης.
- 3 Στην ενότητα **Device Status** (Κατάσταση συσκευής), μεταβείτε διαδοχικά στην υποενότητα **Supplies** (Αναλώσιμα) και κάντε κλικ στο σύνδεσμο **Supplies Details** (Λεπτομέρειες αναλωσίμων).
- 4 Κάντε κλικ στο **Order Supplies** (Παραγγελία αναλωσίμων). Έτσι ανοίγει ένα πρόγραμμα προβολής ηλεκτρονικών σελίδων, το οποίο παρέχει ένα σύνδεσμο URL που σας οδηγεί στην ηλεκτρονική σελίδα από την οποία μπορείτε να αγοράσετε αναλώσιμα.
- 5 Επιλέξτε τα αναλώσιμα που θέλετε να παραγγείλετε.

## Κωδικοί ειδους

### Διαχείριση χαρτιού

| Είδος  | Κωδικός ειδους | Περιγραφή ή χρήση   |
|--|----------------|---|
| Δίσκος χαρτιού 500 φύλλων και μονάδα τροφοδοσίας   | Q2440A         | Αποτελείται από το δίσκο και τη μονάδα τροφοδοσίας. Παραγγείλετε αυτό το είδος εάν θέλετε να αυξήσετε τη χωρητικότητα χαρτιού του εκτυπωτή. Στο <i>βασικό</i> μοντέλο εκτυπωτή μπορείτε να έχετε δύο επιπλέον δίσκους το μέγιστο. |
| Δίσκος χαρτιού 1.500 φύλλων και μονάδα τροφοδοσίας | Q2444A         | Αυξάνει τη χωρητικότητα χαρτιού του εκτυπωτή. Στο <i>βασικό</i> μοντέλο εκτυπωτή μπορείτε να έχετε δύο επιπλέον δίσκους το μέγιστο. (Αυτό αυτούς, μόνον ο ένας μπορεί να είναι δίσκος 1.500 φύλλων).                              |
| Εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων                       | Q2438A         | Χωρά μέχρι και 75 φακέλους.   |
| Εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης (duplexer)          | Q2439A         | Επιτρέπει αυτόματη εκτύπωση και στις δύο όψεις του χαρτιού.   |
| Εξάρτημα στοιβαξης 500 φύλλων                      | Q2442A         | Παρέχει μια πρόσθετη θήκη εξόδου η οποία χωρά 500 φύλλα.  |
| Εξάρτημα συρραφής/στοιβαξης 500 φύλλων             | Q2443A         | Επιτρέπει μεγάλο όγκο εκτυπώσεων με αυτόματο φινιρίσμα των εργασιών. Συρράπτει έως και 15 φύλλα χαρτιού.  |
| Κασέτα 1.000 κλιπ συρραφής                         | Q3216A         | Παρέχει τρεις κασέτες με κλιπ συρραφής.   |

## Διαχείριση χαρτιού

| Είδος                      | Κωδικός είδους | Περιγραφή ή χρήση   |
|----------------------------|----------------|---|
| <b>Μονάδα συρραφής</b>     | Q3216-60501    | Συγκρατεί την κασέτα των κλιπ συρραφής και την κεφαλή της μονάδας συρραφής. (Η κασέτα των κλιπ συρραφής δεν περιλαμβάνεται στη μονάδα συρραφής και θα πρέπει να την παραγγείλετε ξεχωριστά, εάν χρειαστεί αντικατάσταση). Παραγγείλετε τη μονάδα συρραφής εάν παρουσιαστεί πρόβλημα αστοχίας της μονάδας συρραφής και ο εξουσιοδοτημένος από τη HP αντιπρόσωπος σέρβις ή υποστήριξης σας συμβουλεύσει να αντικαταστήσετε τη μονάδα. |
| <b>Ερμάριο αποθήκευσης</b> | Q2445A         | Αυξάνει το ύψος του εκτυπωτή και παρέχει χώρο για την αποθήκευση χαρτιού.   |

## Μνήμη, γραμματοσειρές και μαζική αποθήκευση

| Είδος  | Κωδικός είδους   | Περιγραφή ή χρήση   |
|--|--|---|
| <b>SDRAM DIMM (διπλό εν σειρά στοιχείο μνήμης)</b>   |  | Ενισχύει την ικανότητα του εκτυπωτή να διαχειρίζεται μεγάλες ή σύνθετες εργασίες εκτύπωσης (μέχρι 416 MB με μνήμη DIMM της HP).   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• 8 MB</li><li>• 16 MB</li><li>• 32 MB</li><li>• 64 MB</li><li>• 128 MB</li></ul>    | <ul style="list-style-type: none"><li>• C7842A</li><li>• C7843A</li><li>• C7845A</li><li>• Q9680A</li><li>• Q9121A</li></ul> |   |
| <b>Επαναπρογραμματιζόμενες μνήμες DIMM</b>   |  | Μνήμες DIMM για την αποθήκευση γραμματοσειρών και εντύπων εάν δεν είναι διαθέσιμη μια υποδοχή EIO.  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• 2 MB</li><li>• 4 MB</li><li>• 8 MB</li><li>• 12 MB</li></ul>                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• C4286A</li><li>• C4287A</li><li>• C8530A</li><li>• C7867A</li></ul>                  |   |
| <b>Μνήμη DIMM γραμματοσειρών</b>   |  | Μνήμη DIMM γραμματοσειρών 8 MB για την εκτύπωση χαρακτήρων της Κορεατικής, της απλοποιημένης Κινεζικής και της παραδοσιακής Κινεζικής γλώσσας.  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Κορεατικά</li><li>• Απλοποιημένα Κινεζικά</li><li>• Παραδοσιακά Κινεζικά</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• D4838A</li><li>• C4293A</li><li>• C4292A</li></ul>                                   |   |
| <b>Σκληρός δίσκος EIO</b>  | J6054B   | Χώρος μόνιμης αποθήκευσης μεγαλύτερος από 5 GB για γραμματοσειρές και έντυπα. Χρησιμοποιείται επίσης για την παραγωγή πολλαπλών πρωτότυπων εκτυπώσεων και για δυνατότητες αποθήκευσης εργασιών. |

## Καλώδια και διασυνδέσεις

| Είδος   | Κωδικός είδους | Περιγραφή ή χρήση  |
|---|----------------|--|
| <b>Παράλληλα καλώδια</b>  |                | Για την άμεση σύνδεση του εκτυπωτή σε Η/Υ.                       |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Καλώδιο IEEE-1284 2 μέτρων</li></ul>                    | C2950A         |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Καλώδιο IEEE-1284 3 μέτρων</li></ul>                    | C2951A         |  |
| <b>Κάρτες ΕΙΟ</b>   |                | Κάρτες διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect για σύνδεση με δίκτυο. |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Δίκτυα Token Ring</li></ul>                             | J4167A         |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Fast Ethernet (10/100Base-TX μονή θύρα RJ-45)</li></ul> | J6057A         |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Κάρτα σύνδεσης USB, σειριακής και LocalTalk</li></ul>   | J4135A         |  |

## Τεκμηρίωση

| Είδος   | Κωδικός είδους | Περιγραφή ή χρήση  |
|---|----------------|--|
| <b><i>print media guide for the HP LaserJet family of printers</i></b>  | 5980-8424 ENUS | Ένας οδηγός για τη χρήση χαρτιού και άλλων μέσων εκτύπωσης με τους εκτυπωτές HP LaserJet (μόνο στα Αγγλικά).<br>Για μια ενημερωμένη έκδοση του οδηγού μέσω εκτύπωσης, επισκεφτείτε τη δικτυακή τοποθεσία <a href="http://www.hp.com/support/lj4200">http://www.hp.com/support/lj4200</a> ή στη <a href="http://www.hp.com/support/lj4300">http://www.hp.com/support/lj4300</a> . |
| <b>Δίσκος CD-ROM για τους εκτυπωτές HP LaserJet 4200/4300 series</b>  |                | Ένα πρόσθετο αντίγραφο του δίσκου CD-ROM ο οποίος περιέχει τον οδηγό <i>χρήση</i> και αρχεία Readme.   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Αγγλικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Ισπανικά, Γερμανικά, Ολλανδικά, Πορτογαλικά, Εβραϊκά, Ελληνικά</li></ul>                         | Q2431-60104    |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Αγγλικά, Δανικά, Φινλανδικά, Νορβηγικά, Σουηδικά, Τσεχικά, Ουγγρικά, Πολωνικά, Ρωσικά, Τουρκικά, Αραβικά, Γαλλικά</li></ul> | Q2431-60105    |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Αγγλικά, Ιαπωνικά, Κορεατικά, Απλοποιημένα Κινεζικά, Παραδοσιακά Κινεζικά, Ταϊλανδικά</li></ul>                             | Q2431-60106    | <b>Σημείωση:</b> Το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή PCL 5e δεν διατίθεται σε CD-ROM στην ασιατική γλώσσα. Μπορείτε να μεταφορτώσετε το πρόγραμμα οδήγησης PCL 5e από το Διαδίκτυο στη δικτυακή τοποθεσία <a href="http://www.hp.com/support/lj4200">http://www.hp.com/support/lj4200</a> ή <a href="http://www.hp.com/support/lj4300">http://www.hp.com/support/lj4300</a> .         |

## οδηγός για τα πρώτα βήματα (εκκίνηση)

Μπορείτε να μεταφορτώσετε ένα αντίγραφο του οδηγού *εκκίνηση* από το Διαδίκτυο στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4200> ή <http://www.hp.com/support/lj4300>.

**Σημείωση:** Τα στοιχεία αυτά είναι επίσης διαθέσιμα για μεταφόρτωση δωρεάν από την τοποθεσία <http://www.hp.com>. Στο πεδίο **Select your country/region** στο πάνω μέρος του προγράμματος προβολής ηλεκτρονικών σελίδων, επιλέξτε τη δική σας χώρα/περιοχή και κάντε κλικ στο πλαίσιο **Υποστήριξη**.

## Συντήρηση

| Είδος  | Κωδικός είδους | Περιγραφή ή χρήση   |
|--|----------------|---|
| <b>Κιτ συντήρησης εκτυπωτή</b>                 |                | Ανταλλακτικά που μπορούν να αντικατασταθούν από το χρήστη και οδηγίες για τη συντήρηση εκτυπωτή. Το κιτ συντήρησης εκτυπωτή είναι αναλώσιμο είδος και το κόστος του δεν καλύπτεται από εγγύηση ούτε από τις περισσότερες επιλογές παράτασης της εγγύησης. |
| • Κιτ εκτυπωτή 110 V (HP LaserJet 4200 series) | Q2429A         |   |
| • Κιτ εκτυπωτή 110 V (HP LaserJet 4300 series) | Q2436A         |   |
| • Κιτ εκτυπωτή 220 V (HP LaserJet 4200 series) | Q2430A         |   |
| • Κιτ εκτυπωτή 220 V (HP LaserJet 4300 series) | Q2437A         |   |

## Αναλώσιμα εκτύπωσης

| Είδος  | Κωδικός είδους και περιοχή στην οποία διατίθεται | Περιγραφή ή χρήση   |
|--|--|---|
| <b>Κεφαλές εκτύπωσης</b>   |  | Κεφαλή εκτύπωσης HP UltraPrecise.   |
| • 12.000 σελίδες (HP LaserJet 4200 series)                           | Q1338A   |   |
| • 18.000 σελίδες (HP LaserJet 4300 series)                           | Q1339A   |   |
| <b>Κασέτα 1.000 κλιπ συρραφής</b>                                    | Q3216A   | Κουτί με τρεις κασέτες κλιπ συρραφής.   |
| <b>Χαρτί HP LaserJet</b>   |  | Για χρήση με τους εκτυπωτές HP LaserJet. Κατάλληλο για εταιρικά επιστολόχαρτα, σημαντικά υπομνήματα, νομικά έγγραφα, άμεση διαφήμιση με ταχυδρομικές επιστολές και αλληλογραφία.<br>Προδιαγραφές: τιμή φωτεινότητας 96, 24 lb (90 g/m <sup>2</sup> ). |
| • Letter (8,5 επί 11 ίντσες), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 10 πακέτων | HPJ1124/Βόρειος Αμερική                          |   |
| • Legal (8,5 επί 14 ίντσες), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 10 πακέτων  | HPJ1124/Βόρειος Αμερική                          |   |
| • A Letter (220 επί 280 mm), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 5 πακέτων   | Q2398A/χώρες/περιοχές Ασίας-Ειρηνικού            |   |
| • A4 (210 επί 297 mm), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 5 πακέτων         | Q2400A/χώρες/περιοχές Ασίας-Ειρηνικού            |   |
| • A4 (210 επί 297 mm), 500 φύλλα/πακέτο                              | CHP310/Ευρώπη                                    |   |

## Αναλώσιμα εκτύπωσης

| Είδος  | Κωδικός είδους και περιοχή στην οποία διατίθεται   | Περιγραφή ή χρήση   |
|--|--|---|
| <b>Χαρτί HP LaserJet Soft Gloss</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Letter (220 επί 280 mm), 50 φύλλα/κουτί</li><li>• A4 (210 επί 297 mm), 50 φύλλα/κουτί</li></ul>  | C4179A/χώρες/περιοχές Ασίας-Ειρηνικού<br>C4179B/χώρες/περιοχές Ασίας-Ειρηνικού και Ευρώπη  | Για χρήση με τους εκτυπωτές HP LaserJet. Χαρτί με επίστρωση, κατάλληλο για ιδιαίτερα εντυπωσιακά επαγγελματικά έντυπα όπως φυλλάδια, υλικό πωλήσεων και έντυπα με εικόνες και φωτογραφίες. Προδιαγραφές: 32 lb (120 g/m <sup>2</sup> ).   |
| <b>Χαρτί πολλαπλής χρήσης HP</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Letter (8,5 επί 11 ίντσες), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 10 πακέτων</li><li>• Letter (8,5 επί 11 ίντσες), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 5 πακέτων</li><li>• Letter (8,5 επί 11 ίντσες), 250 φύλλα/πακέτο, κουτί των 12 πακέτων</li><li>• Letter (8,5 επί 11 ίντσες), 3 οπών, 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 10 πακέτων</li><li>• Legal (8,5 επί 14 ίντσες), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 10 πακέτων</li></ul>  | HPM1120/Βόρειος Αμερική<br>HPM115R/Βόρειος Αμερική<br>HP25011/Βόρειος Αμερική<br>HPM113H/Βόρειος Αμερική<br>HPM1420/Βόρειος Αμερική  | Για χρήση με όλες τις συσκευές γραφείου— εκτυπωτές λέιζερ και inkjet, φωτοαντιγραφικά και συσκευές φαξ. Δημιουργήθηκε για τις επιχειρήσεις που θέλουν να χρησιμοποιούν το ίδιο χαρτί για όλες τις χρήσεις γραφείου. Φωτεινότερο και πιο λείο από τα άλλα χαρτιά για χρήση γραφείου. Προδιαγραφές: τιμή φωτεινότητας 90, 20 lb (75 g/m <sup>2</sup> ). |
| <b>Χαρτί HP Office</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Letter (8,5 επί 11 ίντσες), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 10 πακέτων</li><li>• Letter (8,5 επί 11 ίντσες), 3 οπών, 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 10 πακέτων</li><li>• Legal (8,5 επί 14 ίντσες), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 10 πακέτων</li><li>• Letter (8,5 επί 11 ίντσες), Quick Pack, κουτί 2.500 φύλλων</li><li>• Letter (8,5 επί 11 ίντσες), Quick Pack 3 οπών, κουτί 2.500 φύλλων</li><li>• A Letter (220 επί 280 mm), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 5 πακέτων</li><li>• A4 (210 επί 297 mm), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 5 πακέτων</li><li>• A4 (210 επί 297 mm), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 5 πακέτων</li><li>• A4 (210 επί 297 mm), Quick Pack 2500 φύλλα/πακέτο κουτί των 5 πακέτων</li></ul> | HPC8511/Βόρειος Αμερική και Μεξικό<br>HPC3HP/Βόρειος Αμερική<br>HPC8514/Βόρειος Αμερική<br>HP2500S/Βόρειος Αμερική και Μεξικό<br>HP2500P/Βόρειος Αμερική<br>Q2408A/χώρες/περιοχές Ασίας-Ειρηνικού<br>Q2407A/χώρες/περιοχές Ασίας-Ειρηνικού<br>CHP110/Ευρώπη<br>CHP113/Ευρώπη | Για χρήση με όλες τις συσκευές γραφείου— εκτυπωτές λέιζερ και inkjet, φωτοαντιγραφικά και συσκευές φαξ. Κατάλληλο για μεγάλο όγκο εκτυπώσεων. Προδιαγραφές: τιμή φωτεινότητας 84, 20 lb (75 g/m <sup>2</sup> ).   |



## Αναλώσιμα εκτύπωσης

| Είδος   | Κωδικός είδους και περιοχή στην οποία διατίθεται | Περιγραφή ή χρήση   |
|---|--|---|
| <b>Ανακυκλωμένο χαρτί γραφείου HP Office</b>  |  |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Letter (8,5 επί 11 ίντσες), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 10 πακέτων</li></ul>            | HPE1120/Βόρειος Αμερική                          | Για χρήση με όλες τις συσκευές γραφείου— εκτυπωτές λέιζερ και inkjet, φωτοαντιγραφικά και συσκευές φαξ. Κατάλληλο για μεγάλο όγκο εκτυπώσεων.   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Letter (8,5 επί 11 ίντσες), 3 οπών, 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 10 πακέτων</li></ul>    | HPE113H/Βόρειος Αμερική                          | Πληροί την Εκτελεστική Εντολή 13101 των Η.Π.Α., που αφορά τα περιβαλλοντικώς προτιμητέα προϊόντα.   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Legal (8,5 επί 14 ίντσες), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 10 πακέτων</li></ul>             | HPE1420/Βόρειος Αμερική                          | Προδιαγραφές: τιμή φωτεινότητας 84, 20 lb, 30 % ανακυκλωμένο περιεχόμενο.   |
| <b>Χαρτί HP Premium Choice LaserJet</b>   |  |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Letter (8,5 επί 11 ίντσες), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 10 πακέτων</li></ul>            | HPU1132/Βόρειος Αμερική                          | Το φωτεινότερο χαρτί για εκτυπωτές LaserJet της HP. Αυτό το χαρτί είναι πολύ λείο και αστραφτερά λευκό και να αναμένετε εντυπωσιακά χρώματα και καθαρό μαύρο χρώμα. Είναι ιδανικό για παρουσιάσεις, σχέδια επιχειρήσεων, εξωτερική αλληλογραφία και άλλα σημαντικά έγγραφα<br>Προδιαγραφές: τιμή φωτεινότητας 98, 32 lb (75 g/m <sup>2</sup> ). |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Letter (8,5 επί 11 ίντσες), 250 φύλλα/πακέτο, κουτί των 6 πακέτων</li></ul>             | HPU1732 Βόρειος Αμερική                          |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• A4 (210 επί 297 mm), κουτί των 5 πακέτων</li></ul>                                      | Q2397A/χώρες/περιοχές Ασίας-Ειρηνικού            |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• A4 (210 επί 297 mm), 250 φύλλα/πακέτο, κουτί των 5 πακέτων</li></ul>                    | CHP412/Ευρώπη                                    |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• A4 (210 επί 297 mm), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 5 πακέτων</li></ul>                    | CHP410/Ευρώπη                                    |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• A4 (210 επί 297 mm), 160g/m<sup>2</sup> 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 5 πακέτων</li></ul> | CHP413/Ευρώπη                                    |   |
| <b>Χαρτί HP Printing</b>  |  |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Letter (8,5 επί 11 ίντσες), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 10 πακέτων</li></ul>            | HPP1122/Βόρειος Αμερική και Μεξικό               | Για χρήση με τους εκτυπωτές HP LaserJet και inkjet. Δημιουργήθηκε ειδικά για μικρά γραφεία και για οικιακή χρήση γραφείου. Βαρύτερο και φωτεινότερο από το χαρτί φωτοαντιγραφικού.<br>Προδιαγραφές: τιμή φωτεινότητας 92, 22 lb.  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Letter (8,5 επί 11 ίντσες), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 3 πακέτων</li></ul>             | HPP113R/Βόρειος Αμερική                          |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• A4 (210 επί 297 mm), 500 φύλλα/πακέτο, κουτί των 5 πακέτων</li></ul>                    | CHP210/Ευρώπη                                    |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• A4 (210 επί 297 mm), 300 φύλλα/πακέτο, κουτί των 5 πακέτων</li></ul>                    | CHP213/Ευρώπη                                    |   |

---

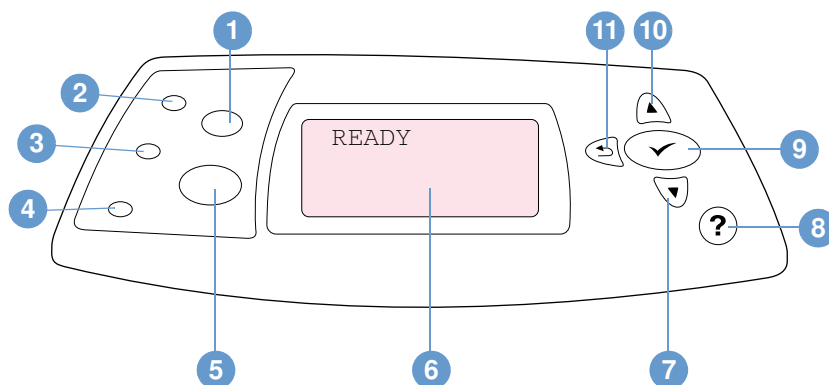
## Αναλώσιμα εκτύπωσης

---

| Είδος   | Κωδικός είδους και περιοχή στην οποία διατίθεται   | Περιγραφή ή χρήση  |
|---|--|--|
| <b>Διαφάνειες HP LaserJet</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Letter (8,5 επί 11 ιντσες), 50 φύλλα ανά κουτί</li><li>• A4 (210 επί 297 mm), 50 φύλλα ανά κουτί</li></ul>      | 92296T/Βόρειος Αμερική, χώρες/περιοχές Ασίας-Ειρηνικού και Ευρώπη<br><br>922296U/χώρες/περιοχές Ασίας-Ειρηνικού και Ευρώπη | Για χρήση αποκλειστικά με τους μονόχρωμους εκτυπωτές HP LaserJet. Για καθαρό, ευκρινές κείμενο και γραφικά, βασιστείτε στις μοναδικές διαφάνειες οι οποίες σχεδιάστηκαν και δοκιμάστηκαν ειδικά για χρήση με τους μονόχρωμους εκτυπωτές HP LaserJet.<br><br>Προδιαγραφές: πάχος 4,3 χιλ. |
| <b>Ανθεκτικό χαρτί HP LaserJet</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Letter (8,5 επί 11 ιντσες), 50 φύλλα ανά κουτί</li><li>• A4 (210 επί 297 mm), 50 φύλλα ανά κουτί</li></ul> | Q1298A/Βόρειος Αμερική<br><br>Q1298B/χώρες/περιοχές Ασίας-Ειρηνικού και Ευρώπη   | Για χρήση με τους εκτυπωτές HP LaserJet. Αυτό το χαρτί με το σατινέ φινίρισμα είναι αδιάβροχο και ανθεκτικό στα σκισίματα, χωρίς συμβιβασμούς στην ποιότητα ή την απόδοση της εκτύπωσης. Χρησιμοποιήστε το για σήματα, χάρτες, μενού και άλλες επαγγελματικές εφαρμογές.                 |

---

## Διάταξη πίνακα ελέγχου










- 1 Κουμπι Ακύρωση εργασίας
- 2 Λυχνία Κατάστασης ετοιμότητας
- 3 Λυχνία δεδομένων
- 4 Λυχνία προσοχής
- 5 Κουμπι Παύση/Λειτουργία
- 6 Οθόνη του Πίνακα ελέγχου
- 7 Κουμπι βέλος Κάτω
- 8 Κουμπι Βοήθειας
- 9 Κουμπι Επιλογής
- 10 Κουμπι βέλος Πάνω
- 11 Κουμπι βέλος Πίσω

### Λυχνίες του πίνακα ελέγχου

| Λυχνία   | Ένδειξη όταν ανάβει   |
|----------|---|
| Έτοιμος  | Ο εκτυπωτής είναι έτοιμος να εκτυπώσει.   |
| Δεδομένα | Ο εκτυπωτής επεξεργάζεται πληροφορίες.  |
| Προσοχή  | Απαιτείται κάποια επέμβαση. Δείτε την οθόνη του πίνακα ελέγχου για κάποιο σχετικό μήνυμα. |

## Κουμπιά του πίνακα ελέγχου

| Κουμπί   | Λειτουργία  |
|--|---|
|  Ακύρωση εργασίας | <ul style="list-style-type: none"><li>Ακυρώνει την εργασία εκτύπωσης που επεξεργάζεται ο εκτυπωτής εκείνη τη στιγμή, καθαρίζει τη διαδρομή χαρτιού και απαλείφει τυχόν σφάλματα με δυνατότητα συνέχεια τα οποία σχετίζονται με την εργασία που ακυρώθηκε. Ο χρόνος που απαιτείται για την ακύρωση εξαρτάται από το μέγεθος της εργασίας εκτύπωσης. (Πιέστε το μία φορά μόνο).</li></ul>         |
|  Παύση/Λειτουργία | <ul style="list-style-type: none"><li>Όταν ο εκτυπωτής επεξεργάζεται μια εργασία εκτύπωσης, με το κουμπί αυτό η εργασία διακόπτεται προσωρινά.</li><li>Όταν ο εκτυπωτής βρίσκεται σε κατάσταση παύσης, με το κουμπί αυτό συνεχίζεται η εκτύπωση ή ο εκτυπωτής επανέρχεται στην κατάσταση Ετοιμότητας.</li><li>Έξοδος από τα μενού ή τη Βοήθεια.</li></ul>                                       |
|  (Επιλογή)        | <ul style="list-style-type: none"><li>Ανοίγει τα μενού.</li><li>Στα μενού, επιλέγει το στοιχείο του μενού που είναι τονισμένο εκείνη τη στιγμή.</li><li>Ολοκληρώνει μια εργασία εκτύπωσης η οποία αναμένει την τροφοδοσία ενός εντύπου.</li><li>Απαλείφει ένα σφάλμα με δυνατότητα συνέχειας, ή εμφανίζει τις επιλογές επίλυσης αυτού του σφάλματος.</li></ul>                                  |
|  (βέλος Πίσω)     | <ul style="list-style-type: none"><li>Επαναφορά στο προηγούμενο επίπεδο μενού ή στην προηγούμενη αριθμητική καταχώριση.</li><li>Έξοδος από τη Βοήθεια.</li><li>Έξοδος από τα μενού εάν πατηθεί για τουλάχιστον ένα δευτερόλεπτο.</li></ul>  |
|  (βέλος Πάνω)     | <ul style="list-style-type: none"><li>Περιήγηση στο προηγούμενο στοιχείο του τρέχοντος μενού.</li><li>Για τις αριθμητικές τιμές, αυξάνει την τιμή κατά ένα βήμα. Εάν κρατήσετε πατημένο το κουμπί για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο, η τιμή αυξάνεται γρήγορα.</li><li>Στη Βοήθεια, μεταβαίνετε διαδοχικά στις προηγούμενες τέσσερις γραμμές του τρέχοντος θέματος (εάν υπάρχουν).</li></ul> |
|  (βέλος Κάτω)   | <ul style="list-style-type: none"><li>Περιήγηση στο επόμενο στοιχείο του τρέχοντος μενού.</li><li>Για τις αριθμητικές τιμές, μειώνει την τιμή κατά ένα βήμα. Εάν κρατήσετε πατημένο το κουμπί για περισσότερο από ένα δευτερόλεπτο, η τιμή μειώνεται γρήγορα.</li><li>Στη Βοήθεια, μεταβαίνετε διαδοχικά στις επόμενες τέσσερις γραμμές του τρέχοντος θέματος (εάν υπάρχουν).</li></ul>         |
|  (Βοήθεια)      | <ul style="list-style-type: none"><li>Εμφανίζει πρόσθετη Βοήθεια για το μήνυμα που προβάλλεται εκείνη τη στιγμή. (Δεν διαθέτουν όλα τα μηνύματα πρόσθετα θέματα βοήθειας).</li><li>Έξοδος από τη Βοήθεια.</li></ul>   |

### Χρήση του συστήματος Βοήθειας (?) του εκτυπωτή

Ο εκτυπωτής αυτός διαθέτει ένα σύστημα βοήθειας στον πίνακα ελέγχου, το οποίο παρέχει πληροφορίες για την επίλυση των περισσότερων σφαλμάτων του εκτυπωτή. Μερικά θέματα βοήθειας περιέχουν κινούμενες εικόνες οι οποίες εμφανίζονται στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή ώστε να σας δείξουν τον τρόπο επίλυσης του σφάλματος.

Για να δείτε τη βοήθεια για ένα μήνυμα (εάν είναι διαθέσιμη), πατήστε το κουμπί **Βοήθειας (?)**. Εάν το θέμα της βοήθειας εκτείνεται σε περισσότερες από τέσσερις γραμμές, χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω (▲)** ή το **βέλος Κάτω (▼)** για να μεταβείτε διαδοχικά σε ολόκληρο το θέμα.

Για να βγείτε από το σύστημα βοήθειας, πατήστε το κουμπί **Βοήθειας (?)** ξανά.

## Εκτύπωση και αλλαγή των μενού του πίνακα ελέγχου

Για να δείτε τις τρέχουσες ρυθμίσεις των μενού και των στοιχείων που είναι διαθέσιμα στον πίνακα ελέγχου, τυπώστε ένα χάρτη των μενού του πίνακα ελέγχου. Καλό είναι να φυλάτε το χάρτη των μενού κοντά στον εκτυπωτή, για αναφορά.

Για μια ολοκληρωμένη λίστα στοιχείων των μενού και των τιμών που είναι δυνατόν να παίρνουν, ανατρέξτε στην ενότητα “Μενού πίνακα ελέγχου” στη σελίδα 167. Ορισμένες επιλογές των μενού εμφανίζονται μόνον όταν είναι εγκατεστημένος ο αντίστοιχος δίσκος ή το αντίστοιχο εξάρτημα. Για παράδειγμα, το μενού ΕΙΟ εμφανίζεται μόνον εάν έχετε εγκατεστημένη κάρτα ΕΙΟ.

### Για να εκτυπώσετε ένα χάρτη των μενού του πίνακα ελέγχου

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **INFORMATION** (Πληροφορίες) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **PRINT MENU MAP** (Εκτύπωση του χάρτη των μενού) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).

### Για αλλαγή κάποιων ρυθμίσεων του πίνακα ελέγχου

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο μενού που θέλετε και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Μερικά μενού διαθέτουν αρκετά υπομενού. Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο υπομενού που θέλετε και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 4 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στη ρύθμιση και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓). Μερικές ρυθμίσεις αλλάζουν γρήγορα εάν κρατήσετε πατημένο το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼). Ένας αστερίσκος (\*) εμφανίζεται πλάι στην επιλογή που προβάλλεται στην οθόνη, υποδεικνύοντας ότι αυτή είναι η νέα προεπιλογή.
- 5 Πιέστε το πλήκτρο **Παύση/Λειτουργία** για να βγείτε από το μενού.

#### Σημείωση

Οι ρυθμίσεις του προγράμματος οδήγησης και του προγράμματος υπερισχύουν των ρυθμίσεων του πίνακα ελέγχου. (Οι ρυθμίσεις του προγράμματος υπερισχύουν των ρυθμίσεων του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή).

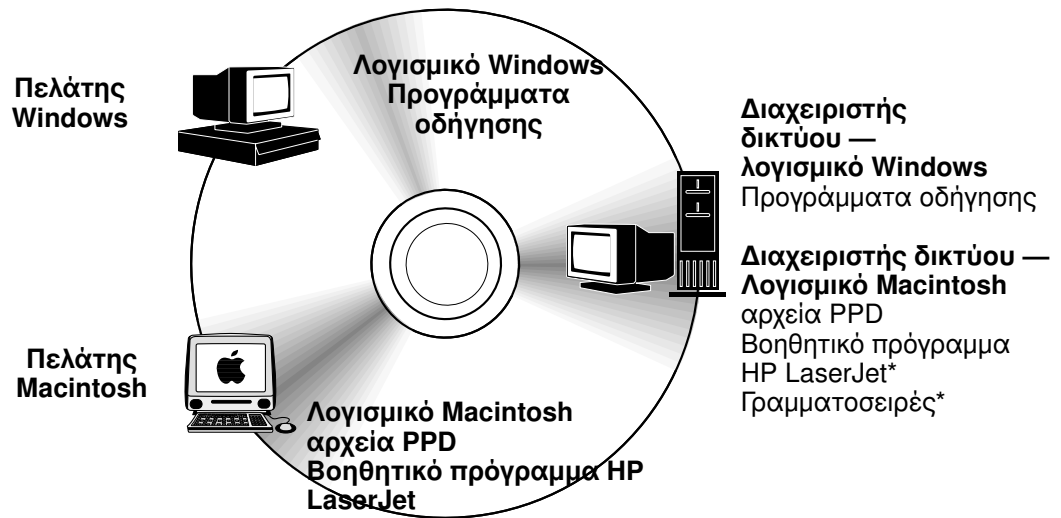
Εάν δεν μπορείτε να προσπελάσετε κάποιο μενού ή στοιχείο, τότε είτε ο εκτυπωτής δεν έχει αυτή τη δυνατότητα είτε δεν έχετε ενεργοποιήσει τη σχετική επιλογή σε ανώτερο επίπεδο. Εάν κάποια λειτουργία έχει κλειδωθεί, επικοινωνήστε με το διαχειριστή του δικτύου. (Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου εμφανίζεται το μήνυμα **ACCESS DENIED MENUS LOCKED** (Η πρόσβαση είναι αδύνατη, τα μενού είναι κλειδωμένα)).

## Λυχνίες των πρόσθετων εξαρτημάτων

Χρησιμοποιήστε τον παρακάτω πίνακα για να ερμηνεύσετε τις λυχνίες κατάστασης του προαιρετικού εξαρτήματος στοίβαξης 500 φύλλων ή του εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης 500 φύλλων.

| Λυχνία                  | Σημασία για το εξάρτημα  |
|-------------------------|--|
| Συνεχώς πράσινη         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Το εξάρτημα είναι αναμμένο και σε ετοιμότητα.</li><li>• Στο εξάρτημα υπάρχει κάποια συνθήκη σφάλματος η οποία απαιτεί την προσοχή σας. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Κατανόηση των λυχνιών των εξαρτημάτων για τις μονάδες στοίβαξης και συρραφής/στοίβαξης” στη σελίδα 136).</li></ul>   |
| Συνεχώς φαιοκίτρινη     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Το εξάρτημα αντιμετωπίζει κάποια δυσλειτουργία στο υλικό. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Κατανόηση των λυχνιών των εξαρτημάτων για τις μονάδες στοίβαξης και συρραφής/στοίβαξης” στη σελίδα 136).</li></ul>  |
| Αναβοσβήνει φαιοκίτρινη | <ul style="list-style-type: none"><li>• Στο εξάρτημα υπάρχει κάποια συνθήκη σφάλματος η οποία απαιτεί την προσοχή σας. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Κατανόηση των λυχνιών των εξαρτημάτων για τις μονάδες στοίβαξης και συρραφής/στοίβαξης” στη σελίδα 136).</li></ul>   |
| Σβηστή                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ο εκτυπωτής ενδέχεται να βρίσκεται στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (PowerSave). Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.</li><li>• Στο εξάρτημα υπάρχει κάποια συνθήκη σφάλματος η οποία απαιτεί την προσοχή σας. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Κατανόηση των λυχνιών των εξαρτημάτων για τις μονάδες στοίβαξης και συρραφής/στοίβαξης” στη σελίδα 136).</li></ul> |

# Λογισμικό του εκτυπωτή



\* Δεν υποστηρίζεται για τις γλώσσες: Τσεχική, Ιαπωνική, Κορεατική, Ρωσική, απλοποιημένη Κινεζική, παραδοσιακή Κινεζική και Τουρκική.

Ο δίσκος CD-ROM του εκτυπωτή περιέχει τα μέρη λογισμικού και τα προγράμματα οδήγησης για τους τελικούς χρήστες και για τους διαχειριστές δικτύου. Τα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή που περιέχονται στο δίσκο CD-ROM θα πρέπει να εγκατασταθούν, για να μπορεί ο χρήστης να εκμεταλλευτεί πλήρως τις δυνατότητες του εκτυπωτή. Η εγκατάσταση των υπολοίπων προγραμμάτων συνιστάται αλλά δεν είναι απαραίτητη για τη λειτουργία. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο αρχείο Readme.

Ο δίσκος CD-ROM περιλαμβάνει λογισμικό σχεδιασμένο για τους τελικούς χρήστες και για τους διαχειριστές δικτύου που λειτουργούν στα παρακάτω περιβάλλοντα:

- Microsoft Windows 95, Windows 98 και Windows Millennium Edition (Me)
- Microsoft Windows NT 4.0
- Microsoft Windows 2000 και Windows XP
- Apple Mac OS, εκδόσεις 8.6 έως 9.xx, 10.1 ή νεότερες

Τα πρόσθετα προγράμματα οδήγησης περιλαμβάνουν προγράμματα οδήγησης AutoCAD™ για Windows 9.x και Windows NT 4.0.

Τα πιο πρόσφατα προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή για όλα τα υποστηριζόμενα λειτουργικά συστήματα είναι διαθέσιμα στην ηλεκτρονική σελίδα <http://www.hp.com/support/lj4200> ή <http://www.hp.com/support/lj4300>. Αν δεν έχετε πρόσβαση στο Διαδίκτυο, ανατρέξτε στο φυλλάδιο υποστήριξης που συνοδεύει τη συσκευασία του εκτυπωτή για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο λήψης του πιο πρόσφατου υλικού.

## Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή

Τα προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή επιτρέπουν την πρόσβαση στις δυνατότητες του εκτυπωτή και επιτρέπουν στον υπολογιστή να επικοινωνεί με τον εκτυπωτή (μέσω μιας γλώσσας εκτυπωτή). Διαβάστε το αρχείο Readme που περιέχεται στο δίσκο CD-ROM, για πληροφορίες σχετικά με το επιπλέον λογισμικό που περιλαμβάνεται στο δίσκο και τις γλώσσες που υποστηρίζονται.

Τον εκτυπωτή συνοδεύουν τα παρακάτω προγράμματα οδήγησης. Τα πιο πρόσφατα προγράμματα οδήγησης είναι διαθέσιμα στην ηλεκτρονική σελίδα <http://www.hp.com/support/lj4200> ή στην <http://www.hp.com/support/lj4300>. Ανάλογα με τη διαμόρφωση των υπολογιστών που έχουν ως λειτουργικό σύστημα τα Windows, το πρόγραμμα εγκατάστασης του λογισμικού του εκτυπωτή ελέγχει αυτομάτως κατά πόσον ο υπολογιστής έχει δυνατότητα πρόσβασης στο Διαδίκτυο, έτσι ώστε να ληφθούν οι πιο πρόσφατες εκδόσεις του λογισμικού.

| Λειτουργικό σύστημα | PCL 6 | PCL 5e <sup>1</sup> | PS | Αρχεία PPD <sup>2</sup> |
|---------------------|-------|---------------------|----|-------------------------|
| Windows 95, 98, Me  | ✓     | ✓                   | ✓  | ✓                       |
| Windows NT 4.0      | ✓     | ✓                   | ✓  | ✓                       |
| Windows 2000, XP    | ✓     | ✓                   | ✓  | ✓                       |
| Mac OS              |       |                     | ✓  | ✓                       |

1. Δεν περιλαμβάνεται στο CD-ROM των ασιατικών γλωσσών.
2. Αρχεία PostScript Printer Description.

Μπορείτε να αποκτήσετε προγράμματα οδήγησης για το λειτουργικό σύστημα UNIX<sup>®</sup> και πρότυπα προγραμματισμού Linux λαμβάνοντάς τα από το Διαδίκτυο ή ζητώντας τα από κάποιον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή υποστήριξης HP. (Ανατρέξτε στο φυλλάδιο υποστήριξης που συνοδεύει τη συσκευασία του εκτυπωτή).

Προγράμματα οδήγησης για το λειτουργικό σύστημα OS/2 διατίθενται από την IBM και συνοδεύουν το λειτουργικό σύστημα OS/2. Δεν διατίθενται για την Ιαπωνική, την Κορεατική, την απλοποιημένη Κινεζική και την παραδοσιακή Κινεζική γλώσσα.

### Σημείωση

Εάν το πρόγραμμα οδήγησης που θέλετε δεν βρίσκεται στο δίσκο CD-ROM ή δεν εμφανίζεται εδώ, ανατρέξτε στο λογισμικό εγκατάστασης ή στο αρχείο Readme του εκτυπωτή για να δείτε εάν το πρόγραμμα οδήγησης υποστηρίζεται για τον εκτυπωτή. Εάν δεν υποστηρίζεται, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή με το διανομέα του προγράμματος που χρησιμοποιείτε και ζητήστε ένα πρόγραμμα οδήγησης για τον εκτυπωτή.



## Λογισμικό για υπολογιστές με λειτουργικό σύστημα Windows

Ο δίσκος CD-ROM περιέχει προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή και άλλα προγράμματα για υπολογιστές με λειτουργικό σύστημα Windows.

### Διαχειριστές δικτύου

Εάν ο εκτυπωτής συνδέεται σε κάποιο δίκτυο μέσω μιας κάρτας HP Jetdirect EIO, θα πρέπει να διαμορφώσετε τον εκτυπωτή για το δίκτυο αυτό πριν μπορέσετε να εκτυπώσετε. Για δίκτυα Microsoft και Novell NetWare, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το λογισμικό εγκατάστασης του εκτυπωτή. Για άλλες επιλογές, ανατρέξτε στον *HP Jetdirect Print Server Administrator's Guide (Οδηγός Διαχειριστή του Διακομιστή Εκτυπώσεων HP Jetdirect)* (περιλαμβάνεται με εκτυπωτές που περιέχουν διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect).

Κάντε την επιλογή **Create Customized Installer** (Δημιουργία προσαρμοσμένου προγράμματος εγκατάστασης) στο **Customization Utility** (Βοηθητικό Πρόγραμμα Προσαρμογής) για να δημιουργήσετε ένα πρόγραμμα εγκατάστασης με το ακριβές λογισμικό που θέλετε να χρησιμοποιήσει ο τελικός χρήστης. Το πρόγραμμα εγκατάστασης μπορεί να διαμορφωθεί έτσι ώστε να εκτελείται χωρίς μεσολάβηση του χρήστη και να εγκαταστήσει ρυθμίσεις προγράμματος οδήγησης οι οποίες έχουν διαμορφωθεί εκ των προτέρων, για όλα τα προγράμματα οδήγησης PCL και για το πρόγραμμα οδήγησης PS στα Windows 2000 και Windows XP. [Επιλέξτε **Silent Installer** (Πρόγραμμα σιωπηρής εγκατάστασης) και έπειτα επιλέξτε **Yes, allow me to configure the drivers** (Ναι, να επιτραπεί η διαμόρφωση των προγραμμάτων οδήγησης)]. Η επιλογή **Copy Printer Drivers Only** (Αντιγραφή προγραμμάτων οδήγησης μόνο) στο **Customization Utility** (Βοηθητικό Πρόγραμμα Προσαρμογής) σας επιτρέπει επίσης να δημιουργήσετε ένα σετ δίσκων με προγράμματα οδήγησης τα οποία μπορούν να εγκατασταθούν μέσω του βοηθητικού προγράμματος **Add Printer** (Προσθήκη εκτυπωτή) του λειτουργικού συστήματος Windows της Microsoft.

### Επιλέξτε το κατάλληλο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή για τις ανάγκες σας

Επιλέξτε κάποιο πρόγραμμα οδήγησης με βάση τον τρόπο που χρησιμοποιείτε τον εκτυπωτή. Ορισμένες δυνατότητες του εκτυπωτή διατίθενται μόνον από τα προγράμματα οδήγησης PCL 6. Ανατρέξτε στη Βοήθεια του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή για πληροφορίες σχετικά με τη διαθεσιμότητα των δυνατοτήτων.

- Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα οδήγησης PCL 6 για να εκμεταλλευτείτε πλήρως τις δυνατότητες του εκτυπωτή. Για γενικές εκτυπώσεις γραφείου, συνιστάται το πρόγραμμα οδήγησης PCL 6 ώστε να παρέχει βέλτιστη απόδοση και ποιότητα εκτύπωσης.
- Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα οδήγησης PCL 5e εάν αντιμετωπίσετε έγγραφα τα οποία εκτυπώνονται λανθασμένα με το πρόγραμμα οδήγησης PCL 6 ή εάν απουσιάζει η υποστήριξη μνήμης DIMM γραμματοσειρών.
- Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα οδήγησης PS εάν εκτυπώνετε κυρίως από προγράμματα ειδικά για PostScript όπως τα Adobe® ή Corel®.
- Ο εκτυπωτής αλλάζει αυτόματα από γλώσσα εκτυπωτή PS σε γλώσσα PCL και αντίστροφα.

## Προσπέλαση του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή των Windows

Για να διαμορφώσετε το πρόγραμμα οδήγησης, προσπελάστε το με έναν από τους παρακάτω τρόπους:

| Λειτουργικό σύστημα   | Προσωρινή αλλαγή ρυθμίσεων (σε κάποιο πρόγραμμα)  | Αλλαγή προεπιλεγμένων ρυθμίσεων (όλων των προγραμμάτων)  |
|-----------------------|---|--|
| Windows 95, 98 και Me | Από το μενού <b>File</b> (Αρχείο), κάντε κλικ στο <b>Print</b> (Εκτύπωση) και, κατόπιν, κάντε κλικ στο <b>Properties</b> (Ιδιότητες). (Ενδέχεται να χρειαστεί να ακολουθήσετε διαφορετικά βήματα - αυτή είναι η πιο συνηθισμένη μέθοδος). | Κάντε κλικ στο κουμπί <b>Start</b> (Έναρξη), πηγαίστε το δείκτη στο <b>Settings</b> (Ρυθμίσεις) και, κατόπιν, κάντε κλικ στο <b>Printers</b> (Εκτυπωτές). Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο του εκτυπωτή, και επιλέξτε <b>Properties</b> (Ιδιότητες).  |
| Windows NT 4.0        | Από το μενού <b>File</b> (Αρχείο), κάντε κλικ στο <b>Print</b> (Εκτύπωση) και, κατόπιν, κάντε κλικ στο <b>Properties</b> (Ιδιότητες). (Ενδέχεται να χρειαστεί να ακολουθήσετε διαφορετικά βήματα - αυτή είναι η πιο συνηθισμένη μέθοδος). | Κάντε κλικ στο κουμπί <b>Start</b> (Έναρξη), πηγαίστε το δείκτη στο <b>Settings</b> (Ρυθμίσεις) και, κατόπιν, κάντε κλικ στο <b>Printers</b> (Εκτυπωτές). Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο του εκτυπωτή, και επιλέξτε <b>Document Defaults</b> (Προεπιλογές εκτυπωτή) ή <b>Properties</b> (Ιδιότητες).    |
| Windows 2000          | Από το μενού <b>File</b> (Αρχείο), κάντε κλικ στο <b>Print</b> (Εκτύπωση) και, κατόπιν, κάντε κλικ στο <b>Properties</b> (Ιδιότητες). (Ενδέχεται να χρειαστεί να ακολουθήσετε διαφορετικά βήματα - αυτή είναι η πιο συνηθισμένη μέθοδος). | Κάντε κλικ στο κουμπί <b>Start</b> (Έναρξη), πηγαίστε το δείκτη στο <b>Settings</b> (Ρυθμίσεις) και, κατόπιν, κάντε κλικ στο <b>Printers</b> (Εκτυπωτές). Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο του εκτυπωτή και επιλέξτε <b>Printing Preferences</b> (Προτιμήσεις εκτύπωσης) ή <b>Properties</b> (Ιδιότητες). |
| Windows XP            | Από το μενού <b>File</b> (Αρχείο), κάντε κλικ στο <b>Print</b> (Εκτύπωση) και, κατόπιν, κάντε κλικ στο <b>Preferences</b> (Προτιμήσεις).  | Κάντε κλικ στο κουμπί <b>Start</b> (Έναρξη) και μετά κάντε κλικ στο <b>Printers</b> (Εκτυπωτές) και στο <b>Faxes</b> (Φαξ). Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο του εκτυπωτή και μετά επιλέξτε <b>Printing Preferences</b> (Προτιμήσεις εκτύπωσης) ή <b>Properties</b> (Ιδιότητες).                          |

### Σημείωση

Οι ρυθμίσεις του προγράμματος οδήγησης και του προγράμματος υπερισχύουν των ρυθμίσεων του πίνακα ελέγχου. (Οι ρυθμίσεις του προγράμματος υπερισχύουν των ρυθμίσεων του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή).

## Βοήθεια για το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή

Όλα τα προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή έχουν οθόνες βοήθειας οι οποίες μπορούν να ενεργοποιηθούν είτε από το κουμπί **Help** (Βοήθεια), είτε από το κουμπί **F1** στο πληκτρολόγιο του υπολογιστή, είτε από το σύμβολο ερωτηματικού στην πάνω δεξιά γωνία στο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή (ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα Windows που χρησιμοποιείται). Αυτές οι οθόνες βοήθειας προσφέρουν λεπτομερείς πληροφορίες για το συγκεκριμένο πρόγραμμα οδήγησης. Η Βοήθεια του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή είναι ξεχωριστή εφαρμογή από τη βοήθεια του προγράμματός σας.

## Λογισμικό για υπολογιστές Macintosh

Το πρόγραμμα εγκατάστασης HP παρέχει αρχεία PPD και το Βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility για χρήση με υπολογιστές Macintosh. Ο ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού μπορεί να χρησιμοποιηθεί από υπολογιστές Macintosh εάν ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος σε δίκτυο. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα “Λογισμικό για δίκτυα” στη σελίδα 34.

### Αρχεία PPD

Τα αρχεία PPD, σε συνδυασμό με το πρόγραμμα οδήγησης Apple LaserWriter 8 για OS 8 έως 9.xx και το πρόγραμμα PS Converter για OS X 10.1 ή νεότερη έκδοση, σας επιτρέπουν να προσπελάσετε τις δυνατότητες του εκτυπωτή και επιτρέπουν στον υπολογιστή να επικοινωνεί με τον εκτυπωτή. Στο δίσκο CD-ROM περιέχεται ένα πρόγραμμα εγκατάστασης αρχείων PPD και άλλο λογισμικό. Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα οδήγησης PS που συνοδεύει το λειτουργικό σύστημα.

### Αρχεία PDE

Τα αρχεία PDE (Printer Dialog Extensions), σε συνδυασμό με το πρόγραμμα οδήγησης Apple LaserWriter για OS X, σας επιτρέπουν να προσπελάσετε τις δυνατότητες του εκτυπωτή και επιτρέπουν στον υπολογιστή να επικοινωνεί με τον εκτυπωτή. Στο δίσκο CD-ROM περιέχεται ένα πρόγραμμα εγκατάστασης αρχείων PPD, PDE και άλλο λογισμικό. Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα οδήγησης Apple LaserWriter που συνοδεύει το λειτουργικό σύστημα.

### Βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet

Το βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet επιτρέπει τον έλεγχο δυνατοτήτων που δεν διατίθενται στο πρόγραμμα οδήγησης. Οι οθόνες με τα σχήματα κάνουν την επιλογή των ρυθμίσεων του εκτυπωτή χρησιμοποιώντας τον υπολογιστή Macintosh ευκολότερη από ποτέ. Χρησιμοποιήστε το βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet για τις εξής εργασίες:

- προσαρμογή των μηνυμάτων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή
- ονομασία του εκτυπωτή, εκχώρησή του σε κάποια ζώνη του δικτύου, φόρτωση αρχείων και γραμματοσειρών και αλλαγή των περισσότερων ρυθμίσεων του εκτυπωτή
- καθορισμός κωδικού πρόσβασης για τον εκτυπωτή
- χρήση του υπολογιστή για κλείδωμα λειτουργιών του πίνακα ελέγχου εκτυπωτή για αποτροπή μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης (ανατρέξτε στο σύστημα βοήθειας του λογισμικού του εκτυπωτή)
- διαμόρφωση και ρύθμιση του εκτυπωτή για εκτυπώσεις IP

---

#### Σημείωση

Το Βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet προς το παρόν δεν υποστηρίζεται για OS X, αλλά υποστηρίζεται για το περιβάλλον Classic (Κλασικό).

---

#### Σημείωση

Το βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet δεν υποστηρίζεται για τις γλώσσες Τσεχική, Ιαπωνική, Κορεατική, Ρωσική, απλοποιημένη Κινεζική, παραδοσιακή Κινεζική και Τουρκική.

## Λογισμικό για δίκτυα

Το λογισμικό του εκτυπωτή διαθέτει έναν σύνδεσμο για το λογισμικό του HP Web Jetadmin για τη διαχείριση του εκτυπωτή. Για μια περίληψη των διαθέσιμων λύσεων λογισμικού της HP για την εγκατάσταση και τη διαμόρφωση δικτύων, ανατρέξτε στον *HP Jetdirect Print Server Administrator's Guide (Οδηγός Διαχειριστή του Διακομιστή Εκτυπώσεων HP Jetdirect)* (περιλαμβάνεται με εκτυπωτές που περιέχουν διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect).

### Λογισμικό HP Web Jetadmin

Το HP Web Jetadmin 6.5 είναι μια λύση λογισμικού που βασίζεται στον παγκόσμιο Ιστό για την εξ' αποστάσεως εγκατάσταση, παρακολούθηση και αντιμετώπιση προβλημάτων των περιφερειακών τα οποία είναι συνδεδεμένα σε δίκτυο. Η αυτόματη διασύνδεση προγράμματος προβολής ηλεκτρονικών σελίδων του λογισμικού απλοποιεί τη διαχείριση ανάμεσα στις πλατφόρμες ενός ευρέος φάσματος συσκευών, συμπεριλαμβανομένων εκτυπωτών της HP και εκτυπωτών άλλων κατασκευαστών. Η διαχείριση γίνεται κατ' επιλογή, επιτρέποντας στους διαχειριστές δικτύου να επιλύουν θέματα εκτυπωτή πριν αυτά επηρεάσουν τους χρήστες. Μεταφορτώστε αυτό το δωρεάν λογισμικό βελτιωμένης διαχείρισης από τη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/webjetadmin>. Για να λάβετε συνδεδεμένες υπομονάδες για το HP Web Jetadmin, κάντε κλικ στο **plug-ins** (συνδεδεμένες υπομονάδες) και μετά κάντε κλικ στο **applications** (εφαρμογές).

Όταν είναι εγκατεστημένο σε κεντρικό διακομιστή, μπορείτε να προσπελάσετε το HP Web Jetadmin από οποιονδήποτε πελάτη μέσω ενός υποστηριζόμενου προγράμματος ανάγνωσης ηλεκτρονικών σελίδων, με προβολή της σελίδας του κεντρικού υπολογιστή του Web Jetadmin host.

Αφού εγκατασταθεί σε ένα κεντρικό διακομιστή, το HP Web Jetadmin είναι διαθέσιμο σε οποιονδήποτε πελάτη μέσω ενός υποστηριζόμενου προγράμματος προβολής ηλεκτρονικών σελίδων (όπως ο Microsoft Internet Explorer 4.x ή ο Netscape Navigator 4.x ή νεότερες εκδόσεις) με προβολή της σελίδας του διακομιστή του HP Web Jetadmin).

Στις δυνατότητες του HP Web Jetadmin περιλαμβάνονται:

- Η κατ' επιλογή διαχείριση των συσκευών με δυνατότητες όπως ειδοποίηση μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, κατάσταση αναλωσίμων και διαμορφώσεις προειδοποιήσεις
- Εξ' αποστάσεως εγκατάσταση και διαμόρφωση συσκευών
- Διεξαγωγή εξ' αποστάσεως διαγνωστικού ελέγχου των συσκευών
- Συνδεδεμένη υπομονάδα Resource Manager (Διαχείριση πόρων) για τη διαχείριση δισκετών, της επαναπρογραμματιζόμενης μνήμης και της μνήμης RAM, καθώς και όλων των εντύπων και των γραμματοσειρών που είναι αποθηκευμένα στους σκληρούς δίσκους των εκτυπωτών δικτύου
- Ενσωματωμένη διαχείριση μεταφόρτωσης υλικολογισμικού η οποία επιτρέπει αναβαθμίσεις κατά παρτίδες των διακομιστών εκτυπώσεων HP Jetdirect και επιλεγμένων εκτυπωτών σε πολλαπλές διαμορφώσεις συσκευής
- Ταυτόχρονη διαμόρφωση πολλαπλών συσκευών
- Διασύνδεση με προσανατολισμό στην εργασία και βάση τον παγκόσμιο Ιστό (δεν απαιτείται λογισμικό πελάτη)
- Αυτόματη ανακάλυψη συσκευών στο δίκτυό σας
- Επιτρέπει τη δημιουργία προσαρμοσμένων προφίλ και προβολών
- Εύκολη οργάνωση των περιφερειακών σε λογικές ομάδες με εικονικούς χάρτες γραφείων για εύκολη περιήγηση
- Διαχείριση συσκευών legacy οι οποίες δεν διαθέτουν ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού
- Υποστήριξη πολλαπλών πρωτοκόλλων (TCP/IP και IPX)
- Η γενική υποστήριξη εκτυπωτών διαχειρίζεται τυπικούς εκτυπωτές συμβατούς με MIB από τρίτους κατασκευαστές

- Ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού στον οποίον εκτελείται το HP Web Jetadmin χωρίς αποκλειστικό διακομιστή Ιστού (το HP Web Jetadmin εκτελείται σε λειτουργικά συστήματα Windows NT 4.0, Windows 2000 Professional ή Linux και αποθηκεύει πληροφορίες σε μια κεντρική βάση δεδομένων)
- Εύκολη ενσωμάτωση με λύσεις διαχείρισης επιχειρήσεων όπως τα OpenView®, Computer Associates (UniCenter)® και Tivoli®
- Προβολή όλων των συσκευών του δικτύου σας
- Διαμόρφωση όλων των συσκευών που περιέχονται σε μια ομάδα συσκευών
- Δημιουργεί διαδρομές εκτύπωσης
- Η έξυπνη αναβάθμιση (Intelligent Update) παρέχει στους διαχειριστές δικτύων LAN εύκολο τρόπο προσθήκης εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένων νέων γλωσσών, υποστήριξης συσκευών και συνδεδεμένων υπομονάδων εφαρμογής χωρίς να απαιτείται επανεγκατάσταση του HP Web Jetadmin
- Βελτιωμένος εντοπισμός στοιχείων και χρήσης ο οποίος παρέχει εξαγόμενα πεδία όπως δυνατότητες εκτυπωτή και ρυθμιζόμενη μέτρηση σελίδων με βάση την ημερομηνία
- Διατίθεται σε 20 γλώσσες ώστε να συμφωνεί με τα προϊόντα HP Jetdirect
- Διάφορα επίπεδα ασφαλείας

### **Πρόγραμμα εγκατάστασης εκτυπωτή HP Jetdirect για περιβάλλον UNIX**

Το Πρόγραμμα Εγκατάστασης Εκτυπωτή HP Jetdirect για περιβάλλον UNIX είναι ένα απλό βοηθητικό πρόγραμμα εγκατάστασης εκτυπωτή για δίκτυα HP-UX και Solaris. Είναι διαθέσιμο για μεταφόρτωση από την ηλεκτρονική τοποθεσία [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).



# 2 Εργασίες εκτύπωσης

## Επισκόπηση

Η ενότητα αυτή περιγράφει *βασικές εργασίες εκτύπωσης*, όπως:

- “Επιλογή της θήκης εξόδου” στη σελίδα 38
- “Συρραφή εγγράφων” στη σελίδα 42
- “Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στους δίσκους” στη σελίδα 45
- “Επιλογή του δίσκου που χρησιμοποιείται στην εκτύπωση” στη σελίδα 49
- “Επιλογή της σωστής θέσης λειτουργίας της διάταξης έψησης” στη σελίδα 54
- “Εκτύπωση φακέλων” στη σελίδα 55
- “Εκτύπωση σε ειδικό χαρτί” στη σελίδα 61, για χαρτί όπως εταιρικά επιστολόχαρτα και διαφάνειες
- “Εκτύπωση και στις δύο όψεις του χαρτιού (προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης)” στη σελίδα 69

Η ενότητα αυτή εξετάζει επίσης ορισμένες *προηγμένες εργασίες εκτύπωσης*, όπως:

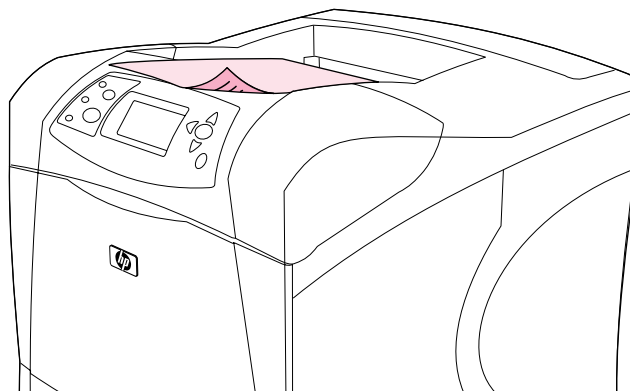
- “Συρραφή (εκτύπωση πολλαπλών πρωτότυπων αντιτύπων)” στη σελίδα 73 για την εκτύπωση πολλαπλών πρωτοτύπων
- “RIP ONCE” στη σελίδα 73
- “Αποθήκευση πληροφοριών για τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή (Quick Sets)” στη σελίδα 73 για διαφορετικά είδη εργασιών εκτύπωσης
- “Fit to Page (Προσαρμογή μεγέθους σελίδας)” στη σελίδα 74
- “Εκτύπωση πολυσέλιδων φυλλαδίων” στη σελίδα 74
- “Εκτύπωση υδατογραφήματος” στη σελίδα 74
- “Εκτύπωση σε διαφορετική πρώτη σελίδα” στη σελίδα 74
- “Εκτύπωση πολλαπλών σελίδων σε ένα φύλλο χαρτιού (σελίδες ανά φύλλο)” στη σελίδα 75
- “Χρήση των δυνατοτήτων αποθήκευσης εργασιών” στη σελίδα 76

## Επιλογή της θήκης εξόδου

Ο εκτυπωτής διαθέτει τις εξής θέσεις εξόδου: την επάνω (τυπική) θήκη εξόδου, την πίσω θήκη εξόδου και το προαιρετικό εξάρτημα στοίβαξης ή συρραφής/στοίβαξης.

### Έξοδος εκτυπώσεων στην επάνω (τυπική) θήκη εξόδου

Η επάνω θήκη εξόδου συλλέγει το χαρτί με την "καλή" όψη προς τα κάτω, με τις σελίδες στη σωστή σειρά. Για τις περισσότερες εργασίες εκτύπωσης, συμπεριλαμβανομένων των διαφανειών, θα πρέπει να χρησιμοποιείται η επάνω θήκη εξόδου. Για να χρησιμοποιήσετε την πάνω θήκη εξόδου, βεβαιωθείτε ότι η πίσω θήκη εξόδου είναι κλειστή. Για να αποφύγετε τις εμπλοκές χαρτιού, μην ανοίγετε και μην κλείνετε την πίσω θήκη εξόδου, ενόσω εκτυπώνει ο εκτυπωτής.





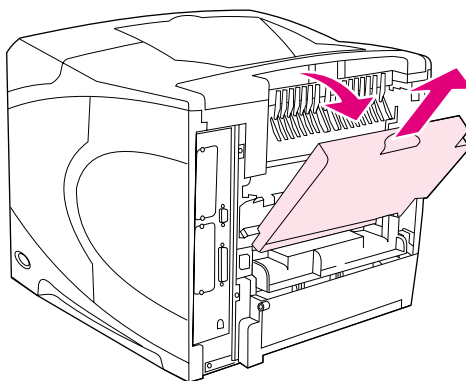
## Έξοδος εκτυπώσεων στην πίσω θήκη εξόδου

Ο εκτυπωτής πάντοτε επιλέγει την πίσω θήκη εξόδου για τις εκτυπώσεις, εφόσον είναι ανοιχτή. Το χαρτί που εξέρχεται στη θήκη αυτή θα έχει την "καλή" όψη προς τα πάνω και η τελευταία σελίδα θα βρίσκεται στο επάνω μέρος (αντίστροφη σειρά).

Η εκτύπωση από το δίσκο 1 στην πίσω θήκη εξόδου παρέχει την ευχύτερη δυνατή διαδρομή χαρτιού. Το άνοιγμα της πίσω θήκης εξόδου ενδέχεται να βελτιώσει την απόδοση της εκτύπωσης στα εξής μέσα:

- φάκελοι
- ετικέτες
- χαρτί μικρού ειδικού μεγέθους
- καρτ-ποστάλ
- χαρτί βαρύτερο από 120 g/m<sup>2</sup> (32 lb)

Για να ανοίξετε την πίσω θήκη εξόδου, πιάστε τη λαβή που βρίσκεται στο πάνω μέρος της θήκης. Τραβήξτε τη θήκη προς τα κάτω και σύρετε την προέκταση προς τα έξω.



Το άνοιγμα της πίσω θήκης εξόδου απενεργοποιεί το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης (εφόσον είναι εγκαταστημένο) και την πάνω θήκη εξόδου. Για να αποφύγετε τις εμπλοκές χαρτιού, μην ανοίγετε και μην κλείνετε την πίσω θήκη εξόδου, ενόσω εκτυπώνει ο εκτυπωτής.

## Έξοδος εκτυπώσεων στο προαιρετικό εξάρτημα στοίβαξης ή συρραφής/στοίβαξης

Το προαιρετικό εξάρτημα στοίβαξης ή το προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης χωρούν έως και 500 φύλλα χαρτιού (χαρτί 20 lb). Το εξάρτημα στοίβαξης δέχεται χαρτιά τυπικού και ειδικού μεγέθους. Το εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης δέχεται χαρτιά τυπικού και ειδικού μεγέθους, αλλά μπορούν να συρραφθούν μόνον τα μεγέθη letter, legal και A4. Μην προσπαθήσετε να αποστείλετε άλλους τύπους μέσων εκτύπωσης, όπως ετικέτες ή φακέλους.

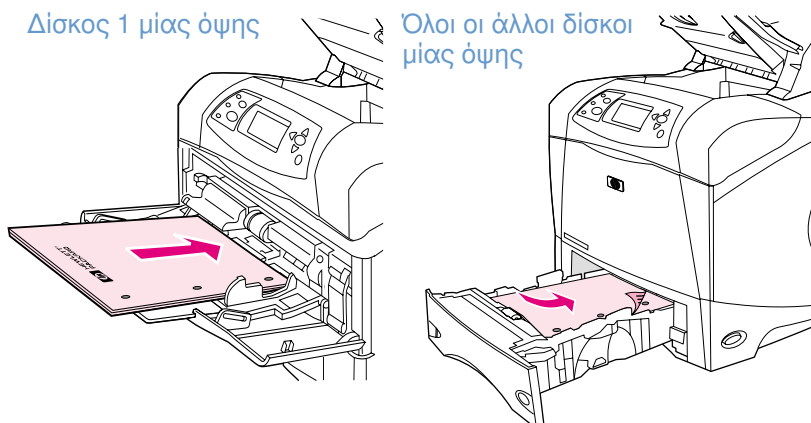
Όταν είναι εγκατεστημένο εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης, ο εκτυπωτής περιστρέφει αυτομάτως τις εκτυπωμένες εικόνες κατά 180° σε όλα τα μεγέθη χαρτιού, ανεξάρτητα από το εάν η εργασία θα συρραφθεί ή όχι. Οι τύποι χαρτιού οι οποίοι θα πρέπει να εκτυπωθούν με το σωστό προσανατολισμό (όπως εταιρικά επιστολόχαρτα ή προτυπημένα χαρτιά) ενδέχεται να χρειάζεται να τοποθετηθούν με διαφορετική κατεύθυνση. Ανατρέξτε στην ενότητα [“Προσανατολισμός του χαρτιού όταν είναι εγκατεστημένο εξάρτημα συρραφής” στη σελίδα 41](#).

Για έξοδο των εκτυπώσεων στο προαιρετικό εξάρτημα στοίβαξης ή στο προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης, κάντε την επιλογή μέσα από το πρόγραμμα, το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή ή από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. (Πριν χρησιμοποιήσετε το προαιρετικό εξάρτημα στοίβαξης ή το προαιρετικό εξάρτημα στοίβαξης/συρραφής, διασφαλίστε ότι το πρόγραμμα οδήγησης έχει ρυθμιστεί ώστε να το αναγνωρίζει. Θα χρειαστεί να κάνετε αυτή τη ρύθμιση μόνο μία φορά. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή).

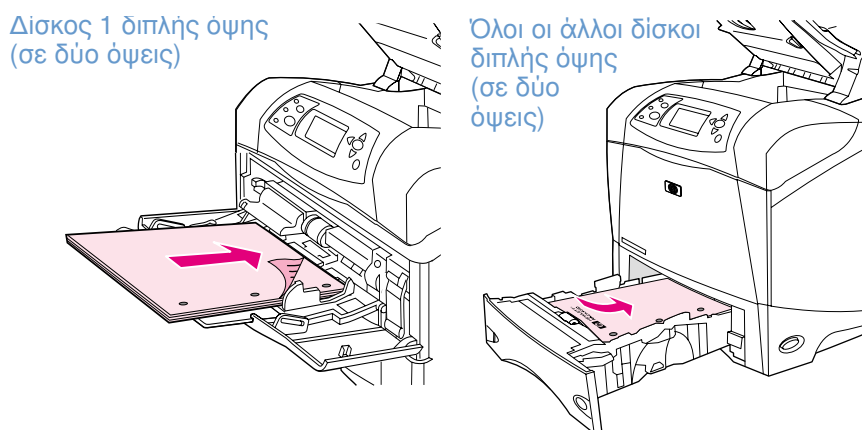
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα υποστηριζόμενα χαρτιά, ανατρέξτε στην ενότητα [“Υποστηριζόμενα μεγέθη και βάρη χαρτιού” στη σελίδα 203](#). Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συρραφή, ανατρέξτε στην ενότητα [“Συρραφή εγγράφων” στη σελίδα 42](#).

## Προσανατολισμός του χαρτιού όταν είναι εγκατεστημένο εξάρτημα συρραφής

Όταν είναι εγκατεστημένο ένα προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης, ο εκτυπωτής περιστρέφει αυτομάτως τις εκτυπωμένες εικόνες κατά 180° σε όλα τα μεγέθη χαρτιού, ακόμη κι αν η εργασία δεν συρραφθεί. Εάν εκτυπώνετε σε χαρτί το οποίο απαιτεί συγκεκριμένο προσανατολισμό (όπως εταιρικά επιστολόχαρτα, προτυπωμένο χαρτί, προτρυπημένο χαρτί και χαρτί με υδατογραφήματα), βεβαιωθείτε ότι το χαρτί έχει τοποθετηθεί σωστά στο δίσκο. Παρακάτω φαίνεται ο σωστός προσανατολισμός του χαρτιού στους δίσκους.



Για εκτύπωση μίας όψης και συρραφή από το δίσκο 1, τοποθετήστε την “καλή” όψη στραμμένη προς τα πάνω και την επάνω πλευρά στραμμένη προς το μέρος σας. Για εκτύπωση μίας όψης και συρραφή από όλους τους άλλους δίσκους, τοποθετήστε την πρόσοψη με την “καλή” όψη στραμμένη προς τα κάτω και την επάνω πλευρά στραμμένη προς τον εκτυπωτή.



Για εκτύπωση διπλής όψης (σε δύο όψεις) και συρραφή από το δίσκο 1, τοποθετήστε την πρόσοψη με την “καλή” όψη στραμμένη προς τα κάτω και την επάνω πλευρά στραμμένη προς τον εκτυπωτή. Για εκτύπωση διπλής όψης και συρραφή από όλους τους άλλους δίσκους, τοποθετήστε την πρόσοψη με την “καλή” όψη στραμμένη προς τα πάνω και την επάνω πλευρά στραμμένη προς το μέρος σας.

## Συρραφή εγγράφων

Το προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης μπορεί να συρράψει εργασίες έως και 15 φύλλων χαρτιού (χαρτί 20 lb). Το εξάρτημα συρραφής μπορεί να συρράψει χαρτί μεγέθους letter, A4 ή legal.

- Το βάρος του χαρτιού μπορεί να κυμαίνεται από 60 έως 120 g/m<sup>2</sup> (16 έως 32 lb). Το όριο συρραφής για βαρύτερο χαρτί ενδέχεται να είναι μικρότερο από 15 φύλλα.
- Εάν η εργασία που θέλετε να συρράψετε αποτελείται μόνον από ένα φύλλο ή εάν αποτελείται από περισσότερα από 15 φύλλα, η εκτύπωση της εργασίας θα εξέλθει στη θήκη, αλλά ο εκτυπωτής δεν θα συρράψει την εργασία.
- Το εξάρτημα συρραφής υποστηρίζει αποκλειστικά χαρτί. Μην προσπαθήσετε να συρράψετε άλλους τύπους μέσων εκτύπωσης, όπως διαφάνειες ή ετικέτες.

Όταν είστε έτοιμοι να δώσετε εντολή στον εκτυπωτή να συρράψει ένα έγγραφο, επιλέξτε τη συρραφή μέσα από το λογισμικό. Μπορείτε συνήθως να επιλέξετε το εξάρτημα συρραφής μέσα από το πρόγραμμα ή από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, αν και μερικές επιλογές ενδέχεται να είναι διαθέσιμες μόνον μέσα από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Το σημείο και ο τρόπος με τον οποίο γίνονται οι επιλογές εξαρτώνται από το πρόγραμμά σας ή το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.

Εάν δεν μπορείτε να επιλέξετε το εξάρτημα συρραφής μέσα από το πρόγραμμα ή από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, επιλέξτε το εξάρτημα συρραφής από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. (Πιθανόν να χρειαστεί να διαμορφώσετε το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή προκειμένου να αναγνωρίσει το προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης. Θα χρειαστεί να κάνετε αυτή τη ρύθμιση μόνο μία φορά. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή).

Το εξάρτημα συρραφής θα αποδεχθεί τις εργασίες εκτύπωσης εάν εξαντληθούν τα κλιπ συρραφής, αλλά οι σελίδες δεν θα συρραφθούν. Το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή μπορεί να διαμορφωθεί ώστε να απενεργοποιηθεί η επιλογή συρραφής όταν εξαντληθούν τα κλιπ συρραφής.

### Για να επιλέξετε το εξάρτημα συρραφής μέσα από το λογισμικό (Windows)

- 1 Από το μενού **File** (Αρχείο), κάντε κλικ στο **Print** (Εκτύπωση) και, κατόπιν, κάντε κλικ στο **Properties** (Ιδιότητες).
- 2 Επιλέξτε το εξάρτημα συρραφής ανάλογα με το πρόγραμμα οδήγησης που χρησιμοποιείτε:
  - PCL: Στην καρτέλα **Finishing** (Φινίρισμα), επιλέξτε **Staple** (Συρραφή).
  - PS: Στην καρτέλα **Advanced** (Για προχωρημένους), ανοίξτε την ενότητα **Document Options** (Επιλογές εγγράφων), ανοίξτε την ενότητα **Printer Features** (Δυνατότητες εκτυπωτή), επιλέξτε **Stapling Options/Output Destinations** (Επιλογές συρραφής/ Προορισμοί εξόδου) και έπειτα επιλέξτε **One Staple Angled/Stapler** (Ένα κλιπ συρραφής υπό γωνία/εξάρτημα συρραφής).

### Για να επιλέξετε το εξάρτημα συρραφής μέσα από το λογισμικό (Mac)

- 1 Από το μενού **File** (Αρχείο), κάντε κλικ στο **Print** (Εκτύπωση) και μετά επιλέξτε **Finishing** (Φινίρισμα) από τις διαθέσιμες επιλογές εκτύπωσης.
- 2 Στο πλαίσιο διαλόγου **Output Destination** (Προορισμός εξόδου), κάντε την επιλογή **Stapler** (Εξάρτημα συρραφής).
- 3 Στον πλαίσιο διαλόγου **Stapler** (Εξάρτημα συρραφής), επιλέξτε το στυλ του εξαρτήματος συρραφής.

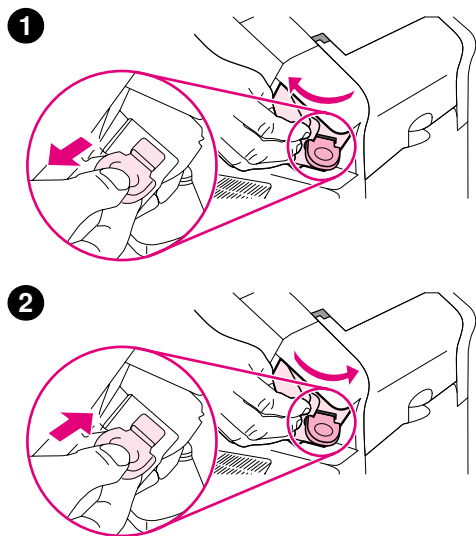
## Για να επιλέξετε το εξάρτημα συρραφής από τον πίνακα ελέγχου

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **CONFIGURE DEVICE** (Διαμόρφωση της συσκευής) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **OUTPUT SETUP** (Ρύθμιση εξόδου) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 4 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **STAPLER/STACKER** (Εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 5 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **ONE** και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).

---

### Σημείωση

Η επιλογή του εξαρτήματος συρραφής από τον πίνακα ελέγχου αλλάζει την προεπιλεγμένη ρύθμιση σε συρραφή. Είναι δυνατόν να συρραφθούν όλες οι εργασίες εκτύπωσης.



## Τοποθέτηση κλιπ συρραφής

Τοποθετήστε κλιπ συρραφής εάν σας προτρέψει για αυτό η οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή με το μήνυμα **STAPLER LOW ON STAPLES** (Μικρή ποσότητα κλιπ συρραφής στο εξάρτημα συρραφής) (στο εξάρτημα συρραφής απομένουν λιγότερα από 70 κλιπ συρραφής) ή με το μήνυμα **STAPLER OUT OF STAPLES** (Τα κλιπ συρραφής εξαντλήθηκαν στο εξάρτημα συρραφής το εξάρτημα συρραφής είναι άδειο). Εάν εξαντληθούν τα κλιπ συρραφής στο εξάρτημα συρραφής, οι εργασίες συνεχίζουν να εκτυπώνονται στο εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης, αλλά δεν θα συρράπτονται.

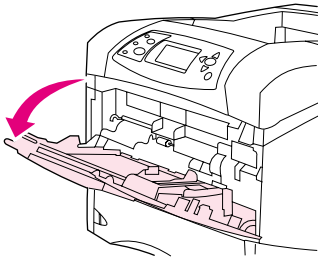
## Για να τοποθετήσετε κλιπ συρραφής

- 1 Στη δεξιά πλευρά του εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης, στρέψτε τη μονάδα συρραφής προς το εμπρός μέρος του εκτυπωτή, ωστόσο η μονάδα ασφαλίσει με ήχο “κλικ” στην ανοιχτή θέση. Πιάστε τη μπλε λαβή της κασέτας των κλιπ συρραφής και βγάλτε την κασέτα έξω από τη μονάδα συρραφής.
- 2 Τοποθετήστε τη νέα κασέτα συρραφής στη μονάδα συρραφής και περιστρέψτε τη μονάδα συρραφής προς το πίσω μέρος του εκτυπωτή, ωστόσο η μονάδα ασφαλίσει στη θέση της.

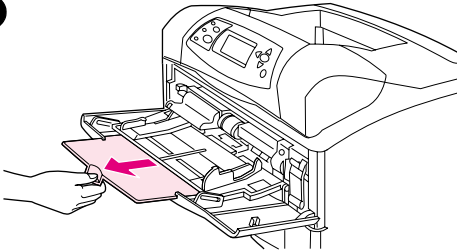
# Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στους δίσκους

Η ενότητα αυτή περιγράφει τον τρόπο τοποθέτησης μέσω εκτύπωσης στους τυπικούς και στους προαιρετικούς δίσκους του εκτυπωτή.

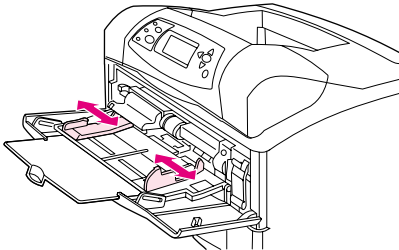
1



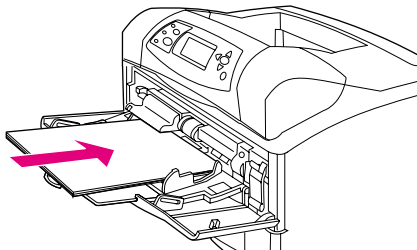
2



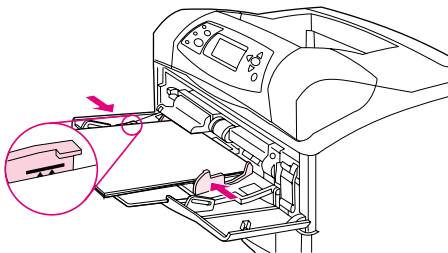
3



4



5



## Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 1

Ο δίσκος 1 είναι ένας δίσκος πολλαπλής χρήσης που χωρά έως και 100 φύλλα χαρτιού, 10 φακέλους ή 20 κάρτες ευρετηρίου. Η προκαθορισμένη ρύθμιση του εκτυπωτή είναι να έλκει χαρτί πρώτα από το δίσκο 1, εφόσον έχει τοποθετηθεί σε αυτόν μέσο εκτύπωσης. Για να αλλάξετε αυτή τη ρύθμιση, ανατρέξτε στην ενότητα [“Προσαρμογή λειτουργίας δίσκου 1” στη σελίδα 50](#).

Ο δίσκος 1 διευκολύνει την εκτύπωση φακέλων, διαφανειών, χαρτιού ειδικού μεγέθους ή άλλων τύπων μέσου εκτύπωσης, χωρίς να χρειάζεται να αφαιρεθεί το μέσο εκτύπωσης από τους άλλους δίσκους. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως εύχρηστος, πρόσθετος δίσκος. Για τα μεγέθη του χαρτιού που υποστηρίζονται, ανατρέξτε στην ενότητα [“Υποστηριζόμενα μεγέθη και βάρη χαρτιού” στη σελίδα 203](#).

Εάν είναι εγκατεστημένο ένα προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης, ο εκτυπωτής περιστρέφει αυτομάτως τις εκτυπωμένες εικόνες κατά 180° σε όλα τα μεγέθη χαρτιού, ακόμη κι αν η εργασία δεν συρραφθεί. Εάν εκτυπώνετε σε χαρτί το οποίο απαιτεί συγκεκριμένο προσανατολισμό (όπως εταιρικά επιστολόχαρτα, προτυπωμένο χαρτί, προτυπημένο χαρτί και χαρτί με υδατογραφήματα), βεβαιωθείτε ότι το χαρτί έχει τοποθετηθεί σωστά στο δίσκο. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Προσανατολισμός του χαρτιού όταν είναι εγκατεστημένο εξάρτημα συρραφής” στη σελίδα 41](#)).

### Σημείωση

Ο εκτυπωτής ενδέχεται να εκτυπώνει με μικρότερη ταχύτητα όταν χρησιμοποιεί το δίσκο 1.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφευχθούν οι εμπλοκές χαρτιού, μην τοποθετείτε μέσο εκτύπωσης στους δίσκους, ενόσω εκτυπώνει ο εκτυπωτής. Μην ξεφυλλίζετε το χαρτί. Το ξεφύλλισμα μπορεί να προκαλέσει εμπλοκές στην τροφοδότηση.

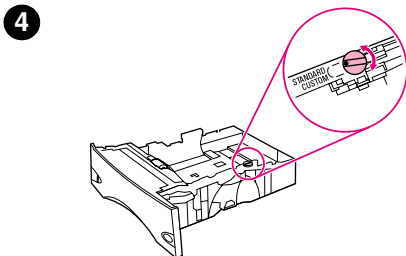
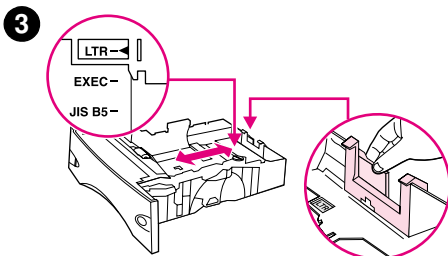
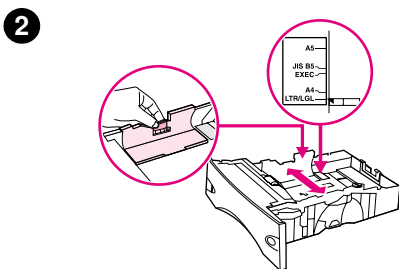
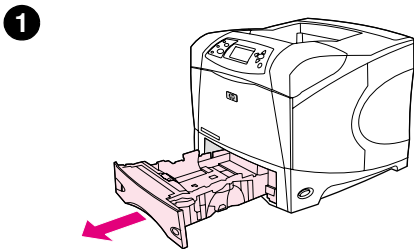
## Για να τοποθετήσετε μέσο εκτύπωσης στο δίσκο 1

- 1 Ανοίξτε το δίσκο 1.
- 2 Τραβήξτε την προέκταση του δίσκου προς τα έξω.
- 3 Ρυθμίστε τους πλευρικούς οδηγούς στο σωστό πλάτος.
- 4 Τοποθετήστε χαρτί στο δίσκο. Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί χωρά κάτω από τις γλωττίδες και κάτω από τις ενδείξεις μέγιστου ύψους.

### Σημείωση

Τοποθετείτε το χαρτί με την “καλή” όψη στραμμένη προς τα επάνω και την επάνω κοντή πλευρά στραμμένη προς τον εκτυπωτή. Για πληροφορίες σχετικά με την τοποθέτηση ειδικού χαρτιού, ανατρέξτε στην ενότητα [“Εκτύπωση σε ειδικό χαρτί” στη σελίδα 61](#).

- 5 Ρυθμίστε τους πλευρικούς οδηγούς έτσι ώστε να αγγίζουν ελαφρά τη στοίβα του χαρτιού, χωρίς να το διπλώνουν.



## Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 2 ή στον προαιρετικό δίσκο 500 φύλλων

Ο δίσκος 500 φύλλων ρυθμίζεται για έξι τυπικά μεγέθη (letter, A4, legal, executive, A5 και JIS B5), καθώς και για πολλά ειδικά μεγέθη. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Υποστηριζόμενα μεγέθη και βάρη χαρτιού” στη σελίδα 203). Ο εκτυπωτής ανιχνεύει τα τυπικά μεγέθη εάν ρυθμίσετε τους οδηγούς του δίσκου σε ένα τυπικό μέγεθος και το περιστροφικό κουμπί χαρτιού στην ένδειξη **Standard** (Τυπικό).

Εάν είναι εγκατεστημένο ένα προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης, ο εκτυπωτής περιστρέφει αυτομάτως τις εκτυπωμένες εικόνες κατά 180° σε όλα τα μεγέθη χαρτιού, ακόμη κι αν η εργασία δεν συρραφθεί. Εάν εκτυπώνετε σε χαρτί το οποίο απαιτεί συγκεκριμένο προσανατολισμό (όπως εταιρικά επιστολόχαρτα, προτυπωμένο χαρτί, προτρυπημένο χαρτί και χαρτί με υδατογραφήματα), βεβαιωθείτε ότι το χαρτί έχει τοποθετηθεί σωστά στο δίσκο. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Προσανατολισμός του χαρτιού όταν είναι εγκατεστημένο εξάρτημα συρραφής” στη σελίδα 41).

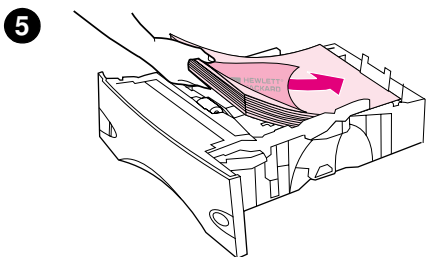
### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφευχθούν οι εμπλοκές χαρτιού, μην τοποθετείτε μέσο εκτύπωσης στους δίσκους, ενώσω εκτυπώνει ο εκτυπωτής.

## Για να τοποθετήσετε μέσο εκτύπωσης στο δίσκο 2 ή σε έναν προαιρετικό δίσκο 500 φύλλων

- 1 Αφαιρέστε το δίσκο από τον εκτυπωτή.
- 2 Πιέστε το μοχλό απασφάλισης, ο οποίος βρίσκεται στον αριστερό οδηγό και σύρετε τους πλευρικούς οδηγούς στην ένδειξη με το σωστό μέγεθος χαρτιού.
- 3 Πιέστε το μοχλό απασφάλισης ο οποίος βρίσκεται στον πίσω οδηγό χαρτιού και σύρετέ τον στο σωστό μέγεθος χαρτιού.
- 4 Στη δεξιά πλευρά του δίσκου, στρέψτε το περιστροφικό κουμπί στη θέση **Standard** για χαρτιά μεγέθους LTR (letter), A4, LGL (legal), EXEC (executive), A5 ή JIS B5. Στρέψτε το περιστροφικό κουμπί στη θέση **Custom** (Ειδικού μεγέθους) για τα υποστηριζόμενα χαρτιά ειδικού μεγέθους.





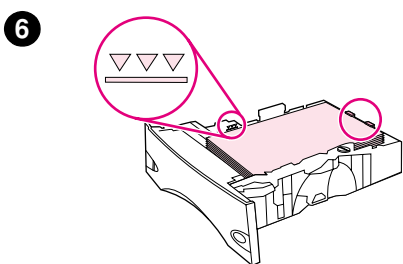
- 5 Τοποθετείτε το χαρτί με την “καλή” όψη στραμμένη προς τα κάτω και την επάνω πλευρά στραμμένη προς το εμπρός μέρος του δίσκου.

---

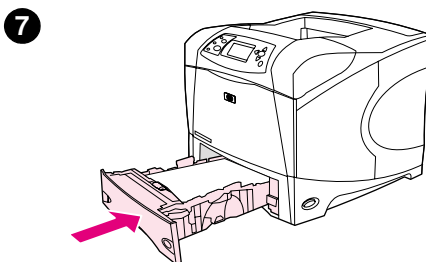
#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην ξεφυλλίζετε το χαρτί. Το ξεφύλλισμα μπορεί να προκαλέσει εμπλοκές στην τροφοδότηση.

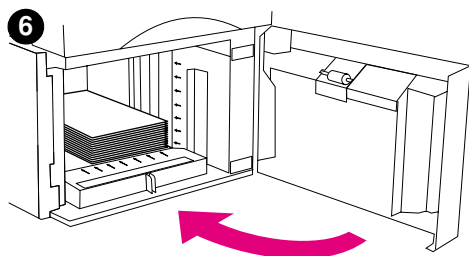
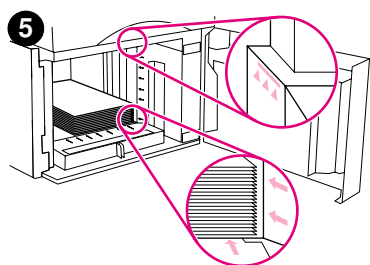
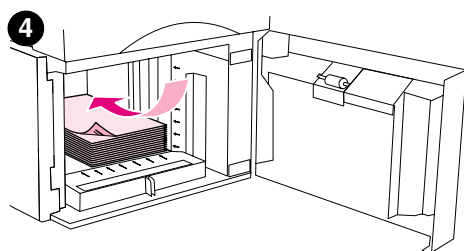
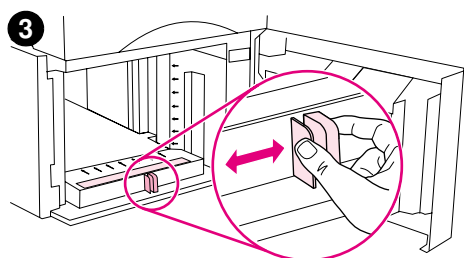
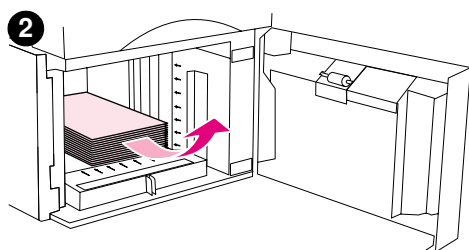
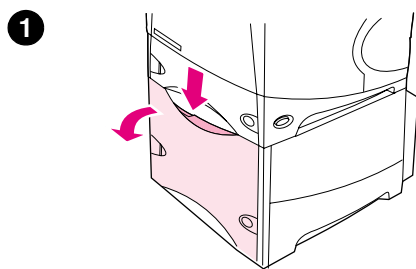
---



- 6 Βεβαιωθείτε ότι η στοίβα είναι τοποθετημένη επίπεδα και στις τέσσερις γωνίες και ότι το επάνω μέρος της στοίβας βρίσκεται κάτω από τις ενδείξεις μέγιστου ύψους.



- 7 Σύρετε το δίσκο εντελώς μέσα στον εκτυπωτή.



## Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης σε προαιρετικό δίσκο 1.500 φύλλων

Ο προαιρετικός δίσκος 1.500 φύλλων ρυθμίζεται για μεγέθη letter, A4 και legal. Εάν οι οδηγοί του δίσκου είναι ρυθμισμένοι σωστά, ο εκτυπωτής θα ανιχνεύσει αυτομάτως ποιο μέγεθος μέσου εκτύπωσης είναι τοποθετημένο.

Εάν είναι εγκατεστημένο ένα προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης, ο εκτυπωτής περιστρέφει αυτομάτως τις εκτυπωμένες εικόνες κατά 180° σε όλα τα μεγέθη χαρτιού, ακόμη κι αν η εργασία δεν συρραφθεί. Εάν εκτυπώνετε σε χαρτί το οποίο απαιτεί συγκεκριμένο προσανατολισμό (όπως εταιρικά επιστολόχαρτα, προτυπωμένο χαρτί, προτρυπημένο χαρτί και χαρτί με υδατογραφήματα), βεβαιωθείτε ότι το χαρτί έχει τοποθετηθεί σωστά στο δίσκο. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Προσανατολισμός του χαρτιού όταν είναι εγκατεστημένο εξάρτημα συρραφής” στη σελίδα 41).

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφευχθούν οι εμπλοκές χαρτιού, μην τοποθετείτε μέσο εκτύπωσης στους δίσκους, ενόσω εκτυπώνει ο εκτυπωτής.

## Για να τοποθετήσετε μέσο εκτύπωσης σε έναν προαιρετικό δίσκο 1.500 φύλλων

- 1 Ανοίξτε τη θύρα του δίσκου 1.500 φύλλων.
- 2 Εάν υπάρχει χαρτί στο δίσκο, αφαιρέστε το. Οι οδηγοί δεν μπορούν να ρυθμιστούν στο επόμενο βήμα όταν υπάρχει χαρτί στο δίσκο.
- 3 Πιέστε τους οδηγούς στο εμπρός μέρος του δίσκου και σύρετέ τους στο σωστό μέγεθος χαρτιού.
- 4 Τοποθετείτε το χαρτί με την “καλή” όψη στραμμένη προς τα κάτω και την επάνω πλευρά στραμμένη προς το εμπρός μέρος του εκτυπωτή.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην ξεφυλλίζετε το χαρτί. Το ξεφύλλισμα μπορεί να προκαλέσει εμπλοκές στην τροφοδότηση.

- 5 Βεβαιωθείτε ότι το ύψος της στοιβάς δεν πρέπει να υπερβαίνει τις ενδείξεις μέγιστου ύψους οι οποίες βρίσκονται στους οδηγούς και ότι η εμπρός πλευρά της στοιβάς είναι ευθυγραμμισμένη με τα βέλη.
- 6 Κλείστε τη θύρα του δίσκου.

# Επιλογή του δίσκου που χρησιμοποιείται στην εκτύπωση

Μπορείτε να επιλέξετε τον τρόπο με τον οποίο ο εκτυπωτής έλκει χαρτί από τους δίσκους.

## Κατανόηση της σειράς των δίσκων

Όταν ο εκτυπωτής λάβει μια εργασία εκτύπωσης, επιλέγει το δίσκο επιχειρώντας να αντιστοιχίσει το ζητηθέντα τύπο και μέγεθος χαρτιού με το χαρτί που έχει τοποθετηθεί στους δίσκους. Χρησιμοποιώντας μια διαδικασία "αυτόματης επιλογής", ερευνά όλους τους διαθέσιμους δίσκους για να εντοπίσει το χαρτί που αντιστοιχεί στην αίτηση, ξεκινώντας από τον κάτω δίσκο και τελειώνοντας με τον επάνω δίσκο (δίσκος 1). Ο εκτυπωτής αρχίζει την εκτύπωση της εργασίας μόλις εντοπίσει τον κατάλληλο τύπο και μέγεθος.

### Σημείωση

Η διαδικασία "αυτόματης επιλογής" συμβαίνει μόνον εάν δεν υπάρχει αίτηση για κάποιον συγκεκριμένο δίσκο για την εργασία. Εάν ζητηθεί συγκεκριμένος δίσκος, η εργασία εκτυπώνεται από το ζητηθέντα δίσκο.

- Εάν υπάρχει χαρτί τοποθετημένο στο δίσκο 1 και ο δίσκος 1 έχει ρυθμιστεί σε `TRAY 1 TYPE=ANY` (Τύπος δίσκου 1=Οποιοσδήποτε) και σε `TRAY 1 SIZE=ANY` (Μέγεθος δίσκου 1=Οποιοδήποτε) στο μενού Paper Handling (Διαχείριση χαρτιού), ο εκτυπωτής θα έλκει πάντοτε χαρτί πρώτα από το δίσκο 1. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα "[Προσαρμογή λειτουργίας δίσκου 1](#)" στη [σελίδα 50](#).
- Εάν η έρευνα αποτύχει, στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή θα εμφανιστεί ένα μήνυμα με το οποίο σας ζητά να τοποθετήσετε το σωστό τύπο και μέγεθος χαρτιού. Μπορείτε να τοποθετήσετε αυτόν τον τύπο και το μέγεθος ή μπορείτε να ακυρώσετε το μήνυμα και να επιλέξετε άλλο τύπο και μέγεθος στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.
- Εάν εξαντληθεί το χαρτί ενός δίσκου κατά τη διάρκεια κάποιας εργασίας εκτύπωσης, ο εκτυπωτής χρησιμοποιεί αυτόματα οποιονδήποτε δίσκο περιέχει τον ίδιο τύπο και μέγεθος χαρτιού.

Η διαδικασία αυτόματης επιλογής αλλάζει ως έναν βαθμό, εάν προσαρμόσετε τη λειτουργία του δίσκου 1 (όπως επεξηγείται στην ενότητα "[Προσαρμογή λειτουργίας δίσκου 1](#)" στη [σελίδα 50](#)) ή εάν επιλέξετε μη αυτόματη τροφοδοσία από το δίσκο 1 (όπως επεξηγείται στην ενότητα "[Μη αυτόματη τροφοδοσία χαρτιού από το δίσκο 1](#)" στη [σελίδα 53](#)).

## Προσαρμογή λειτουργίας δίσκου 1

Ο εκτυπωτής μπορεί να ρυθμιστεί έτσι ώστε να τυπώνει από το δίσκο 1 εφόσον υπάρχει χαρτί σε αυτόν, ή να τυπώνει μόνο από το δίσκο 1 εφόσον ζητηθεί συγκεκριμένα ο τύπος χαρτιού που είναι τοποθετημένος σε αυτόν. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Μενού Διαχείριση χαρτιού”](#) στη [σελίδα 170](#)).

| Ρύθμιση   | Επεξήγηση   |
|---|---|
| TRAY 1 TYPE=ANY<br>(Τύπος δίσκου<br>1=Οποιοσδήποτε)<br>TRAY 1 SIZE=ANY<br>(Μέγεθος δίσκου<br>1=Οποιοδήποτε) | Σημαίνει ότι ο εκτυπωτής συνήθως έλκει χαρτί πρώτα από το δίσκο 1 εκτός εάν είναι κενός ή κλειστός. Εάν ο δίσκος 1 δεν είναι διαρκώς γεμάτος, ή εάν χρησιμοποιείτε το δίσκο 1 μόνο για μη αυτόματη τροφοδοσία χαρτιού, μην αλλάζετε την προεπιλεγμένη ρύθμιση TRAY 1 TYPE=ANY και TRAY 1 SIZE=ANY στο μενού Paper Handling.   |
| Η επιλογή για τις ρυθμίσεις TRAY 1 TYPE ή SIZE= είναι διαφορετική από την ANY                               | Σημαίνει ότι ο εκτυπωτής μεταχειρίζεται το δίσκο 1 όπως και τους άλλους δίσκους. Αντί να αναζητά χαρτί πρώτα από το δίσκο 1, ο εκτυπωτής έλκει χαρτί από το δίσκο ο οποίος συμφωνεί με τις ρυθμίσεις τύπου και μεγέθους που επιλέχθηκαν από το λογισμικό.<br><br>Στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή μπορείτε να επιλέξετε χαρτί από οποιονδήποτε δίσκο (συμπεριλαμβανομένου και του δίσκου 1) σύμφωνα με τον τύπο, το μέγεθος ή την πηγή. Για να τυπώσετε σύμφωνα με τον τύπο και το μέγεθος χαρτιού, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Εκτύπωση σύμφωνα με τον τύπο και το μέγεθος του χαρτιού (κλείδωμα δίσκων)”</a> στη <a href="#">σελίδα 51</a> . |

Μπορείτε επίσης να καθορίσετε εάν ο εκτυπωτής θα εμφανίζει ένα μήνυμα προτροπής ρωτώντας σας εάν μπορεί να έλκει χαρτί από το δίσκο 1 εάν δεν μπορέσει να βρει το τύπο και το μέγεθος που ζητήσατε σε κάποιον άλλον δίσκο. Μπορείτε να ρυθμίσετε τον εκτυπωτή ώστε να σας ρωτά πάντοτε πριν έλξει χαρτί από το δίσκο 1 ή να σας ρωτά μόνον εάν ο δίσκος 1 είναι άδειος. Ρυθμίστε την επιλογή USE REQUESTED TRAY (Χρήση ζητηθέντος δίσκου) στο υπομενού System Setup (Ρύθμιση συστήματος) του μενού Configure Device (Διαμόρφωση συσκευής). Ανατρέξτε στην ενότητα [“USE REQUESTED TRAY”](#) στη [σελίδα 180](#).

## Εκτύπωση σύμφωνα με τον τύπο και το μέγεθος του χαρτιού (κλειδώμα δίσκων)

Η εκτύπωση σύμφωνα με τον τύπο και μέγεθος είναι μια μέθοδος για να εξασφαλίσετε ότι οι εργασίες εκτύπωσης τυπώνονται πάντοτε στο επιθυμητό χαρτί. Μπορείτε να διαμορφώσετε τους δίσκους σύμφωνα με τον τύπο (όπως απλό χαρτί ή εταιρικό επιστολόχαρτο) και το μέγεθος (όπως letter ή A4) του μέσου εκτύπωσης που είναι τοποθετημένο σε αυτούς.

Εάν διαμορφώσετε τους δίσκους με αυτόν το τρόπο και μετά επιλέξετε έναν συγκεκριμένο τύπο και μέγεθος στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, ο εκτυπωτής επιλέγει αυτομάτως το δίσκο στον οποίον είναι τοποθετημένο το μέσο εκτύπωσης εκείνου του τύπου ή μεγέθους. Δεν θα χρειάζεται πλέον να επιλέξετε έναν συγκεκριμένο δίσκο (επιλογή σύμφωνα με την πηγή). Η διαμόρφωση του εκτυπωτή με αυτόν τον τρόπο είναι ιδιαίτερα χρήσιμη στην περίπτωση που ο εκτυπωτής είναι κοινός και αρκετά άτομα τοποθετούν ή αφαιρούν συχνά χαρτί από αυτόν.

Ορισμένα παλαιότερα μοντέλα εκτυπωτών διαθέτουν τη δυνατότητα "κλειδώματος" δίσκων, ώστε να αποτρέπεται η εκτύπωση σε λάθος χαρτί. Η εκτύπωση σύμφωνα με τον τύπο και το μέγεθος χαρτιού εξαλείφει την ανάγκη κλειδώματος των δίσκων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο και το μέγεθος, ανατρέξτε στις ενότητες ["Υποστηριζόμενα μεγέθη και βάρη χαρτιού"](#) στη σελίδα 203 και ["Υποστηριζόμενοι τύποι χαρτιού"](#) στη σελίδα 207.

### Σημείωση

Για να εκτυπώσετε σύμφωνα με τον τύπο και το μέγεθος από το δίσκο 2, από τους προαιρετικούς δίσκους ή από το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων, ενδέχεται να χρειαστεί να αφαιρέσετε το μέσο εκτύπωσης από το δίσκο 1 και να τον κλείσετε ή να ρυθμίσετε τις επιλογές `TRAY 1 TYPE` και `TRAY 1 SIZE` σε τύπους διαφορετικούς από τον `ANY` στο μενού Paper Handling του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα ["Προσαρμογή λειτουργίας δίσκου 1"](#) στη σελίδα 50.

Οι ρυθμίσεις σε ένα πρόγραμμα ή στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου. (Οι ρυθμίσεις του προγράμματος γενικά αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή).

## Για εκτύπωση σύμφωνα με τον τύπο και το μέγεθος του χαρτιού

- 1 Βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε μέσο εκτύπωσης στους δίσκους σωστά. (Ανατρέξτε στις ενότητες σχετικά με τη φόρτωση χαρτιού, ξεκινώντας από την ενότητα ["Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στους δίσκους"](#) στη σελίδα 45).
- 2 Ανοίξτε το μενού Paper Handling από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Επιλέξτε τον τύπο χαρτιού για τον κάθε δίσκο. Εάν δεν είστε βέβαιοι για τον τύπο του χαρτιού που τοποθετείτε (π.χ. χαρτί ανακυκλωμένο ή τύπου bond), ελέγξτε την ετικέτα του πακέτου του χαρτιού.
- 3 Επιλέξτε τις ρυθμίσεις για το μέγεθος χαρτιού από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.
  - **Δίσκος 1:** Ρυθμίστε το μέγεθος χαρτιού από το μενού Paper Handling, εάν η επιλογή `TRAY 1 TYPE` του εκτυπωτή ρυθμιστεί σε τύπο διαφορετικό από τον `ANY`. Εάν τοποθετηθεί χαρτί ειδικού μεγέθους, ρυθμίστε επίσης το χαρτί ειδικού μεγέθους από το μενού Paper Handling. (Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα ["Κατευθυντήριες οδηγίες για χαρτί ειδικού μεγέθους"](#) στη σελίδα 66).
  - **Δίσκος 2 και προαιρετικοί δίσκοι 500 φύλλων:** Τα τυπικά μεγέθη χαρτιού ανιχνεύονται αυτομάτως εάν το χαρτί τοποθετηθεί σωστά στο δίσκο και οι οδηγοί ρυθμίσουν επίσης σωστά. Ανατρέξτε στην ενότητα ["Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 2 ή στον προαιρετικό δίσκο 500 φύλλων"](#) στη σελίδα 46 για πληροφορίες σχετικά με τις ρυθμίσεις των δίσκων). Εάν έχει τοποθετηθεί ειδικό χαρτί, ρυθμίστε το περιστροφικό κουμπί στην επιλογή **Custom** και ορίστε το μέγεθος του ειδικού χαρτιού από το μενού Paper Handling. (Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα ["Κατευθυντήριες οδηγίες για χαρτί ειδικού μεγέθους"](#) στη σελίδα 66).

- **Προαιρετικός δίσκος 1.500 φύλλων:** Τα τυπικά μεγέθη χαρτιού ανιχνεύονται αυτομάτως εάν το χαρτί τοποθετηθεί σωστά στο δίσκο και οι οδηγίες ρυθμίζονται επίσης σωστά. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης σε προαιρετικό δίσκο 1.500 φύλλων”](#) στη [σελίδα 48](#) για πληροφορίες σχετικά με τις ρυθμίσεις των δίσκων). Δεν υποστηρίζεται ειδικό χαρτί.
  - **Προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων:** Ρυθμίστε το μέγεθος χαρτιού από το μενού Paper Handling.
- 4 Από το πρόγραμμα ή το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή επιλέξτε τον τύπο και μέγεθος χαρτιού.

---

#### Σημείωση

---

Οι ρυθμίσεις τύπου και μεγέθους μπορούν να διαμορφωθούν επίσης και από το λογισμικό HP Web Jetadmin για εκτυπωτές δικτύου.

## Μη αυτόματη τροφοδοσία χαρτιού από το δίσκο 1

Η δυνατότητα μη αυτόματης τροφοδοσίας είναι μία ακόμα μέθοδος εκτύπωσης ειδικού χαρτιού από το δίσκο 1. Η ρύθμιση της επιλογής `MANUAL FEED` (Μη αυτόματη τροφοδοσία) σε `ON` (Ενεργοποίηση), είτε από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή είτε από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, σταματά τον εκτυπωτή μετά από την αποστολή μιας εργασίας, δίνοντάς σας έτσι χρόνο να τοποθετήσετε στο δίσκο 1 ειδικό χαρτί ή άλλα μέσα εκτύπωσης. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “`MANUAL FEED`” στη σελίδα 174). Πατήστε το κουμπί [Παύση/Λειτουργία](#) για να συνεχίσετε την εκτύπωση.

Εάν υπάρχει ήδη χαρτί στο δίσκο 1 όταν αποστείλετε την εργασία εκτύπωσης και η προεπιλεγμένη διαμόρφωση λειτουργίας του δίσκου 1 στον πίνακα ελέγχου είναι `TRAY 1 TYPE=ANY` και `TRAY 1 SIZE=ANY`, ο εκτυπωτής δεν θα σταματήσει και δεν θα περιμένει να τοποθετήσετε χαρτί. Για να θέσετε τον εκτυπωτή σε αναμονή, κάντε τις επιλογές `TRAY 1 TYPE` και `TRAY 1 SIZE` με τύπους διαφορετικούς από `ANY` στο μενού Paper Handling.

Εάν έχετε επιλέξει `MANUAL FEED=ON` στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, η ρύθμιση αυτή θα αντικαταστήσει τη ρύθμιση του προγράμματος οδήγησης και όλες οι εργασίες εκτύπωσης που θα αποσταλούν στον εκτυπωτή αναμένεται να απαιτήσουν μη αυτόματη τροφοδοσία χαρτιού στο δίσκο 1, εφόσον δεν έχει επιλεγεί ένας συγκεκριμένος δίσκος από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Εάν η δυνατότητα αυτή πρόκειται να χρησιμοποιείται μόνο περιστασιακά, καλύτερο είναι να επιλέγεται η ρύθμιση `MANUAL FEED=OFF` (Μη αυτόματη τροφοδοσία=Απενεργοποίηση) στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή και η επιλογή χειροκίνητης τροφοδοσίας να γίνεται από το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή, ξεχωριστά για κάθε εργασία.

---

### Σημείωση

Εάν οι επιλογές `SIZE` και `TYPE` ρυθμίζονται σε `ANY` και η επιλογή `MANUAL FEED PROMPT` (Προτροπή μη αυτόματης τροφοδοσίας) τεθεί σε `UNLESS LOADED` (Εκτός και αν υπάρχει μέσο εκτύπωσης), τότε ο εκτυπωτής θα έλκει χαρτί από το δίσκο 1 χωρίς μήνυμα προτροπής. Εάν η επιλογή `MANUAL FEED PROMPT` ρυθμιστεί σε `ALWAYS` (Πάντοτε), ο εκτυπωτής θα σας προτρέψει να τοποθετήσετε χαρτί, ακόμη κι αν ο δίσκος 1 ρυθμιστεί σε `TYPE=ANY` και `SIZE=ANY`. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “`MANUAL FEED PROMPT`” στη σελίδα 180).

---

## Επιλογή της σωστής θέσης λειτουργίας της διάταξης έψησης

Ο εκτυπωτής ρυθμίζει αυτομάτως τη θέση λειτουργίας της διάταξης έψησης με βάση τον τύπο χαρτιού στον οποίον έχει ρυθμιστεί ο δίσκος. Για παράδειγμα, το βαρύ χαρτί (όπως οι κάρτες) ενδέχεται να χρειάζεται υψηλότερη ρύθμιση της διάταξης έψησης [όπως **HIGH 2** (Υψηλή 2)], προκειμένου ο γραφίτης να προσκολληθεί καλύτερα στη σελίδα, αλλά οι διαφάνειες χρειάζονται ρύθμιση της θέσης λειτουργίας της διάταξης έψησης σε **LOW** (Χαμηλή) ώστε να αποφευχθεί βλάβη στον εκτυπωτή. Η προεπιλεγμένη θέση της διάταξης έψησης είναι **NORMAL** (Κανονική) για όλα τα μέσα εκτύπωσης εκτός από τις διαφάνειες (**LOW**) και το τραχύ χαρτί (**HIGH 1**). Η προεπιλεγμένη ρύθμιση γενικά παρέχει την καλύτερη απόδοση για τους περισσότερους τύπους μέσων εκτύπωσης.

Η θέση λειτουργίας της διάταξης έψησης μπορεί να αλλάξει μόνον εάν ο τύπος χαρτιού έχει ρυθμιστεί για το δίσκο που χρησιμοποιείται. (Ανατρέξτε στην ενότητα “**Εκτύπωση σύμφωνα με τον τύπο και το μέγεθος του χαρτιού (κλειδίωμα δίσκων)**” στη σελίδα 51). Αφού ρυθμιστεί ο τύπος χαρτιού για το δίσκο, τότε η θέση λειτουργίας της διάταξης έψησης για εκείνο τον τύπο μπορεί να αλλάξει από το υπομενού **Print Quality** (Ποιότητα εκτύπωσης) του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “**Μενού Ποιότητα εκτύπωσης**” στη σελίδα 176).

### Σημείωση

Η χρήση υψηλότερης θέσης λειτουργίας για τη διάταξη έψησης (όπως η **HIGH 1** ή η **HIGH 2**) βελτιώνει την ικανότητα προσκόλλησης του γραφίτη στο χαρτί, αλλά ενδέχεται να προκαλέσει άλλα προβλήματα, όπως υπερβολική κύρτωση.

Ο εκτυπωτής ενδέχεται να εκτυπώνει με χαμηλότερη ταχύτητα όταν η θέση λειτουργίας της διάταξης έψησης ρυθμιστεί σε **HIGH 1** ή σε **HIGH 2**.

Για να επαναφέρετε τις θέσεις λειτουργίας της διάταξης έψησης στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις, ανοίξτε το μενού **Configure Device** από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Από το υπομενού **Print Quality**, επιλέξτε **FUSER MODES** (Θέσεις λειτουργίας διάταξης έψησης) και μετά επιλέξτε **RESTORE MODES** (Επαναφορά θέσεων λειτουργίας).



## Εκτύπωση φακέλων

Μπορείτε να εκτυπώσετε φακέλους από το δίσκο 1 ή από το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων. Ο δίσκος 1 χωρά έως 10 φακέλους και υποστηρίζει τυπικά και ειδικά μεγέθη. Το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων χωρά έως 75 φακέλους και υποστηρίζει μόνον τυπικά μεγέθη φακέλων.

Για την εκτύπωση σε φακέλους οποιουδήποτε μεγέθους, βεβαιωθείτε ότι ρυθμίσατε τα περιθώρια μέσα από το πρόγραμμά σας τουλάχιστον σε 15 mm (0,6 ίντσες) από την πλευρά του φακέλου.

Η απόδοση της εκτύπωσης εξαρτάται από τη μορφή του φακέλου. Πριν αγοράσετε μεγάλη ποσότητα φακέλων, φροντίστε να δοκιμάζετε πάντοτε μερικά δείγματα. Για τις προδιαγραφές των φακέλων, ανατρέξτε στην ενότητα “Φάκελοι” στη σελίδα 211.

---

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φακέλους με επιστρωμένη επένδυση, με εκτεθειμένα αυτοκόλλητα υλικά ή άλλα συνθετικά υλικά. Τα αντικείμενα αυτά πιθανόν να εκλύσουν επιβλαβείς αναθυμιάσεις.

---

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Οι φάκελοι με συνδετήρες, κουμπώματα, παράθυρα, επιστρωμένες επενδύσεις, εκτεθειμένα αυτοκόλλητα υλικά ή άλλα συνθετικά υλικά μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές βλάβες στον εκτυπωτή.

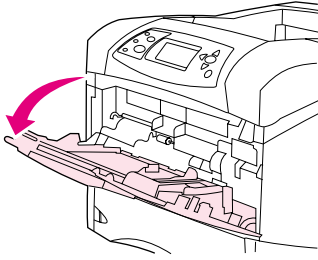
Για να αποφύγετε εμπλοκές και πιθανή βλάβη του εκτυπωτή, μην προσπαθήσετε ποτέ να τυπώσετε και στις δύο όψεις ενός φακέλου.

Πριν τοποθετήσετε στον εκτυπωτή φακέλους, βεβαιωθείτε ότι είναι επίπεδοι, δεν έχουν φθορές και δεν έχουν κολλήσει μεταξύ τους. Μην χρησιμοποιείτε φακέλους με κόλλες πιέσεως.

---

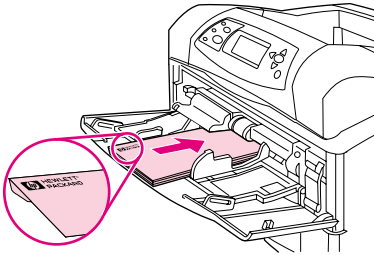
**Σημείωση** Ο εκτυπωτής ενδέχεται να εκτυπώνει με μικρότερη ταχύτητα κατά την εκτύπωση φακέλων.

---

**1**

## Τοποθέτηση φακέλων στο δίσκο 1

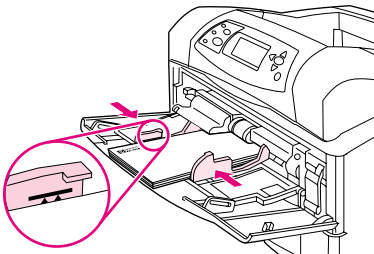
Πολλοί τύποι φακέλων μπορούν να τυπωθούν από το δίσκο 1. Στο δίσκο μπορούν να στοιβαχτούν μέχρι 10 φάκελοι. (Για τις προδιαγραφές, ανατρέξτε στην ενότητα [“Φάκελοι” στη σελίδα 211](#)).

**2**

## Για να τοποθετήσετε φακέλους στο δίσκο 1

**1** Ανοίξτε το δίσκο 1 αλλά μην τραβήξετε έξω την προέκταση. (Οι περισσότεροι φάκελοι τροφοδοτούνται καλύτερα χωρίς την προέκταση. Ωστόσο, η τροφοδοσία μεγάλων φακέλων πιθανόν να χρειάζεται την προέκταση).

**2** Τοποθετήστε μέχρι 10 φακέλους στο κέντρο του δίσκου 1, με την “καλή” όψη προς τα επάνω και την πλευρά όπου θα τοποθετηθεί το γραμματόσημο προς το μέρος του εκτυπωτή. Ωθήστε τους φακέλους μέσα στον εκτυπωτή όσο περισσότερο γίνεται, χωρίς να τους πιέσετε.

**3**

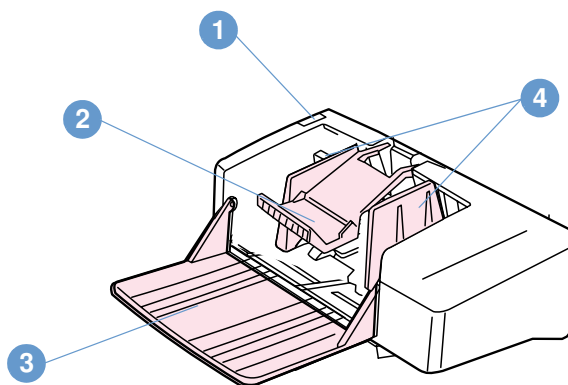
**3** Ρυθμίστε τους οδηγούς έτσι ώστε να αγγίζουν τη στοιβα των φακέλων, χωρίς να τους λυγίζουν. Βεβαιωθείτε ότι οι φάκελοι χωρούν κάτω από τις γλωττίδες και κάτω από τις ενδείξεις μέγιστου ύψους των οδηγών.

**4** Για να μειώσετε την κύρτωση και τις εμπλοκές, ανοίξτε την πίσω θήκη εξόδου για να χρησιμοποιήσετε την ευθεία διαδρομή χαρτιού. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Εξόδος εκτυπώσεων στην πίσω θήκη εξόδου” στη σελίδα 39](#)).

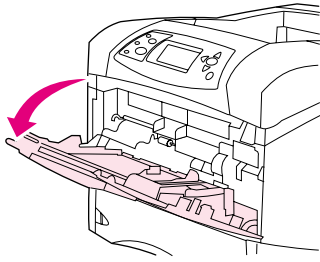
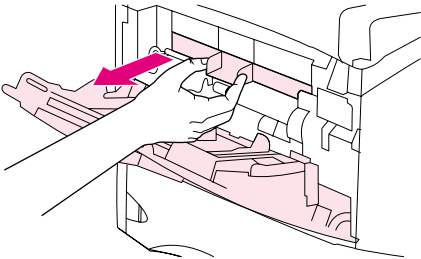
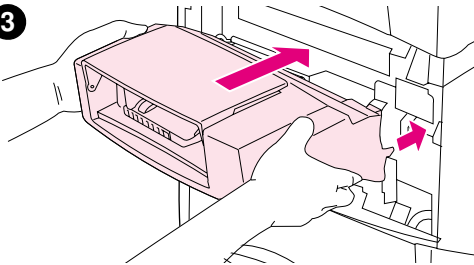
## Αυτόματη τροφοδοσία φακέλων (προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων)

Με το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων, ο εκτυπωτής τροφοδοτεί αυτομάτως μέχρι 75 φακέλους τυπικού μεγέθους. Για να παραγγείλετε ένα προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων, ανατρέξτε στην ενότητα “Πληροφορίες παραγγελιών” στη σελίδα 17.

- Φροντίστε να τυπώνετε μόνο σε φακέλους, εγκεκριμένους για χρήση με τον εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Φάκελοι” στη σελίδα 211).
- (Πριν χρησιμοποιήσετε το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων, διασφαλίστε ότι το πρόγραμμα οδήγησης έχει ρυθμιστεί ώστε να το αναγνωρίζει. (Θα χρειαστεί να κάνετε αυτή τη ρύθμιση μόνο μία φορά. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή).
- Βεβαιωθείτε ότι είστε εξοικειωμένοι με τα μέρη του προαιρετικού εξαρτήματος τροφοδοσίας φακέλων, όπως φαίνεται παρακάτω.



- 1 Μοχλός απελευθέρωσης
- 2 Βάρος φακέλου
- 3 Προέκταση δίσκου
- 4 Οδηγοί

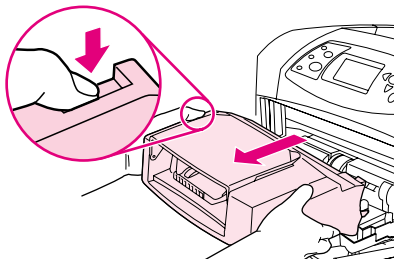
**1****2****3**

## Εγκατάσταση του προαιρετικού εξαρτήματος τροφοδοσίας φακέλων

Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να εγκαταστήσετε στον εκτυπωτή το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων.

### Για να εγκαταστήσετε το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων

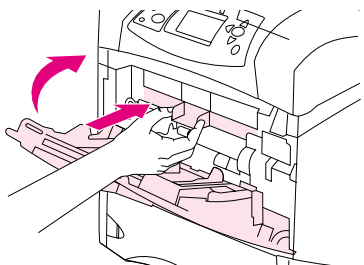
- 1 Ανοίξτε το δίσκο 1.
- 2 Αφαιρέστε το πλαστικό καπάκι εισόδου φακέλων από τον εκτυπωτή.
- 3 Εισαγάγετε σταθερά το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων στον εκτυπωτή μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Τραβήξτε προς τα έξω το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση του.

**1**

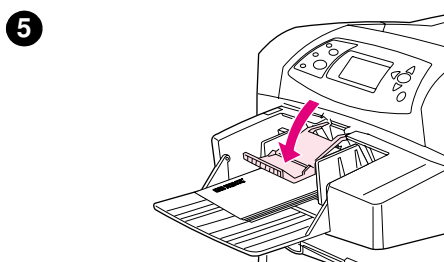
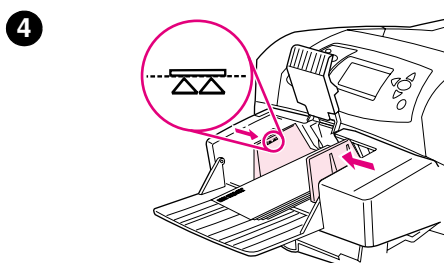
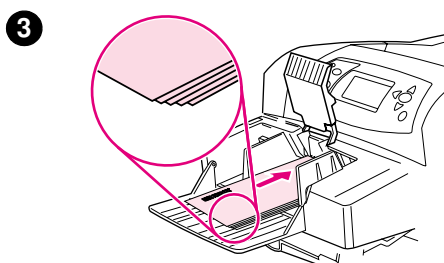
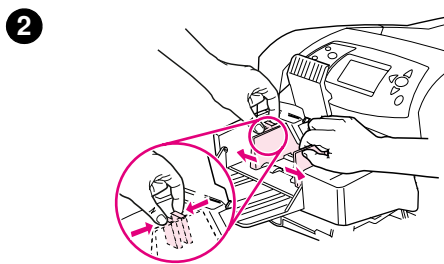
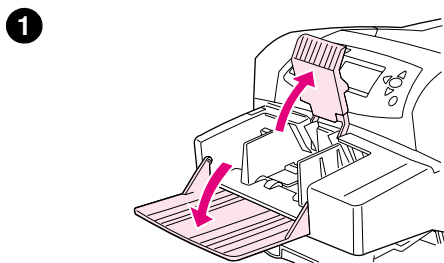
## Αφαίρεση του προαιρετικού εξαρτήματος τροφοδοσίας φακέλων

Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να αφαιρέσετε από τον εκτυπωτή το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων.

### Για να αφαιρέσετε το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων

**2**

- 1 Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης, το οποίο βρίσκεται στην αριστερή πλευρά και τραβήξτε και αφαιρέστε από τον εκτυπωτή το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων.
- 2 Επανατοποθετήστε στον εκτυπωτή το πλαστικό καπάκι εισόδου φακέλων και κλείστε το δίσκο 1.



## Τοποθέτηση φακέλων στο προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων

Χρησιμοποιήστε αυτά τα βήματα για να τοποθετήσετε φακέλους στο προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων.

### Για να τοποθετήσετε φακέλους στο προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων

- 1 Διπλώστε το δίσκο του εξαρτήματος τροφοδοσίας φακέλων. Ανασηκώστε το βαρίδι των φακέλων.
- 2 Πιέστε το μοχλό απελευθέρωσης που βρίσκεται στον αριστερό οδηγό φακέλων και απομακρύνετε τους οδηγούς τον έναν από τον άλλο, σύροντάς τους.
- 3 Τοποθετείτε φακέλους με την “καλή” όψη στραμμένη προς τα επάνω και την πλευρά όπου θα τοποθετηθεί το γραμματόσημο στραμμένη προς τον εκτυπωτή. (Στοιβάξτε τους φακέλους χαμηλότερα από τα βέλη που βρίσκονται στους οδηγούς). Σύρετε τους φακέλους μέσα στον εκτυπωτή όσο περισσότερο γίνεται, χωρίς να τους πιέσετε. Οι φάκελοι στο κάτω μέρος της στοίβας θα πρέπει να σύρονται ελαφρώς περισσότερο από τους φακέλους στο επάνω μέρος της στοίβας.
- 4 Ρυθμίστε τους οδηγούς έτσι ώστε να αγγίζουν τους φακέλους, χωρίς να τους λυγίζουν.
- 5 Κατεβάστε το βαρίδι των φακέλων πάνω στους φακέλους.
- 6 Για να μειώσετε την κύρτωση και τις εμπλοκές, ανοίξτε την πίσω θήκη εξόδου για να χρησιμοποιήσετε την ευθεία διαδρομή χαρτιού. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εξόδος εκτυπώσεων στην πίσω θήκη εξόδου” στη σελίδα 39).

### Σημείωση

Επιλέξτε το μέγεθος των φακέλων σε μία από αυτές τις θέσεις, δοκιμάζοντας με την εξής σειρά: από το πρόγραμμα, από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή ή από το μενού Paper Handling του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Μενού Διαχείριση χαρτιού” στη σελίδα 170).

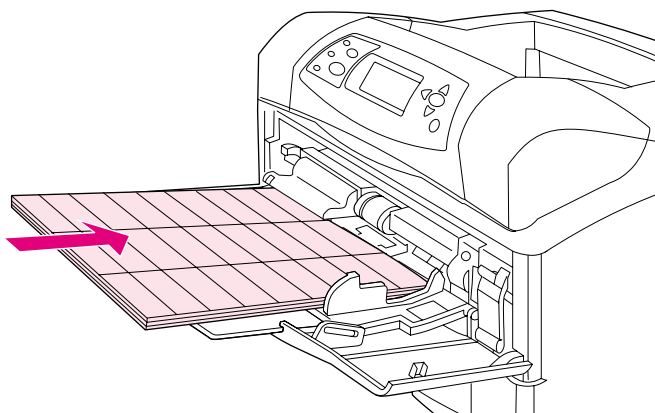
## Εκτύπωση σε ειδικό χαρτί

Η ενότητα αυτή εξετάζει την εκτύπωση στους τύπους χαρτιού που απαιτούν ειδικό χειρισμό:

- “Εκτύπωση ετικετών” στη σελίδα 62
- “Εκτύπωση διαφανειών” στη σελίδα 63
- “Εκτύπωση σε εταιρικό επιστολόχαρτο, σε προτυπημένο ή προτυπωμένο χαρτί (μίας όψης)” στη σελίδα 64
- “Εκτύπωση σε χαρτί με ειδικό φινίρισμα” στη σελίδα 65
- “Εκτύπωση μικρών μεγεθών, ειδικών μεγεθών ή χαρτιού με μεγάλο βάρος” στη σελίδα 66 και “Ρυθμίσεις για ειδικά μεγέθη χαρτιού” στη σελίδα 68
- “Ρυθμίσεις για ειδικά μεγέθη χαρτιού” στη σελίδα 68

## Εκτύπωση ετικετών

Να χρησιμοποιείτε μόνο ετικέτες κατάλληλες για χρήση με εκτυπωτές λέιζερ. Βεβαιωθείτε ότι οι ετικέτες πληρούν τις σωστές προδιαγραφές. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Ετικέτες” στη σελίδα 210).



### Τι πρέπει να κάνετε:

- Τυπώστε μια στοίβα έως 50 φύλλων ετικετών από το δίσκο 1 ή μια στοίβα έως 100 φύλλων ετικετών από τους άλλους δίσκους.
- Τοποθετήστε τις ετικέτες στο δίσκο 1, με την “καλή” όψη στραμμένη προς τα επάνω και την επάνω, κοντή πλευρά στραμμένη προς το μέρος του εκτυπωτή. Για τους άλλους δίσκους, τοποθετείτε το χαρτί με την “καλή” όψη προς τα κάτω και την επάνω πλευρά προς το μέρος σας.
- Δοκιμάστε να ανοίξετε την πίσω θήκη εκτύπωσης για να μειώσετε την κύρτωση ή άλλα τυχόν προβλήματα. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εξόδος εκτυπώσεων στην πίσω θήκη εξόδου” στη σελίδα 39).

### Τι δεν πρέπει να κάνετε:

- Να τοποθετείτε στους δίσκους μέσο εκτύπωσης εξαντλώντας τη μέγιστη χωρητικότητά τους, γιατί οι ετικέτες είναι βαρύτερες από το χαρτί.
- Να χρησιμοποιείτε ετικέτες που αποκολλούνται από το χαρτί βάσης, έχουν πτυχές ή οποιαδήποτε φθορά.
- Να χρησιμοποιείτε φύλλα ετικετών στα οποία το χαρτί βάσης είναι εκτεθειμένο. (Οι ετικέτες θα πρέπει να καλύπτουν ολόκληρο το χαρτί βάσης, χωρίς εκτεθειμένα διαστήματα).
- Να τροφοδοτείτε ένα φύλλο ετικετών στον εκτυπωτή περισσότερες από μία φορές. Το χαρτί βάσης του αυτοκόλλητου είναι σχεδιασμένο για ένα μόνο πέρασμα από τον εκτυπωτή.
- Να τυπώνετε και στις δύο όψεις των ετικετών.
- Να εκτυπώνετε σε φύλλα από τα οποία έχουν αφαιρεθεί κάποιες ετικέτες.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες αυτές μπορεί να προκαλέσει βλάβες στον εκτυπωτή.



## Εκτύπωση διαφανειών

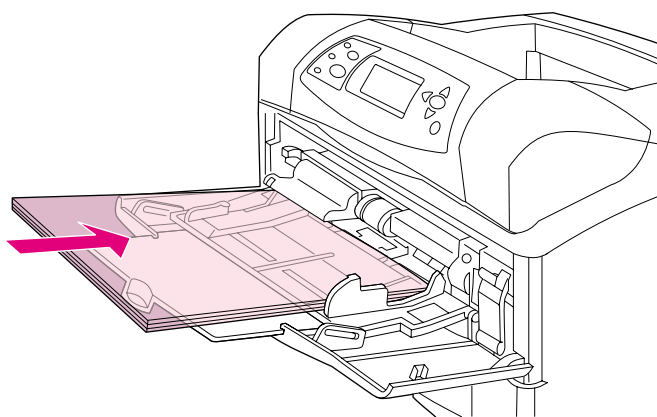
Χρησιμοποιείτε μόνο διαφάνειες κατάλληλες για χρήση με εκτυπωτές λέιζερ. Για προδιαγραφές για διαφάνειες, ανατρέξτε στην ενότητα “Διαφάνειες” στη σελίδα 210.

- Ανοίξτε το μενού Configure Device από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Από το υπομενού Print Quality επιλέξτε FUSER MODES. Βεβαιωθείτε ότι η θέση λειτουργίας της διάταξης έψησης έχει ρυθμιστεί σε TRANSPARENCY=LOW (Διαφάνεια=Χαμηλή).
- Στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, ρυθμίστε τον τύπο χαρτιού σε **Transparency** (Διαφάνεια).
- Ανοίξτε το μενού Paper Handling από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Ρυθμίστε τον τύπο του δίσκου σε TRANSPARENCY για το δίσκο που χρησιμοποιείτε.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν δεν ρυθμίσετε τη θέση λειτουργίας της διάταξης έψησης σε LOW μπορεί να προκληθεί μόνιμη βλάβη στον εκτυπωτή και στη διάταξη έψησης.

- Τοποθετήστε στο δίσκο 1 τις διαφάνειες με την "καλή" όψη προς τα πάνω με το πάνω μέρος προς τον εκτυπωτή. Στο δίσκο 1 μπορούν να τοποθετηθούν μέχρι 50 διαφάνειες.
- Από το δίσκο 2 και τους προαιρετικούς δίσκους μπορεί να εκτυπωθεί μια στοίβα έως 100 διαφανειών (αν και δεν συνιστάται η στοίβαξη περισσότερων από 50 διαφανειών συγχρόνως). Μην τοποθετείτε στους δίσκους μέσω εκτύπωσης εξαντλώντας τη χωρητικότητά τους, γιατί οι διαφάνειες είναι βαρύτερες από το χαρτί. Τοποθετήστε τις διαφάνειες με την επιφάνεια που θα εκτυπωθεί προς τα κάτω και την επάνω, κοντή πλευρά τους προς το μέρος σας.
- Χρησιμοποιήστε την επάνω θήκη εξόδου και αφαιρέστε την κάθε διαφάνεια από τη θήκη εξόδου πριν εκτυπώσετε την επόμενη, για να αποτρέψετε την υπερβολική θέρμανση των διαφανειών ή το να κολλήσουν μεταξύ τους.
- Φροντίστε να τυπώνετε μόνο στη μία όψη μιας διαφάνειας.
- Αφού απομακρύνετε τις διαφάνειες από τον εκτυπωτή, τοποθετήστε τις σε μια επίπεδη επιφάνεια για να κρυώσουν.
- Εάν ο εκτυπωτής έλκει δύο ή περισσότερες διαφάνειες συγχρόνως, δοκιμάστε να ξεφυλλίσετε τη στοίβα.
- Μην τροφοδοτείτε μια διαφάνεια στον εκτυπωτή περισσότερες από μία φορές.



## Εκτύπωση σε εταιρικό επιστολόχαρτο, σε προτυπημένο ή προτυπωμένο χαρτί (μίας όψης)

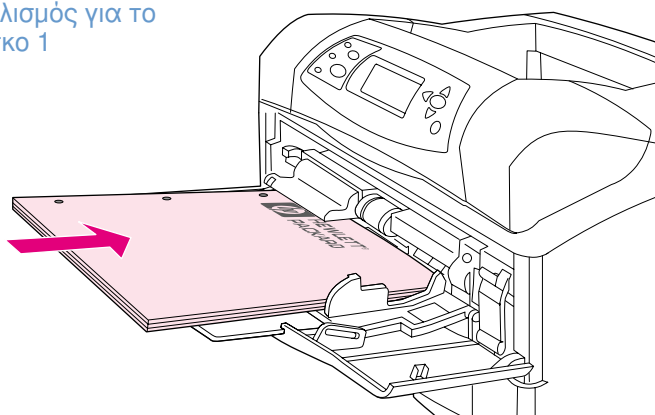
Κατά την εκτύπωση σε εταιρικό επιστολόχαρτο, σε προτυπημένο ή σε προτυπωμένο χαρτί, ο σωστός προσανατολισμός του χαρτιού έχει μεγάλη σημασία. Εάν πρόκειται να τυπώσετε σε μία όψη μόνο, ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας αυτής. Για οδηγίες σχετικά με την εκτύπωση διπλής όψης, ανατρέξτε στην ενότητα [“Κατευθυντήριες οδηγίες για την εκτύπωση και στις δύο όψεις του χαρτιού”](#) στη σελίδα 70.

### Σημείωση

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το ειδικό φινίρισμα όπως το ριγωτό ή το χαρτί τύπου bond, ανατρέξτε στην ενότητα [“Εκτύπωση σε χαρτί με ειδικό φινίρισμα”](#) στη σελίδα 65.

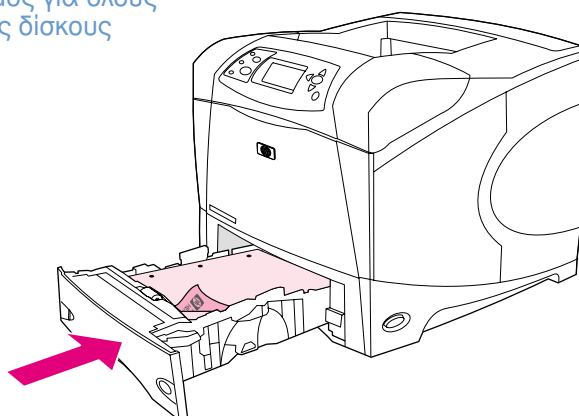
Για το δίσκο 1, τοποθετήστε το χαρτί με την “καλή” όψη στραμμένη προς τα επάνω και την επάνω κοντή πλευρά στραμμένη προς τον εκτυπωτή.

Προσανατολισμός για το δίσκο 1



Για το δίσκο 2, τους προαιρετικούς δίσκους 500 φύλλων και τον προαιρετικό δίσκο 1.500 φύλλων, τοποθετήστε το χαρτί με την “καλή” όψη προς τα κάτω και την επάνω, κοντή πλευρά προς το μέρος σας.

Προσανατολισμός για όλους τους άλλους δίσκους



## Εκτύπωση σε χαρτί με ειδικό φινίρισμα

Μερικά χαρτιά έχουν ειδικό φινίρισμα, όπως το ριγωτό χαρτί, το χαρτί τύπου bond και το χαρτί με πτυχές. Αυτοί οι τύποι χαρτιού μπορούν να προκαλέσουν προβλήματα όσον αφορά την προσκόλληση του γραφίτη και την ποιότητα της εκτύπωσης. Όταν εκτυπώνετε σε χαρτί με ειδικό φινίρισμα, να ακολουθείτε τις παρακάτω κατευθυντήριες οδηγίες.

- Ανοίξτε το μενού Configure Device από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Από το υπομενού Print Quality, επιλέξτε FUSER MODES και μετά επιλέξτε τον τύπο χαρτιού που χρησιμοποιείτε [όπως το BOND (Τύπου bond)]. Ρυθμίστε τη θέση λειτουργίας της διάταξης έψησης σε HIGH 1 ή σε HIGH 2. Η ρύθμιση HIGH 2 παρέχει καλύτερη προσκόλληση του γραφίτη και βέλτιστη ποιότητα εκτύπωσης για χαρτί με φινίρισμα έντονης υφής. Ανοίξτε το μενού Paper Handling και ρυθμίστε την επιλογή TRAY TYPE σε HIGH 1 ή σε HIGH 2, ώστε να ενεργοποιήσετε τη θέση λειτουργίας της διάταξης έψησης.

### Σημείωση

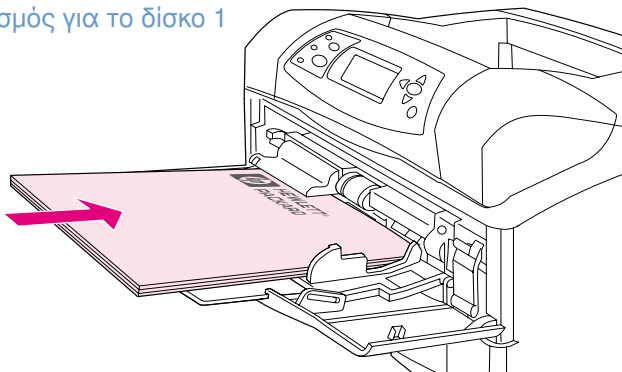
Ο εκτυπωτής ενδέχεται να εκτυπώνει με χαμηλότερη ταχύτητα όταν ρυθμιστεί σε HIGH 1 ή σε HIGH 2.

Χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις HIGH 1 και HIGH 2, μόνον εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα στην προσκόλληση του γραφίτη. Οι ρυθμίσεις HIGH 1 και HIGH 2 ενδέχεται να αυξήσουν τα προβλήματα κύρτωσης και εμπλοκών.

- Μερικοί κατασκευαστές τέτοιων τύπων χαρτιού χρησιμοποιούν πλέον επικάλυψη στη μία πλευρά του χαρτιού ώστε να βελτιώσουν την προσκόλληση του γραφίτη και την ποιότητα της εκτύπωσης. Για να επωφεληθείτε από αυτή τη δυνατότητα, βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε το χαρτί σωστά. Η όψη από την οποία μπορείτε να διαβάσετε το υδατογράφημα σωστά είναι η “καλή” όψη ή η όψη που πρόκειται να τυπωθεί.

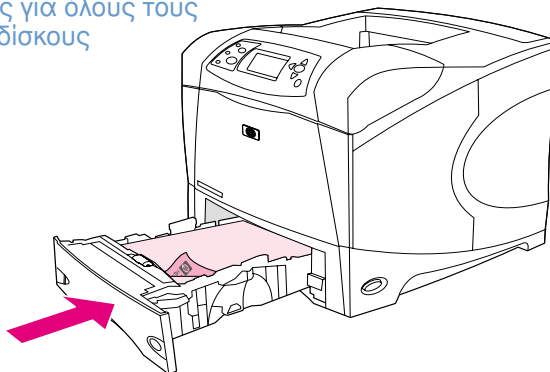
Για το δίσκο 1, τοποθετήστε το χαρτί με την “καλή” όψη στραμμένη προς τα επάνω και την επάνω, κοντή πλευρά στραμμένη προς τον εκτυπωτή.

#### Προσανατολισμός για το δίσκο 1



Για το δίσκο 2, τους προαιρετικούς δίσκους 500 φύλλων και τον προαιρετικό δίσκο 1.500 φύλλων, τοποθετήστε το χαρτί με την “καλή” όψη προς τα κάτω και την επάνω, κοντή πλευρά προς το μέρος σας.

#### Προσανατολισμός για όλους τους άλλους δίσκους



## Εκτύπωση μικρών μεγεθών, ειδικών μεγεθών ή χαρτιού με μεγάλο βάρος

Το χαρτί με βάρος μεγαλύτερο από 120 g/m<sup>2</sup> (32 lb) θα πρέπει να εκτυπώνεται μόνον από το δίσκο 1. Το χαρτί ειδικού μεγέθους μπορεί να εκτυπωθεί από το δίσκο 1, από το δίσκο 2 ή από τον προαιρετικό δίσκο 500 φύλλων.

### Σημείωση

Το χαρτί ενδέχεται να εκτυπώνεται με μικρότερη ταχύτητα όταν εκτυπώνετε μικρά μεγέθη, ειδικά μεγέθη και βαρύ χαρτί.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το ειδικό φινίρισμα, όπως το ριγωτό ή το χαρτί τύπου bond, ανατρέξτε στην ενότητα “Εκτύπωση σε χαρτί με ειδικό φινίρισμα” στη σελίδα 65.

### Βάρος και μεγέθη

Δείτε παρακάτω για τις προδιαγραφές όταν εκτυπώνετε σε ειδικό ή σε βαρύ χαρτί. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα “Προδιαγραφές χαρτιού” στη σελίδα 202.

| Δίσκος  | Ελάχιστο μέγεθος                       | Μέγιστο μέγεθος                       | Υποστηριζόμενα βάρη                           |
|---|--|---------------------------------------|---|
| Δίσκος 1  | 76 επί 127 mm<br>(3 επί 5 ίντσες)      | 216 επί 356 mm<br>(8,5 επί 14 ίντσες) | 60 έως 200 g/m <sup>2</sup><br>(16 έως 53 lb) |
| Δίσκος 2 και<br>προαιρετικός δίσκος<br>500 φύλλων | 148 επί 210 mm<br>(5,8 επί 8,2 ίντσες) | 216 επί 356 mm<br>(8,5 επί 14 ίντσες) | 60 έως 120 g/m <sup>2</sup><br>(16 έως 32 lb) |

### Κατευθυντήριες οδηγίες για βαρύ χαρτί

Ακολουθήστε τις εξής κατευθυντήριες οδηγίες όταν εκτυπώνετε σε βαρύ χαρτί:

- Από το μενού Paper Handling, κάντε την επιλογή TRAY TYPE=ROUGH (Τύπος δίσκου=Τραχύ) για το δίσκο που χρησιμοποιείτε.
- Ορισμένα βαριά χαρτιά απαιτούν να επιλέξετε υψηλότερη θέση λειτουργίας της διάταξης έψησης ώστε να αποφευχθούν οι λεκέδες από γραφίτη πάνω στο χαρτί. Ανοίξτε το μενού Configure Device από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Από το υπομενού Print Quality, επιλέξτε FUSER MODES και μετά επιλέξτε ROUGH=HIGH 2 (Τραχύ=Υψηλή 2). Η ρύθμιση HIGH 2 ενδέχεται να αυξήσει τα προβλήματα κύρτωσης και εμπλοκών.
- Για να μειώσετε την κύρτωση και άλλα προβλήματα, να τυπώνετε βαρύ χαρτί από το δίσκο 1 στην πίσω θήκη εξόδου. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εξοδος εκτυπώσεων στην πίσω θήκη εξόδου” στη σελίδα 39).

### Κατευθυντήριες οδηγίες για χαρτί ειδικού μεγέθους

Ακολουθήστε τις εξής κατευθυντήριες οδηγίες όταν εκτυπώνετε σε οποιοδήποτε χαρτί ειδικού μεγέθους:

- Τοποθετήστε το χαρτί με την κοντή πλευρά εμπρός.
- Μέσα από το πρόγραμμα, ρυθμίστε τα περιθώρια της σελίδας τουλάχιστον σε 4,23 mm (0,17 ίντσες) από την άκρη.
- Ρυθμίστε το ειδικό μέγεθος από το πρόγραμμα, από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή ή από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Βεβαιωθείτε ότι ρυθμίσατε το διακόπτη που βρίσκεται στο δίσκο στη θέση Custom (Ειδικό μέγεθος). (Ανατρέξτε στην ενότητα “Ρυθμίσεις για ειδικά μεγέθη χαρτιού” στη σελίδα 68).

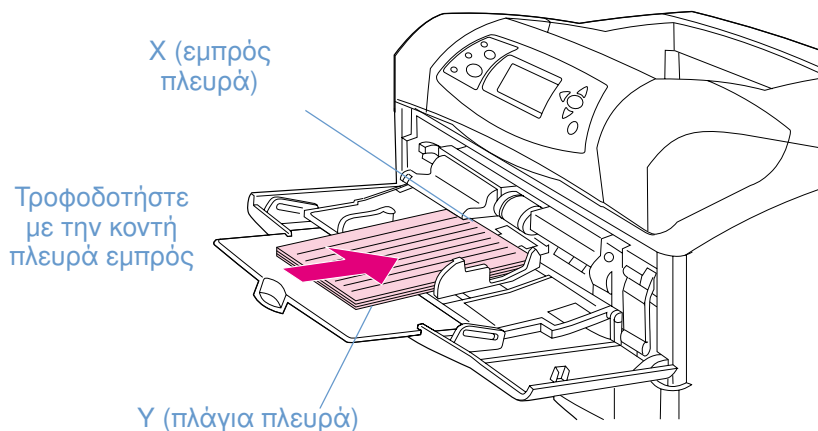
## Πρόσθετες κατευθυντήριες οδηγίες για στενό χαρτί ή χαρτί μικρού μεγέθους

Ακολουθήστε τις εξής πρόσθετες κατευθυντήριες οδηγίες όταν εκτυπώνετε σε στενό χαρτί ή σε χαρτί μικρού μεγέθους:

- Μην προσπαθήσετε να εκτυπώσετε σε χαρτί με πλάτος μικρότερο από 76 mm (3 ίντσες) και μήκος μικρότερο από 127 mm (5 ίντσες).
- Για να μειώσετε την κύρτωση και άλλα προβλήματα, να τυπώνετε πολύ μικρό χαρτί ειδικού μεγέθους από το δίσκο 1 στην πίσω θήκη εξόδου. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[Εξόδος εκτυπώσεων στην πίσω θήκη εξόδου](#)” στη [σελίδα 39](#)).
- Η HP δεν συνιστά την εκτύπωση μεγάλων ποσοτήτων στενού χαρτιού ή χαρτιού μικρού μεγέθους. Η εκτύπωση μεγάλων ποσοτήτων στενού χαρτιού ή χαρτιού μικρού μεγέθους μπορεί να προκαλέσει διαρροή γραφίτη από την κεφαλή εκτύπωσης και βλάβη στον εκτυπωτή ή μπορεί να προκαλέσει προβλήματα ποιότητας στην εκτύπωση.

## Ρυθμίσεις για ειδικά μεγέθη χαρτιού

Όταν έχει τοποθετηθεί ειδικό χαρτί, οι ρυθμίσεις μεγέθους πρέπει να επιλέγονται από το πρόγραμμα (η προτιμώμενη μέθοδος), από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή ή από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Για την αποτροπή της κύρτωσης και άλλων προβλημάτων, το βαρύ χαρτί και τα πολύ μικρά χαρτιά ειδικού μεγέθους θα πρέπει να εκτυπώνονται από το δίσκο 1 στην πίσω θήκη εξόδου. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εξόδος εκτυπώσεων στην πίσω θήκη εξόδου” στη σελίδα 39).



Εάν το πρόγραμμα δεν διαθέτει τις κατάλληλες ρυθμίσεις, καθορίστε το ειδικό μέγεθος χαρτιού από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.

### Για να ρυθμίσετε ειδικά μεγέθη χαρτιού

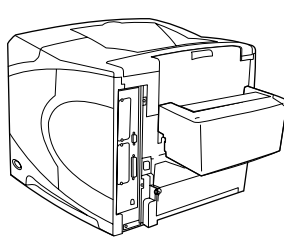
- 1 Εάν τοποθετήσατε χαρτί ειδικού μεγέθους σε έναν δίσκο 500 φύλλων, βεβαιωθείτε ότι ρυθμίσατε το περιστροφικό κουμπί στη θέση **Custom**. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 2 ή στον προαιρετικό δίσκο 500 φύλλων” στη σελίδα 46).
- 2 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 3 Χρησιμοποιήστε το βέλος Πάνω (▲) ή το βέλος Κάτω (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο PAPER HANDLING (Διαχείριση χαρτιού) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 4 Χρησιμοποιήστε το βέλος Πάνω (▲) ή το βέλος Κάτω (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο TRAY 1 SIZE (Μέγεθος δίσκου 1) TRAY [N] SIZE (Μέγεθος δίσκου [N]) (όπου [N] είναι ο αριθμός του δίσκου) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 5 Χρησιμοποιήστε το βέλος Πάνω (▲) ή το βέλος Κάτω (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο CUSTOM (Ειδικό χαρτί) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 6 Χρησιμοποιήστε το βέλος Πάνω (▲) ή το βέλος Κάτω (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο INCHES (Ίντσες) ή στο MM (χιλιοστά) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓). Έτσι επιλέξτε τις μονάδες μέτρησης για να καθορίσετε το μέγεθος του ειδικού χαρτιού.
- 7 Χρησιμοποιήστε το βέλος Πάνω (▲), μετά το βέλος Κάτω (▼) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ρυθμίσετε τη διάσταση X (την εμπρός πλευρά του χαρτιού, όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα). Η διάσταση X μπορεί να είναι 76 έως 216 mm (3 έως 8,5 ίντσες).
- 8 Χρησιμοποιήστε το βέλος Πάνω (▲), μετά το βέλος Κάτω (▼) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ρυθμίσετε τη διάσταση Y (την πλάγια πλευρά του χαρτιού, όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα). Η διάσταση Y μπορεί να είναι 127 έως 356 mm (3 έως 14 ίντσες). Για παράδειγμα, εάν το ειδικό χαρτί είναι 203 επί 254 mm, καθορίστε X=203 και Y=254 mm

## Εκτύπωση και στις δύο όψεις του χαρτιού (προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης)

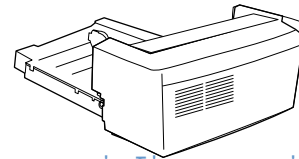
Ο εκτυπωτής μπορεί να τυπώνει αυτόματα και στις δύο όψεις του χαρτιού, με τη χρήση ενός προαιρετικού εξαρτήματος εκτύπωσης διπλής όψης (duplexer). Η διαδικασία αυτή ονομάζεται εκτύπωση διπλής όψης (duplexing). Το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης υποστηρίζει τα παρακάτω μεγέθη χαρτιού: letter, legal, executive, A4, A5 και JIS B5.

Το καπάκι της υποδοχής του εξαρτήματος εκτύπωσης διπλής όψης το οποίο βρίσκεται στο πίσω μέρος μπορεί να αφαιρεθεί όταν είναι εγκατεστημένο το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης. Για οδηγίες εγκατάστασης, ανατρέξτε στην τεκμηρίωση που συνοδεύει το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης. Κατά την εκτύπωση σε δύο όψεις πολύ περίπλοκων σελίδων, ενδέχεται να απαιτείται πρόσθετη μνήμη. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Μνήμη εκτυπωτή και επέκταση”](#) στη σελίδα 189).

Όταν ο εκτυπωτής εκτυπώνει χρησιμοποιώντας το εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης, ένα μέρος της σελίδας προεξέχει από την επάνω θήκη εξόδου και μετά οδηγείται με αντίθετη φορά για να εκτυπωθεί η δεύτερη όψη.



Προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης εγκατεστημένο



Προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής αφαιρέθηκε

## Κατευθυντήριες οδηγίες για την εκτύπωση και στις δύο όψεις του χαρτιού

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην εκτυπώνετε και στις δύο όψεις ετικετών, διαφανειών, φακέλων, περγαμηνής, χαρτιών ειδικού μεγέθους ή χαρτιού με βάρος μεγαλύτερο από 28 lb (105 g/m<sup>2</sup>) διότι ενδέχεται να προκύψουν εμπλοκές ή βλάβη στον εκτυπωτή.

Έχετε υπόψη σας τις παρακάτω οδηγίες:

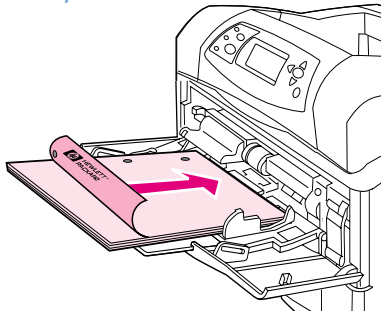
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης, διασφαλίστε ότι το πρόγραμμα οδήγησης έχει ρυθμιστεί ώστε να το αναγνωρίζει. (Θα χρειαστεί να κάνετε αυτή τη ρύθμιση μόνο μία φορά. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή).
- Για να εκτυπώσετε και στις δύο όψεις του χαρτιού, επιλέξτε αυτόν τον τρόπο εκτύπωσης από το πρόγραμμα ή από το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή).
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή που συνοδεύει τον εκτυπωτή, πιθανόν να χρειαστεί να αλλάξετε τη ρύθμιση duplex (Εκτύπωση διπλής όψης) από το Μενού Paper Handling (Διαχείριση χαρτιού) του μενού Printing (Εκτύπωση) στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, σε DUPLEX=ON (Εκτύπωση διπλής όψης=Ενεργοποιημένη). Επίσης από το μενού Printing, ρυθμίστε την παράμετρο DUPLEX BINDING (Βιβλιοδεσία διπλής όψης) σε LONG EDGE (Μακριά πλευρά) ή σε SHORT EDGE (Κοντή πλευρά). (Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα “Επιλογές διάταξης για την εκτύπωση και στις δύο όψεις του χαρτιού” στη σελίδα 72).
- Για να χρησιμοποιήσετε το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης, η πίσω θήκη εξόδου θα πρέπει να είναι κλειστή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Επιλογή της θήκης εξόδου” στη σελίδα 38). Το άνοιγμα της πίσω θήκης εξόδου απενεργοποιεί το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης.
- Η HP δεν συνιστά τη μη αυτόματα εκτύπωση διπλής όψης με την εκτύπωση της μίας όψης της σελίδας και την τροφοδοσία στη συνέχεια της σελίδας ξανά μέσω του εκτυπωτή για την εκτύπωση και της άλλης όψης. Όταν εκτυπώνετε χρησιμοποιώντας το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης, ο εκτυπωτής κάνει αυτομάτως τις απαραίτητες ρυθμίσεις για να μειωθούν οι εμπλοκές και τα προβλήματα στην ποιότητα της εκτύπωσης. Εάν το χαρτί τροφοδοτηθεί και πάλι μέσω του εκτυπωτή, ο εκτυπωτής δεν θα μπορέσει να κάνει αυτές τις ρυθμίσεις.



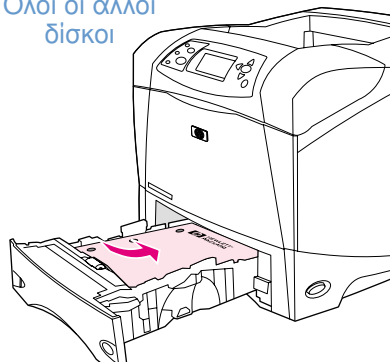
## Προσανατολισμός του χαρτιού για την εκτύπωση διπλής όψης

Ορισμένα είδη χαρτιού (όπως για παράδειγμα το εταιρικό επιστολόχαρτο, το προτυπωμένο χαρτί, το προτρυπημένο χαρτί και το χαρτί με υδατογράφημα) απαιτούν ένα συγκεκριμένο προσανατολισμό κατά την εκτύπωση διπλής όψης. Το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης εκτυπώνει τη δεύτερη όψη του χαρτιού πρώτα. Παρακάτω φαίνεται ο σωστός προσανατολισμός του χαρτιού στους δίσκους.

Δίσκος 1



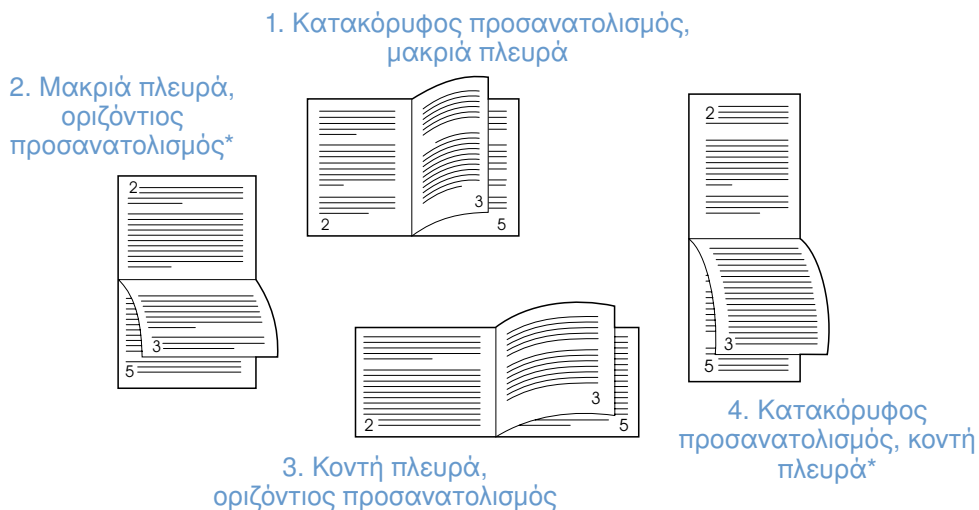
Όλοι οι άλλοι δίσκοι



Στο δίσκο 1, τοποθετείτε το χαρτί με την “καλή” όψη προς τα κάτω και το πάνω άκρο προς το μέρος σας. Στους άλλους δίσκους, τοποθετείτε το χαρτί με την “καλή” όψη προς τα πάνω και το επάνω άκρο προς το μέρος του εκτυπωτή.

## Επιλογές διάταξης για την εκτύπωση και στις δύο όψεις του χαρτιού

Οι τέσσερις δυνατές επιλογές προσανατολισμού κατά την εκτύπωση διπλής όψης παρουσιάζονται παρακάτω. Μπορείτε να κάνετε αυτές τις επιλογές μέσα από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή (η προτιμώμενη μέθοδος) ή από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. [Εάν χρησιμοποιήσετε τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, μεταβείτε στο μενού Configure Device και μετά στο υπομενού Printing. Επιλέξτε **DUPLEX BINDING**. Στο υπομενού PCL, κάντε μια ρύθμιση για την παράμετρο **ORIENTATION** (Προσανατολισμός)].



- |   |  |
|---|--|
| 1. Κατακόρυφος προσανατολισμός, μακριά πλευρά | Αυτή είναι η προεπιλεγμένη ρύθμιση του εκτυπωτή, και η διάταξη που χρησιμοποιείται συχνότερα, με κάθε τυπωμένη εικόνα να έχει κανονικό προσανατολισμό. Οι αντικριστές σελίδες διαβάζονται ως εξής: η αριστερή σελίδα από πάνω προς τα κάτω, και στη συνέχεια η δεξιά σελίδα από πάνω προς τα κάτω. |
| 2. Οριζόντιος προσανατολισμός, μακριά πλευρά* | Η διάταξη αυτή χρησιμοποιείται συχνά σε προγράμματα λογιστικής, επεξεργασίας δεδομένων και φύλλα υπολογισμού. Κάθε δεύτερη τυπωμένη εικόνα έχει ανεστραμμένο προσανατολισμό. Οι αντικριστές σελίδες διαβάζονται συνεχόμενα, από πάνω προς τα κάτω.   |
| 3. Οριζόντιος προσανατολισμός, κοντή πλευρά   | Κάθε εικόνα που εκτυπώνεται προσανατολιζέται όρθια. Οι αντικριστές σελίδες διαβάζονται ως εξής: η αριστερή σελίδα από πάνω προς τα κάτω, και στη συνέχεια η δεξιά σελίδα από πάνω προς τα κάτω.  |
| 4. Κατακόρυφος προσανατολισμός, κοντή πλευρά* | Η διάταξη αυτή χρησιμοποιείται συχνά σε άλμπουμ. Κάθε δεύτερη τυπωμένη εικόνα έχει ανεστραμμένο προσανατολισμό. Οι αντικριστές σελίδες διαβάζονται συνεχόμενα, από πάνω προς τα κάτω.  |

\* Όταν χρησιμοποιείτε προγράμματα οδήγησης σε περιβάλλον Windows, επιλέξτε **Flip Pages Up** (Κατακόρυφη αναστροφή) για να έχετε τις καθορισμένες επιλογές βιβλιοδεσίας.

# Χρήση των δυνατοτήτων του προγράμματος οδήγησης

Όταν εκτυπώνετε από ένα πρόγραμμα, πολλές από τις δυνατότητες του εκτυπωτή διατίθενται μέσα από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Για την προσπέλαση των προγραμμάτων οδήγησης εκτυπωτή για περιβάλλον Windows, ανατρέξτε στην ενότητα “Προσπέλαση του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή των Windows” στη σελίδα 32.

## Σημείωση

Ορισμένες δυνατότητες του εκτυπωτή ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες σε όλα τα προγράμματα οδήγησης. Ελέγξτε τα προγράμματα οδήγησης για να δείτε τις διαθέσιμες επιλογές.

Οι ρυθμίσεις σε ένα πρόγραμμα ή στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου. (Οι ρυθμίσεις του προγράμματος γενικά αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή).

## Συρραφή (εκτύπωση πολλαπλών πρωτότυπων αντιτύπων)

Η δυνατότητα συρραφής που έχει ο εκτυπωτής, επιτρέπει την εκτύπωση πολλαπλών πρωτοτύπων αντιτύπων και παρέχει τα εξής πλεονεκτήματα:

- μειωμένη κίνηση στο δίκτυο
- ταχύτερη επιστροφή στο πρόγραμμα
- όλα τα έγγραφα είναι όμοια με το πρωτότυπο

Η προεπιλεγμένη ρύθμιση του προγράμματος οδήγησης για τη δυνατότητα συρραφής είναι η ενεργοποίηση (**Ενεργοποίηση εκτυπωτή πολλαπλών πρωτοτύπων**). Ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας της εφαρμογής ή του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή για να βρείτε τα συγκεκριμένα βήματα που πρέπει να ακολουθήσετε για να απενεργοποιήσετε τη συρραφή.

## RIP ONCE

Η δυνατότητα RIP ONCE επιτρέπει την επεξεργασία της εργασίας εκτύπωσης μία φορά στον εκτυπωτή. Εάν το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή διαθέτει αυτή τη δυνατότητα, η λειτουργία RIP ONCE δημιουργεί μια εικόνα της σελίδας και μετά αποθηκεύει στη μνήμη μια συμπιεσμένη εικόνα της σελίδας. Οι σελίδες εκτυπώνονται με αποσυμπίεση της εικόνας των σελίδων, χωρίς διακοπές για νέα επεξεργασία της εργασίας εκτύπωσης. Η εργασία εκτύπωσης εκτυπώνεται με τον ίδιο ακριβώς τρόπο κάθε φορά, γιατί η συμπιεσμένη εικόνα δεν εξαρτάται από άλλα δεδομένα του εκτυπωτή.

## Αποθήκευση πληροφοριών για τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή (Quick Sets)

Τα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή σας επιτρέπουν να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή που χρησιμοποιείτε συχνότερα, ως προεπιλεγμένες ρυθμίσεις. Για παράδειγμα, το πρόγραμμα οδήγησης μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να τυπώνει σε χαρτί μεγέθους letter με κατακόρυφο προσανατολισμό και με αυτόματη επιλογή δίσκου (από τον πρώτο διαθέσιμο δίσκο).

Μερικές εκδόσεις του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή σας επιτρέπουν να αποθηκεύετε τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή για πολλαπλά είδη εργασιών εκτύπωσης. Για παράδειγμα, ίσως θελήσετε να δημιουργήσετε ένα σύνολο ρυθμίσεων Quick Set για φακέλους ή για εκτύπωση της πρώτης σελίδας ενός κειμένου σε εταιρικό επιστολόχαρτο.

Ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δυνατότητα δημιουργίας Quick Set.

## Fit to Page (Προσαρμογή μεγέθους σελίδας)

Μερικές εκδόσεις του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή διαθέτουν μια δυνατότητα που ονομάζεται **Fit to Page** και η οποία σας επιτρέπει να προσαρμόσετε την κλίμακα της εικόνας μιας σελίδας από οποιοδήποτε μέγεθος σελίδας σε οποιοδήποτε άλλο μέγεθος σελίδας. Αυτό μπορεί να γίνει είτε καθορίζοντας κάποιο αριθμητικό ποσοστό ή καθορίζοντας μια διαφορετική κλίμακα μεγέθους χαρτιού.

Ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δυνατότητα Fit to Page.

## Εκτύπωση πολυσέλιδων φυλλαδίων

Μερικές εκδόσεις του προγράμματος οδήγησης επιτρέπουν τον έλεγχο της εκτύπωσης των πολυσέλιδων φυλλαδίων κατά την εκτύπωση διπλής όψης. Μπορείτε να επιλέξετε βιβλιοδεσία στην αριστερή ή στη δεξιά πλευρά, σε χαρτί μεγέθους Letter, Legal, ή A4.

Ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δυνατότητα εκτύπωσης πολυσέλιδων φυλλαδίων.

## Εκτύπωση υδατογραφήματος

Το υδατογράφημα είναι μια σημείωση, όπως π.χ. “Ακρως Απόρρητο” που εκτυπώνεται στο φόντο κάθε σελίδας ενός εγγράφου. Δείτε το πρόγραμμα οδήγησης για να βρείτε τις διαθέσιμες επιλογές, ή ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό σύστημα οδήγησης του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή για περισσότερες πληροφορίες.

## Εκτύπωση σε διαφορετική πρώτη σελίδα

Ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές για να εκτυπώσετε μια πρώτη σελίδα που διαφέρει από τις άλλες σελίδες της εργασίας εκτύπωσης.

- 1 Σε περιβάλλον Windows, επιλέξτε τη ρύθμιση **Use different paper for first page** (Χρήση διαφορετικού χαρτιού για την πρώτη σελίδα) στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή σας. Επιλέξτε έναν δίσκο [ή **Manual Feed**] (Μη αυτόματη τροφοδοσία) για την πρώτη σελίδα, και κάποιον άλλο δίσκο για τις υπόλοιπες σελίδες. Τοποθετήστε το χαρτί για την πρώτη σελίδα στο δίσκο 1 (ή όποιον δίσκο επιλέξατε). (Για μη αυτόματη τροφοδοσία, τοποθετήστε χαρτί στο δίσκο 1, αφού η εργασία σταλεί στον εκτυπωτή και ο εκτυπωτής ζητήσει χαρτί). Κατά την τοποθέτηση χαρτιού στο δίσκο 1, το χαρτί πρέπει να τοποθετηθεί με την προς εκτύπωση πλευρά προς τα επάνω και με το επάνω άκρο της σελίδας στραμμένο προς το πίσω μέρος του εκτυπωτή.

Στους υπολογιστές Macintosh, επιλέξτε τις ρυθμίσεις **First from** (Πρώτη από) και **Remaining from** (Υπόλοιπες από) από το πλαίσιο διαλόγου **Print** (Εκτύπωση).

---

### Σημείωση

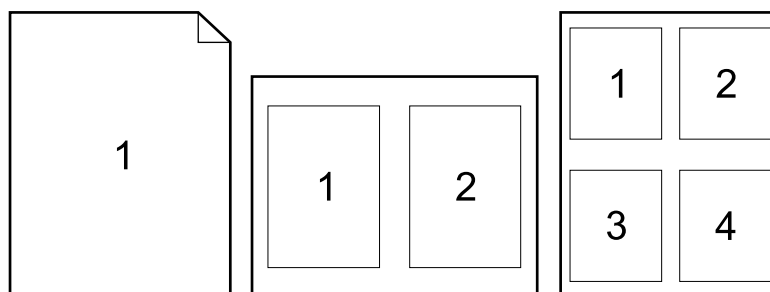
Το σημείο και ο τρόπος με τον οποίο γίνονται οι επιλογές εξαρτώνται από το πρόγραμμά σας ή το σχετικό πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Ορισμένες επιλογές ενδέχεται να διατίθενται μόνον μέσω του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή.

- 2 Τοποθετήστε το χαρτί για τις υπόλοιπες σελίδες του εγγράφου σε κάποιον άλλο δίσκο. Μπορείτε να επιλέξετε την πρώτη και τις υπόλοιπες σελίδες σύμφωνα με τον τύπο χαρτιού. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα “[Μη αυτόματη τροφοδοσία χαρτιού από το δίσκο 1](#)” στη σελίδα 53.

## Εκτύπωση πολλαπλών σελίδων σε ένα φύλλο χαρτιού (σελίδες ανά φύλλο)

Μπορείτε να τυπώσετε περισσότερες από μία σελίδα σε ένα μόνο φύλλο χαρτιού. Ορισμένα προγράμματα οδήγησης διαθέτουν αυτή τη δυνατότητα, η οποία αποτελεί έναν οικονομικό τρόπο εκτύπωσης πρόχειρων σελίδων.

Για να εκτυπώσετε περισσότερες από μία σελίδα σε ένα φύλλο χαρτιού, αναζητήστε μια επιλογή **Layout** (Διάταξη) ή **Pages Per Sheet** (Σελίδες ανά φύλλο) στο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή.



## Χρήση των δυνατοτήτων αποθήκευσης εργασιών

Ο εκτυπωτής υποστηρίζει τέσσερις ξεχωριστές δυνατότητες αποθήκευσης εργασιών, οι οποίες σας επιτρέπουν την έναρξη της εκτύπωσης από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, αφού η εργασία εκτύπωσης σταλεί από τον υπολογιστή: ταχεία αντιγραφή, δοκιμή και αναμονή, προσωπική εργασία και αποθηκευμένη εργασία. Μερικές δυνατότητες είναι διαθέσιμες χωρίς να είναι εγκατεστημένος ο προαιρετικός σκληρός δίσκος αλλά, για να χρησιμοποιήσετε όλες τις δυνατότητες αποθήκευσης εργασιών, θα πρέπει να εγκαταστήσετε στον εκτυπωτή ένα προαιρετικό εξάρτημα σκληρού δίσκου και να διαμορφώσετε κατάλληλα τα προγράμματα οδήγησης. (Για πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία εξαρτημάτων, ανατρέξτε στην ενότητα [“Πληροφορίες παραγγελιών”](#) στη [σελίδα 17](#)).

Η HP συνιστά την εγκατάσταση πρόσθετης μνήμης, για την υποστήριξη των δυνατοτήτων αποθήκευσης σύνθετων εργασιών. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Πληροφορίες παραγγελιών”](#) στη [σελίδα 17](#)).

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε ότι αναγνωρίζετε τις εργασίες σας μέσα στο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή, πριν εκτυπώσετε. Η χρήση προεπιλεγμένων ονομάτων ενδέχεται να αντικαταστήσει προηγούμενες εργασίες με το ίδιο προεπιλεγμένο όνομα ή να προκαλέσει τη διαγραφή της εργασίας.

### Σημείωση

Εάν απενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή, τότε όλες οι εργασίες ταχείας αντιγραφής, οι εργασίες προς διόρθωση και σε αναμονή και οι προσωπικές εργασίες διαγράφονται. Μια εργασία μπορεί επίσης να διαγραφεί από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.

## Ταχεία αντιγραφή μιας εργασίας

Η δυνατότητα ταχείας αντιγραφής εκτυπώνει το ζητούμενο αριθμό αντιγράφων μιας εργασίας και αποθηκεύει ένα αντίγραφο στον προαιρετικό σκληρό δίσκο ή στο δίσκο RAM, στην περίπτωση που δεν είναι εγκατεστημένος ένας σκληρός δίσκος. Αργότερα μπορούν να εκτυπωθούν πρόσθετα αντίτυπα της εργασίας. Η δυνατότητα αυτή μπορεί να απενεργοποιηθεί από το πρόγραμμα οδήγησης.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον προσδιορισμό του αριθμού των εργασιών ταχείας αντιγραφής που μπορούν να αποθηκευτούν, ανατρέξτε στην ενότητα [“JOB STORAGE LIMIT”](#) στη [σελίδα 180](#).

### Σημείωση

Εάν απενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή, τότε όλες οι εργασίες ταχείας αντιγραφής, οι εργασίες προς διόρθωση και σε αναμονή και οι προσωπικές εργασίες διαγράφονται. Μια εργασία μπορεί επίσης να διαγραφεί από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.

## Για να εκτυπώσετε αντίγραφα μιας αποθηκευμένης εργασίας

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **RETRIEVE JOB** (Ανάκτηση εργασίας) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη που θέλετε και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 4 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη ή στο όνομα της εργασίας που θέλετε και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 5 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **PRINT** (Εκτύπωση) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 6 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να επιλέξετε τον αριθμό των αντιγράφων και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).

## Διαγραφή μιας εργασίας ταχείας αντιγραφής

Όταν αποστείλετε μια εργασία ταχείας αντιγραφής, ο εκτυπωτής αντικαθιστά τυχόν προηγούμενες εργασίες με το ίδιο όνομα χρήστη και εργασίας. Εάν δεν υπάρχει ήδη κάποια εργασία ταχείας αντιγραφής αποθηκευμένη με το ίδιο όνομα χρήστη και εργασίας, και ο εκτυπωτής χρειάζεται επιπλέον χώρο, τότε ο εκτυπωτής ενδέχεται να διαγράψει τις άλλες εργασίες ταχείας αντιγραφής, αρχίζοντας από την παλαιότερη. Ο προεπιλεγμένος αριθμός εργασιών ταχείας αντιγραφής που μπορούν να αποθηκευτούν είναι 32. Ο αριθμός εργασιών ταχείας αντιγραφής που μπορούν να αποθηκευτούν ρυθμίζεται από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην περιγραφή της ενότητας “JOB STORAGE LIMIT” στη σελίδα 180).

### Σημείωση

Εάν απενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή, τότε όλες οι εργασίες ταχείας αντιγραφής, οι εργασίες προς διόρθωση και σε αναμονή και οι προσωπικές εργασίες διαγράφονται. Μια εργασία ταχείας αντιγραφής μπορεί να διαγραφεί και από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή (βλ. παρακάτω) ή από το λογισμικό HP Web Jetadmin.

### Για να διαγράψετε μια εργασία ταχείας αντιγραφής

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **RETRIEVE JOB** (Ανάκτηση εργασίας) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη που θέλετε και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 4 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη ή στο όνομα της εργασίας που θέλετε και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 5 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **DELETE** (Διαγραφή) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).

## Διόρθωση και αναμονή εργασίας

Η δυνατότητα διόρθωσης και αναμονής αποτελεί έναν εύκολο και γρήγορο τρόπο για να εκτυπώσετε ένα αντίγραφο μιας εργασίας και να το διορθώσετε, και κατόπιν να εκτυπώσετε τα υπόλοιπα αντίτυπα.

### Σημείωση

Εάν απενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή, τότε όλες οι εργασίες ταχείας αντιγραφής, οι εργασίες προς διόρθωση και σε αναμονή και οι προσωπικές εργασίες διαγράφονται.

Για να αποθηκεύσετε μόνιμα την εργασία και να αποτρέψετε τη διαγραφή της από τον εκτυπωτή όταν χρειάζεται χώρος για κάτι άλλο, εγκαταστήστε έναν προαιρετικό σκληρό δίσκο και επιλέξτε τη ρύθμιση **Stored Job** (Αποθηκευμένη εργασία) στο πρόγραμμα οδήγησης. (Προκειμένου να αποθηκεύσει μια εργασία, θα πρέπει να είναι εγκατεστημένος στον εκτυπωτή ένας προαιρετικός σκληρός δίσκος).

### Για να εκτυπώσετε τα υπόλοιπα αντίτυπα μιας εργασίας σε αναμονή

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **RETRIEVE JOB** (Ανάκτηση εργασίας) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 4 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη ή στο όνομα της εργασίας που θέλετε και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 5 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **PRINT** (Εκτύπωση) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 6 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στον αριθμό των αντιγράφων και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).



## Διαγραφή μιας εργασίας σε αναμονή

Όταν αποστείλετε μια εργασία διόρθωσης και αναμονής, ο εκτυπωτής αυτόματα διαγράφει την προηγούμενη εργασία διόρθωσης και αναμονής για την οποία είχατε δώσει εντολή. Εάν δεν υπάρχει ήδη κάποια εργασία διόρθωσης και αναμονής με αυτό το όνομα εργασίας, και ο εκτυπωτής χρειάζεται πρόσθετο χώρο, τότε ενδέχεται ο εκτυπωτής να διαγράψει τις άλλες εργασίες διόρθωσης και αναμονής, αρχίζοντας από την παλαιότερη.

### Σημείωση

Εάν απενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή, τότε όλες οι εργασίες ταχείας αντιγραφής, οι εργασίες προς διόρθωση και σε αναμονή και οι προσωπικές εργασίες διαγράφονται. Μια εργασία σε αναμονή μπορεί επίσης να διαγραφεί από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.

### Για να διαγράψετε μια εργασία σε αναμονή

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **RETRIEVE JOB** (Ανάκτηση εργασίας) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 4 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη ή στο όνομα της εργασίας που θέλετε και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 5 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **DELETE** (Διαγραφή) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).

## Εκτύπωση μιας προσωπικής εργασίας

Η δυνατότητα προσωπικής εκτύπωσης σας επιτρέπει να καθορίσετε ότι μια εργασία δεν θα τυπωθεί μέχρι να την απελευθερώσετε, χρησιμοποιώντας έναν 4-ψήφιο προσωπικό αριθμό αναγνώρισης (PIN) μέσω του πίνακα ελέγχου εκτυπωτή. Εσείς καθορίζετε τον αριθμό PIN στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή και ο αριθμός αποστέλλεται στον εκτυπωτή ως μέρος της εργασίας εκτύπωσης.

### Για να καθορίσετε μια προσωπική εργασία

Για να καθορίσετε μια εργασία ως προσωπική από το πρόγραμμα οδήγησης, επιλέξτε τη ρύθμιση **Private Job** (Προσωπική εργασία) και πληκτρολογήστε έναν 4-ψήφιο αριθμό PIN.

### Για να εκτυπώσετε μια προσωπική εργασία

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **RETRIEVE JOB** (Ανάκτηση εργασίας) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 4 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη ή στο όνομα της εργασίας που θέλετε και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 5 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **PRINT** (Εκτύπωση). Ένα σύμβολο κλειδώματος εμφανίζεται δίπλα στο στοιχείο **PRINT**. Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 6 Θα σας ζητηθεί να πληκτρολογήσετε τον αριθμό PIN. Χρησιμοποιήστε το **Επάνω βέλος** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να αλλάξετε τον πρώτο αριθμό του κωδικού PIN και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓). Εμφανίζεται ένα \* στη θέση του αριθμού. Επαναλάβετε τα βήματα αυτά για να αλλάξετε τα υπόλοιπα τρία ψηφία του αριθμού PIN.
- 7 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στον αριθμό των αντιγράφων και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).

## Διαγραφή μιας προσωπικής εργασίας

Μετά την απελευθέρωση προς εκτύπωση από το χρήστη, η προσωπική εργασία διαγράφεται αυτόματα, εκτός εάν ο χρήστης επιλέξει τη ρύθμιση **Stored Job** (Αποθηκευμένη εργασία) στο πρόγραμμα οδήγησης. (Προκειμένου να αποθηκευτεί μια εργασία, θα πρέπει να είναι εγκατεστημένος στον εκτυπωτή ένας προαιρετικός σκληρός δίσκος).

### Σημείωση

Εάν απενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή, τότε όλες οι εργασίες ταχείας αντιγραφής, οι εργασίες προς διόρθωση και σε αναμονή και οι προσωπικές εργασίες διαγράφονται. Μια προσωπική εργασία μπορεί επίσης να διαγραφεί από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή πριν καν εκτυπωθεί.

### Για να διαγράψετε μια προσωπική εργασία

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **RETRIEVE JOB** (Ανάκτηση εργασίας) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 4 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη ή στο όνομα της εργασίας που θέλετε και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 5 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **DELETE** (Διαγραφή) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓). [Ένα σύμβολο κλειδώματος εμφανίζεται δίπλα στο στοιχείο **DELETE**. (Διαγραφή)].
- 6 Θα σας ζητηθεί να πληκτρολογήσετε τον αριθμό PIN. Χρησιμοποιήστε το **Επάνω βέλος** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να αλλάξετε τον πρώτο αριθμό του κωδικού PIN και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓). Εμφανίζεται ένα \* στη θέση του αριθμού. Επαναλάβετε τα βήματα αυτά για να αλλάξετε τα υπόλοιπα τρία ψηφία του αριθμού PIN.

## Αποθήκευση μιας εργασίας εκτύπωσης

Μπορείτε να μεταφορτώσετε μια εργασία εκτύπωσης στον προαιρετικό σκληρό δίσκο, χωρίς να την εκτυπώσετε. Μπορείτε στη συνέχεια να εκτυπώσετε την εργασία οποιαδήποτε στιγμή, μέσω του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Για παράδειγμα, πιθανόν να θελήσετε να μεταφορτώσετε ένα έντυπο προσωπικού, ένα ημερολόγιο, ένα χρονοδιάγραμμα ή ένα λογιστικό έντυπο το οποίο να μπορούν να προσπελάσουν και να τυπώσουν άλλοι χρήστες.

### Για να αποθηκεύσετε μια εργασία εκτύπωσης

Για να αποθηκεύσετε μόνιμα μια εργασία εκτύπωσης στον προαιρετικό σκληρό δίσκο, επιλέξτε τη ρύθμιση **Stored Job** (Αποθηκευμένη εργασία) στο πρόγραμμα οδήγησης, όταν εκτυπώνετε την εργασία.

### Για να εκτυπώσετε μια αποθηκευμένη εργασία

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **RETRIEVE JOB** (Ανάκτηση εργασίας) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 4 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη ή στο όνομα της εργασίας που θέλετε και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 5 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **PRINT** (Εκτύπωση) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 6 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στον αριθμό των αντιγράφων και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).

## Διαγραφή μιας αποθηκευμένης εργασίας

Οι εργασίες που έχουν αποθηκευτεί στον προαιρετικό σκληρό δίσκο του εκτυπωτή μπορούν να διαγραφούν από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.

### Για να διαγράψετε μια αποθηκευμένη εργασία

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **RETRIEVE JOB** (Ανάκτηση εργασίας) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 4 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο όνομα χρήστη ή στο όνομα της εργασίας που θέλετε και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 5 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **DELETE** (Διαγραφή) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).

# 3 Διαχείριση και συντήρηση του εκτυπωτή

## Επισκόπηση

Σε αυτή την ενότητα περιγράφεται ο τρόπος διαχείρισης και συντήρησης του εκτυπωτή.

- “Χρήση του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού” στη σελίδα 84
- “Διαμόρφωση των προειδοποιήσεων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου” στη σελίδα 87
- “Διαχείριση της κεφαλής εκτύπωσης” στη σελίδα 88
- “Έλεγχος της διαμόρφωσης του εκτυπωτή” στη σελίδα 92
- “Καθαρισμός του εκτυπωτή” στη σελίδα 97
- “Καθαρισμός της διάταξης έψησης” στη σελίδα 99 (μη αυτόματος ή αυτόματος καθαρισμός)
- “Εκτέλεση προληπτικής συντήρησης” στη σελίδα 101
- “Αντικατάσταση της μονάδα συρραφής” στη σελίδα 102

## Χρήση του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού

Ο εκτυπωτής αυτός διαθέτει έναν ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού. Χρησιμοποιήστε το τυπικό πρόγραμμα προβολής ηλεκτρονικών σελίδων του υπολογιστή σας για να προσπελάσετε τις πληροφορίες για τον εκτυπωτή που παρέχονται στον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού και στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:

- μηνύματα πίνακα ελέγχου εκτυπωτή
- στάθμες αναλωσίμων
- διαμόρφωση δίσκων
- διαμόρφωση των μενού του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή
- σελίδα διαμόρφωσης εκτυπωτή
- σελίδα κατάστασης αναλωσίμων (διατίθεται μόνον εάν χρησιμοποιείτε αυθεντικά αναλώσιμα HP)
- μητρώο συμβάντων εκτυπωτή
- χρήση εκτυπωτή (είδη εργασιών εκτύπωσης)
- πληροφορίες σχετικά με το δίκτυο
- άμεση υποστήριξη (αντιμετώπιση προβλημάτων)
- υποστήριξη προϊόντος
- προειδοποιήσεις εκτυπωτή

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού προκειμένου να εκτελέσετε τις λειτουργίες διαχείρισης εργασιών εκτύπωσης οι οποίες συνήθως εκτελούνται από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Οι λειτουργίες αυτές περιλαμβάνουν:

- αλλαγή ρυθμίσεων εκτυπωτή
- αλλαγή διαμόρφωσης εκτυπωτή
- ακύρωση εργασιών εκτύπωσης

### Ενημέρωση ενσωματωμένων διακομιστών Ιστού για πολλούς εκτυπωτές

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συνδεδεμένη υπομονάδα ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού για το HP Web Jetadmin ώστε να διαμορφώσετε τις παραμέτρους του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού, όπως προειδοποιήσεις, σε πολλούς εκτυπωτές τη φορά. Η συνδεδεμένη υπομονάδα επιτρέπει την κατά παρτίδες διαμόρφωση όλων των εκτυπωτών οι οποίοι διαθέτουν εγκατεστημένο και ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού και προαιρετικό σκληρό δίσκο. Για να λάβετε αυτή τη συνδεδεμένη υπομονάδα, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική τοποθεσία <http://www.hp.com/go/webjetadmin>, κάντε κλικ στο **plug-ins** (συνδεδεμένες υπομονάδες) και μετά κάντε κλικ στο **applications** (εφαρμογές).

### Πρόσβαση στον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού

#### Σημείωση

Για να χρησιμοποιήσετε τον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού, θα πρέπει να διαθέτετε ένα δίκτυο και ένα πρόγραμμα προβολής ηλεκτρονικών σελίδων που να βασίζονται στο πρωτόκολλο IP.

Προκειμένου να προσπελάσετε τον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού, πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP που έχει εκχωρηθεί στον εκτυπωτή σας στο πρόγραμμα προβολής ηλεκτρονικών σελίδων. Για παράδειγμα, εάν η διεύθυνση IP του εκτυπωτή είναι 123.456.789.123, τότε θα πρέπει να πληκτρολογήσετε <http://123.456.789.123> στο πρόγραμμα προβολής ηλεκτρονικών σελίδων.

Σε περίπτωση που δεν γνωρίζετε τη διεύθυνση IP του εκτυπωτή, ανατρέξτε στη σελίδα διαμόρφωσης του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εκτύπωση μιας σελίδας διαμόρφωσης, ανατρέξτε στην ενότητα “Σελίδα διαμόρφωσης” στη σελίδα 92.

## Προβολή των σελίδων του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού

Ο ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού διαθέτει τρεις διαφορετικές ενότητες οι οποίες περιέχουν λεπτομερείς πληροφορίες για τον εκτυπωτή:

- [Σελίδες πληροφοριών](#)
- [Σελίδες ρυθμίσεων](#)
- [Σελίδες δικτύου](#)

Ο πίνακας περιεχομένων του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού εμφανίζεται σε τρεις καρτέλες που βρίσκονται στο επάνω μέρος της οθόνης του προγράμματος προβολής ιστοσελίδων. Οι καρτέλες αυτές χωρίζονται σε ενότητες που βρίσκονται στην αριστερή πλευρά του προγράμματος προβολής ιστοσελίδων. Κάντε κλικ στην ενότητα την οποία θέλετε να προβάλετε. Κάτω από την ενότητα υπάρχει ένας κατάλογος πρόσθετων τοποθεσιών στον πλαγκόσμιο ιστό [**Other Links** (Λοιποί σύνδεσμοι)] που μάλλον θα χρησιμοποιείτε συχνά.

### Σημείωση

Κάθε σελίδα στην καρτέλα δικτύου του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού διαθέτει πρόσβαση στη Βοήθεια. Για πληροφορίες σχετικά με κάποια συγκεκριμένη σελίδα, κάντε κλικ στο εικονίδιο **Help** (Βοήθεια).

### Σελίδες πληροφοριών

Οι σελίδες πληροφοριών του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού είναι οι σελίδες που περιέχουν πληροφορίες για τον εκτυπωτή. Σε αυτές περιλαμβάνονται:

- **Σελίδα κατάστασης συσκευής**  
Η σελίδα αυτή προβάλλει τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή και το μήνυμα που εμφανίζεται σε αυτόν εκείνη τη στιγμή. Το κουμπί [Προσωρινή διακοπή/Συνέχιση](#) εμφανίζεται επίσης, επομένως μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις μενού του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή χρησιμοποιώντας αυτή τη σελίδα. Προβάλλονται ακόμα οι στάθμες των αναλωσίμων και η διαμόρφωση των μέσων εκτύπωσης που βρίσκονται στους δίσκους.
- **Σελίδα διαμόρφωσης**  
Η σελίδα διαμόρφωσης του εκτυπωτή προβάλλεται από αυτήν την τοποθεσία στον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [“Σελίδα διαμόρφωσης” στη σελίδα 92](#).
- **Σελίδα μητρώου συμβάντων**  
Η σελίδα αυτή προβάλλει το μητρώο συμβάντων του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο στοιχείο [“PRINT EVENT LOG” στη σελίδα 187](#).
- **Σελίδα κατάστασης αναλωσίμων (διατίθεται μόνον εάν χρησιμοποιείτε αυθεντικά αναλώσιμα της HP)**  
Η σελίδα αυτή δείχνει τις στάθμες των αναλωσίμων του εκτυπωτή, τον υπολογισμό του αριθμού των σελίδων που απομένουν και πληροφορίες χρήσης των κεφαλών.
- **Σελίδα πληροφοριών για τη συσκευή**  
Παρέχονται πληροφορίες χρήσιμες για τη διαχείριση του δικτύου, συμπεριλαμβανομένης της περιγραφής της συσκευής και της διεύθυνσης IP, καθώς και το όνομα του εκτυπωτή, ο αριθμός μοντέλου και ο σειριακός αριθμός.
- **Σελίδα πίνακα ελέγχου**  
Η σελίδα αυτή προβάλλει το μήνυμα του πίνακα ελέγχου εκείνη τη στιγμή.

## Σελίδες ρυθμίσεων

Οι σελίδες ρυθμίσεων του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού σας επιτρέπουν να διαμορφώσετε τον εκτυπωτή χρησιμοποιώντας τον υπολογιστή σας. Οι σελίδες αυτές μπορούν να προστατευτούν με κωδικό πρόσβασης. Πρέπει πάντοτε να συμβουλευέστε το διαχειριστή του δικτύου σας, πριν αλλάξετε τη διαμόρφωση του εκτυπωτή.

- **Σελίδα διαμόρφωσης συσκευής**  
Η σελίδα αυτή σας επιτρέπει να διαμορφώσετε όλες τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή.
- **Σελίδα προειδοποιήσεων**  
Η σελίδα αυτή σας επιτρέπει να καθορίσετε τα άτομα που θα ειδοποιούνται ηλεκτρονικά, στην περίπτωση που θα προκύψουν ορισμένα συγκεκριμένα συμβάντα στον εκτυπωτή.
- **Σελίδα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου**  
Στη σελίδα αυτή αναγράφονται οι διευθύνσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου των ανθρώπων που θα ειδοποιούνται ηλεκτρονικά σε περίπτωση που θα προκύψουν συμβάντα στον εκτυπωτή.
- **Σελίδα ασφάλειας**  
Στη σελίδα αυτή γίνεται η διαμόρφωση των στοιχείων του κωδικού πρόσβασης για τον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού. Τα στοιχεία του κωδικού πρόσβασης θα πρέπει να διαμορφώνονται μόνον από το διαχειριστή του δικτύου.
- **Σελίδα άλλων συνδέσμων**  
Η σελίδα αυτή χρησιμοποιείται για την προσθήκη άλλων τοποθεσιών του παγκόσμιου Ιστού ως άμεσους συνδέσμους με τον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού. Οι τοποθεσίες αυτές εμφανίζονται στη λωρίδα περιήγησης όλων των σελίδων του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού.
- **Σελίδα γλώσσας**  
Η σελίδα αυτή σας επιτρέπει να διαμορφώσετε τη γλώσσα στην οποία εμφανίζεται ο ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού.
- **Σελίδα πληροφοριών για τη συσκευή**  
Η σελίδα αυτή σας επιτρέπει να ονομάσετε τη συσκευή, για τις ανάγκες της διαχείρισης του δικτύου, και προβάλλει τη διεύθυνση IP και τον διακομιστή του εκτυπωτή.
- **Σελίδα υπηρεσιών ώρας**  
Προβάλλει τη διεύθυνση του διακομιστή ώρας στο δίκτυο και επιτρέπει τη διαμόρφωση της διεύθυνσης του διακομιστή ώρας, του διαστήματος συγχρονισμού και της θύρας του διακομιστή ώρας.

## Σελίδες δικτύου

Αυτή η ενότητα του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού επιτρέπει στον διαχειριστή του δικτύου να διαμορφώσει την κάρτα διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect του εκτυπωτή.



# Διαμόρφωση των προειδοποιήσεων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το λογισμικό HP Web Jetadmin ή τον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού προκειμένου να διαμορφώσετε το σύστημα, έτσι ώστε να σας προειδοποιεί για προβλήματα με τον εκτυπωτή. Οι προειδοποιήσεις αυτές γίνονται σε μορφή μηνυμάτων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στο λογαριασμό ή τους λογαριασμούς ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που καθορίζετε.

Μπορείτε να διαμορφώσετε τα παρακάτω:

- τη συσκευή που θέλετε να παρακολουθείτε (στην περίπτωση αυτή, τον εκτυπωτή)
- τις προειδοποιήσεις που θα λαμβάνονται (για παράδειγμα, προειδοποιήσεις εμπλοκής χαρτιού, έλλειψης χαρτιού, των μηνυμάτων ORDER CARTRIDGE, REPLACE CARTRIDGE και ανοιχτού καπακιού)
- το λογαριασμό ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στον οποίο θα πρέπει να προωθούνται οι προειδοποιήσεις

| Για                               | Συμβουλευτείτε την παρακάτω ενότητα  |
|-----------------------------------|--|
| Το HP Web Jetadmin                | <ul style="list-style-type: none"><li>• “<a href="#">Λογισμικό HP Web Jetadmin</a>” στη <a href="#">σελίδα 34</a> για γενικές πληροφορίες σχετικά με το HP Web Jetadmin</li><li>• Το ηλεκτρονικό σύστημα Βοήθειας του λογισμικού HP Web Jetadmin για λεπτομέρειες σχετικά με τις προειδοποιήσεις και τον τρόπο ρύθμισής τους</li></ul> |
| Τον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού | <ul style="list-style-type: none"><li>• “<a href="#">Χρήση του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού</a>” στη <a href="#">σελίδα 84</a> για γενικές πληροφορίες σχετικά με τον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού</li></ul>  |

# Διαχείριση της κεφαλής εκτύπωσης

Η ενότητα αυτή παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις κεφαλές εκτύπωσης HP, τον τρόπο φύλαξής τους, τον τρόπο προσδιορισμού των αυθεντικών κεφαλών και την αναμενόμενη διάρκεια ζωής τους. Εμφανίζονται επίσης πληροφορίες σχετικά με τις κεφαλές εκτύπωσης που δεν είναι της HP.

## Κεφαλές εκτύπωσης HP

Όταν χρησιμοποιείτε μια αυθεντική καινούργια κεφαλή εκτύπωσης HP, κωδικός είδους Q1338A (κεφαλή για 12.000 σελίδες για τον HP LaserJet 4200 series) ή Q1339A (κεφαλή 18.000 σελίδων για τον HP LaserJet 4300 series), μπορείτε να λάβετε διάφορες πληροφορίες, όπως οι παρακάτω:

- ποσότητα γραφίτη που απομένει
- εκτιμώμενος αριθμός σελίδων που απομένουν
- αριθμός εκτυπωμένων σελίδων

## Κεφαλές εκτύπωσης άλλου κατασκευαστή

Η Hewlett-Packard Company δεν μπορεί να προτείνει τη χρήση κεφαλών εκτύπωσης άλλου κατασκευαστή, είτε αυτές είναι καινούργιες είτε ανακατασκευασμένες. Η HP δεν μπορεί να επεμβεί στη σχεδιάσή τους ή να ελέγξει την ποιότητά τους, επειδή δεν είναι δικά της προϊόντα. Σε περίπτωση που χρειαστεί σέρβις ή επισκευή ως αποτέλεσμα της χρήσης κεφαλής εκτύπωσης άλλου κατασκευαστή δεν θα καλύπτεται από την εγγύηση του εκτυπωτή.

Όταν χρησιμοποιείτε κεφαλή εκτύπωσης άλλου κατασκευαστή, ο εκτυπωτής δεν έχει τη δυνατότητα να αναφέρει τις στάθμες των αναλωσίμων του εκτυπωτή, τον υπολογισμό του αριθμού των σελίδων που απομένουν και τις πληροφορίες για τη χρήση των κεφαλών.

Εάν η κεφαλή εκτύπωσης άλλου κατασκευαστή πωλήθηκε σε εσάς ως γνήσιο προϊόν της HP, παρακαλούμε να καλέσετε τη γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Επικοινωνία με τη γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης”](#) στη σελίδα 161).

## Αναγνώριση της γνησιότητας της κεφαλής εκτύπωσης

Εάν κάποια κεφαλή εκτύπωσης δεν είναι γνήσια κεφαλή εκτύπωσης της HP, ο εκτυπωτής θα σας ενημερώσει αμέσως μόλις την εισαγάγετε στον εκτυπωτή.

Εάν το μήνυμα στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή αναφέρει ότι δεν πρόκειται για γνήσια κεφαλή εκτύπωσης της HP και εσείς πιστεύετε ότι αγοράσατε κεφαλή εκτύπωσης της HP, καλέστε τη γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης. Ανατρέξτε στην ενότητα [“Επικοινωνία με τη γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης”](#) στη σελίδα 161.

## Αποθήκευση κεφαλής εκτύπωσης

Μην αφαιρείτε την κεφαλή εκτύπωσης από τη συσκευασία της παρά μόνον αν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε αμέσως. Η διάρκεια ζωής μιας κεφαλής εκτύπωσης σε σφραγισμένη συσκευασία είναι περίπου 2,5 χρόνια.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στην κεφαλή εκτύπωσης, μην την αφήνετε εκτεθειμένη στο φως περισσότερο από λίγα λεπτά.

## Αναμενόμενη διάρκεια ζωής κεφαλής εκτύπωσης

Η διάρκεια ζωής της κεφαλής εκτύπωσης εξαρτάται από την ποσότητα γραφίτη που απαιτούν οι εργασίες εκτύπωσης και τη διάρκεια ζωής των μερών στο εσωτερικό της κεφαλής. Όταν τυπώνετε κείμενο με κάλυψη 5% (τυπική για εμπορική επιστολή), μια κεφαλή εκτύπωσης της HP διαρκεί κατά μέσο όρο 12.000 σελίδες (HP LaserJet 4200 series) ή 18.000 σελίδες (HP LaserJet 4300 series). Ο υπολογισμός αυτός προϋποθέτει ότι η πυκνότητα γραφίτη έχει ρυθμιστεί στο 3 και η λειτουργία EcoMode είναι απενεργοποιημένη. [Αυτές είναι οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις. Για λεπτομέρειες σχετικά με αυτές τις ρυθμίσεις, ανατρέξτε στην περιγραφή της λειτουργίας **ECONOMODE** και της **TONER DENSITY** (Πυκνότητα γραφίτη) στην ενότητα **“Μενού Ποιότητα εκτύπωσης”** στη σελίδα 176].

Μπορείτε να επιβεβαιώσετε την αναμενόμενη διάρκεια ζωής σε οποιαδήποτε στιγμή, ελέγχοντας τη στάθμη του αναλωσίμου, όπως περιγράφεται στην ενότητα **“Έλεγχος της στάθμης του αναλωσίμου”** στη σελίδα 89.

## Έλεγχος της στάθμης του αναλωσίμου

Μπορείτε να ελέγξετε τη στάθμη του αναλωσίμου (γραφίτη) μέσω του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού, του λογισμικού του εκτυπωτή ή του λογισμικού HP Web Jetadmin.

### Για να ελέγξετε τη στάθμη του αναλωσίμου μέσω του πίνακα ελέγχου

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **INFORMATION** (Πληροφορίες) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **PRINT SUPPLIES STATUS PAGE** (Σελίδα κατάστασης αναλωσίμων εκτυπωτή) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓). Ανατρέξτε στην ενότητα **“Σελίδα κατάστασης αναλωσίμων”** στη σελίδα 94 για πληροφορίες σχετικά με τη σελίδα κατάστασης των αναλωσίμων.

### Για να ελέγξετε τη στάθμη των αναλωσίμων χρησιμοποιώντας τον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού

- 1 Στο πρόγραμμα προβολής ηλεκτρονικών σελίδων εισαγάγετε τη διεύθυνση IP της κεντρικής σελίδας της τοποθεσίας του εκτυπωτή στον παγκόσμιο ιστό. Θα μεταφερθείτε έτσι στη σελίδα κατάστασης του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα **“Πρόσβαση στον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού”** στη σελίδα 84).
- 2 Στην αριστερή πλευρά της σελίδας, κάντε κλικ στο **Supplies Status** (Κατάσταση αναλωσίμων). Με τον τρόπο αυτό θα μεταφερθείτε στη σελίδα κατάστασης αναλωσίμων, η οποία περιέχει πληροφορίες για τη στάθμη των αναλωσίμων. (Ανατρέξτε στην ενότητα **“Σελίδα κατάστασης αναλωσίμων”** στη σελίδα 94 για πληροφορίες σχετικά με τη σελίδα κατάστασης των αναλωσίμων).

## Για να ελέγξετε τη στάθμη των αναλωσίμων χρησιμοποιώντας το λογισμικό του εκτυπωτή

Για να χρησιμοποιήσετε τη δυνατότητα αυτή, απαιτούνται τρία πράγματα:

- Το λογισμικό Printer Status and Alerts (Κατάσταση και προειδοποιήσεις του εκτυπωτή) που βρίσκεται στο δίσκο CD-ROM ο οποίος συνοδεύει τον εκτυπωτή θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένο στον υπολογιστή σας.
  - Ο εκτυπωτής θα πρέπει να είναι απευθείας συνδεδεμένος στον υπολογιστή σας με καλώδιο παράλληλης σύνδεσης.
  - Θα πρέπει να έχετε πρόσβαση στο Διαδίκτυο.
- 1 Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο του **Printer** (Εκτυπωτή) που βρίσκεται στην κάτω δεξιά γωνία της οθόνης σας. Έτσι ανοίγει το παράθυρο κατάστασης.
  - 2 Κάντε κλικ στο εικονίδιο του **Printer** (Εκτυπωτή) του οποίου την κατάσταση θέλετε να δείτε, το οποίο βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του παραθύρου κατάστασης.
  - 3 Κάντε κλικ στο σύνδεσμο **Supplies** (Αναλώσιμα) που βρίσκεται στο πάνω μέρος του παραθύρου κατάστασης. Μπορείτε επίσης να μεταβείτε διαδοχικά στο **Supplies Status** (Κατάσταση αναλωσίμων).

### Σημείωση

Εάν θέλετε να παραγγείλετε αναλώσιμα, κάντε κλικ στο **Order Supplies** (Παραγγελία αναλωσίμων). Έτσι ανοίγει ένα πρόγραμμα προβολής ηλεκτρονικών σελίδων, το οποίο εμφανίζει ένα σύνδεσμο URL που σας οδηγεί στην ηλεκτρονική σελίδα από την οποία μπορείτε να αγοράσετε αναλώσιμα. Επιλέξτε τα αναλώσιμα που επιθυμείτε να παραγγείλετε, και ολοκληρώστε τη διαδικασία παραγγελίας.

## Για να ελέγξετε τη στάθμη των αναλωσίμων χρησιμοποιώντας το HP Web Jetadmin

Στο HP Web Jetadmin, επιλέξτε τη συσκευή του εκτυπωτή. Η σελίδα κατάστασης της συσκευής εμφανίζει πληροφορίες για τη στάθμη των αναλωσίμων.

## Χειρισμός (ανακίνηση) της κεφαλής εκτύπωσης

Όταν τοποθετείτε μια κεφαλή εκτύπωσης για πρώτη φορά, ανακινήστε την ελαφρά από πλευρά σε πλευρά, έτσι ώστε ο γραφίτης να κατανεμηθεί ομοιόμορφα στο εσωτερικό της. Λόγω της σχεδίασης των κεφαλών, αυτή είναι η μόνη περίπτωση κατά την οποία θα χρειαστεί να ανακινήσετε την κεφαλή εκτύπωσης.

## Συνθήκες χαμηλής στάθμης γραφίτη και τέλους γραφίτη

Ο εκτυπωτής σας προειδοποιεί εάν η στάθμη του γραφίτη στην κεφαλή εκτύπωσης είναι χαμηλή ή ο γραφίτης έχει εξαντληθεί.

### Όταν η στάθμη στην κεφαλή είναι χαμηλή

Όταν η στάθμη του γραφίτη είναι χαμηλή, ο πίνακας ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζει το μήνυμα `ORDER CARTRIDGE` (Παραγγείλετε κεφαλή εκτύπωσης). Το μήνυμα `ORDER CARTRIDGE` (Παραγγείλετε κεφαλή εκτύπωσης) εμφανίζεται για πρώτη φορά όταν στην κεφαλή εκτύπωσης απομένει περίπου 15% του γραφίτη (για κάλυψη 5%, απομένουν περίπου 1.800 σελίδες για την κεφαλή εκτύπωσης 12.000 σελίδων του εκτυπωτή HP LaserJet 4200 series και περίπου 2.700 σελίδες για την κεφαλή εκτύπωσης 18.000 σελίδων του εκτυπωτή HP LaserJet 4300 series).

Ο εκτυπωτής, κατά προεπιλογή, συνεχίζει να εκτυπώνει ωσότου εξαντληθεί ο γραφίτης, αλλά ίσως προτιμήσετε να διακόψετε τη λειτουργία του εκτυπωτή αντί να τη συνεχίσετε όταν εμφανιστεί για πρώτη φορά το μήνυμα `ORDER CARTRIDGE` — για παράδειγμα, εάν θέλετε η ποιότητα εκτύπωσης να παραμένει σταθερά υψηλή κατά τη διάρκεια των εργασιών εκτύπωσης ή εάν δεν θέλετε να εξαντληθεί ο γραφίτης κατά τη διάρκεια μιας μεγάλης εργασίας εκτύπωσης. Για να διαμορφώσετε τον εκτυπωτή ώστε να διακόψει τη λειτουργία του, ρυθμίστε την παράμετρο `CARTRIDGE LOW=STOP` (Χαμηλή στάθμη γραφίτη στην κεφαλή εκτύπωσης=Διακοπή λειτουργίας) [στο υπομενού System Setup (Ρύθμιση του συστήματος) του μενού Configure Device (Διαμόρφωση της συσκευής)]. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“CARTRIDGE LOW” στη σελίδα 182](#)). Στην περίπτωση αυτή, όταν εμφανιστεί το μήνυμα `ORDER CARTRIDGE`, ο εκτυπωτής θα σταματήσει να εκτυπώνει. Μπορείτε να συνεχίσετε την εκτύπωση πατώντας το κουμπί [Επιλογής](#) (✓) για την κάθε εργασία εκτύπωσης.

### Όταν ο γραφίτης εξαντληθεί στην κεφαλή εκτύπωσης ή λήξει η διάρκεια ζωής του τυμπάνου

Το μήνυμα `REPLACE CARTRIDGE` (Αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης) εμφανίζεται σε μία από τις εξής περιπτώσεις:

- **Όταν ο γραφίτης εξαντληθεί στην κεφαλή εκτύπωσης.** Εάν η ρύθμιση `CARTRIDGE OUT` (Η κεφαλή εκτύπωσης εξαντλήθηκε) ρυθμιστεί σε `CONTINUE` (Συνέχιση) (στο υπομενού System Setup του μενού Configure Device), ο εκτυπωτής συνεχίζει να εκτυπώνει χωρίς κάποια αλληλεπίδραση ωσότου η κεφαλή εκτύπωσης φθάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του τυμπάνου. Η HP δεν εγγυάται την ποιότητα εκτύπωσης μετά από την πρώτη εμφάνιση του μηνύματος `REPLACE CARTRIDGE` (Αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης). Αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης το συντομότερο δυνατό. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Πληροφορίες παραγγελιών” στη σελίδα 17](#)). Το μήνυμα `REPLACE CARTRIDGE` παραμένει μέχρι να αντικαταστήσετε την κεφαλή εκτύπωσης. Εάν η ρύθμιση `CARTRIDGE OUT` τεθεί σε `STOP` (Διακοπή λειτουργίας), ο εκτυπωτής διακόπτει την εκτύπωση ωσότου αντικαταστήσετε την κεφαλή εκτύπωσης ή συνεχίσετε την εκτύπωση πατώντας το κουμπί [Επιλογής](#) (✓) για την κάθε εργασία εκτύπωσης.
- **Όταν λήξει η διάρκεια ζωής του τυμπάνου της κεφαλής εκτύπωσης.** Θα πρέπει να αντικαταστήσετε την κεφαλή εκτύπωσης για να συνεχίσετε την εκτύπωση. Δεν μπορείτε να το αγνοήσετε, ακόμη και αν στην κεφαλή εκτύπωσης παραμένει γραφίτης. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Πληροφορίες παραγγελιών” στη σελίδα 17](#)). Αυτό συμβαίνει για να προστατευτεί ο εκτυπωτής.

# Έλεγχος της διαμόρφωσης του εκτυπωτή

Από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή μπορείτε να εκτυπώσετε σελίδες οι οποίες περιέχουν λεπτομέρειες σχετικά με τον εκτυπωτή και την τρέχουσα διαμόρφωσή του. Εδώ περιγράφονται οι παρακάτω σελίδες πληροφοριών:

- Χάρτης των μενού
- Σελίδα διαμόρφωσης
- Σελίδα κατάστασης αναλωσίμων (περιλαμβάνονται πληροφορίες σχετικά με τη χρήση των κεφαλών εκτύπωσης)
- Λίστα γραμματοσειρών PS ή PCL

Για έναν πλήρη κατάλογο των σελίδων πληροφοριών του εκτυπωτή, ανατρέξτε στο μενού Information (Πληροφορίες) στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή (“Μενού Πληροφορίες” στη σελίδα 169).

Να έχετε πρόχειρες αυτές τις σελίδες για να διευκολύνετε στην αντιμετώπιση τυχόν προβλημάτων. Θα σας φανούν χρήσιμες και στην περίπτωση που θα επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της HP.

## Χάρτης των μενού

Για να δείτε τις τρέχουσες ρυθμίσεις των μενού και των στοιχείων που είναι διαθέσιμα στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, τυπώστε τον χάρτη των μενού.

### Για να εκτυπώσετε έναν χάρτη των μενού

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο INFORMATION και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο PRINT MENU MAP (Εκτύπωση του χάρτη των μενού) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).

Καλό είναι να φυλάτε το χάρτη των μενού κοντά στον εκτυπωτή, για αναφορά. Το περιεχόμενο του χάρτη των μενού ποικίλει ανάλογα με τις επιλογές που είναι εγκατεστημένες στον εκτυπωτή κάθε στιγμή. (Πολλές από τις τιμές αυτές μπορούν να αντικατασταθούν από το πρόγραμμα ή από το πρόγραμμα οδήγησης).

Για μια ολοκληρωμένη λίστα στοιχείων του πίνακα ελέγχου και των τιμών που είναι δυνατόν να παίρνουν, ανατρέξτε στην ενότητα “Μενού πίνακα ελέγχου” στη σελίδα 167. Για αλλαγή κάποιων ρυθμίσεων του πίνακα ελέγχου, ανατρέξτε στην ενότητα “Εκτύπωση και αλλαγή των μενού του πίνακα ελέγχου” στη σελίδα 27.

## Σελίδα διαμόρφωσης

Χρησιμοποιήστε τη σελίδα διαμόρφωσης για προβολή των τρεχουσών ρυθμίσεων του εκτυπωτή, για βοήθεια στην αντιμετώπιση προβλημάτων του εκτυπωτή ή για επαλήθευση της εγκατάστασης προαιρετικών εξαρτημάτων όπως μνήμες DIMM, δίσκοι και γλώσσες εκτυπωτή.

---

### Σημείωση

Εάν υπάρχει εγκατεστημένος διακομιστής εκτυπώσεων HP Jetdirect, θα εκτυπωθεί και μία σελίδα διαμόρφωσης για το διακομιστή HP Jetdirect. Στους εκτυπωτές HP LaserJet 4200n/tn/dtn/dtns/dtnsl και 4300n/tn/dtn/dtns/dtnsl είναι εγκατεστημένος ένας διακομιστής εκτυπώσεων HP Jetdirect.

## Για να εκτυπώσετε μια σελίδα διαμόρφωσης από τον πίνακα ελέγχου

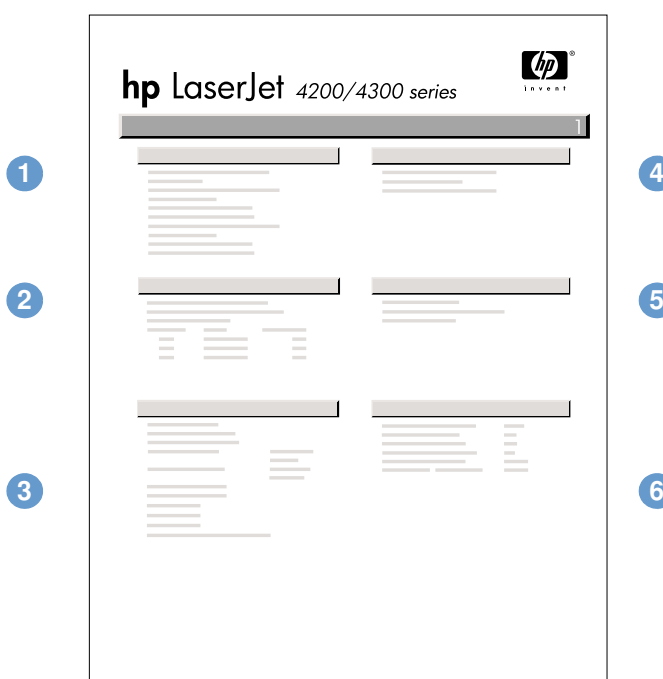
- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **INFORMATION** και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **PRINT CONFIGURATION** (Εκτύπωση της διαμόρφωσης) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).

Ακολουθεί ένα παράδειγμα της σελίδας διαμόρφωσης. Το περιεχόμενο της σελίδας διαμόρφωσης ποικίλλει ανάλογα με τις επιλογές που είναι εγκατεστημένες στον εκτυπωτή κάθε στιγμή.

### Σημείωση

Μπορείτε ακόμα να λάβετε πληροφορίες διαμόρφωσης από τον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην ενότητα “Χρήση του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού” στη σελίδα 84.

### σελίδα διαμόρφωσης



- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | Πληροφορίες εκτυπωτή                       | Αναφέρει το σειριακό αριθμό, τις μετρήσεις των σελίδων και άλλες πληροφορίες για τον εκτυπωτή.  |
| 2 | Μητρώο συμβάντων                           | Αναφέρει τον αριθμό των καταχωρίσεων στο μητρώο συμβάντων, το μέγιστο αριθμό καταχωρίσεων που μπορούν να προβληθούν και τις τρεις τελευταίες καταχωρήσεις.                                  |
| 3 | Εγκατεστημένες Προσωπικότητες και Επιλογές | Αναφέρει όλες τις εγκατεστημένες γλώσσες εκτυπωτή (όπως PS και PCL) και αναφέρει όλα τα προαιρετικά εξαρτήματα που είναι εγκατεστημένα σε κάθε υποδοχή μνήμης DIMM και σε κάθε υποδοχή ΕΙΟ. |
| 4 | Μνήμη                                      | Αναφέρει τη μνήμη του εκτυπωτή, το Χώρο Εργασίας του Προγράμματος Οδήγησης PCL (DWS), και πληροφορίες σχετικά με την προσωρινή αποθήκευση I/O και την αποθήκευση πόρων.                     |
| 5 | Ασφάλεια                                   | Αναφέρει την κατάσταση του κλειδώματος του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, του κωδικού πρόσβασης στον πίνακα ελέγχου και της προαιρετικής μονάδας δίσκου.                                      |
| 6 | Δίσκοι Χαρτιού και Επιλογές                | Αναφέρει τις ρυθμίσεις μεγέθους όλων των δίσκων και αναφέρει τα εγκατεστημένα προαιρετικά εξαρτήματα διαχείρισης χαρτιού.   |

## Σελίδα κατάστασης αναλωσίμων

Χρησιμοποιήστε τη σελίδα κατάστασης αναλωσίμων για να λάβετε πληροφορίες σχετικά με την κεφαλή εκτύπωσης που έχει εγκατασταθεί στον εκτυπωτή, τη διάρκεια ζωής της κεφαλής εκτύπωσης που απομένει και τον αριθμό των σελίδων και των εργασιών που έχει επεξεργαστεί ο εκτυπωτής. Η σελίδα αυτή σας ενημερώνει επίσης για το πότε θα πρέπει να προγραμματίσετε την επόμενη προληπτική συντήρηση. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Εκτέλεση προληπτικής συντήρησης”](#) στη σελίδα 101).

---

### Σημείωση

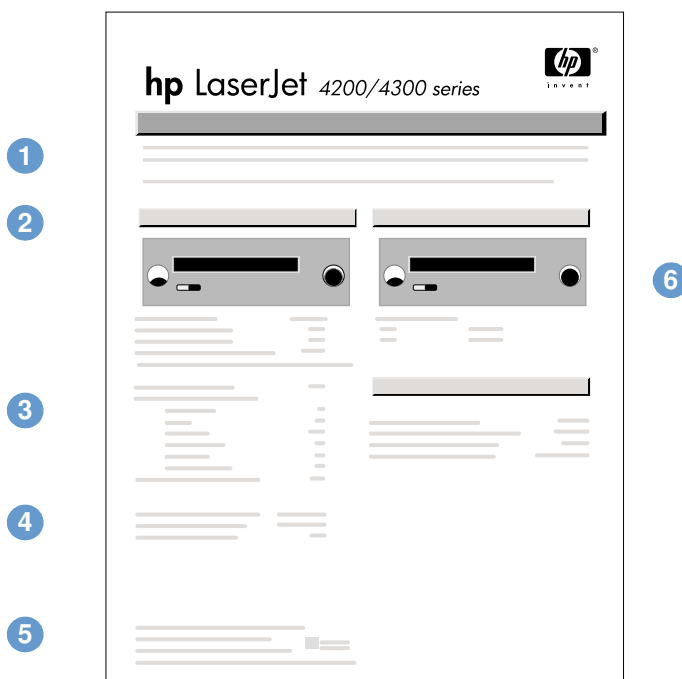
Μπορείτε ακόμα να λάβετε πληροφορίες για την κατάσταση των αναλωσίμων από τον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην ενότητα [“Χρήση του ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού”](#) στη σελίδα 84.



## Για να εκτυπώσετε μια σελίδα κατάστασης αναλωσίμων από τον πίνακα ελέγχου

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **INFORMATION** και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **PRINT SUPPLIES STATUS PAGE** (Σελίδα κατάστασης αναλωσίμων εκτυπωτή) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).

### σελίδα κατάστασης αναλωσίμων



- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1 | Τοποθεσία αναλωσίμων στον παγκόσμιο ιστό  | Αναφέρεται η τοπική τοποθεσία στον παγκόσμιο ιστό για παραγγελία αναλωσίμων μέσω Διαδικτύου.   |
| 2 | Πληροφορίες κασέτας                       | Παρέχει πληροφορίες σχετικά με την ποσότητα του γραφίτη που διαθέτει η κεφαλή εκτύπωσης, τον κωδικό είδους της κασέτας γραφίτη και τον κατ' εκτίμηση αριθμό σελίδων που μπορούν να εκτυπωθούν με την ποσότητα γραφίτη που απομένει μέσα στην κεφαλή.                 |
| 3 | Στατιστικά στοιχεία εκτυπώσεων            | Αναφέρει τα στατιστικά στοιχεία σχετικά με το συνολικό αριθμό σελίδων και εργασιών που έχει επεξεργαστεί ο εκτυπωτής χρησιμοποιώντας αυτή την κεφαλή εκτύπωσης, καθώς επίσης και την πρώτη και την τελευταία ημερομηνία που χρησιμοποιήθηκε αυτή η κεφαλή εκτύπωσης. |
| 4 | Πληροφορίες κατασκευής                    | Αναφέρει το σειριακό αριθμό της κεφαλής εκτύπωσης.   |
| 5 | Τοποθεσία ανακύκλωσης στον παγκόσμιο ιστό | Αναφέρει την τοποθεσία στον παγκόσμιο ιστό με πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή των χρησιμοποιημένων κεφαλών εκτύπωσης HP.  |
| 6 | Μετρητής του kit συντήρησης               | Εμφανίζει έναν μετρητή για να δείξει την υπολειπόμενη διάρκεια ζωής των μερών του kit συντήρησης.  |

## Λίστα γραμματοσειρών PS ή PCL

Χρησιμοποιήστε τις λίστες γραμματοσειρών για να δείτε ποιες γραμματοσειρές είναι εγκατεστημένες στον εκτυπωτή κάθε στιγμή. (Οι λίστες γραμματοσειρών αναφέρουν επίσης ποιες γραμματοσειρές παραμένουν σε κάποιο προαιρετικό εξάρτημα σκληρού δίσκου ή σε κάποια επαναπρογραμματιζόμενη μνήμη DIMM).

### Για να εκτυπώσετε μια λίστα γραμματοσειρών PS ή PCL

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο `INFORMATION` και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο `PRINT PS FONT LIST` (Εκτύπωση λίστας γραμματοσειρών PS) ή στο στοιχείο `PRINT PCL FONT LIST` (Εκτύπωση λίστας γραμματοσειρών PCL) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).

Η λίστα γραμματοσειρών PS αναφέρει τις γραμματοσειρές PS που έχουν εγκατασταθεί και παρουσιάζει ένα δείγμα των γραμματοσειρών αυτών. Στη λίστα γραμματοσειρών PCL μπορείτε να βρείτε τις εξής πληροφορίες:

- **Font** (Γραμματοσειρά) δίνει τα ονόματα και τα δείγματα των γραμματοσειρών.
- **Pitch/Point** (Βήμα/Στιγμές) αναφέρει το βήμα και το μέγεθος της γραμματοσειράς σε στιγμές.
- **Escape Sequence** (Ακολουθία διαφυγής) (μια εντολής προγραμματισμού PCL 5e) χρησιμοποιείται για την επιλογή της καθορισμένης γραμματοσειράς. (Ανατρέξτε στη λεζάντα στο κάτω μέρος της σελίδας της λίστας γραμματοσειρών).

---

#### Σημείωση

Για οδηγίες βήμα προς βήμα για τη χρήση εντολών του εκτυπωτή προκειμένου να επιλεγεί μια γραμματοσειρά με προγράμματα MS-DOS®, ανατρέξτε στην ενότητα “**Επιλογή γραμματοσειρών PCL 6 και PCL 5e**” στη σελίδα 197.

- **Font #** (Αριθμός γραμματοσειράς) είναι ο αριθμός που χρησιμοποιείται για την επιλογή γραμματοσειρών από τον πίνακα ελέγχου εκτυπωτή (και όχι από την εφαρμογή λογισμικού). Μην συγχέετε τον αριθμό γραμματοσειράς με τον αριθμό ID της γραμματοσειράς που περιγράφεται παρακάτω. Ο αριθμός υποδεικνύει την υποδοχή της μνήμης DIMM στην οποία είναι αποθηκευμένη η γραμματοσειρά.
  - `SOFT` (Λογισμικού): Μεταφορτωμένες γραμματοσειρές που παραμένουν στον εκτυπωτή μέχρι να μεταφορτωθούν άλλες γραμματοσειρές οι οποίες τις αντικαθιστούν ή μέχρι να τεθεί εκτός λειτουργίας ο εκτυπωτής.
  - `INTERNAL` (Εσωτερικές): Γραμματοσειρές που παραμένουν μόνιμα μέσα στον εκτυπωτή.
- **Font ID** (Αναγνωριστικό γραμματοσειράς) είναι ο αριθμός που εκχωρείτε στις γραμματοσειρές λογισμικού όταν τις μεταφορτώνετε μέσω του λογισμικού.

## Καθαρισμός του εκτυπωτή

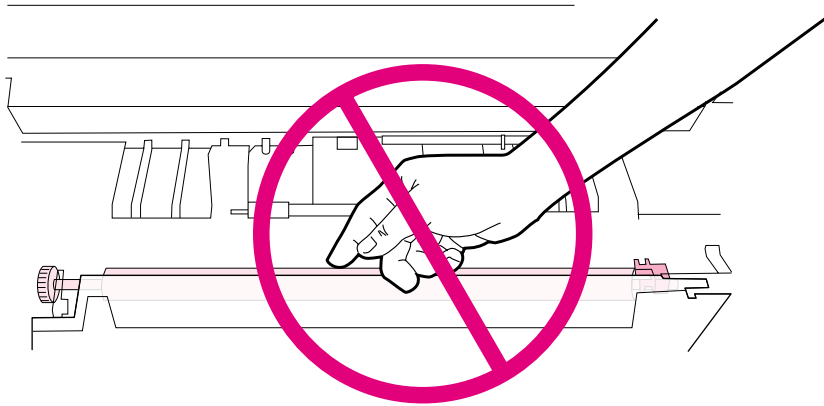
Χρησιμοποιήστε τη διαδικασία καθαρισμού που περιγράφεται στην επόμενη σελίδα, κάθε φορά που αλλάζετε την κεφαλή εκτύπωσης ή οποτεδήποτε παρουσιάζονται προβλήματα ποιότητας εκτύπωσης. Προστατέψτε όσο το δυνατόν περισσότερο τον εκτυπωτή από σκόνη και ακαθαρσίες.

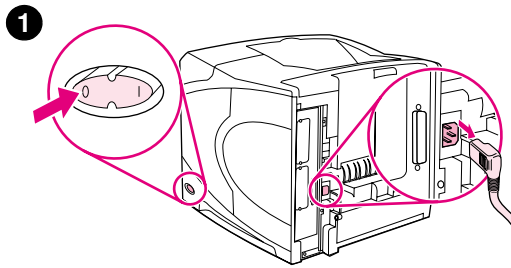
- Καθαρίστε το εξωτερικό περίβλημα του εκτυπωτή με ένα ύφασμα, ελαφρά υγραμένο με νερό.
- Καθαρίστε το εσωτερικό με στεγνό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά με βάση την αμμωνία πάνω στον εκτυπωτή ή γύρω από αυτόν.

Κατά τον καθαρισμό του εκτυπωτή, προσέξτε να μην αγγίξετε τον κύλινδρο μεταφοράς (τον μαύρο ελαστικό κύλινδρο που βρίσκεται κάτω από την κεφαλή εκτύπωσης). Οι λιπαρές ουσίες του δέρματος μπορεί να δημιουργήσουν προβλήματα στην ποιότητα της εκτύπωσης.





## Καθαρισμός του εσωτερικού του εκτυπωτή

Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να καθαρίσετε τη σκόνη και τα υπολείμματα από το εσωτερικό του εκτυπωτή.

### Για να καθαρίσετε το εσωτερικό του εκτυπωτή

- 1 Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και βγάλτε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
- 2 Ανοίξτε το επάνω καπάκι και αφαιρέστε την κεφαλή εκτύπωσης.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Προσπαθήστε να μην εισάγετε τα χέρια σας πολύ βαθιά μέσα στον εκτυπωτή. Η περιοχή γύρω από τη διάταξη έψησης πιθανόν να είναι καυτή.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

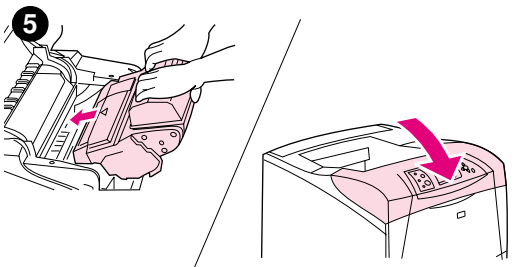
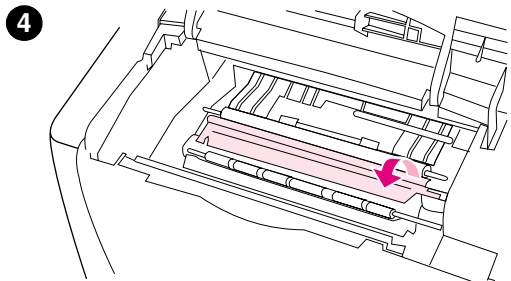
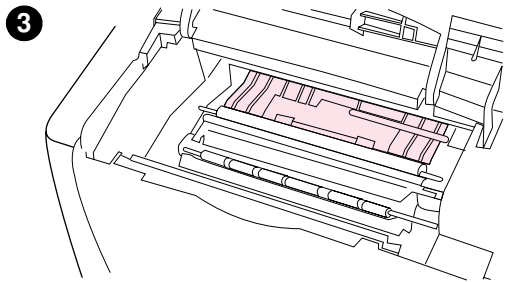
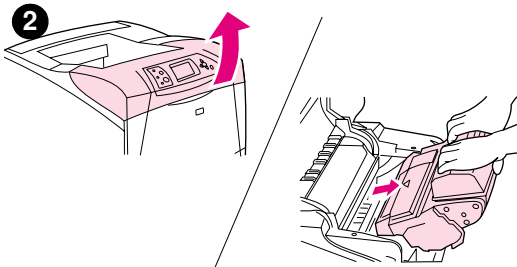
Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στην κεφαλή εκτύπωσης, μην την αφήνετε εκτεθειμένη στο φως περισσότερο από λίγα λεπτά.

- 3 Απομακρύνετε τη σκόνη και τις ακαθαρσίες από τους οδηγούς τροφοδοσίας χαρτιού (σκιασμένες περιοχές), σκουπίζοντας με ένα στεγνό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι.

#### Σημείωση

Εάν τα ρούχα σας λερωθούν με γραφίτη, σκουπίστε τα με ένα στεγνό πανί και πλύνετε τα με κρύο νερό. (Με το ζεστό νερό, ο γραφίτης θα παραμείνει μόνιμα στο ύφασμα).

- 4 Ανασηκώστε την πλάκα πρόσβασης χαρτιού χρησιμοποιώντας την πράσινη λαβή και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα, σκουπίζοντας με στεγνό ύφασμα που δεν αφήνει χνούδι.
- 5 Επανατοποθετήστε την κεφαλή εκτύπωσης, κλείστε το επάνω καπάκι, συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και θέστε τον εκτυπωτή σε λειτουργία.



# Καθαρισμός της διάταξης έψησης

Χρησιμοποιήστε τη σελίδα καθαρισμού εκτύπωτή για να καθαρίσετε τη διάταξη έψησης από το γραφίτη και τα σωματίδια χαρτιού, τα οποία μερικές φορές συσσωρεύονται. Η συσσώρευση γραφίτη και σωματιδίων μπορεί να προκαλέσει την εμφάνιση στιγμάτων στην εμπρός ή την πίσω όψη των εργασιών εκτύπωσης. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Στίγματα” στη σελίδα 141).

Για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη ποιότητα εκτύπωσης, η HP σάς συνιστά να χρησιμοποιείτε τη σελίδα καθαρισμού κάθε φορά που αντικαθιστάτε την κεφαλή εκτύπωσης ή κατά αυτόματα διαστήματα που μπορείτε εσείς να ορίσετε. Εάν έχετε εγκατεστημένο ένα προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης, θα πρέπει να εκτελέσετε τις σελίδες καθαρισμού μη αυτόματα.

Η διαδικασία καθαρισμού χρειάζεται περίπου 2,5 λεπτά για να ολοκληρωθεί. Ενώσω εκτελείται καθαρισμός, εμφανίζεται ένα μήνυμα στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου [είτε `CREATING CLEANING PAGE` (Δημιουργία σελίδας καθαρισμού) είτε `CLEANING` (Καθαρισμός)].

## Μη αυτόματη εκτέλεση της σελίδας καθαρισμού

Για να λειτουργήσει σωστά η σελίδα καθαρισμού, εκτυπώστε τη σελίδα σε χαρτί ποιότητας φωτοαντιγραφικού (και όχι σε χαρτί τύπου bond, μεγάλου βάρους ή με τραχιά επιφάνεια).

Εάν έχετε εγκατεστημένο ένα προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης, αυτή η μέθοδος καθαρισμού είναι η μόνη την οποία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε. Για να βεβαιωθείτε ότι ο αυτόματος καθαρισμός έχει απενεργοποιηθεί, ανατρέξτε στην ενότητα “Αυτόματη εκτέλεση της σελίδας καθαρισμού” στη σελίδα 100.

## Για μη αυτόματη εκτέλεση της σελίδας καθαρισμού

- 1 Εάν είναι εγκατεστημένο ένα εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης, ανοίξτε την πίσω θήκη εξόδου.
- 2 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο `CONFIGURE DEVICE` (Διαμόρφωση της συσκευής) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 4 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο `PRINT QUALITY` (Ποιότητα εκτύπωσης) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 5 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο `CREATE CLEANING PAGE` (Δημιουργία σελίδας καθαρισμού) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 6 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στη σελίδα καθαρισμού για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία καθαρισμού.
- 7 Κλείστε την πίσω θήκη εξόδου.

## Αυτόματη εκτέλεση της σελίδας καθαρισμού

Χρησιμοποιώντας την παρακάτω διαδικασία, μπορείτε να ρυθμίσετε τον εκτυπωτή ώστε να τυπώνει αυτόματα σελίδες καθαρισμού, στα διαστήματα που επιλέγετε. Για να εκτελεστεί η σελίδα καθαρισμού χωρίς παρεμβάσεις, πρέπει να υπάρχει πάντοτε διαθέσιμο χαρτί απλού τύπου και επιλεγμένου μεγέθους στον εκτυπωτή. Ο εκτυπωτής δεν θα διακόψει εργασία εκτύπωσης που τυχόν βρίσκεται σε εξέλιξη.

Εάν έχετε εγκατεστημένο ένα προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης, βεβαιωθείτε ότι έχει απενεργοποιηθεί ο αυτόματος καθαρισμός. Εκτελέστε τις σελίδες καθαρισμού μόνο μη αυτόματα. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Μη αυτόματη εκτέλεση της σελίδας καθαρισμού” στη σελίδα 99).

### Για αυτόματη εκτέλεση της σελίδας καθαρισμού

- 1 Πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να ανοίξετε τα μενού.
- 2 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **CONFIGURE DEVICE** (Διαμόρφωση της συσκευής) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **PRINT QUALITY** (Ποιότητα εκτύπωσης) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 4 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **AUTO CLEANING** (Αυτόματος καθαρισμός) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 5 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **ON** (Ενεργοποίηση) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 6 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **CLEANING INTERVAL** (Διάστημα μεταξύ καθαρισμών) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 7 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο διάστημα που επιθυμείτε μεταξύ 1.000 και 20.000 σελίδων και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να αποθηκεύσετε την επιλογή σας.
- 8 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο **AUTO CLEANING SIZE** (Μέγεθος αυτόματου καθαρισμού) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓).
- 9 Χρησιμοποιήστε το **βέλος Πάνω** (▲) ή το **βέλος Κάτω** (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο μέγεθος χαρτιού που θέλετε να χρησιμοποιήσει ο εκτυπωτής για τις σελίδες καθαρισμού (A4 ή LETTER) και μετά πατήστε το κουμπί **Επιλογής** (✓) για να αποθηκεύσετε την επιλογή σας.

Ο εκτυπωτής εκτυπώνει αυτόματα μια σελίδα καθαρισμού χρησιμοποιώντας το διάστημα και το μέγεθος σελίδας που επιλέξατε. Μπορείτε να απορρίψετε τη σελίδα που δημιουργεί η διαδικασία καθαρισμού.

## Εκτέλεση προληπτικής συντήρησης

Όταν στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα `PERFORM PRINTER MAINTENANCE` (Εκτελέστε συντήρηση εκτυπωτή), θα πρέπει να αντικαθιστάτε ορισμένα εξαρτήματα. Αυτό θα σας βοηθήσει να διασφαλίσετε ότι ο εκτυπωτής σας θα εξακολουθήσει να αποδίδει άριστα.

Το μήνυμα συντήρησης θα εμφανίζεται κάθε 200.000 σελίδες. Μπορείτε να απαλείψετε προσωρινά το μήνυμα για περίπου 10.000 σελίδες χρησιμοποιώντας το στοιχείο `CLEAR MAINTENANCE MESSAGE` (Απαλοιφή μηνύματος συντήρησης) στο υπομενού `Resets` (Μηδενισμός). (Ανατρέξτε στην ενότητα [“CLEAR MAINTENANCE MESSAGE” στη σελίδα 186](#)). Για να ελέγξετε τον αριθμό των σελίδων που τύπωσε ο εκτυπωτής μετά από την εγκατάσταση των καινούργιων μερών του κιτ συντήρησης, εκτυπώστε είτε μια σελίδα διαμόρφωσης είτε μια σελίδα κατάστασης των αναλωσίμων. (Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε είτε στην ενότητα [“Σελίδα διαμόρφωσης” στη σελίδα 92](#) είτε στην ενότητα [“Σελίδα κατάστασης αναλωσίμων” στη σελίδα 94](#)).

Για να παραγγείλετε το κιτ συντήρησης εκτυπωτή, ανατρέξτε στην ενότητα [“Πληροφορίες παραγγελιών” στη σελίδα 17](#). Το κιτ περιλαμβάνει:

- διάταξη έψησης
- κυλίνδρους (μεταφοράς, έλξης και τροφοδοσίας)
- οδηγίες εγκατάστασης

### Σημείωση

Το κιτ συντήρησης εκτυπωτή είναι αναλώσιμο είδος και δεν καλύπτεται από την αρχική εγγύηση του εκτυπωτή ούτε από τις περισσότερες παρατάσεις των εγγυήσεων.

Αφού εγκατασταθεί το κιτ συντήρησης, θα πρέπει να μηδενιστεί ο μετρητής του κιτ συντήρησης.

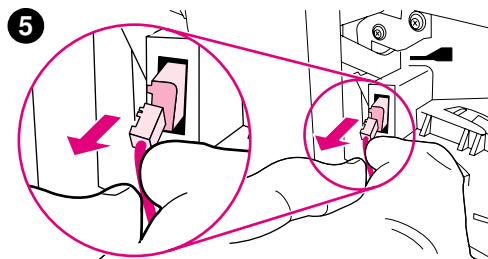
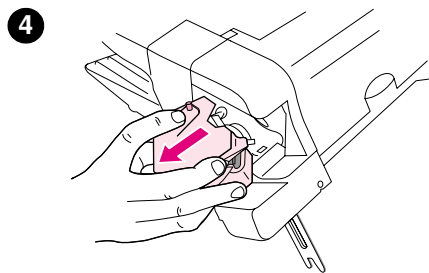
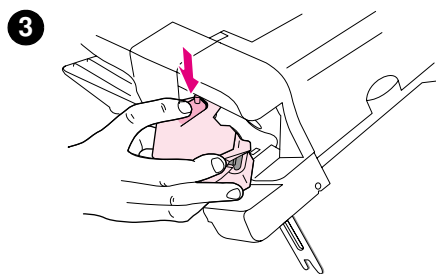
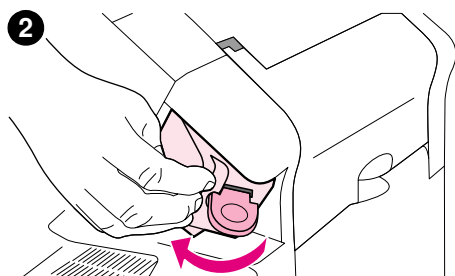
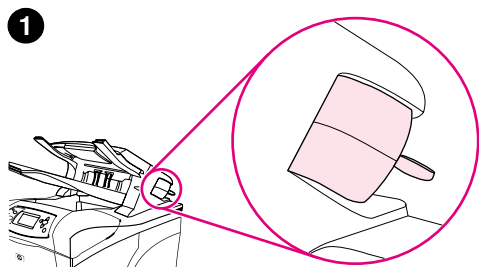
### Για να μηδενίσετε το μετρητή του κιτ συντήρησης

- 1 Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας.
- 2 Κρατήστε πατημένο το κουμπί [Επιλογής](#) (✓) και μετά θέτετε τον εκτυπωτή σε λειτουργία. Συνεχίστε να έχετε πατημένο το κουμπί [Επιλογής](#) (✓) ωσότου αναβοσβήσουν μία φορά οι λυχνίες του πίνακα ελέγχου και μετά παραμείνουν αναμμένες. Η διαδικασία αυτή μπορεί να διαρκέσει μέχρι 10 δευτερόλεπτα.
- 3 Πατήστε το [βέλος Πάνω](#) (▲) για να μεταβείτε διαδοχικά στο στοιχείο `NEW MAINTENANCE KIT` (Νέο κιτ συντήρησης).
- 4 Για να μηδενίσετε το μετρητή του κιτ συντήρησης πατήστε το κουμπί [Επιλογής](#) (✓)

### Σημείωση

Εκτελέστε αυτή τη διαδικασία μόνον αφού εγκατασταθεί έναν κιτ συντήρησης. Μην χρησιμοποιήσετε αυτή τη διαδικασία για να απαλείψετε προσωρινά το μήνυμα `PERFORM PRINTER MAINTENANCE` (Εκτελέστε συντήρηση εκτυπωτή).

## Αντικατάσταση της μονάδα συρραφής



### Αφαίρεση και αντικατάσταση της μονάδας συρραφής

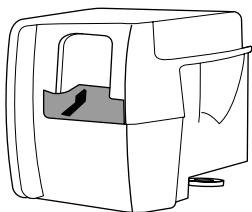
Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να αντικαταστήσετε μία ελαττωματική μονάδα συρραφής στο προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης.

#### Για να αφαιρέσετε και να αντικαταστήσετε τη μονάδα συρραφής

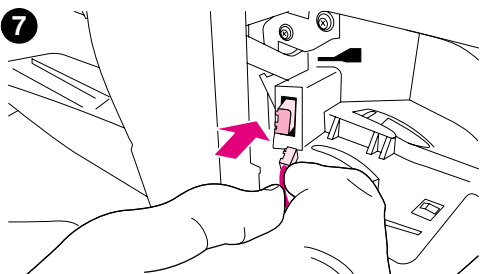
- 1 Εντοπίστε τη μονάδα συρραφής στη δεξιά πλευρά του εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης.
- 2 Περιστρέψτε τη μονάδα συρραφής προς την πρόσοψη του εκτυπωτή, ωσότου ακουστεί από τη μονάδα ένας ήχος “κλικ”. Κρατήστε τη μονάδα συρραφής σε αυτή την ανοιχτή θέση.
- 3 Πιέστε τη γλωττίδα προς τα κάτω στο επάνω μέρος της μονάδας συρραφής.
- 4 Κρατήστε τη γλωττίδα πατημένη και τραβήξτε τη μονάδα συρραφής προς τα πάνω και προς τα έξω από το εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης.
- 5 Αποσυνδέστε το καλώδιο που συνδέει την μονάδα συρραφής στο εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης. (Μόνον το μπλε τμήμα αποσυνδέεται). Αποδεσμεύστε την άσπρη γλωττίδα που περιλαμβάνει τη μπλε σύνδεση καλωδίου, ανοίγοντας τη γλωττίδα προς τα αριστερά.



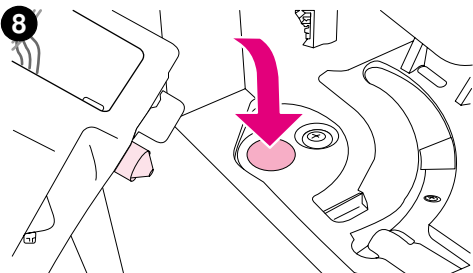
6



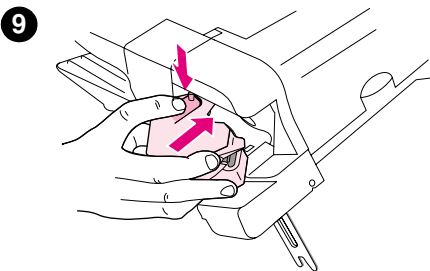
7



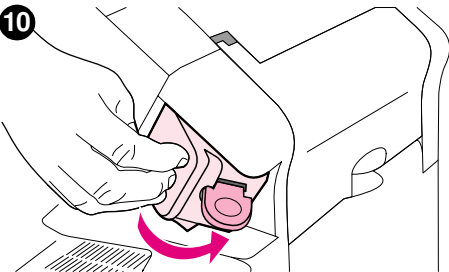
8



9



10



- 6 Αφαιρέστε την καινούργια μονάδα συρραφής από τη συσκευασία της.
- 7 Συνδέστε το καλώδιο στην καινούργια μονάδα συρραφής στο εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης.
- 8 Τοποθετήστε την προεξοχή που βρίσκεται στο κάτω μέρος της καινούργιας μονάδας συρραφής στην οπή του εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης.
- 9 Πατήστε προς τα κάτω τη γλωττίδα που βρίσκεται στο επάνω μέρος τη μονάδας συρραφής και πιέστε την μονάδα μέσα στο εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης.
- 10 Περιστρέψτε τη μονάδα συρραφής προς το πίσω μέρος του εκτυπωτή ωστόσο η μονάδα τοποθετηθεί στη θέση της και ακουστεί ένας ήχος “κλικ”.
- 11 Εάν η κασέτα της μονάδας συρραφής δεν είναι εγκατεστημένη στη μονάδα συρραφής, εγκαταστήστε την τώρα. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Για να τοποθετήσετε κλιπ συρραφής”](#) στη σελίδα 44).



# 4

## Επίλυση προβλημάτων

### Επισκόπηση

Η ενότητα αυτή θα σας βοηθήσει να αντιμετωπίσετε και να επιλύσετε τυχόν μικρά προβλήματα με τον εκτυπωτή.

“Αποκατάσταση εμπλοκών”  
στη σελίδα 106

Το χαρτί μπορεί μερικές φορές να εμφανίσει εμπλοκή κατά την εκτύπωση. Η ενότητα αυτή θα σας βοηθήσει να εντοπίσετε τις εμπλοκές, να τις αποκαταστήσετε με τον κατάλληλο τρόπο και να επιλύσετε το πρόβλημα των επανειλημμένων εμπλοκών.

“Κατανόηση των μηνυμάτων  
του εκτυπωτή” στη σελίδα 119

Η οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζει διάφορα μηνύματα. Εμφανίζει μηνύματα για την κατάσταση του εκτυπωτή, όπως το `INITIALIZING` (Εκτελείται εγκαινίαση) και μηνύματα τα οποία απαιτούν κάποια ενέργεια, όπως το `CLOSE TOP COVER` (Κλείστε το επάνω καπάκι). Στην ενότητα αυτή παρουσιάζονται τα μηνύματα που απαιτούν κάποια ενέργεια ή υποδεικνύουν κάποιο πρόβλημα και παρέχουν οδηγίες για αυτό που πρέπει να κάνετε. Τα αυτόνοτα μηνύματα δεν συμπεριλαμβάνονται.

“Κατανόηση των λυχνιών των  
εξαρτημάτων για τις μονάδες  
στοίβαξης και συρραφής/  
στοίβαξης” στη σελίδα 136

Η ενότητα αυτή επεξηγεί σφάλματα τα οποία προκύπτουν όταν εκτυπώνετε στο εξάρτημα στοίβαξης ή συρραφής/στοίβαξης. Η ενότητα αυτή περιγράφει τις συνθήκες σφάλματος που υποδεικνύονται από τις ενδεικτικές λυχνίες του εξαρτήματος και τις λύσεις που πρέπει να δοκιμάσετε.

“Διόρθωση προβλημάτων  
ποιότητας εκτύπωσης” στη  
σελίδα 139

Ο εκτυπωτής θα πρέπει να αποδίδει εργασίες εκτύπωσης άριστης ποιότητας. Εάν οι εργασίες εκτύπωσης δεν είναι καθαρές και ευκρινείς, εάν εμφανίζονται ελαττώματα όπως γραμμές, στίγματα ή λεκέδες ή εάν το χαρτί εξέρχεται ζαρωμένο ή τυλιγμένο, τότε χρησιμοποιήστε τις πληροφορίες που εμφανίζονται στην ενότητα αυτή για να αντιμετωπίσετε και να επιλύσετε το πρόβλημα που αφορά την ποιότητα εκτύπωσης.

“Προσδιορισμός προβλημάτων  
εκτυπωτή” στη σελίδα 147

Προτού μπορέσετε να λύσετε κάποιο πρόβλημα με τον εκτυπωτή, πρέπει να εντοπίσετε πού βρίσκεται αυτό το πρόβλημα. Χρησιμοποιήστε το διάγραμμα ροής που περιέχει η ενότητα αυτή για να εντοπίσετε το πρόβλημα με τον εκτυπωτή και, κατόπιν, ακολουθήστε τις αντίστοιχες προτάσεις αντιμετώπισης προβλημάτων.

“Αντιμετώπιση προβλημάτων  
του προαιρετικού σκληρού  
δίσκου” στη σελίδα 156

Εάν έχετε ένα προαιρετικό εξάρτημα σκληρού δίσκου εκτυπωτή, η ενότητα αυτή μπορεί να σας βοηθήσει να προσδιορίσετε σφάλματα τα οποία ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση του εξαρτήματος.

“Αντιμετώπιση σφαλμάτων PS”  
στη σελίδα 157

Η ενότητα αυτή περιγράφει τα σφάλματα τα οποία ενδέχεται να προκύψουν όταν εκτυπώνετε εργασίες εκτύπωσης PostScript και τις λύσεις που πρέπει να δοκιμάσετε.

“Επικοινωνία με έναν  
προαιρετικό διακομιστή  
εκτύπωσης  
HP Jetdirectserver” στη  
σελίδα 158

Εάν έχετε μια προαιρετική κάρτα διακομιστή εκτύπωσης HP Jetdirect και οι εργασίες εκτύπωσης μέσω δικτύου δεν καταλήγουν στον εκτυπωτή, μπορείτε να ακολουθήσετε αυτά τα βήματα για να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα.

## Αποκατάσταση εμπλοκών

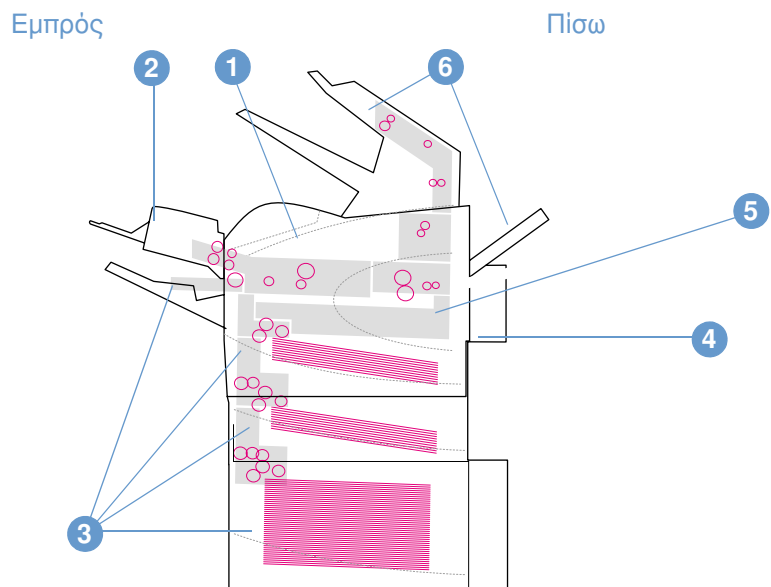
Εάν εμφανιστεί στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή ένα μήνυμα εμπλοκής, αναζητήστε το χαρτί ή άλλο μέσο εκτύπωσης που έχει εμπλακεί στις θέσεις που υποδεικνύονται στην παρακάτω εικόνα. Στη συνέχεια, ανατρέξτε στη διαδικασία αποκατάστασης της εμπλοκής. Πιθανόν να χρειαστεί να ψάξετε για χαρτί και σε άλλες θέσεις εκτός από αυτές που υποδεικνύονται στο μήνυμα εμπλοκής. Εάν το σημείο της εμπλοκής δεν είναι προφανές, ελέγξτε πρώτα στην περιοχή του επάνω καπακιού, κάτω από την κεφαλή εκτύπωσης.

Όταν αποκαθιστάτε εμπλοκές, προσέξτε ιδιαίτερα να μην σκιστεί το χαρτί που έχει εμπλακεί. Εάν παραμείνει μέσα στον εκτυπωτή κάποιο μικρό κομμάτι χαρτιού, μπορεί να προκαλέσει νέες εμπλοκές. Εάν συμβαίνουν συνεχώς εμπλοκές, ανατρέξτε στην ενότητα [“Αντιμετώπιση επαναλαμβανόμενων εμπλοκών χαρτιού”](#) στη σελίδα 118.

### Σημείωση

Αφού αποκαταστήσετε το χαρτί που έχει πάθει εμπλοκή, θα πρέπει να ανοίξετε και μετά να κλείσετε το επάνω καπάκι ώστε να απαλείψετε το μήνυμα εμπλοκής.

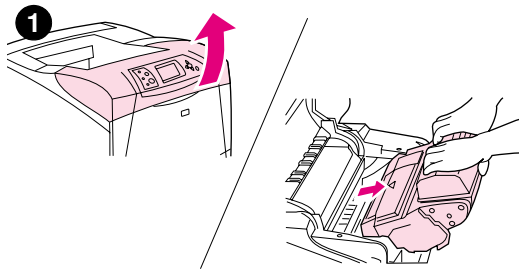
### Θέσεις εμπλοκών



- 1 Περιοχές επάνω καπακιού και κεφαλής εκτύπωσης
- 2 Προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων
- 3 Περιοχές των δίσκων (δίσκος 1, δίσκος 2 και προαιρετικοί δίσκοι)
- 4 Προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης
- 5 Περιοχή διάταξης έψησης
- 6 Περιοχές εξόδου (επάνω, πίσω και προαιρετικό εξάρτημα στοιβαξης ή συρραφής/στοίβαξης)

### Σημείωση

Μετά από κάποια εμπλοκή ενδέχεται να παραμείνει στον εκτυπωτή ελεύθερος γραφίτης, ο οποίος μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην ποιότητα εκτύπωσης. Τα προβλήματα αυτά θα πρέπει να εξαφανιστούν μετά από την εκτύπωση μερικών σελίδων.



## Αποκατάσταση εμπλοκών χαρτιού στις περιοχές του επάνω καπακιού και της κεφαλής εκτύπωσης

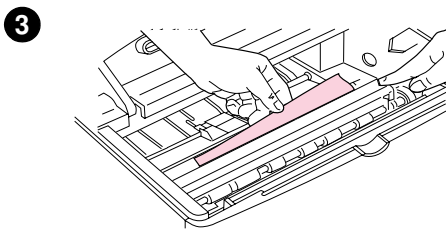
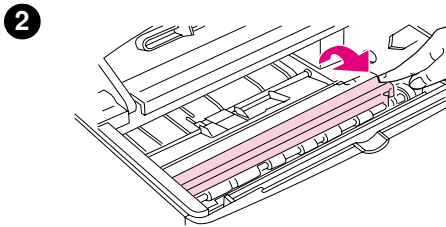
Αποκαταστήστε τις εμπλοκές χαρτιού που προκύπτουν κατά τη διάρκεια της εκτύπωσης, χρησιμοποιώντας αυτή τη διαδικασία.

### Για να αποκαταστήσετε εμπλοκές στις περιοχές του επάνω καπακιού και της κεφαλής εκτύπωσης

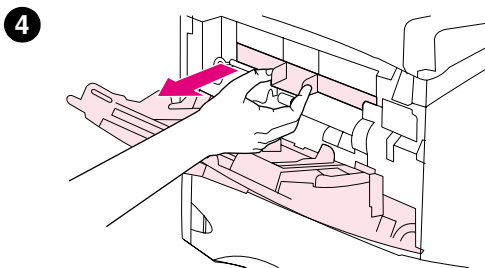
- 1 Ανοίξτε το επάνω καπάκι και αφαιρέστε την κεφαλή εκτύπωσης.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στην κεφαλή εκτύπωσης, μην την αφήνετε εκτεθειμένη στο φως περισσότερο από λίγα λεπτά.

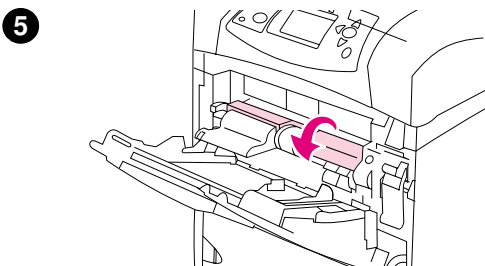


- 2 Ανασηκώστε την πλάκα πρόσβασης στο χαρτί, με τη βοήθεια της πράσινης λαβής.
- 3 Απομακρύνετε το χαρτί που έχει εμπλακεί από τον εκτυπωτή, τραβώντας το αργά. Μην σκίσετε το χαρτί. Εάν το χαρτί δεν αφαιρείται εύκολα, δοκιμάστε να το απομακρύνετε από την περιοχή του δίσκου. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Αποκατάσταση εμπλοκών από τους δίσκους” στη σελίδα 110).



#### Σημείωση

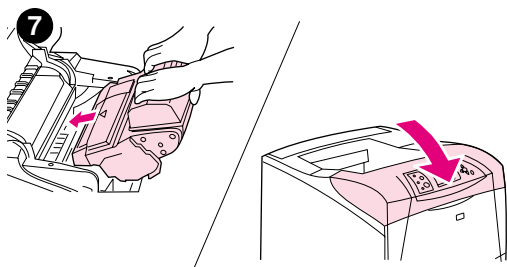
Αποφύγετε να χύσετε τυχόν ελεύθερο γραφίτη. Καθαρίστε τον ελεύθερο γραφίτη που τυχόν έπεσε μέσα στον εκτυπωτή με ένα στεγνό ύφασμα, που δεν αφήνει χνούδι. Εάν χυθεί ελεύθερος γραφίτης μέσα στον εκτυπωτή, πιθανόν να προκαλέσει προσωρινά προβλήματα στην ποιότητα εκτύπωσης. Ο ελεύθερος γραφίτης κανονικά θα απομακρυνθεί από τον εκτυπωτή, μετά την εκτύπωση μερικών σελίδων.



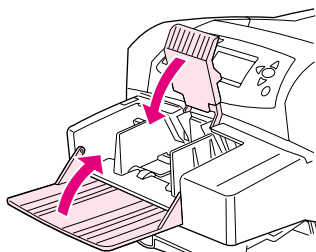
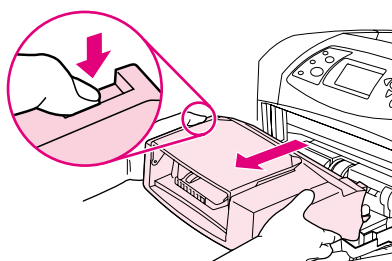
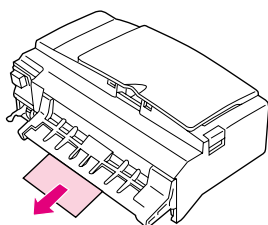
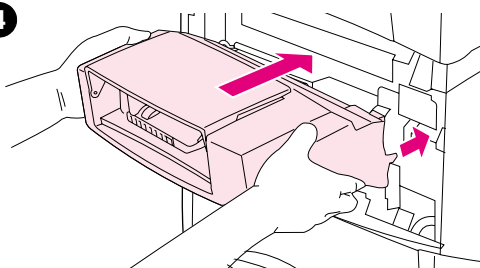
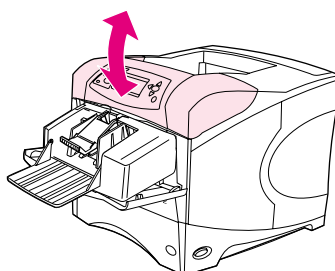
Εάν τα ρούχα σας λερωθούν με γραφίτη, σκουπίστε τα με ένα στεγνό πανί και πλύντε τα με κρύο νερό. (Το ζεστό νερό επιτρέπει στο γραφίτη να εισχωρήσει στο ύφασμα).

- 4 Ανοίξτε το δίσκο 1 και αφαιρέστε το καπάκι εισόδου. Εάν υπάρχει χαρτί μέσα, αφαιρέστε το.
- 5 Περιστρέψτε τον οδηγό του χαρτιού για να ελέγξετε εάν υπάρχει από κάτω εμπλοκή και άλλου φύλλου χαρτιού. Εάν υπάρχει χαρτί μέσα, αφαιρέστε το.

- 6** Επανατοποθετήστε το καπάκι εισόδου και κλείστε το δίσκο 1.
- 7** Επανατοποθετήστε την κεφαλή εκτύπωσης και κλείστε το επάνω καπάκι.
- 8** Εάν κάποιο μήνυμα εμπλοκής επιμένει, τότε εξακολουθεί να υπάρχει χαρτί μπλοκαρισμένο στον εκτυπωτή. Αναζητήστε τυχόν εμπλοκή χαρτιού και σε άλλο σημείο. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Θέσεις εμπλοκών” στη σελίδα 106).



Εάν χρησιμοποιείτε κεφαλή εκτύπωσης άλλου κατασκευαστή, τότε πιθανόν να εμφανιστεί το μήνυμα `NON HP TONER DETECTED` (Ανιχνεύθηκε γραφίτης άλλου κατασκευαστή) στην οθόνη του πίνακα ελέγχου. Πατήστε το κουμπί [Παύση/Λειτουργία](#) για να συνεχίσετε.

**1****2****3****4****5**

## Αποκατάσταση εμπλοκών από το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων

Η ενότητα αυτή ισχύει μόνο για τις εμπλοκές που προκύπτουν όταν χρησιμοποιείτε προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων.

### Για να αποκαταστήσετε εμπλοκές από το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων

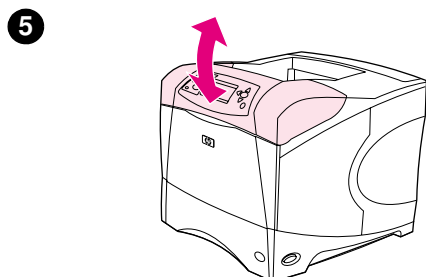
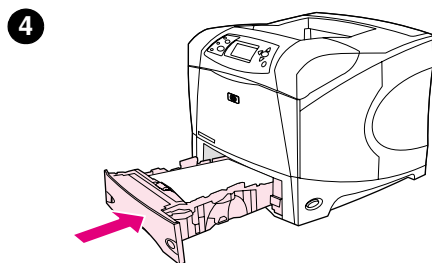
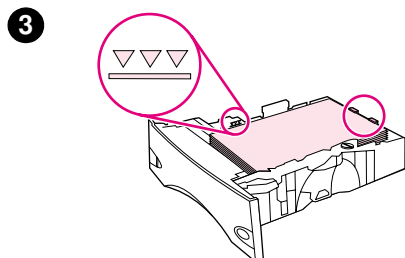
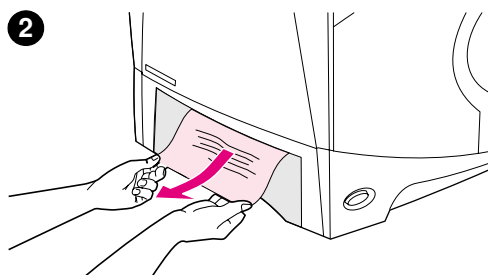
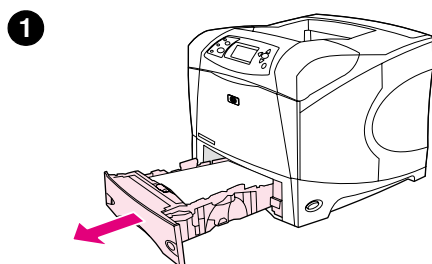
- 1 Αφαιρέστε τυχόν φακέλους που έχουν τοποθετηθεί στο προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων. Χαμηλώστε το βαρίδι των φακέλων και ανασηκώστε την προέκταση του δίσκου στην κλειστή θέση.
- 2 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του προαιρετικού εξαρτήματος τροφοδοσίας φακέλων. Πιάστε και τις δύο πλευρές του προαιρετικού εξαρτήματος τροφοδοσίας φακέλων και αφαιρέστε το από τον εκτυπωτή, τραβώντας το προσεκτικά.
- 3 Αφαιρέστε τυχόν φακέλους από το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων και από τον εκτυπωτή, τραβώντας αργά.
- 4 Εισαγάγετε το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων στον εκτυπωτή μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. (Το βύσμα που βρίσκεται στην επάνω δεξιά γωνία του προαιρετικού εξαρτήματος τροφοδοσίας φακέλων εφαρμόζει στην υποδοχή που βρίσκεται πάνω στον εκτυπωτή). Τραβήξτε απαλά το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση του.
- 5 Ανοίξτε και κλείστε το επάνω καπάκι για να απαλείψετε το μήνυμα εμπλοκής.
- 6 Εάν κάποιο μήνυμα εμπλοκής επιμένει, τότε εξακολουθεί να υπάρχει κάποιος μπλοκαρισμένος φάκελος στον εκτυπωτή. Αναζητήστε τυχόν εμπλοκή χαρτιού και σε άλλο σημείο. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Θέσεις εμπλοκών” στη σελίδα 106).
- 7 Επανατοποθετήστε τους φακέλους, φροντίζοντας να ωθήσετε τους φακέλους που βρίσκονται στο κάτω μέρος προς τα μέσα κάπως περισσότερο από τους φακέλους που είναι στο πάνω μέρος. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Τοποθέτηση φακέλων στο προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων” στη σελίδα 60).

## Αποκατάσταση εμπλοκών από τους δίσκους

Η ενότητα αυτή περιγράφει τον τρόπο αποκατάστασης των εμπλοκών από τους δίσκους. Ανατρέξτε επίσης στην ενότητα “Αποκατάσταση εμπλοκών από το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων” στη σελίδα 109.

### Για να αποκαταστήσετε εμπλοκές από το δίσκο 1

Απομακρύνετε από τον εκτυπωτή το χαρτί ή άλλο μέσο εκτύπωσης που έχει εμπλακεί, τραβώντας το αργά. Εάν κάποιο τμήμα του φύλλου έχει ήδη εισέλθει μέσα στον εκτυπωτή, ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στην ενότητα “Για να αποκαταστήσετε εμπλοκές στις περιοχές του επάνω καπακιού και της κεφαλής εκτύπωσης” στη σελίδα 107.



### Για να απαλείψετε εμπλοκές από το δίσκο 2 ή από τον προαιρετικό δίσκο 500 φύλλων

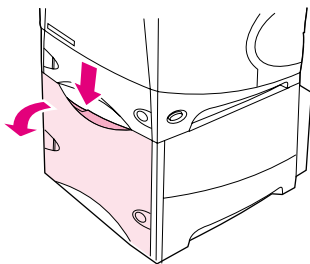
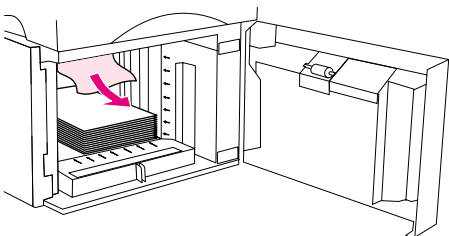
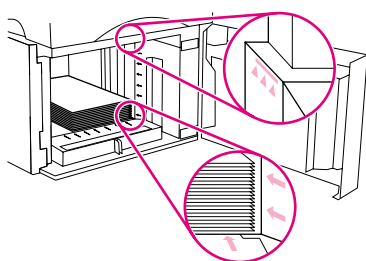
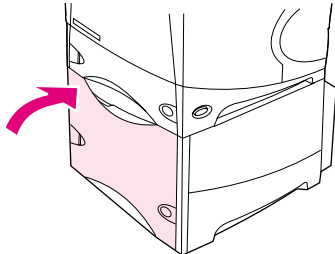
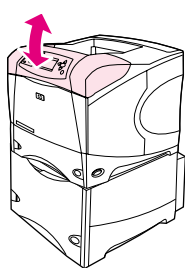
- 1 Σύρετε το δίσκο έξω από τον εκτυπωτή και αφαιρέστε τυχόν κατεστραμμένα φύλλα χαρτιού από το δίσκο.
- 2 Εάν η άκρη του χαρτιού που έχει εμπλακεί είναι ορατή στην περιοχή τροφοδοσίας, τραβήξτε αργά το χαρτί προς τα κάτω και έξω από τον εκτυπωτή. (Μην τραβήξετε το χαρτί κατευθείαν προς τα έξω, γιατί θα σκιστεί). Εάν το χαρτί δεν είναι ορατό, τότε ελέγξτε στον επόμενο δίσκο ή στην περιοχή του επάνω καπακιού. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Για να αποκαταστήσετε εμπλοκές στις περιοχές του επάνω καπακιού και της κεφαλής εκτύπωσης” στη σελίδα 107).

#### Σημείωση

Εάν το χαρτί δεν αφαιρείται εύκολα, μην το τραβήξετε βίαια. Εάν το χαρτί έχει κολλήσει μέσα σε κάποιο δίσκο, δοκιμάστε να το αφαιρέσετε μέσω του δίσκου που βρίσκεται επάνω (εάν υπάρχει) ή μέσω της περιοχής του επάνω καπακιού.

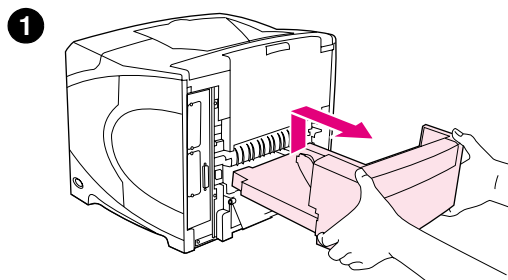
- 3 Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί είναι τοποθετημένο επίπεδο μέσα στο δίσκο και ότι οι τέσσερις γωνίες του βρίσκονται κάτω από τις ενδείξεις μέγιστου ύψους.
- 4 Ωθήστε το δίσκο και πάλι μέσα στον εκτυπωτή.
- 5 Ανοίξτε και κλείστε το επάνω καπάκι για να απαλείψετε το μήνυμα εμπλοκής.
- 6 Εάν κάποιο μήνυμα εμπλοκής επιμένει, τότε εξακολουθεί να υπάρχει χαρτί μπλοκαρισμένο στον εκτυπωτή. Αναζητήστε τυχόν εμπλοκή χαρτιού και σε άλλο σημείο. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Θέσεις εμπλοκών” στη σελίδα 106).



**1****2****3****4****5**

## Για να αποκαταστήσετε εμπλοκές από τον προαιρετικό δίσκο 1.500 φύλλων

- 1 Ανοίξτε την εμπρός θύρα του δίσκου.
- 2 Εάν η άκρη του χαρτιού που έχει εμπλακεί είναι ορατή στην περιοχή τροφοδοσίας, τραβήξτε αργά το χαρτί προς τα κάτω και έξω από τον εκτυπωτή. (Μην τραβήξετε το χαρτί κατευθείαν προς τα έξω, γιατί θα σκιστεί). Εάν το χαρτί δεν είναι ορατό, τότε ελέγξτε στο εσωτερικό του επάνω καπακιού. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Για να αποκαταστήσετε εμπλοκές στις περιοχές του επάνω καπακιού και της κεφαλής εκτύπωσης”](#) στη σελίδα 107).
- 3 Βεβαιωθείτε ότι το ύψος του χαρτιού δεν υπερβαίνει τους δείκτες πλήρωσης οι οποίοι βρίσκονται στους οδηγούς χαρτιού και ότι η εμπρός πλευρά της στοίβας είναι ευθυγραμμισμένη με τα βέλη.
- 4 Κλείστε την εμπρός θύρα του δίσκου.
- 5 Ανοίξτε και κλείστε το επάνω καπάκι για να απαλείψετε το μήνυμα εμπλοκής.
- 6 Εάν κάποιο μήνυμα εμπλοκής επιμένει, τότε εξακολουθεί να υπάρχει χαρτί μπλοκαρισμένο στον εκτυπωτή. Αναζητήστε τυχόν εμπλοκή χαρτιού και σε άλλο σημείο. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Θέσεις εμπλοκών”](#) στη σελίδα 106).

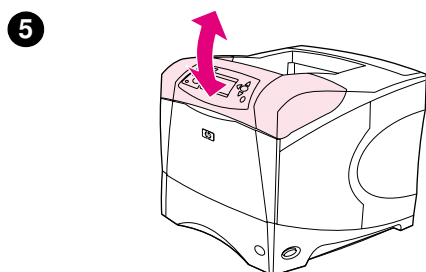
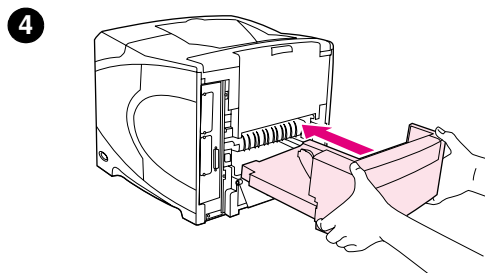
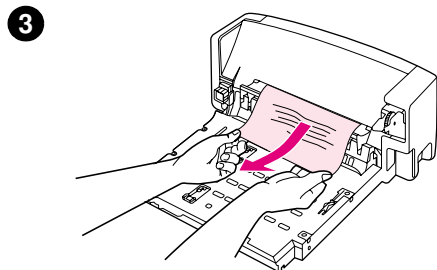
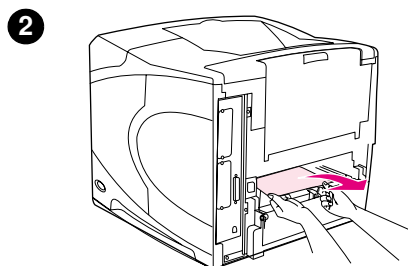


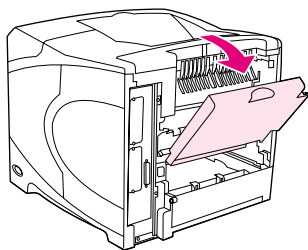
## Αποκατάσταση εμπλοκών στο προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης

Εάν αντιμετωπίσετε εμπλοκή κατά την εκτύπωση διπλής όψης, χρησιμοποιήστε αυτή τη διαδικασία για να ελέγξετε την εμπλοκή και να την αποκαταστήσετε.

### Για να αποκαταστήσετε εμπλοκές από το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης

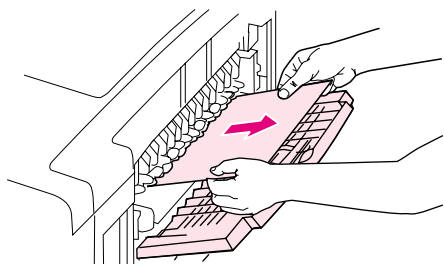
- 1 Ανασηκώστε το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης και μετά έλξτε το για να το αφαιρέσετε.
- 2 Αφαιρέστε το χαρτί που τυχόν έχει εμπλακεί πάνω στο δίσκο 2. (Πιθανόν να χρειαστεί να εισάγετε το χέρι σας μέσα στον εκτυπωτή).
- 3 Απομακρύνετε το χαρτί που τυχόν έχει εμπλακεί στο προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης, τραβώντας το αργά.
- 4 Τοποθετήστε το προαιρετικό εξάρτημα στον εκτυπωτή.
- 5 Ανοίξτε και κλείστε το επάνω καπάκι για να απαλείψετε το μήνυμα εμπλοκής.
- 6 Εάν κάποιο μήνυμα εμπλοκής επιμένει, τότε εξακολουθεί να υπάρχει χαρτί μπλοκαρισμένο στον εκτυπωτή. Αναζητήστε τυχόν εμπλοκή χαρτιού και σε άλλο σημείο. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Θέσεις εμπλοκών” στη σελίδα 106).



**1**

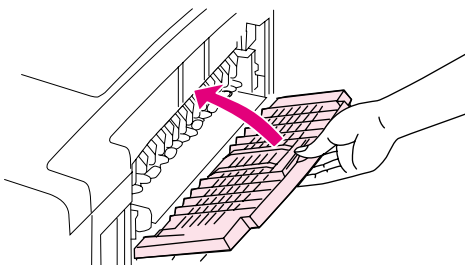
## Αποκατάσταση εμπλοκών στις περιοχές εξόδου

### Για να αποκαταστήσετε τις εμπλοκές στις περιοχές εξόδου

**2**

**1** Ανοίξτε την πίσω θήκη εξόδου. Εάν το μεγαλύτερο μέρος του φύλλου παραμένει στον εκτυπωτή, τότε ίσως είναι ευκολότερο να το αφαιρέσετε μέσω της περιοχής του επάνω καπακιού. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Για να αποκαταστήσετε εμπλοκές στις περιοχές του επάνω καπακιού και της κεφαλής εκτύπωσης”](#) στη σελίδα 107).

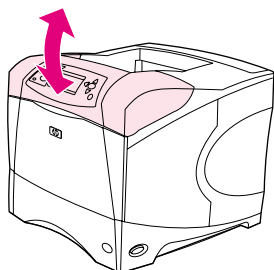
**2** Πιάστε και τις δύο πλευρές του φύλλου και αφαιρέστε το από τον εκτυπωτή, τραβώντας το αργά. (Πιθανόν να υπάρχει ελεύθερος γραφίτης πάνω στο χαρτί. Προσέξτε να μην χύσετε το γραφίτη επάνω σας ή μέσα στον εκτυπωτή).

**3**

### Σημείωση

Εάν το χαρτί που έχει εμπλακεί αφαιρείται δύσκολα, δοκιμάστε να ανοίξετε το επάνω καπάκι εντελώς, ώστε να μειωθεί η πίεση πάνω στο χαρτί.

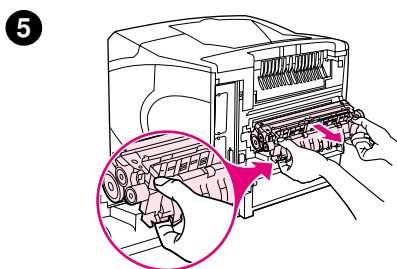
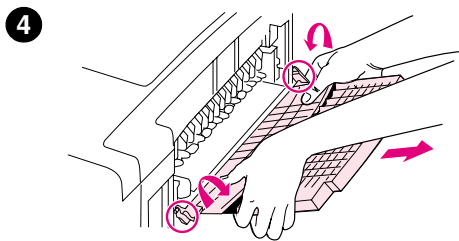
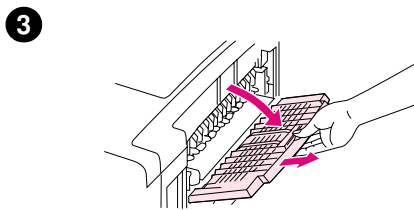
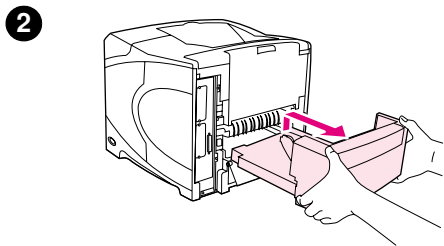
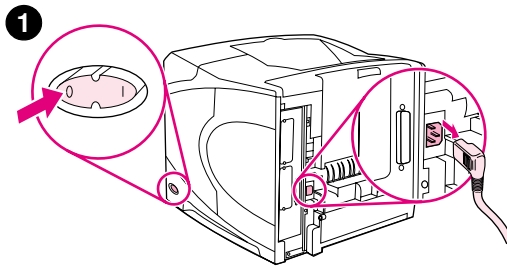
Εάν το χαρτί έχει σκιστεί ή εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να το αφαιρέσετε, ανατρέξτε στην ενότητα [“Αποκατάσταση εμπλοκών στην περιοχή της διάταξης έψησης”](#) στη σελίδα 114.

**4**

**3** Κλείστε την πίσω θήκη εξόδου.

**4** Ανοίξτε και κλείστε το επάνω καπάκι για να απαλείψετε το μήνυμα εμπλοκής.

**5** Εάν κάποιο μήνυμα εμπλοκής επιμένει, τότε εξακολουθεί να υπάρχει χαρτί μπλοκαρισμένο στον εκτυπωτή. Αναζητήστε τυχόν εμπλοκή χαρτιού και σε άλλο σημείο. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Θέσεις εμπλοκών”](#) στη σελίδα 106).



## Αποκατάσταση εμπλοκών στην περιοχή της διάταξης έψησης

Εφαρμόστε την παρακάτω διαδικασία μόνον στις εξής περιπτώσεις:

- Το χαρτί έχει εμπλακεί στο εσωτερικό της διάταξης έψησης και δεν μπορεί να αφαιρεθεί από την περιοχή του επάνω καπακιού ή την περιοχή της πίσω εξόδου.
- Κάποιο φύλλο χαρτιού έχει σχιστεί καθώς προσπαθείτε να αποκαταστήσετε μια εμπλοκή στη διάταξη έψησης.

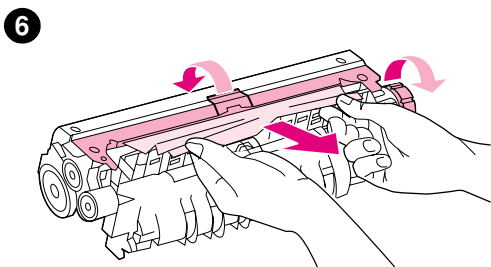
### Για να αποκαταστήσετε τις εμπλοκές στην περιοχή της διάταξης έψησης

- 1 Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από τον εκτυπωτή.

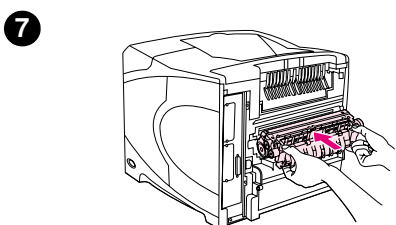
#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η διάταξη έψησης έχει υψηλή θερμοκρασία. Προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο ελαφρών εγκαυμάτων, περιμένετε 30 λεπτά, ώστε να κρυώσει η διάταξη έψησης, πριν την αφαιρέσετε από τον εκτυπωτή.

- 2 Γυρίστε τον εκτυπωτή έτσι ώστε το πίσω καπάκι να είναι στραμμένο προς εσάς. Εάν είναι εγκατεστημένο, αφαιρέστε το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης ανασηκώνοντάς το και μετά έλκοντάς το προς τα έξω.
- 3 Ανοίξτε την πίσω θήκη εξόδου και τραβήξτε την προέκταση προς τα έξω μέχρις ότου τερματίσει.
- 4 Αφαιρέστε την πίσω θήκη εξόδου και την προέκταση, λυγίζοντας προς τα κάτω το μέσο της θήκης και απελευθερώνοντας τους δύο πείρους της άρθρωσης.
- 5 Πιάστε σταθερά την κάθε πλευρά της διάταξης έψησης. Πιέστε τους μπλε μοχλούς προς τα πάνω και σύρετε τη διάταξη έψησης έξω από τον εκτυπωτή.

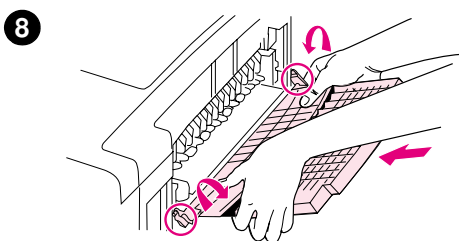


- 6 Αφαιρέστε το χαρτί που έχει εμπλακεί. Εάν χρειάζεται, ανασηκώστε το μπλε πλαστικό οδηγό ο οποίος βρίσκεται στο επάνω μέρος της διάταξης έψησης για να προσπελάσετε το χαρτί που έχει εμπλακεί. Μπορείτε επίσης να στρέψετε τον τροχό αποκατάστασης της εμπλοκής, ο οποίος βρίσκεται στο πλάι της διάταξης έψησης, ώστε να προσπαθήσετε να εξάγετε το χαρτί που έχει εμπλακεί.



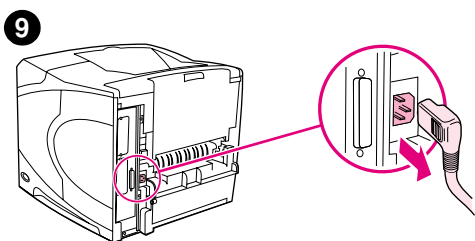
#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην χρησιμοποιήσετε αιχμηρά αντικείμενα για να απομακρύνετε το χαρτί από την περιοχή της διάταξης έψησης. Πιθανόν να προκαλέσετε βλάβη στη διάταξη έψησης.



- 7 Ωθήστε τη διάταξη έψησης σταθερά στον εκτυπωτή, μέχρις ότου οι μπλε μοχλοί και στις δύο πλευρές ασφαλίσουν στη θέση τους.

- 8 Τοποθετήστε την πίσω θήκη εξόδου. Έλξτε απαλά τη θήκη, ώστε να βεβαιωθείτε ότι οι πείροι της άρθρωσης έχουν εισαχθεί εντελώς.



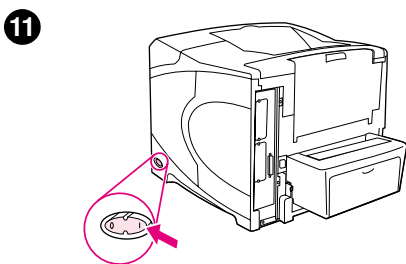
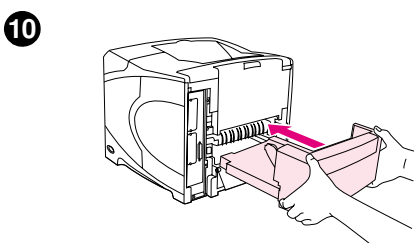
- 9 Βάλτε στον εκτυπωτή το καλώδιο ρεύματος.

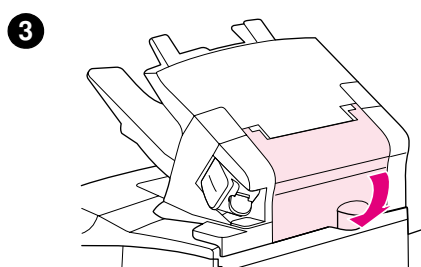
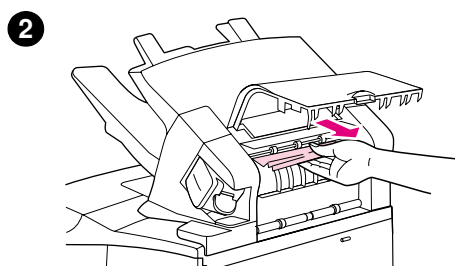
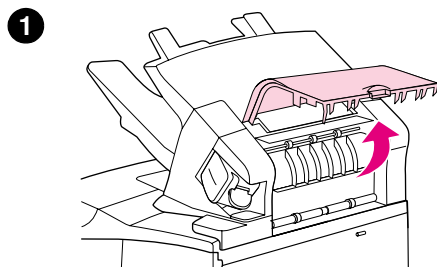
- 10 Επανατοποθετήστε το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων, εάν είχε αφαιρεθεί.

- 11 Θέστε τον εκτυπωτή σε λειτουργία.

- 12 Εάν κάποιο μήνυμα εμπλοκής επιμένει, τότε εξακολουθεί να υπάρχει χαρτί μπλοκαρισμένο στον εκτυπωτή. Αναζητήστε τυχόν εμπλοκή χαρτιού και σε άλλο σημείο. (Ανατρέξτε στην ενότητα "Θέσεις εμπλοκών" στη σελίδα 106).

Επειδή ο εκτυπωτής τέθηκε εκτός λειτουργίας, θα πρέπει να αποστείλετε και πάλι την εργασία εκτύπωσης μετά από την αποκατάσταση όλων των εμπλοκών.





## Αποκατάσταση των εμπλοκών στο προαιρετικό εξάρτημα στοίβαξης ή συρραφής/στοίβαξης

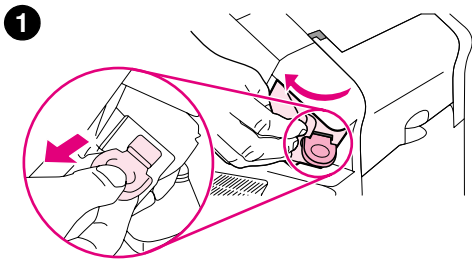
Εμπλοκές χαρτιού μπορούν να προκύψουν στο προαιρετικό εξάρτημα στοίβαξης ή στο προαιρετικό εξάρτημα στοίβαξης/συρραφής. Εμπλοκές συρραφής μπορούν να προκύψουν μόνο στο προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης.

### Για να αποκαταστήσετε τις εμπλοκές από το προαιρετικό εξάρτημα στοίβαξης ή συρραφής/στοίβαξης

- 1 Στο πίσω μέρος του εκτυπωτή, ανοίξτε τη θύρα του εξαρτήματος στοίβαξης ή του εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης.
- 2 Αφαιρέστε προσεκτικά τυχόν χαρτί που έχει εμπλακεί.
- 3 Κλείστε τη θύρα του εξαρτήματος στοίβαξης ή του εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης.
- 4 Εάν κάποιο μήνυμα εμπλοκής χαρτιού επιμένει, τότε εξακολουθεί να υπάρχει εμπλοκή χαρτιού. Αναζητήστε τυχόν εμπλοκή χαρτιού και σε άλλο σημείο. Ελέγξτε την πρόσοψη του εξαρτήματος και αφαιρέστε προσεκτικά τυχόν χαρτί που έχει εμπλακεί. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Θέσεις εμπλοκών” στη σελίδα 106).

#### Σημείωση

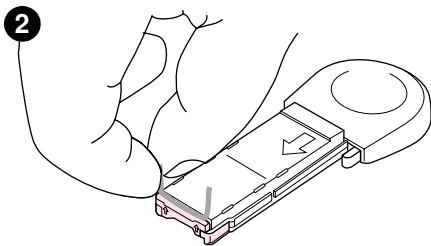
Για να συνεχίσει η εκτύπωση, θα πρέπει να πιέσετε τη θήκη εξόδου προς τα κάτω στην κατώτερη θέση.



## Για να αποκαταστήσετε εμπλοκές συρραφής από το προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης

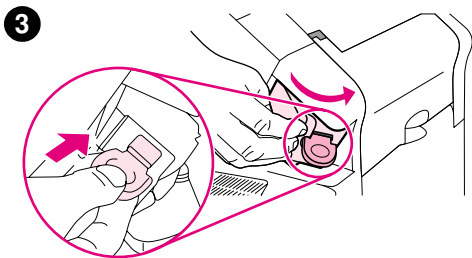
### Σημείωση

Απαλείψτε τις εμπλοκές των κλιπ συρραφής όταν στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανιστεί το μήνυμα JAM IN STAPLER (Εμπλοκή στη μονάδα συρραφής).



1 Στη δεξιά πλευρά του εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης, στρέψτε τη μονάδα συρραφής προς το εμπρός μέρος του εκτυπωτή, ωστόσο η μονάδα ασφαλίσει στην ανοιχτή θέση. Τραβήξτε προς τα έξω την μπλε κασέτα με τα κλιπ συρραφής για να την αφαιρέσετε.

2 Περιστρέψτε προς τα πάνω το πράσινο καπάκι που βρίσκεται στο άκρο της κασέτας των κλιπ συρραφής και αφαιρέστε το κλιπ συρραφής που έχει εμπλακεί.



3 Τοποθετήστε τη κασέτα των κλιπ συρραφής στη μονάδα συρραφής και περιστρέψτε τη μονάδα συρραφής προς το πίσω μέρος του εκτυπωτή, ωστόσο η μονάδα ασφαλίσει στη θέση της.

Η μονάδα συρραφής χρειάζεται αναπλήρωση μετά από την αποκατάσταση μιας εμπλοκής των κλιπ συρραφής και, επομένως, τα πρώτα έγγραφα (έως πέντε) ενδέχεται να μην συρραφθούν. Εάν μια εργασία εκτύπωσης αποσταλεί και η μονάδα συρραφής έχει πάθει εμπλοκή ή έχουν εξαντληθεί τα κλιπ συρραφής, η εργασία θα συνεχίσει να εκτυπώνεται για όσο διάστημα η διαδρομή προς τη θήκη της μονάδας στοίβαξης δεν έχει φραχθεί.

## Αντιμετώπιση επαναλαμβανόμενων εμπλοκών χαρτιού

Εάν παρουσιάζονται συχνά εμπλοκές χαρτιού, δοκιμάστε τα παρακάτω:

- Ελέγξτε όλα τα σημεία ενδεχόμενης εμπλοκής χαρτιού. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Αποκατάσταση εμπλοκών”](#) στη σελίδα 106). Κάποιο κομμάτι χαρτιού ενδέχεται να έχει “κολλήσει” σε κάποιο σημείο του εκτυπωτή. Ακόμα και ένα μικρό κομμάτι χαρτί που έχει κολλήσει στη διαδρομή του χαρτιού μπορεί να προκαλέσει επαναλαμβανόμενες εμπλοκές.
- Ελέγξτε ότι οι δίσκοι έχουν ρυθμιστεί σωστά. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στους δίσκους”](#) στη σελίδα 45). Οι οδηγοί θα πρέπει να ασφαλισουν στη θέση τους χωρίς να ακουμπούν πολύ σφιχτά στο χαρτί.
- Ελέγξτε ότι το χαρτί έχει τοποθετηθεί σωστά στους δίσκους και ότι οι δίσκοι δεν έχουν γεμίσει υπερβολικά. Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί βρίσκεται κάτω από τις γλωττίδες και κάτω από τις ενδείξεις μέγιστου ύψους. Ανατρέξτε στις ενότητες σχετικά με την τοποθέτηση χαρτιού, ξεκινώντας από την ενότητα [“Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στους δίσκους”](#) στη σελίδα 45.
- Ελέγξτε εάν όλοι οι δίσκοι και τα εξαρτήματα διαχείρισης του χαρτιού έχουν εισαχθεί εντελώς στον εκτυπωτή. (Εάν κάποιος δίσκος ανοιχθεί κατά τη διάρκεια κάποιας εργασίας εκτύπωσης, ενδέχεται να προκληθεί εμπλοκή).
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καπάκια και οι θύρες είναι κλειστές. (Εάν κάποιο καπάκι ή θύρα ανοιχθεί κατά τη διάρκεια κάποιας εργασίας εκτύπωσης, ενδέχεται να προκληθεί εμπλοκή).
- Δοκιμάστε να εκτυπώσετε σε άλλη θήκη εξόδου. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Επιλογή της θήκης εξόδου”](#) στη σελίδα 38).
- Τα φύλλα πιθανόν να κολλήσουν μεταξύ τους. Δοκιμάστε να λυγίσετε τη στοιβία, για να ξεχωρίσουν τα φύλλα. Μην ξεφυλλίζετε τη στοιβία.
- Εάν εκτυπώνετε από το δίσκο 1, δοκιμάστε να μειώσετε το μέγεθος της στοιβίας.
- Εάν εκτυπώνετε από το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων, βεβαιωθείτε ότι το μέσο εκτύπωσης είναι σωστά τοποθετημένο (οι κάτω φάκελοι θα πρέπει να είναι τοποθετημένοι μέσα στο εξάρτημα, κάπως περισσότερο από τους επάνω φακέλους). (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Τοποθέτηση φακέλων στο προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων”](#) στη σελίδα 60).
- Εάν εκτυπώνετε μικρά μεγέθη, τροφοδοτείτε το χαρτί με την κοντή πλευρά του πρώτα. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Κατευθυντήριες οδηγίες για χαρτί ειδικού μεγέθους”](#) στη σελίδα 66).
- Γυρίστε ανάποδα τη στοιβία του χαρτιού μέσα στο δίσκο. Δοκιμάστε ακόμα να περιστρέψετε το χαρτί κατά 180°.
- Ελέγξτε τα χαρακτηριστικά του χαρτιού ή των άλλων μέσων εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε. Χρησιμοποιείτε μόνον χαρτί που πληροί τις προδιαγραφές της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Προδιαγραφές χαρτιού”](#) στη σελίδα 202). Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε διαφορετικό χαρτί, για να δείτε εάν το πρόβλημα θα εξαλειφθεί. Μην χρησιμοποιείτε τυλιγμένο, παραμορφωμένο, ελαττωματικό ή ακανόνιστο χαρτί.
- Ελέγξτε εάν τηρούνται οι περιβαλλοντικές συνθήκες για τον εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Προδιαγραφές περιβάλλοντος”](#) στη σελίδα 214).
- Αποφεύγετε τη χρήση χαρτιού που έχει ήδη χρησιμοποιηθεί σε κάποιον εκτυπωτή ή φωτοαντιγραφικό.
- Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε χαρτί από ένα πακέτο που μόλις ανοίξατε.
- Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε διαφορετική μάρκα χαρτιού.
- Μην εκτυπώνετε και στις δύο όψεις φακέλων ή διαφανειών. (Ανατρέξτε στις ενότητες [“Εκτύπωση φακέλων”](#) στη σελίδα 55 ή [“Εκτύπωση διαφανειών”](#) στη σελίδα 63).
- Εκτυπώνετε αποκλειστικά σε γεμάτα φύλλα ετικετών και μην εκτυπώνετε και στις δύο όψεις φύλλων ετικετών. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Εκτύπωση ετικετών”](#) στη σελίδα 62).
- Βεβαιωθείτε ότι το ρεύμα με το οποίο τροφοδοτείται ο εκτυπωτής είναι σταθερό και πληροί τις προδιαγραφές του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Ηλεκτρικές προδιαγραφές”](#) στη σελίδα 214).
- Καθαρίστε την εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Καθαρισμός του εκτυπωτή”](#) στη σελίδα 97).
- Εκτελέστε προληπτική συντήρηση στον εκτυπωτή, εάν έχει παρέλθει το ανάλογο χρονικό διάστημα. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Εκτέλεση προληπτικής συντήρησης”](#) στη σελίδα 101).



## Κατανόηση των μηνυμάτων του εκτυπωτή

Ο πίνακας που περιλαμβάνεται σε αυτήν την ενότητα επεξηγεί τα μηνύματα που πιθανόν να εμφανιστούν στην οθόνη του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Τα μηνύματα του εκτυπωτή και η σημασία τους αναγράφονται με αλφαβητική σειρά με πρώτα τα αριθμημένα μηνύματα.

### Εάν κάποιο μήνυμα επιμένει:

- Εάν επιμένει να εμφανίζεται ένα μήνυμα το οποίο σας ζητά να τοποθετήσετε μέσο εκτύπωσης σε κάποιο δίσκο ή εάν κάποιο μήνυμα υποδεικνύει ότι κάποια προηγούμενη εργασία εκτύπωσης παραμένει στη μνήμη του εκτυπωτή, τότε πατήστε το κουμπί [Παύση/Λειτουργία](#) για να εκτυπώσετε ή πατήστε το κουμπί [Ακύρωση εργασίας](#) για να διαγράψετε την εργασία από τη μνήμη του εκτυπωτή.
- Εάν κάποιο μήνυμα επιμένει αφού εκτελεστούν όλες οι συνιστώμενες ενέργειες, τότε παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο υποστήριξης ή σέρβις της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Λήψη υποστήριξης”](#) στη [σελίδα 160](#)).

### Σημείωση

Στον οδηγό χρήσης δεν περιγράφονται όλα τα μηνύματα (πολλά από αυτά είναι αυτονόητα).

Ορισμένα μηνύματα του εκτυπωτή επηρεάζονται από τις ρυθμίσεις Auto Continue (Αυτόματη συνέχεια) και Clearable Warning (Παροδικά μηνύματα) του υπομενού System Setup (Ρύθμιση συστήματος) [στο μενού Configure Device (Διαμόρφωση συσκευής)] στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην περιγραφή του στοιχείου [“CLEARABLE WARNINGS”](#) στη [σελίδα 181](#)).

## Χρήση του ηλεκτρονικού συστήματος βοήθειας του εκτυπωτή

Ο εκτυπωτής αυτός διαθέτει ένα σύστημα βοήθειας στον πίνακα ελέγχου, το οποίο παρέχει πληροφορίες για την επίλυση των περισσότερων σφαλμάτων του εκτυπωτή. Μερικά θέματα βοήθειας περιέχουν κινούμενες εικόνες οι οποίες εμφανίζονται στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου ώστε να σας δείξουν τον τρόπο επίλυσης του σφάλματος.

Για να δείτε τη βοήθεια για ένα μήνυμα (εάν είναι διαθέσιμη), πατήστε το κουμπί [Βοήθειας \(?\)](#). Εάν το θέμα της βοήθειας εκτείνεται σε περισσότερες από τέσσερις γραμμές, χρησιμοποιήστε το [βέλος Πάνω \(▲\)](#) ή το [βέλος Κάτω \(▼\)](#) για να μεταβείτε διαδοχικά σε ολόκληρο το θέμα.

Για να βγείτε από το σύστημα βοήθειας, πατήστε το κουμπί [Βοήθειας \(?\)](#) ξανά.

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

| Μήνυμα   | Επεξήγηση ή συνιστώμενη ενέργεια  |
|--|---|
| <p>10.00.00 SUPPLIES MEMORY ERROR</p> <p>ή</p> <p>10.10.00 SUPPLIES MEMORY ERROR</p> <p>For help press ?</p>   | <p>Ο εκτυπωτής αδυνατεί να αναγνώσει τις ηλεκτρονικές πληροφορίες (e-label) στην κεφαλή εκτύπωσης έτσι ώστε ο να μπορεί να παρακολουθεί τη μέτρηση σελίδων για την κεφαλή εκτύπωσης.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ανοίξτε το επάνω καπάκι, αφαιρέστε την κεφαλή εκτύπωσης και επανατοποθετήστε την.</li> <li>• Τοποθετήστε νέα κεφαλή εκτύπωσης HP.</li> </ul>  |
| <p>13.XX.YY DUPLEX JOB INTERRUPTED</p> <p>For help press ?</p> <p>εναλλάσσεται με το μήνυμα</p> <p>Discard top sheet and press ✓</p> <p>ή με το μήνυμα</p> <p>Discard top 2 sheets and press ✓</p> | <p>Υπήρξε κάποιο σφάλμα ενόσω ο εκτυπωτής εκτύπωνε σε δύο όψεις.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Αφαιρέστε τον αριθμό των φύλλων που υποδεικνύεται στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου και πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓). Ο εκτυπωτής θα πρέπει να εκτυπώσει την εργασία σωστά.</li> </ul>   |
| <p>13.XX.YY JAM IN TOP COVER AREA</p> <p>For help press ?</p> <p>εναλλάσσεται με το μήνυμα</p> <p>Check under print cartridge</p>  | <p>Χαρτί έχει εμπλακεί στην περιοχή του επάνω καπακιού του εκτυπωτή.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ανοίξτε το επάνω καπάκι.</li> <li>2. Αφαιρέστε όλο το χαρτί από την περιοχή αυτή. Εάν χρειάζεται, αφαιρέστε και επανατοποθετήστε την κεφαλή εκτύπωσης.</li> <li>3. Εάν το μήνυμα επιμένει, ελέγξτε για τυχόν εμπλοκή χαρτιού σε όλες τις άλλες περιοχές.</li> </ol> <p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b></p> <p>Βεβαιωθείτε ότι αφαιρέσατε όλο το χαρτί που έχει εμπλακεί, προτού κλείσετε το καπάκι ή το δίσκο. Ανοίξτε και κλείστε το επάνω καπάκι για να απαλειφθεί το μήνυμα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <b>“Αποκατάσταση εμπλοκών”</b> στη <b>σελίδα 106</b>.</p>  |
| <p>13.XX.YY JAM [LOCATION]</p> <p>For help press ?</p> <p>εναλλάσσεται με το μήνυμα</p> <p>Then open and close top cover</p>   | <p>Έχει συμβεί εμπλοκή χαρτιού είτε μέσα στον εκτυπωτή είτε σε κάποιον δίσκο χαρτιού είτε σε ένα εξάρτημα.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ανοίξτε το δίσκο που υποδεικνύεται από το μήνυμα.</li> <li>2. Αφαιρέστε όλο το χαρτί από την περιοχή αυτή. Εάν χρειάζεται, αφαιρέστε την κεφαλή εκτύπωσης, το εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης, τη μονάδα στοιβαξης ή το εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης.</li> <li>3. Εάν το μήνυμα επιμένει, ελέγξτε για τυχόν εμπλοκή χαρτιού σε όλες τις άλλες περιοχές.</li> </ol> <p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b></p> <p>Βεβαιωθείτε ότι αφαιρέσατε όλο το χαρτί που έχει εμπλακεί, προτού κλείσετε το καπάκι ή το δίσκο. Ανοίξτε και κλείστε το επάνω καπάκι για να απαλειφθεί το μήνυμα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <b>“Αποκατάσταση εμπλοκών”</b> στη <b>σελίδα 106</b>.</p> |
| <p>20 INSUFFICIENT MEMORY</p> <p>For help press ?</p> <p>εναλλάσσεται με το μήνυμα</p> <p>To continue press ✓</p>  | <p>Ο εκτυπωτής έλαβε περισσότερα δεδομένα απ' όσα χωρούν στη διαθέσιμη μνήμη του. Πιθανόν να προσπαθήσατε να μεταφέρετε πάρα πολλές μακροεντολές, γραμματοσειρές λογισμικού ή περίπλοκα γραφικά.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓) για να εκτυπώσετε τα δεδομένα που μεταφέρθηκαν (πιθανόν να χάθηκαν μερικά δεδομένα) και, κατόπιν, απλοποιήστε την εργασία εκτύπωσης ή εγκαταστήστε επιπλέον μνήμη. (Ανατρέξτε στην ενότητα <b>“Μνήμη εκτυπωτή και επέκταση”</b> στη <b>σελίδα 189</b>).</li> </ul>  |
| <p>21 PAGE TOO COMPLEX</p> <p>For help press ?</p> <p>εναλλάσσεται με το μήνυμα</p> <p>To continue press ✓</p>   | <p>Τα δεδομένα (πυκνό κείμενο, χάρακες, διανυσματικά ή raster γραφικά) που στάλθηκαν στον εκτυπωτή ήταν υπερβολικά πολύπλοκα.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓) για να εκτυπώσετε τα δεδομένα που μεταφέρθηκαν. (Μερικά δεδομένα πιθανόν να χάθηκαν).</li> </ul>   |

| Μήνυμα   | Επεξήγηση ή συνιστώμενη ενέργεια   |
|--|--|
| 22 EIO [X] BUFFER OVERFLOW<br>To continue press ✓  | Έχει σταλεί υπερβολικά μεγάλη ποσότητα δεδομένων στην κάρτα EIO που βρίσκεται στην καθορισμένη υποδοχή [X]. Πιθανόν να χρησιμοποιείται ακατάλληλο πρωτόκολλο επικοινωνίας.<br>1. Πατήστε το πλήκτρο <b>Επιλογής</b> (✓) για να σβήσετε το μήνυμα. (Η εργασία δεν θα εκτυπωθεί).<br>2. Ελέγξτε τη διαμόρφωση του συστήματος-ξενιστή.  |
| 22 PARALLEL I/O BUFFER OVERFLOW<br>For help press ?<br>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br>To continue press ✓                                    | Απεστάλη υπερβολικά μεγάλη ποσότητα δεδομένων στην παράλληλη θύρα.<br>1. Ελέγξτε εάν κάποια καλωδιακή σύνδεση είναι χαλαρή και φροντίστε να χρησιμοποιείτε καλώδιο υψηλής ποιότητας. (Ανατρέξτε στην ενότητα <b>“Πληροφορίες παραγγελιών”</b> στη <b>σελίδα 17</b> ). Ορισμένα καλώδια παράλληλης σύνδεσης άλλων κατασκευαστών και όχι της HP πιθανόν να διαθέτουν λιγότερες ακίδες σύνδεσης ή να μην πληρούν τις προδιαγραφές IEEE-1284 με άλλον τρόπο.<br>2. Το σφάλμα αυτό μπορεί να προκύψει εάν χρησιμοποιείτε κάποιο πρόγραμμα οδήγησης που δεν πληροί τις προδιαγραφές IEEE-1284. Για τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε ένα από τα προγράμματα οδήγησης της HP που συνοδεύουν τον εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα <b>“Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή”</b> στη <b>σελίδα 30</b> ).<br>3. Πατήστε το πλήκτρο <b>Επιλογής</b> (✓) για να σβήσετε το μήνυμα σφάλματος. (Η εργασία δεν θα εκτυπωθεί).   |
| 40 EIO [X] BAD TRANSMISSION<br>To continue press ✓   | Διακόπηκε η σύνδεση ανάμεσα στον εκτυπωτή και την κάρτα EIO που βρίσκεται στη συγκεκριμένη υποδοχή [X]. (Στην περίπτωση αυτή ενδέχεται να προκύψει απώλεια δεδομένων).<br>● Πιέστε το πλήκτρο <b>Επιλογής</b> (✓) για να απαλείψετε το μήνυμα σφάλματος και να συνεχίσετε την εκτύπωση.  |
| 41.X PRINTER ERROR<br>For help press ?<br>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br>To continue press ✓   | Συνέβη κάποιο παροδικό σφάλμα εκτύπωσης.<br>1. Πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓). Η σελίδα που περιέχει το σφάλμα θα επανεκτυπωθεί αυτομάτως, εάν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία αποκατάστασης εμπλοκής.<br>2. Εάν το σφάλμα δεν αποκατασταθεί, θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.   |
| 41.3 UNEXPECTED SIZE IN TRAY [XX]<br>For help press ?<br>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br>LOAD TRAY [XX]:<br>[TYPE] [SIZE]<br>For help press ? | Ο εκτυπωτής εντόπισε μέγεθος χαρτιού διαφορετικό από το αναμενόμενο. Αυτό συμβαίνει συνήθως εάν δύο ή περισσότερες σελίδες κολλήσουν μαζί μέσα στον εκτυπωτή ή εάν ο δίσκος δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.<br>1. Γεμίστε και πάλι το δίσκο χαρτιού με χαρτί του κατάλληλου μεγέθους.<br>2. Εάν εκτυπώνετε από το δίσκο 1, επιβεβαιώστε ότι έχει επιλεγεί το σωστό μέγεθος χαρτιού στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα <b>“Μενού Διαχείριση χαρτιού”</b> στη <b>σελίδα 170</b> ).<br>3. Εάν εκτυπώνετε από οποιονδήποτε δίσκο εκτός από το δίσκο 1, επαληθεύστε ότι έγιναν σωστά οι τρεις ρυθμίσεις μεγέθους χαρτιού στο δίσκο. (Ανατρέξτε στην περιγραφή των ρυθμίσεων στις ενότητες <b>“Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 2 ή στον προαιρετικό δίσκο 500 φύλλων”</b> στη <b>σελίδα 46</b> και <b>“Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης σε προαιρετικό δίσκο 1.500 φύλλων”</b> στη <b>σελίδα 48</b> ).<br>4. Αφού εκτελέσετε τις παραπάνω ενέργειες, πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓). Η σελίδα που περιέχει το σφάλμα θα επανεκτυπωθεί αυτομάτως, εάν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία αποκατάστασης εμπλοκής. (Εναλλακτικά, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί <b>Ακύρωση εργασίας</b> για να διαγράψετε την εργασία από τη μνήμη του εκτυπωτή). |
| 49.XXXX PRINTER ERROR<br>To continue turn off then on  | Συνέβη κάποιο σημαντικό σφάλμα στο υλικολογισμικό.<br>1. Πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓). Η σελίδα που περιέχει το σφάλμα θα επανεκτυπωθεί αυτομάτως, εάν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία αποκατάστασης εμπλοκής.<br>2. Εάν το σφάλμα δεν αποκατασταθεί, θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.   |
| 50.X FUSER ERROR<br>For help press ?   | Συνέβη κάποιο σφάλμα στη διάταξη έψησης.<br>1. Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.<br>2. Εάν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα <b>“Λήψη υποστήριξης”</b> στη <b>σελίδα 160</b> ).  |

| Μήνυμα   | Επεξήγηση ή συνιστώμενη ενέργεια   |
|--|--|
| <p>50.5 FUSER ERROR<br/>For help press ?</p>   | <p>Ο εκτυπωτής ανίχνευσε ότι είναι εγκατεστημένη λανθασμένη διάταξη έψησης.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Εάν αυτό το σφάλμα προέκυψε αμέσως μετά από την εγκατάσταση ενός κιτ συντήρησης, επαληθεύστε ότι εγκαταστάθηκε το σωστό κιτ. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Κωδικοί είδους” στη σελίδα 18).</li> <li>Εάν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Λήψη υποστήριξης” στη σελίδα 160).</li> </ol>   |
| <p>51.XX ή 52.XX PRINTER ERROR<br/>To μήνυμα For help press ?<br/>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br/>To continue turn off then on</p> | <p>Συνέβη κάποιο παροδικό σφάλμα εκτύπωσης.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.</li> <li>Εάν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Λήψη υποστήριξης” στη σελίδα 160).</li> </ol>   |
| <p>53.XY.ZZ PRINTER ERROR<br/>To continue press<br/>Cancel Job<br/>ή<br/>To continue turn off then on</p>                        | <p>Υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τη μνήμη του εκτυπωτή. Η μνήμη DIMM που προκάλεσε το σφάλμα δεν θα χρησιμοποιηθεί. Οι τιμές του X και του Y είναι οι εξής:</p> <p>X = τύπος μνήμης DIMM<br/>0 = μνήμη ROM<br/>1 = μνήμη RAM</p> <p>Y = Θέση συσκευής<br/>0 = Εσωτερική μνήμη (ROM ή RAM)<br/>1 έως 4 = υποδοχές μνήμης DIMM slots 1, 2, 3 ή 4</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Πιθανόν να χρειαστεί να αντικαταστήσετε τη συγκεκριμένη μνήμη DIMM. Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και κατόπιν αντικαταστήστε τη μνήμη DIMM που προκάλεσε το σφάλμα.</li> </ul> |
| <p>55.X PRINTER ERROR<br/>For help press ?<br/>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br/>To continue turn off then on</p>                    | <p>Συνέβη κάποιο παροδικό σφάλμα εκτύπωσης.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓). Η σελίδα που περιέχει το σφάλμα θα επανεκτυπωθεί αυτομάτως, εάν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία αποκατάστασης εμπλοκής.</li> <li>Εάν το σφάλμα δεν αποκατασταθεί, θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.</li> <li>Εάν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Λήψη υποστήριξης” στη σελίδα 160).</li> </ol>  |
| <p>56.X PRINTER ERROR<br/>For help press ?<br/>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br/>To continue turn off then on</p>                    | <p>Προέκυψε προσωρινό σφάλμα εκτύπωσης ως αποτέλεσμα εσφαλμένου αιτήματος εισόδου ή εξόδου.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.</li> </ul>  |
| <p>57.X PRINTER ERROR<br/>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br/>To continue turn off then on</p>   | <p>Σε έναν από τους ανεμιστήρες του εκτυπωτή προέκυψε προσωρινό σφάλμα εκτύπωσης.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.</li> <li>Εάν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Λήψη υποστήριξης” στη σελίδα 160).</li> </ol>   |

| Μήνυμα   | Επεξήγηση ή συνιστώμενη ενέργεια  |
|--|---|
| <p>58.X PRINTER ERROR<br/>For help press ?<br/>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br/>To continue turn off<br/>then on</p>  | <p>Προέκυψε σφάλμα εκτυπωτή όπου ανιχνεύτηκε ένα σφάλμα ετικέτας μνήμης της κεντρικής μονάδας επεξεργασίας ή υπάρχει πρόβλημα στον αισθητήρα αέρα ή στην τροφοδοσία ρεύματος.</p> <p>Για να επιλύσετε προβλήματα στην τροφοδοσία ρεύματος:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αποσυνδέστε τον εκτυπωτή από τυχόν συσκευές UPS, πρόσθετες συσκευές παροχής ρεύματος ή πολύπριζα. Συνδέστε τον εκτυπωτή απευθείας σε μια πρίζα τοίχου και ελέγξτε εάν αυτή η κίνηση θα λύσει το πρόβλημα.</li> <li>2. Εάν ο εκτυπωτής είναι ήδη συνδεδεμένος σε μια πρίζα τοίχου, δοκιμάστε κάποια άλλη πηγή ρεύματος στο κτίριο, ανεξάρτητη από αυτή που χρησιμοποιείται ήδη.</li> </ol> <p>Πιθανόν να χρειάζεται να εξεταστεί η τάση γραμμής και η πηγή ρεύματος στη θέση του εκτυπωτή, ώστε να διασφαλιστεί ότι πληρούν τις ηλεκτρικές προδιαγραφές του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “<a href="#">Ηλεκτρικές προδιαγραφές</a>” στη <a href="#">σελίδα 214</a>).</p> <p>Εάν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “<a href="#">Λήψη υποστήριξης</a>” στη <a href="#">σελίδα 160</a>).</p> |
| <p>59.XX PRINTER ERROR<br/>For help press ?<br/>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br/>To continue turn off<br/>then on</p> | <p>Συνέβη κάποιο παροδικό σφάλμα εκτύπωσης.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.</li> <li>2. Εάν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “<a href="#">Λήψη υποστήριξης</a>” στη <a href="#">σελίδα 160</a>).</li> </ol>  |
| <p>59.4 PRINTER ERROR<br/>For help press ?<br/>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br/>To continue turn off<br/>then on</p>  | <p>Συνέβη κάποιο σφάλμα εκτύπωσης.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.</li> <li>2. Εάν το μήνυμα επανέρχεται, αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης.</li> <li>3. Εάν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “<a href="#">Λήψη υποστήριξης</a>” στη <a href="#">σελίδα 160</a>).</li> </ol>   |
| <p>60.X PRINTER ERROR<br/>For help press ?</p>   | <p>Ένας δίσκος [x] ο οποίος είχε ανοίξει ή είχε τοποθετηθεί σε αυτόν μέσω εκτύπωσης, προσπαθεί να επανέλθει στη θέση του, αλλά υπάρχει κάποιο εμπόδιο στο δίσκο.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ανοίξτε το δίσκο, αφαιρέστε το χαρτί και αφαιρέστε το εμπόδιο. Επανατοποθετήστε το χαρτί και κλείστε το δίσκο. Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί έχει στοιβαχθεί προσεγγμένα και ότι οι οδηγοί δεν ακουμπούν πολύ σφιχτά στο χαρτί. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει εισαχθεί εντελώς μέσα στον εκτυπωτή και ότι δεν τον έχετε γεμίσει υπερβολικά.</li> <li>2. Εάν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “<a href="#">Λήψη υποστήριξης</a>” στη <a href="#">σελίδα 160</a>).</li> </ol>  |
| <p>62 NO SYSTEM<br/>To continue turn off<br/>then on</p>   | <p>Το μήνυμα αυτό υποδεικνύει ότι δεν βρέθηκε κάποιο σύστημα. Το σύστημα του λογισμικού του εκτυπωτή είναι κατεστραμμένο.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.</li> </ul>   |
| <p>64 PRINTER ERROR<br/>For help press ?<br/>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br/>To continue turn off<br/>then on</p>    | <p>Στην προσωρινή μνήμη σάρωσης προέκυψε προσωρινό σφάλμα εκτύπωσης.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.</li> </ul>  |
| <p>66.XY.ZZ INPUT DEVICE<br/>FAILURE<br/>For help press ?</p>  | <p>Συνέβη σφάλμα σε κάποιο εξωτερικό εξάρτημα διαχείρισης χαρτιού.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας.</li> <li>2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συνδεθεί σωστά με τον εκτυπωτή. Εάν το εξάρτημα χρησιμοποιεί καλώδια, αποσυνδέστε τα και μετά επανασυνδέστε τα.</li> <li>3. Θέστε τον εκτυπωτή σε λειτουργία.</li> <li>4. Εάν το μήνυμα εμφανιστεί και πάλι, καταγράψτε το μήνυμα και επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “<a href="#">Λήψη υποστήριξης</a>” στη <a href="#">σελίδα 160</a>).</li> </ol>  |

| Μήνυμα  | Επεξήγηση ή συνιστώμενη ενέργεια   |
|---|--|
| <p>66.XY.ZZ OUTPUT DEVICE FAILURE</p> <p>For help press ?</p>   | <p>Συνέβη σφάλμα σε κάποιο εξωτερικό εξάρτημα διαχείρισης χαρτιού.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας.</li> <li>2. Ελέγξτε ότι το εξάρτημα έχει εφαρμόσει σωστά και ότι έχει συνδεθεί στον εκτυπωτή, χωρίς κενά μεταξύ του εκτυπωτή και του εξαρτήματος. Εάν το εξάρτημα χρησιμοποιεί καλώδια, αποσυνδέστε τα και μετά επανασυνδέστε τα.</li> <li>3. Θέστε τον εκτυπωτή σε λειτουργία.</li> <li>4. Εάν το μήνυμα εμφανιστεί και πάλι, καταγράψτε το μήνυμα και επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Λήψη υποστήριξης”</a> στη <a href="#">σελίδα 160</a>).</li> </ol>                            |
| <p>66.00.15 EXTERNAL DEVICE FAILURE</p> <p>For help press ?</p>   | <p>Συνέβη σφάλμα σε κάποιο εξωτερικό εξάρτημα διαχείρισης χαρτιού.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας.</li> <li>2. Ελέγξτε ότι το εξάρτημα έχει εφαρμόσει σωστά και ότι έχει συνδεθεί στον εκτυπωτή, χωρίς κενά μεταξύ του εκτυπωτή και του εξαρτήματος. Εάν το εξάρτημα χρησιμοποιεί καλώδια, αποσυνδέστε τα και μετά επανασυνδέστε τα.</li> <li>3. Θέστε τον εκτυπωτή σε λειτουργία.</li> </ol> <p>Εάν το μήνυμα εμφανιστεί και πάλι, καταγράψτε το μήνυμα και επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Λήψη υποστήριξης”</a> στη <a href="#">σελίδα 160</a>).</p>                                 |
| <p>68.X PERMANENT STORAGE ERROR</p> <p>For help press ?</p> <p>εναλλάσσεται με το μήνυμα</p> <p>To continue press ✓</p> | <p>Συνέβη κάποιο σφάλμα στις συσκευές μόνιμης αποθήκευσης του εκτυπωτή, και μία ή περισσότερες από τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή επανήλθαν στην εργοστασιακή προεπιλεγμένη τιμή τους.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης και ελέγξτε τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή για να διαπιστώσετε ποιες τιμές έχουν αλλάξει. (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Σελίδα διαμόρφωσης”</a> στη <a href="#">σελίδα 92</a>).</li> </ul>   |
| <p>68.x PERMANENT STORAGE FULL</p> <p>For help press ?</p> <p>εναλλάσσεται με το μήνυμα</p> <p>To continue press ✓</p>  | <p>Η μνήμη μόνιμης αποθήκευσης του εκτυπωτή είναι πλήρης. Κάποιες ρυθμίσεις πιθανόν να επανήλθαν στις εργοστασιακές προεπιλεγμένες τιμές τους.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης και ελέγξτε τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή για να διαπιστώσετε ποιες τιμές έχουν αλλάξει. (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Σελίδα διαμόρφωσης”</a> στη <a href="#">σελίδα 92</a>).</li> <li>2. Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας. Κρατήστε πατημένο το κουμπί <a href="#">Ακύρωση εργασίας</a> ενώ θέτετε τον εκτυπωτή σε λειτουργία. Η ενέργεια αυτή καθαρίζει τη μνήμη μόνιμης αποθήκευσης, διαγράφοντας παλιές περιοχές που δεν χρησιμοποιούνται.</li> </ol> |
| <p>68.X PERMANENT STORAGE WRITE FAIL</p> <p>To continue press ✓</p>   | <p>Δεν επιτυγχάνεται εγγραφή από τη συσκευή αποθήκευσης. Η εκτύπωση μπορεί να συνεχιστεί, αλλά ενδέχεται να προκύψουν μη αναμενόμενες συμπεριφορές διότι συνέβη σφάλμα στη μνήμη μόνιμης αποθήκευσης.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Πατήστε το κουμπί <a href="#">Επιλογής</a> (✓) για να συνεχίσετε.</li> </ul>  |

| Μήνυμα   | Επεξήγηση ή συνιστώμενη ενέργεια  |
|--|---|
| <p>79.XXXX PRINTER ERROR</p> <p>To continue turn off then on</p> | <p>Ο εκτυπωτής εντόπισε κάποιο σημαντικό σφάλμα στο υλικό.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε το κουμπί <b>Ακύρωση εργασίας</b> για να απαλείψετε την εργασία εκτύπωσης από τη μνήμη του εκτυπωτή. Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.</li> <li>2. Δοκιμάστε να εκτυπώσετε μια εργασία από διαφορετικό πρόγραμμα. Εάν η εργασία αυτή εκτυπωθεί, επιστρέψτε στο πρώτο πρόγραμμα και δοκιμάστε να εκτυπώσετε ένα διαφορετικό αρχείο. (Εάν το μήνυμα εμφανίζεται μόνο με ένα συγκεκριμένο πρόγραμμα ή με μια συγκεκριμένη εργασία εκτύπωσης, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του λογισμικού για βοήθεια).</li> </ol> <p>Εάν το μήνυμα επιμένει με διαφορετικά προγράμματα και διαφορετικές εργασίες εκτύπωσης, δοκιμάστε τα εξής βήματα.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια στον εκτυπωτή που τον συνδέουν στο δίκτυο ή στον υπολογιστή.</li> <li>2. Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας.</li> <li>3. Αφαιρέστε όλες τις μνήμες DIMM ή τις μνήμες DIMM άλλων κατασκευαστών από τον εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα <b>“Εγκατάσταση μνήμης”</b> στη <b>σελίδα 190</b>).</li> <li>4. Αφαιρέστε όλες τις συσκευές EIO από τον εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα <b>“Εγκατάσταση καρτών EIO ή συσκευών μαζικής αποθήκευσης”</b> στη <b>σελίδα 193</b>).</li> <li>5. Θέστε τον εκτυπωτή σε λειτουργία.</li> </ol> <p>Εάν το μήνυμα δεν εμφανίζεται πλέον, ακολουθήστε τα εξής βήματα.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Εγκαταστήστε μία-μία τις κάρτες DIMM και τις συσκευές EIO, προσέχοντας να θέτετε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και, στη συνέχεια, σε λειτουργία μετά την εγκατάσταση κάθε συσκευής.</li> <li>2. Αντικαταστήστε την κάρτα DIMM ή τη συσκευή EIO που θα διαπιστώσετε ότι προκαλεί το σφάλμα.</li> <li>3. Επανασυνδέστε όλα τα καλώδια που συνδέουν τον εκτυπωτή στο δίκτυο ή στον υπολογιστή.</li> </ol> |
| <p>8X.YYYY<br/>EIO ERROR</p>                                     | <p>Το εξάρτημα EIO στην υποδοχή [X] παρουσίασε σημαντικό σφάλμα. Περιγραφή του [X] :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 = Υποδοχή EIO 1 - Ο εκτυπωτής ανίχνευσε σφάλμα στο εξάρτημα EIO.</li> <li>2 = Υποδοχή EIO 2 - Ο εκτυπωτής ανίχνευσε σφάλμα στο εξάρτημα EIO.</li> <li>6 = Υποδοχή EIO 1 - Το εξάρτημα EIO ανίχνευσε σφάλμα. Το εξάρτημα EIO ενδέχεται να είναι ελαττωματικό.</li> <li>7 = Υποδοχή EIO 2 - Το εξάρτημα EIO ανίχνευσε σφάλμα. Το εξάρτημα EIO ενδέχεται να είναι ελαττωματικό.</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.</li> <li>2. Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας, αφαιρέστε και επανατοποθετήστε το εξάρτημα EIO που βρίσκεται στην υποδοχή [X] και, στη συνέχεια, θέστε τον εκτυπωτή σε λειτουργία.</li> <li>3. Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας, αφαιρέστε το εξάρτημα EIO που βρίσκεται στην υποδοχή [X], τοποθετήστε το σε μια διαφορετική υποδοχή EIO και, στη συνέχεια, θέστε τον εκτυπωτή σε λειτουργία.</li> <li>4. Αντικαταστήστε το εξάρτημα EIO που βρίσκεται στην υποδοχή [X].</li> </ol>   |
| <p>ACCESS DENIED MENUS<br/>LOCKED</p>                            | <p>Η λειτουργία του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή την οποία προσπαθείτε να χρησιμοποιήσετε έχει κλειδωθεί, για την αποτροπή της μη εξουσιοδοτημένης προσπάθειας.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Απευθυνθείτε στο διαχειριστή του δικτύου σας.</li> </ul>  |

| Μήνυμα   | Επεξήγηση ή συνιστώμενη ενέργεια  |
|--|---|
| BAD DUPLEXER CONNECTION<br>For help press ?  | Το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης δεν έχει συνδεθεί σωστά με τον εκτυπωτή.<br><ol style="list-style-type: none"> <li>Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το ρευματολήπτη (φίς) ορθής γωνίας που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του εκτυπωτή.</li> <li>Δοκιμάστε να αφαιρέσετε το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης και να το επανατοποθετήσετε. Έπειτα θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και, στη συνέχεια, πάλι σε λειτουργία.</li> </ol>  |
| BAD ENV FEEDER CONNECTION  | Το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων δεν έχει συνδεθεί σωστά με τον εκτυπωτή.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Δοκιμάστε να αφαιρέσετε το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων και να το επανατοποθετήσετε. Έπειτα θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και, στη συνέχεια, πάλι σε λειτουργία.</li> </ul>   |
| [BINNAME] FULL<br>Remove all paper from bin  | Η θήκη εξόδου [BINNAME] που υποδεικνύεται είναι πλήρης.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Αδειάστε τη θήκη.</li> </ul>  |
| CARTRIDGE FAILURE<br>For help press ?<br>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br>RETURN FOR REPLACEMENT<br>For help press ?   | Η κεφαλή εκτύπωσης περιέχει ακόμη τμήμα της ταινίας σφράγισης.<br><ol style="list-style-type: none"> <li>Προσπαθήστε να αφαιρέσετε την ταινία σφράγισης.</li> <li>Εάν δεν μπορείτε να την αφαιρέσετε, τοποθετήστε μια καινούρια κεφαλή εκτύπωσης και επιστρέψτε για αντικατάσταση την κεφαλή εκτύπωσης η οποία παρουσιάζει τη βλάβη.</li> </ol>   |
| CHECKING PRINTER   | Ο εκτυπωτής ελέγχει για ενδεχόμενες εμπλοκές ή τυχόν χαρτί που δεν έχει απεμπλακεί από τον εκτυπωτή.  |
| CHOSEN PERSONALITY NOT AVAILABLE<br>For help press ?<br>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br>To continue press ✓           | Ο εκτυπωτής έλαβε αίτηση για μια προσωπικότητα η οποία δεν υπάρχει στον εκτυπωτή. Η εργασία εκτύπωσης ακυρώνεται.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Για να δείτε έναν κατάλογο με τις διαθέσιμες προσωπικότητες, εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης. (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Για να εκτυπώσετε μια σελίδα διαμόρφωσης από τον πίνακα ελέγχου”</a> στη σελίδα 93).</li> </ul>   |
| CREATING CLEANING PAGE   | Ο εκτυπωτής εκτυπώνει τη σελίδα καθαρισμού.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στη σελίδα καθαρισμού που εκτυπώθηκε για να ολοκληρώσετε τον καθαρισμό.</li> </ul>   |
| DETECTABLE SIZE IN TRAY [XX]<br>For help press ?<br>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br>Recommend move switch to STANDARD | Ο εκτυπωτής ανιχνεύει ότι στο δίσκο που υποδεικνύεται έχει τοποθετηθεί χαρτί τυπικού μεγέθους.<br><ol style="list-style-type: none"> <li>Εάν το χαρτί έχει τυπικό μέγεθος, μετακινήστε το περιστροφικό κουμπί στη θέση <b>Standard</b> (Τυπικό). (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 2 ή στον προαιρετικό δίσκο 500 φύλλων”</a> στη σελίδα 46).</li> <li>Εάν το χαρτί είναι ειδικού μεγέθους, βεβαιωθείτε ότι οι οδηγοί έχουν τοποθετηθεί σωστά στο δίσκο.</li> </ol> |
| DIFFERENT PAPER SIZES IN JOB   | Η μονάδα συρραφής δεν μπορεί να ευθυγραμμίσει το χαρτί για συρραφή εάν στην εργασία υπάρχουν διαφορετικά μεγέθη χαρτιού. Η εκτύπωση συνεχίζεται, αλλά η εργασία δεν θα συρραφθεί.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Εάν απαιτείται συρραφή, τροποποιήστε την εργασία.</li> </ul>  |
| DISK DEVICE FAILURE<br>To enter menus press ✓  | Ο δίσκος ΕΙΟ παρουσίασε σοβαρή βλάβη και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλέον.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Αφαιρέστε το δίσκο ΕΙΟ και αντικαταστήστε τον με έναν νέο δίσκο. (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Για να εγκαταστήσετε μια κάρτα ΕΙΟ ή μια συσκευή μαζικής αποθήκευσης (προαιρετικός σκληρός δίσκος).”</a> στη σελίδα 193).</li> </ul>   |
| DISK FILE OPERATION FAILED<br>To enter menus press ✓   | Ο χειρισμός που ζητήθηκε δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί. Ενδέχεται να επιχειρήσατε κάποιον αντικανονικό χειρισμό, όπως π.χ. να προσπαθήσατε να μεταφορτώσετε ένα αρχείο σε κάποιον ανύπαρκτο φάκελο.   |
| DISK FILE SYSTEM IS FULL<br>To enter menus press ✓   | Ο δίσκος ΕΙΟ είναι πλήρης.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Διαγράψτε μερικά αρχεία από το δίσκο ΕΙΟ και δοκιμάστε ξανά. Χρησιμοποιήστε το Διαχειριστή συσκευών αποθήκευσης (Device Storage Manager) του λογισμικού HP Web Jetadmin για να μεταφορτώσετε ή να διαγράψετε αρχεία και γραμματοσειρές. (Ανατρέξτε στο σύστημα βοήθειας του λογισμικού HP Web Jetadmin για περισσότερες πληροφορίες).</li> </ul>   |



| Μήνυμα  | Επεξήγηση ή συνιστώμενη ενέργεια  |
|---|---|
| DISK IS<br>WRITE PROTECTED<br>To enter menus press<br>✓                 | Ο δίσκος EIO προστατεύεται και δεν μπορούν να εγγραφούν σε αυτόν νέα αρχεία. <ul style="list-style-type: none"> <li>Χρησιμοποιήστε το Διαχειριστή συσκευών αποθήκευσης (Device Storage Manager) του λογισμικού HP Web Jetadmin για να απενεργοποιήσετε την προστασία εγγραφής.</li> </ul>   |
| DUPLEXER ERROR<br>REMOVE DUPLEXER<br>Install duplexer with<br>power off | Υπάρχει σφάλμα στο προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης. <ul style="list-style-type: none"> <li>Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και επαναπροσαρτήστε το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης. (Οι εργασίες εκτύπωσης που τυχόν βρίσκονται στον εκτυπωτή ενδέχεται να χαθούν).</li> </ul>   |
| EIO [X] disk  | Το εξάρτημα δίσκου στην υποδοχή EIO με αριθμό [X] είναι υπό εγκαίνιαση.   |
| EIO DISK [X]<br>NOT FUNCTIONAL<br>For help press ?                      | Ο δίσκος EIO δεν λειτουργεί κανονικά. <ol style="list-style-type: none"> <li>Αφαιρέστε το δίσκο EIO από την υποδοχή που υποδεικνύει ο αριθμός [X]. (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Για να εγκαταστήσετε μια κάρτα EIO ή μια συσκευή μαζικής αποθήκευσης (προαιρετικός σκληρός δίσκος).”</a> στη σελίδα 193).</li> <li>Αντικαταστήστε τον με κάποιον νέο δίσκο EIO. (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Για να εγκαταστήσετε κάρτες EIO ή συσκευές μαζικής αποθήκευσης”</a> στη σελίδα 193).</li> </ol>  |
| EIO [X] disk<br>spinning up   | Το εξάρτημα δίσκου στην υποδοχή EIO με αριθμό [X] είναι υπό εγκαίνιαση.   |
| ENV FEEDER LOAD<br>[SIZE]   | Μια εργασία έχει σταλεί στο προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων και στο εξάρτημα δεν έχει τοποθετηθεί το σωστό μέγεθος φακέλων. <ol style="list-style-type: none"> <li>Τοποθετήστε το κατάλληλο μέγεθος φακέλων στο εξάρτημα τροφοδοσίας.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι το μέγεθος και ο τύπος του φακέλου έχουν επιλεγεί σωστά από το μενού Paper Handling του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Μενού Διαχείριση χαρτιού”</a> στη σελίδα 170).</li> <li>Μόλις πατήσετε το κουμπί <a href="#">Παύση/Λειτουργία</a> θα ερωτηθείτε εάν προτιμάτε να εκτυπώσετε σε άλλο μέγεθος φακέλου, το οποίο διατίθεται στον εκτυπωτή. Χρησιμοποιήστε το <a href="#">βέλος Πάνω</a> (▲) ή το <a href="#">βέλος Κάτω</a> (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στα διαθέσιμα μεγέθη και μετά πατήστε το κουμπί <a href="#">Επιλογής</a> (✓) για να επιλέξετε ένα μέγεθος.</li> </ol> |
| FLASH DEVICE<br>FAILURE<br>For help press ?                             | Η επαναπρογραμματιζόμενη μνήμη DIMM παρουσίασε σοβαρή βλάβη και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλέον. <ul style="list-style-type: none"> <li>Αφαιρέστε την επαναπρογραμματιζόμενη μνήμη DIMM και αντικαταστήστε την με νέα μνήμη. (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Για να εγκαταστήσετε μνήμη”</a> στη σελίδα 190).</li> </ul>  |
| FLASH FILE OPERATION<br>FAILED<br>For help press ?                      | Ο χειρισμός που ζητήθηκε δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί. Ενδέχεται να επιχειρήσατε κάποιον αντικανονικό χειρισμό, όπως π.χ. να προσπαθήσατε να μεταφορτώσετε ένα αρχείο σε κάποιον ανύπαρκτο φάκελο.   |
| FLASH FILE<br>SYSTEM IS FULL<br>For help press ?                        | Η επαναπρογραμματιζόμενη μνήμη DIMM είναι πλήρης. <ul style="list-style-type: none"> <li>Διαγράψτε κάποια αρχεία από την επαναπρογραμματιζόμενη μνήμη DIMM. Χρησιμοποιήστε το Διαχειριστή συσκευών αποθήκευσης (Device Storage Manager) του λογισμικού HP Web Jetadmin για να μεταφορτώσετε ή να διαγράψετε αρχεία και γραμματοσειρές. (Ανατρέξτε στο σύστημα βοήθειας του λογισμικού HP Web Jetadmin για περισσότερες πληροφορίες).</li> </ul>   |
| FLASH IS<br>WRITE PROTECTED<br>For help press ?                         | Η επαναπρογραμματιζόμενη μνήμη DIMM προστατεύεται και δεν μπορούν να εγγραφούν σε αυτήν νέα αρχεία. <ul style="list-style-type: none"> <li>Χρησιμοποιήστε το Διαχειριστή συσκευών αποθήκευσης (Device Storage Manager) του λογισμικού HP Web Jetadmin για να απενεργοποιήσετε την προστασία εγγραφής. (Ανατρέξτε στο σύστημα βοήθειας του λογισμικού HP Web Jetadmin για περισσότερες πληροφορίες).</li> </ul>  |
| INSERT OR CLOSE TRAY<br>[XX]<br>For help press ?                        | Ο καθορισμένος δίσκος είναι ανοικτός ή λείπει. <ul style="list-style-type: none"> <li>Τοποθετήστε ή κλείστε το δίσκο για να συνεχιστεί η εκτύπωση.</li> </ul>   |
| INSTALL CARTRIDGE<br>For help press ?                                   | Η κεφαλή εκτύπωσης έχει αφαιρεθεί και πρέπει να επανατοποθετηθεί για να συνεχιστεί η εκτύπωση. Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή εκτύπωσης έχει εισαχθεί εντελώς.  |

| Μήνυμα   | Επεξήγηση ή συνιστώμενη ενέργεια   |
|--|--|
| INSTALL FUSER<br>For help press ?  | <p>Η διάταξη έψησης έχει αφαιρεθεί και πρέπει να επανατοποθετηθεί για να συνεχιστεί η εκτύπωση.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Εάν η διάταξη έψησης βρίσκεται μέσα στον εκτυπωτή, αφαιρέστε την και επανατοποθετήστε την. Εάν η διάταξη έψησης δεν βρίσκεται μέσα στον εκτυπωτή, τοποθετήστε την.</li> <li>Ωθήστε τη διάταξη έψησης σταθερά στον εκτυπωτή, μέχρις ότου οι μπλε μοχλοί και στις δύο πλευρές ασφαλισουν στη θέση τους.</li> </ol> <p><b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b><br/>           Η διάταξη έψησης έχει υψηλή θερμοκρασία. Προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο ελαφρών εγκαυμάτων, περιμένετε 30 λεπτά, ώστε να κρυώσει η διάταξη έψησης, πριν την αφαιρέσετε από τον εκτυπωτή.</p>   |
| LOAD TRAY 1<br>[TYPE] [SIZE]<br>For help press ?<br>ενδέχεται να εναλλάσσεται με το<br>To use another tray press ✓ | <p>Το μήνυμα αυτό εμφανίζεται για τους παρακάτω λόγους:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ο δίσκος 1 ζητήθηκε από το πρόγραμμα, αλλά ο δίσκος είναι κενός.</li> <li>Ο εκτυπωτής δεν μπορεί να εντοπίσει το ζητούμενο μέγεθος χαρτιού στον εκτυπωτή.</li> </ul> <p>Εάν έχει τοποθετηθεί το σωστό μέγεθος χαρτιού, οι ρυθμίσεις του δίσκου αυτού δεν έχουν γίνει σωστά είτε στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή είτε στον ίδιο το δίσκο. Για να ρυθμίσετε τον τύπο στον πίνακα ελέγχου, ανατρέξτε στην περιγραφή του TRAY 1 TYPE (Τύπος δίσκου 1) στην ενότητα “Μενού Διαχείριση χαρτιού” στη σελίδα 170. Για να ρυθμίσετε το δίσκο, ανατρέξτε στην ενότητα “Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στους δίσκους” στη σελίδα 45.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Τοποθετήστε το ζητούμενο χαρτί στο δίσκο 1 ή πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓) για να αγνοήσετε το μήνυμα και να εκτυπώσετε σε μέγεθος χαρτιού που έχει τοποθετηθεί.</li> <li>Εάν η εκτύπωση δεν συνεχιστεί, πατήστε το <b>Παύση/Λειτουργία</b>.</li> <li>Εάν επιχειρείτε να εκτυπώσετε σε χαρτί μεγέθους A4 ή letter και εμφανιστεί αυτό το μήνυμα, βεβαιωθείτε ότι το προεπιλεγμένο μέγεθος χαρτιού έχει ρυθμιστεί σωστά στο υπομενού Printing (του μενού Configure Device) στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή και επίσης στο πρόγραμμα. Ανατρέξτε στην περιγραφή του PAPER SIZE (Μέγεθος χαρτιού) της ενότητας “Μενού Διαμόρφωση της συσκευής” στη σελίδα 173.             <ol style="list-style-type: none"> <li>Πατήστε το κουμπί <b>Παύση/Λειτουργία</b> για να εκτυπώσετε από τον επόμενο διαθέσιμο δίσκο.</li> <li>Χρησιμοποιήστε το <b>βέλος Πάνω</b> (▲) ή το <b>βέλος Κάτω</b> (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στους διαθέσιμους τύπους και στα διαθέσιμα μεγέθη.</li> <li>Πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓) για να αποδεχθείτε τον εναλλακτικό τύπο ή το μέγεθος.</li> </ol> </li> </ol> <p><b>Σημείωση</b><br/>           Εάν χρησιμοποιείται ειδικό μέγεθος, τότε στο μήνυμα εμφανίζεται μια ακόμα γραμμή, στην οποία αναφέρονται οι διαστάσεις x και y του χαρτιού.</p> |

| Μήνυμα   | Επεξήγηση ή συνιστώμενη ενέργεια   |
|--|--|
| <p>LOAD TRAY [XX] :<br/>[TYPE] [SIZE]<br/>For help press ?<br/>ενδέχεται να εναλλάσσεται με<br/>το<br/>To use another tray<br/>press ✓</p> | <p>Το μήνυμα αυτό εμφανίζεται για τους παρακάτω λόγους:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ζητήθηκε ο δίσκος που υποδεικνύεται, αλλά ο δίσκος είναι κενός.</li> <li>• Ζητήθηκε ο δίσκος που υποδεικνύεται, αλλά δεν έχουν γίνει οι ρυθμίσεις για τον απαιτούμενο τύπο ή το μέγεθος.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Βεβαιωθείτε ότι έχουν γίνει οι ρυθμίσεις μεγέθους. (Ανατρέξτε στην περιγραφή των ρυθμίσεων στις ενότητες “<a href="#">Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 2 ή στον προαιρετικό δίσκο 500 φύλλων</a>” στη σελίδα 46 και “<a href="#">Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης σε προαιρετικό δίσκο 1.500 φύλλων</a>” στη σελίδα 48. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι ο τύπος έχει ρυθμιστεί από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Ανατρέξτε στην περιγραφή του στοιχείου TRAY [N] TYPE (Τύπος δίσκου [N]) στην ενότητα “<a href="#">Μενού Διαχείριση χαρτιού</a>” στη σελίδα 170.</li> <li>2. Τοποθετήστε το απαιτούμενο χαρτί στο δίσκο που υποδεικνύεται ή πατήστε το κουμπί <a href="#">Επιλογής</a> (✓) για να αγνοήσετε το μήνυμα και να εκτυπώσετε στο μέγεθος χαρτιού που έχει τοποθετηθεί.</li> <li>3. Εάν η εκτύπωση δεν συνεχιστεί, πατήστε το <a href="#">Παύση/Λειτουργία</a>.</li> <li>4. Εάν επιχειρείτε να εκτυπώσετε σε χαρτί μεγέθους A4 ή letter και εμφανιστεί αυτό το μήνυμα, βεβαιωθείτε ότι το προεπιλεγμένο μέγεθος χαρτιού έχει ρυθμιστεί σωστά στο υπομενού Printing (του μενού Configure Device) στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή και επίσης στο πρόγραμμα. Ανατρέξτε στην περιγραφή του στοιχείου PAPER SIZE (Μέγεθος χαρτιού) της ενότητας “<a href="#">Μενού Διαμόρφωση της συσκευής</a>” στη σελίδα 173. <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Πατήστε το κουμπί <a href="#">Παύση/Λειτουργία</a> για να εκτυπώσετε από τον επόμενο διαθέσιμο δίσκο.</li> <li>b. Χρησιμοποιήστε το <a href="#">βέλος Πάνω</a> (▲) ή το <a href="#">βέλος Κάτω</a> (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στους διαθέσιμους τύπους και στα διαθέσιμα μεγέθη.</li> <li>c. Πατήστε το κουμπί <a href="#">Επιλογής</a> (✓) για να αποδεχθείτε τον εναλλακτικό τύπο ή το μέγεθος.</li> </ol> </li> </ol> |
| <p>LOADING PROGRAM [XX]<br/>Do not power off</p>   | <p>Στο σύστημα αρχείων του εκτυπωτή μπορούν να αποθηκεύονται προγράμματα και γραμματοσειρές. Όταν ενεργοποιηθεί ο εκτυπωτής, τα στοιχεία αυτά φορτώνονται στη μνήμη RAM. (Η φόρτωση των στοιχείων αυτών στη μνήμη RAM μπορεί να χρειαστεί αρκετό χρόνο, ανάλογα με το μέγεθος και τον αριθμό των στοιχείων που φορτώνονται). Ο αριθμός [XX] καθορίζει έναν αριθμό ακολουθίας, ο οποίος υποδεικνύει το πρόγραμμα που φορτώνεται εκείνη τη στιγμή.</p>   |
| <p>LOWER THE OPTIONAL BIN</p>  | <p>Η θήκη στον προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης βρίσκεται στην επάνω θέση.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Κατεβάστε τη θήκη.</li> </ul>   |
| <p>MANUALLY FEED<br/>[TYPE] [SIZE]<br/>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br/>To continue press ✓<br/>ή<br/>To use another tray<br/>press ✓</p>     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Τοποθετήστε το απαιτούμενο χαρτί στο δίσκο 1. Πατήστε το κουμπί <a href="#">Επιλογής</a> (✓) εάν στο δίσκο 1 έχει ήδη τοποθετηθεί το σωστό χαρτί.</li> <li>2. Για να χρησιμοποιήσει ο εκτυπωτής χαρτί από άλλο δίσκο, πατήστε το κουμπί <a href="#">Επιλογής</a> (✓) όταν ο δίσκος 1 είναι κενός. Ο εκτυπωτής θα σας επιτρέψει να επιλέξετε έναν τύπο και μέγεθος μέσου εκτύπωσης το οποίο έχει τοποθετηθεί σε διαφορετικό δίσκο.</li> </ol>   |
| <p>NON HP CARTRIDGE<br/>DETECTED<br/>For help press ?</p>  | <p>Ο εκτυπωτής ανίχνευσε ότι η κεφαλή εκτύπωσης δεν είναι γνήσια κεφαλή εκτύπωσης της HP.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Εάν πιστεύετε ότι αγοράσατε κεφαλή εκτύπωσης της HP, καλέστε τη γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης. (Ανατρέξτε στην ενότητα “<a href="#">Επικοινωνία με τη γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης</a>” στη σελίδα 161).</li> <li>• Εάν έχει τοποθετηθεί μια καινούρια κεφαλή, ενδέχεται να χρειαστεί η εκτύπωση έως και 20 σελίδων για σωστή επαλήθευση.</li> </ul> <p><b>Σημείωση</b><br/>Τυχόν επισκευή που θα απαιτηθεί ως αποτέλεσμα της χρήσης γραφίτη ή κεφαλών εκτύπωσης που δεν είναι της HP δεν καλύπτεται από την εγγύηση του εκτυπωτή.</p>   |
| <p>OPTIONAL BIN 1 FULL</p>   | <p>Η θήκη εξόδου της μονάδας στοίβαξης ή της μονάδας συρραφής/στοίβαξης είναι πλήρης.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Αφαιρέστε το χαρτί το οποίο έχει στοιβαχθεί στη θήκη.</li> </ul>  |

| Μήνυμα   | Επεξήγηση ή συνιστώμενη ενέργεια  |
|--|---|
| <p>ORDER CARTRIDGE<br/>[XXXX] PAGES LEFT<br/>For help press ?</p>  | <p>Το μήνυμα εμφανίζεται για πρώτη φορά όταν στην κεφαλή εκτύπωσης απομένει περίπου 15% του γραφίτη (για κάλυψη 5%, απομένουν περίπου 1.800 σελίδες για την κεφαλή εκτύπωσης 12.000 σελίδων του εκτυπωτή HP LaserJet 4200 series και περίπου 2.700 σελίδες για την κεφαλή εκτύπωσης 18.000 σελίδων του εκτυπωτή HP LaserJet 4300 series). Ανάλογα με τη διαμόρφωση του εκτυπωτή, η εκτύπωση είτε θα συνεχιστεί είτε θα σταματήσει.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Εάν ο εκτυπωτής έχει σταματήσει, μπορείτε να συνεχίσετε την εκτύπωση πατώντας το κουμπί <a href="#">Παύση/Λειτουργία</a> για κάθε εργασία.</li> <li>Ίσως θελήσετε να βεβαιωθείτε ότι έχετε πρόχειρη ανταλλακτική κεφαλή εκτύπωσης.</li> <li>Για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο διαμόρφωσης της απόκρισης του εκτυπωτή στα μηνύματα που αφορούν το γραφίτη, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Συνθήκες χαμηλής στάθμης γραφίτη και τέλους γραφίτη”</a> στη <a href="#">σελίδα 91</a>.</li> </ol> |
| <p>OUTPUT PAPER PATH OPEN<br/>For help press ?</p>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Βεβαιωθείτε ότι η θύρα πρόσβασης στις εμπλοκές η οποία βρίσκεται στο προαιρετικό εξάρτημα στοιβαξης ή συρραφής/στοίβαξης είναι κλειστή.</li> <li>Εάν το εξάρτημά σας είναι μια μονάδα συρραφής/στοίβαξης, βεβαιωθείτε ότι μονάδα συρραφής έχει ασφαλίσει στην κλειστή θέση.</li> </ol>   |
| <p>PAPER WRAPPED AROUND FUSER<br/>For help press ?<br/>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br/>Then open and close top cover</p> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας ώστε το χαρτί να μην τυλιχτεί ακόμα πιο σφιχτά γύρω από τη διάταξη έψησης.</li> <li>Ανοιξτε το επάνω καπάκι και αφαιρέστε την κεφαλή εκτύπωσης.</li> <li>Αφαιρέστε όλα τα ορατά κομμάτια χαρτιού.</li> <li>Εάν δεν μπορείτε να εντοπίσετε το χαρτί, αφήστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε τη διάταξη έψησης προκειμένου να αφαιρέσετε το χαρτί. (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Αποκατάσταση εμπλοκών στην περιοχή της διάταξης έψησης”</a> στη <a href="#">σελίδα 114</a>).</li> </ol> <p><b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b><br/>Η διάταξη έψησης έχει υψηλή θερμοκρασία. Προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο ελαφρών εγκαυμάτων, περιμένετε 30 λεπτά, ώστε να κρυώσει η διάταξη έψησης, πριν την αφαιρέσετε από τον εκτυπωτή.</p>  |
| <p>PERFORM PRINTER MAINTENANCE<br/>For help press ?</p>  | <p>Προκειμένου να εξασφαλιστεί άριστη ποιότητα εκτύπωσης, ο εκτυπωτής σας προτρέπει να εκτελείτε τακτική συντήρηση κάθε 200.000 σελίδες. Για να παραγγείλετε ένα κιτ συντήρησης εκτυπωτή, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Πληροφορίες παραγγελιών”</a> στη <a href="#">σελίδα 17</a>. Για πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Εκτέλεση προληπτικής συντήρησης”</a> στη <a href="#">σελίδα 101</a>.</p>   |
| <p>PROCESSING JOB</p>  | <p>Ο εκτυπωτής επεξεργάζεται την εργασία εκτύπωσης.</p>   |
| <p>RAM DISK DEVICE FAILURE<br/>To enter menus press ✓</p>  | <p>Ο δίσκος RAM παρουσίασε σοβαρή βλάβη και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλέον.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο από τη HP παροχέα σέρβις ή υποστήριξης. (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Παραγγελία εξαρτημάτων και αναλωσίμων”</a> στη <a href="#">σελίδα 159</a>).</li> </ul>  |
| <p>RAM DISK FILE OPERATION FAILED<br/>To enter menus press ✓</p>   | <p>Ο χειρισμός που ζητήθηκε δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί. Ενδέχεται να επιχειρήσατε κάποιον αντικανονικό χειρισμό, όπως π.χ. να προσπαθήσατε να μεταφορτώσετε ένα αρχείο σε κάποιον ανύπαρκτο φάκελο.</p>  |
| <p>RAM DISK FILE SYSTEM IS FULL<br/>To enter menus press ✓</p>   | <p>Ο δίσκος RAM είναι πλήρης.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Διαγράψτε μερικά αρχεία και επιχειρήστε ξανά ή θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και πάλι σε λειτουργία, ώστε να διαγράψετε όλα τα αρχεία που υπάρχουν στη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το Διαχειριστή συσκευών αποθήκευσης (Device Storage Manager) του λογισμικού HP Web Jetadmin ή άλλο βοηθητικό πρόγραμμα λογισμικού για να διαγράψετε τα αρχεία. (Ανατρέξτε στο σύστημα βοήθειας του λογισμικού HP Web Jetadmin για περισσότερες πληροφορίες).</li> <li>Εάν το μήνυμα επιμένει, αυξήστε το μέγεθος του δίσκου RAM. Αλλάξτε το μέγεθος του δίσκου RAM από το υπομενού System Setup (στο μενού Configure Device) του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Ανατρέξτε στην περιγραφή των στοιχείων του μενού για το δίσκο RAM στην ενότητα <a href="#">“Υπομενού Ρύθμιση συστήματος”</a> στη <a href="#">σελίδα 180</a>.</li> </ol>  |

| Μήνυμα  | Επεξήγηση ή συνιστώμενη ενέργεια   |
|---|--|
| RAM DISK IS<br>WRITE PROTECTED<br>To enter menus press<br>✓ | <p>Ο δίσκος RAM προστατεύεται και δεν μπορούν να εγγραφούν σε αυτόν νέα αρχεία.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Χρησιμοποιήστε το Διαχειριστή συσκευών αποθήκευσης (Device Storage Manager) του λογισμικού HP Web Jetadmin για να απενεργοποιήσετε την προστασία εγγραφής.</li> </ul>   |
| REPLACE CARTRIDGE<br>For help press ?                       | <p>Το μήνυμα REPLACE CARTRIDGE εμφανίζεται σε μία από τις εξής περιπτώσεις. Ανάλογα με τη διαμόρφωση του εκτυπωτή, η εκτύπωση είτε θα συνεχιστεί είτε θα σταματήσει. (Ανατρέξτε στις ενότητες “CARTRIDGE LOW” στη σελίδα 182 και “CARTRIDGE OUT” στη σελίδα 182).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ο γραφίτης στην κεφαλή εκτύπωσης έχει εξαντληθεί.<br/>Εάν η ρύθμιση CARTRIDGE OUT (Η κεφαλή εκτύπωσης εξαντλήθηκε) ρυθμιστεί σε CONTINUE (Συνέχεια) (στο υπομενού System Setup του μενού Configure Device), ο εκτυπωτής συνεχίζει να εκτυπώνει χωρίς ανακίνηση ωστόσο η κεφαλή εκτύπωσης φθάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του τυμπάνου. Η HP δεν εγγυάται την ποιότητα εκτύπωσης μετά από την πρώτη εμφάνιση του μηνύματος REPLACE CARTRIDGE (Αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης). Αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωση το συντομότερο δυνατό. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Πληροφορίες παραγγελιών” στη σελίδα 17). Το μήνυμα REPLACE CARTRIDGE παραμένει μέχρι να αντικαταστήσετε την κεφαλή εκτύπωσης.</li> <li>Εάν η ρύθμιση CARTRIDGE OUT τεθεί σε STOP (Διακοπή λειτουργίας), ο εκτυπωτής διακόπτει την εκτύπωση ωστόσο αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης ή συνεχίστε την εκτύπωση πατώντας το κουμπί Επιλογής για την κάθε εργασία εκτύπωσης. Ο εκτυπωτής δεν μπορεί να συνεχίσει την εκτύπωση (χωρίς ανακίνηση) μέχρις ότου η κεφαλή φθάσει το τέλος της διάρκειας ζωής του τυμπάνου, αλλά η HP δεν εγγυάται την ποιότητα της εκτύπωσης από τη στιγμή που θα εμφανιστεί το μήνυμα REPLACE CARTRIDGE. Αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης το συντομότερο δυνατό. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Πληροφορίες παραγγελιών” στη σελίδα 17).</li> <li>Η κεφαλή εκτύπωσης έφτασε στο τέλος της διάρκειας ζωής του τυμπάνου. Θα πρέπει να αντικαταστήσετε αμέσως την κεφαλή εκτύπωσης. Δεν μπορείτε να το αγνοήσετε αυτό, ακόμη και αν στην κεφαλή εκτύπωσης παραμένει γραφίτης. Αυτό συμβαίνει για να προστατευτεί ο εκτυπωτής.</li> </ul> <p>Για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο διαμόρφωσης της απόκρισης του εκτυπωτή στα μηνύματα που αφορούν το γραφίτη, ανατρέξτε στην ενότητα “Συνθήκες χαμηλής στάθμης γραφίτη και τέλους γραφίτη” στη σελίδα 91.</p> |
| SIZE MISMATCH<br>TRAY [XX]= [SIZE]<br>For help press ?      | <p>Στο δίσκο που υποδεικνύεται τοποθετήθηκε χαρτί διαφορετικού μεγέθους από αυτό που έχει διαμορφωθεί για το δίσκο.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Τοποθετήστε στο δίσκο μέσο εκτύπωσης με το μέγεθος που διαμορφώθηκε για το δίσκο.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγοί έχουν τοποθετηθεί σωστά στο δίσκο και μετά βεβαιωθείτε ότι το περιστροφικό κουμπί έχει ρυθμιστεί σωστά στη θέση <b>Standard</b> ή <b>Custom</b>.</li> </ul>  |
| STANDARD BIN FULL<br>Remove all paper from<br>bin           | <p>Η επάνω (τυπική) θήκη εξόδου χαρτιού είναι πλήρης και χρειάζεται αδειασμα.</p>  |
| STAPLER LOW ON STAPLES<br>For help press ?                  | <p>Στην κασέτα με κλιπ συρραφής του προαιρετικού εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης απομένουν λιγότερα από 70 κλιπ συρραφής. Η εκτύπωση συνεχίζεται μέχρις ότου εξαντληθούν τα κλιπ συρραφής στην κασέτα και στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα STAPLER OUT OF STAPLES (Εξαντλήθηκαν τα κλιπ από τη μονάδα συρραφής).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Αντικαταστήστε την κασέτα των κλιπ συρραφής. Για πληροφορίες σχετικά με την αντικατάσταση της κασέτας των κλιπ συρραφής, ανατρέξτε στην ενότητα “Τοποθέτηση κλιπ συρραφής” στη σελίδα 44. Για πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία καινούριας κασέτας με κλιπ συρραφής, ανατρέξτε στην ενότητα “Πληροφορίες παραγγελιών” στη σελίδα 17.</li> </ul>   |

| Μήνυμα  | Επεξήγηση ή συνιστώμενη ενέργεια   |
|---|--|
| STAPLER OUT OF STAPLES<br>For help press <b>?</b>   | <p>Εξαντλήθηκαν τα κλικ συρραφής στη μονάδα συρραφής του προαιρετικού εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης. Η συμπεριφορά του εκτυπωτή εξαρτάται από τον τρόπο διαμόρφωσης της παραμέτρου STAPLES OUT (Τα κλικ συρραφής εξαντλήθηκαν). (Ανατρέξτε στην ενότητα “Υπομενού Ρύθμιση εξόδου” στη σελίδα 183).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Εάν ισχύει STAPLES OUT=STOP (Τα κλικ συρραφής εξαντλήθηκαν=Διακοπή λειτουργίας), ο εκτυπωτής διακόπτει την εκτύπωση μέχρις ότου επαναγεμίσετε τη μονάδα συρραφής ή πατήσετε το κουμπί Επιλογής. Αυτή είναι η προεπιλεγμένη ρύθμιση.</li> <li>• Εάν ισχύει STAPLES OUT=CONTINUE (Τα κλικ συρραφής εξαντλήθηκαν=Συνέχεια), η εκτύπωση συνεχίζεται αλλά η εργασία δεν θα συρραφθεί.</li> <li>• Αντικαταστήστε την κασέτα των κλιπ συρραφής. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επαναγέμιση της μονάδας συρραφής, ανατρέξτε στην ενότητα “<a href="#">Τοποθέτηση κλιπ συρραφής</a>” στη σελίδα 44. Για πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία νέας κασέτας με κλιπ συρραφής, ανατρέξτε στην ενότητα “<a href="#">Πληροφορίες παραγγελιών</a>” στη σελίδα 17.</li> </ul> |
| TOO MANY PAGES IN JOB<br>TO STAPLE  | <p>Ο μέγιστος αριθμός φύλλων τα οποία μπορεί να συρράψει η μονάδα συρραφής είναι 15. Η εκτύπωση της εργασίας εκτύπωσης θα ολοκληρωθεί, αλλά δεν θα συρραφθεί.</p>  |
| TOO MANY TRAYS<br>INSTALLED<br><br>Turn power off and<br>uninstall a tray   | <p>Είναι εγκατεστημένοι πάρα πολλοί προαιρετικοί δίσκοι. Επιτρέπονται το πολύ δύο προαιρετικοί δίσκοι. Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε κάποιον δίσκο.</p>   |
| TRAY [XX]<br>[TYPE] [SIZE]<br><br>Εάν το μέγεθος είναι<br>ανιχνεύσιμο:<br>Size detected by tray<br>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br>To change type press<br>✓<br><br>Εάν το μέγεθος δεν είναι<br>ανιχνεύσιμο:<br>Size specified by user<br>εναλλάσσεται με το μήνυμα<br>To change type press<br>✓ | <p>Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται εάν ο δίσκος είναι κλειστός, αλλά δεν έγινε αλλαγή της θέσης του περιστροφικού κουμπιού. Εμφανίζεται επίσης εάν ο διακόπτης ρυθμιστεί στη θέση <b>Custom</b> και ο δίσκος ανοίξει και μετά κλείσει.</p> <p>Επιλέξτε το μέγεθος χαρτιού από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Εάν το μέγεθος είναι ειδικό, βεβαιωθείτε ότι το περιστροφικό κουμπί έχει τεθεί στη θέση <b>Custom</b>.</p>   |
| TRAY [XX] EMPTY<br>[TYPE] [SIZE]<br>To enter menus press<br>✓   | <p>Για αν απαλείψετε το μήνυμα, τοποθετήστε χαρτί στον κενό δίσκο [XX].</p> <p>Εάν δεν τοποθετήσετε χαρτί στον καθορισμένο δίσκο, ο εκτυπωτής θα συνεχίσει την εκτύπωση από τον επόμενο δίσκο που διαθέτει το ίδιο μέγεθος και τύπο χαρτιού και το μήνυμα θα εξακολουθήσει να εμφανίζεται.</p>   |
| TRAY [XX] OPEN<br>For help press <b>?</b>   | <p>Ο δίσκος δεν μπορεί να τροφοδοτήσει με χαρτί τον εκτυπωτή διότι ο δίσκος [x] είναι ανοικτός και θα πρέπει να είναι κλειστός για να συνεχιστεί η εκτύπωση.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε τους δίσκους και, εάν εντοπίσετε κάποιο δίσκο ανοικτό, κλείστε τον.</li> </ul>   |

| Μήνυμα   | Επεξήγηση ή συνιστώμενη ενέργεια   |
|--|--|
| TRAY [N] TYPE= [XXXX]                          | <p>Ο εκτυπωτής έχει λάβει μια εργασία εκτύπωσης υπό τις παρακάτω συνθήκες:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ο τύπος χαρτιού που απαιτείται για την εργασία αυτή δεν είναι διαθέσιμος στον εκτυπωτή</li> <li>• έχει τοποθετηθεί χαρτί στο δίσκο 1 (ενεργοποιώντας έτσι τον αισθητήρα χαρτιού του δίσκου 1)</li> </ul> <p>Εάν πατήσετε κάποιο από τα κουμπιά του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, το μήνυμα θα εξαφανιστεί μετά από 1 λεπτό περίπου. Μπορείτε να προβείτε σε μία από τις ακόλουθες ενέργειες:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓) για να αποδεχθείτε τον τύπο χαρτιού.</li> <li>• Χρησιμοποιήστε το <b>βέλος Πάνω</b> (▲) ή το <b>βέλος Κάτω</b> (▼) για να αλλάξετε τον τύπο και μετά πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓) για να αποδεχθείτε το νέο τύπο.</li> </ul> <p><b>Σημείωση</b><br/>           Η αλλαγή του τύπου σε αυτό το σημείο αλλάζει την προεπιλεγμένη ρύθμιση της παραμέτρου TRAY 1 TYPE (Τύπος δίσκου 1) στο μενού Paper Handling. (Ανατρέξτε στην περιγραφή της ενότητας "TRAY 1 TYPE" στη σελίδα 171).</p> <p>Εάν δεν κάνετε τίποτα μέσα στο χρονικό όριο (περίπου 1 λεπτό), ο εκτυπωτής θα εκτυπώσει στο χαρτί που βρίσκεται στο δίσκο 1. Επίσης θα αντικαταστήσει την προεπιλεγμένη ρύθμιση της παραμέτρου TRAY 1 TYPE η οποία έγινε στο μενού Paper Handling, με τον τύπο που ζητήθηκε από το πρόγραμμα που έστειλε την εργασία.</p> |
| Unable to mopy job [JOBNAME]                   | <p>Κάποιες βλάβες στη μνήμη ή στο σύστημα αρχείων δεν επιτρέπουν την εκτύπωση πολλαπλών πρωτότυπων αντιτύπων της εργασίας. Θα παραχθεί μόνο ένα αντίτυπο.</p>  |
| Unable to store job [JOBNAME]                  | <p>Η εργασία εκτύπωσης με το όνομα που υποδεικνύεται δεν μπορεί να αποθηκευτεί εξαιτίας προβλήματος στη μνήμη, στο δίσκο ή στη διαμόρφωση.</p> <p>Διορθώστε το σφάλμα και μετά δοκιμάστε να αποθηκεύσετε την εργασία και πάλι.</p>   |
| USE INSTEAD?<br>TRAY [X] :<br>[TYPE]<br>[SIZE] | <p>Εάν το απαιτούμενο μέγεθος ή ο τύπος χαρτιού δεν είναι διαθέσιμα, ο εκτυπωτής ρωτά εάν, εναλλακτικά, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί άλλο μέγεθος ή τύπος χαρτιού.</p> <p>Χρησιμοποιήστε το <b>βέλος Πάνω</b> (▲) ή το <b>βέλος Κάτω</b> (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στους διαθέσιμους τύπους και στα διαθέσιμα μεγέθη. Πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓) για να αποδεχθείτε τον εναλλακτικό τύπο ή το μέγεθος.</p>  |
| Wait for printer to<br>reinitialize            | <p>Η ρύθμιση του δίσκου RAM έχει αλλαχθεί από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Η αλλαγή αυτή δεν θα εφαρμοστεί μέχρι ο εκτυπωτής να εκτελέσει νέα εγκαινίαση.</p> <p>Εάν αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας της εξωτερικής συσκευής, απενεργοποιήστε τον εκτυπωτή, ενεργοποιήστε τον και περιμένετε μέχρι να εκτελέσει νέα εγκαινίαση.</p>   |

## Μηνύματα σφάλματος στη λειτουργία εκτύπωσης πολλαπλών πρωτότυπων αντιτύπων

Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει τους αριθμούς σφαλμάτων της λειτουργίας εκτύπωσης πολλαπλών πρωτότυπων αντιτύπων που αναφέρονται είτε στη σελίδα Σφάλματος Συρραφής είτε στη σελίδα Σφάλματος Δίσκου Αποθήκευσης Εργασιών, η οποία εκτυπώνεται κάθε φορά που υπάρχει κάποιο σφάλμα. Χρησιμοποιήστε τη δυνατότητα εργασιών δίσκου για να διαγράψετε εργασίες από το δίσκο. Χρησιμοποιήστε το Διαχειριστή συσκευών αποθήκευσης (Device Storage Manager) του λογισμικού HP Web Jetadmin για να εγκαινιάσετε το δίσκο.

| Αριθμός σφάλματος δίσκου | Περιγραφή σφάλματος  | Λύση   |
|--------------------------|--|--|
| 1                        | Η μονάδα δίσκου απουσιάζει – πιθανόν να μην έχει εγκαινιαστεί.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Σκληρός δίσκος: Χρησιμοποιήστε το Διαχειριστή συσκευών αποθήκευσης (Device Storage Manager) του λογισμικού HP Web Jetadmin για να εγκαινιάσετε το σκληρό δίσκο. Εάν το πρόβλημα παραμένει, αντικαταστήστε το σκληρό δίσκο. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εγκατάσταση καρτών ΕΙΟ ή συσκευών μαζικής αποθήκευσης” στη σελίδα 193).</li> <li>Δίσκος RAM: Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και, στη συνέχεια, πάλι σε λειτουργία.</li> </ul>   |
| 3                        | Δεν εντοπίστηκε κάποιο αρχείο ή φάκελος που ζητήθηκε.                      | Πιθανόν να έχουν καταστραφεί δεδομένα. Διαγράψτε την εργασία που προκάλεσε το σφάλμα.  |
| 5                        | Σε αίτηση ανάγνωσης/εγγραφής επιστράφηκε μη αποδεκτός αριθμός byte.        | Πιθανόν να έχουν καταστραφεί δεδομένα. Διαγράψτε την εργασία που προκάλεσε το σφάλμα.  |
| 6                        | Απόπειρα δημιουργίας αρχείου ή φακέλου που υπάρχει ήδη.                    | Ο χρήστης απέστειλε κάποιο όνομα χρήστη το οποίο είναι το ίδιο με κάποιου υπάρχοντα φακέλου. Αλλάξτε το όνομα χρήστη στο πρόγραμμα οδήγησης και αποστείλετε ξανά την εργασία.  |
| 15                       | Ελαττωματικός δίσκος.  | Σκληρός δίσκος: Χρησιμοποιήστε το Διαχειριστή συσκευών (Device Manager) του λογισμικού HP Web Jetadmin για να εγκαινιάσετε το σκληρό δίσκο. Εάν το πρόβλημα παραμένει, αντικαταστήστε το σκληρό δίσκο. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εγκατάσταση καρτών ΕΙΟ ή συσκευών μαζικής αποθήκευσης” στη σελίδα 193).  |
| 16                       | Η μονάδα δεν διαθέτει ετικέτα.   | Σκληρός δίσκος: Χρησιμοποιήστε το Διαχειριστή συσκευών (Device Manager) του λογισμικού HP Web Jetadmin για να εγκαινιάσετε το σκληρό δίσκο. Εάν το πρόβλημα παραμένει, αντικαταστήστε το σκληρό δίσκο. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εγκατάσταση καρτών ΕΙΟ ή συσκευών μαζικής αποθήκευσης” στη σελίδα 193).  |
| 23                       | Μη αποδεκτή αίτηση αναζήτησης – η προκύπτουσα μετατόπιση θα ήταν αρνητική. | Πιθανόν να έχουν καταστραφεί δεδομένα. Διαγράψτε την εργασία που προκάλεσε το σφάλμα.  |
| 24                       | Απροσδόκητο εσωτερικό σφάλμα.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Πιθανόν να έχουν καταστραφεί δεδομένα. Διαγράψτε την εργασία που προκάλεσε το σφάλμα.</li> <li>Πρόβλημα στο μέσο δίσκου. Εγκαινιάστε το εξάρτημα σκληρού δίσκου ή θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και, στη συνέχεια, σε λειτουργία για να εκτελέσετε νέα εγκαινίαση του δίσκου RAM.</li> <li>Εάν το πρόβλημα σε ένα σκληρό δίσκο επιμένει, αντικαταστήστε το σκληρό δίσκο. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εγκατάσταση καρτών ΕΙΟ ή συσκευών μαζικής αποθήκευσης” στη σελίδα 193).</li> </ul> |



| Αριθμός σφάλματος δίσκου | Περιγραφή σφάλματος                                   | Λύση   |
|--------------------------|---|--|
| 55                       | Προβληματικό σύστημα αρχείων.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Πιθανόν να έχουν καταστραφεί δεδομένα. Διαγράψτε την εργασία που προκάλεσε το σφάλμα.</li> <li>• Πρόβλημα στο μέσο δίσκου. Εγκαινιάστε το εξάρτημα σκληρού δίσκου ή θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και, στη συνέχεια, σε λειτουργία για να εκτελέσετε νέα εγκαίνιαση του δίσκου RAM.</li> <li>• Εάν το πρόβλημα σε ένα σκληρό δίσκο επιμένει, αντικαταστήστε το σκληρό δίσκο. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εγκατάσταση καρτών ΕΙΟ ή συσκευών μαζικής αποθήκευσης” στη σελίδα 193).</li> </ul>         |
| 56                       | Βλάβη υλικού.   | Αντικαταστήστε το σκληρό δίσκο. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εγκατάσταση καρτών ΕΙΟ ή συσκευών μαζικής αποθήκευσης” στη σελίδα 193).   |
| 59                       | Έχει δημιουργηθεί ο μέγιστος δυνατός αριθμός φακέλων. | <p>Ο αριθμός των φακέλων που μπορούν να τοποθετηθούν σε έναν δίσκο είναι περιορισμένος. Οι αποθηκευμένες εργασίες αποθηκεύονται σε φακέλους που δημιουργούνται για κάθε χρήστη.</p> <p>Για να λύσετε το πρόβλημα αυτό:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Διαγράψτε όλες τις εργασίες που έχουν αποθηκευτεί για κάποιον χρήστη. Το υλικολογισμικό θα διαγράψει αυτόματα το φάκελο κάποιου χρήστη στον οποίο δεν υπάρχουν αποθηκευμένες εργασίες.</li> <li>• Διαγράψτε τους άλλους καταλόγους που υπάρχουν στο σκληρό δίσκο.</li> </ul> |
| 70                       | Σφάλμα δίσκου.  | Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Επικοινωνία με τη HP” στη σελίδα 160).   |

# Κατανόηση των λυχνιών των εξαρτημάτων για τις μονάδες στοιβαξης και συρραφής/στοίβαξης

Στον παρακάτω πίνακα δίνονται τα σφάλματα που αφορούν τα εξαρτήματα (όπως η μονάδα στοιβαξης και συρραφής/στοίβαξης) τα οποία αναφέρονται από τις λυχνίες των εξαρτημάτων και την οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου.

## Λυχνίες των εξαρτημάτων

| Λυχνία                  | Επεξήγηση και λύση  |
|-------------------------|---|
| Συνεχώς πράσινη         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Το εξάρτημα λαμβάνει ρεύμα και βρίσκεται σε ετοιμότητα.</li><li>• Στη μονάδα συρραφής υπάρχουν λίγα κλιπ συρραφής. Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα STAPLER LOW ON STAPLES. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “STAPLER LOW ON STAPLES” στη σελίδα 131).</li><li>• Ο αριθμός των σελίδων στην εργασία υπερβαίνει το όριο των 15 σελίδων για συρραφή. Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα TOO MANY PAGES IN JOB TO STAPLE. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “TOO MANY PAGES IN JOB TO STAPLE” στη σελίδα 132).</li><li>• Η εργασία περιέχει διαφορετικά μεγέθη χαρτιού. Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα DIFFERENT PAPER SIZES IN JOB. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “DIFFERENT PAPER SIZES IN JOB” στη σελίδα 126).</li></ul>  |
| Συνεχώς φαιοκίτρινη     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Το εξάρτημα αντιμετωπίζει κάποια δυσλειτουργία στο υλικό. Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα 66.XY.ZZ OUTPUT DEVICE FAILURE. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “66.XY.ZZ OUTPUT DEVICE FAILURE” στη σελίδα 124).</li></ul>  |
| Αναβοσβήνει φαιοκίτρινη | <ul style="list-style-type: none"><li>• Στο εξάρτημα παρουσιάστηκε εμπλοκή των κλιπ συρραφής. Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα 13.XX.YY JAM IN STAPLER. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “13.XX.YY JAM [LOCATION]” στη σελίδα 120).</li><li>• Στο εξάρτημα παρουσιάστηκε εμπλοκή χαρτιού ή απαιτείται η αφαίρεση κάποιου φύλλου χαρτιού από τη μονάδα, ακόμη και αν το φύλλο δεν έχει εμπλακεί. Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα 13.XX.YY JAM IN OUTPUT DEVICE. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “13.XX.YY JAM [LOCATION]” στη σελίδα 120).</li><li>• Η θήκη είναι πλήρης. Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα OPTIONAL BIN 1 FULL. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “OPTIONAL BIN 1 FULL” στη σελίδα 129).</li><li>• Εξαντλήθηκαν τα κλιπ στη μονάδα συρραφής. Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα STAPLER OUT OF STAPLES. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “STAPLER OUT OF STAPLES” στη σελίδα 132).</li><li>• Η θήκη βρίσκεται στην επάνω θέση. Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα LOWER THE OPTIONAL BIN. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “LOWER THE OPTIONAL BIN” στη σελίδα 129).</li><li>• Η θύρα πρόσβασης στην εμπλοκή είναι ανοικτή. Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα OUTPUT PAPER PATH OPEN. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “OUTPUT PAPER PATH OPEN” στη σελίδα 130).</li><li>• Η μονάδα συρραφής είναι ανοικτή. Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα OUTPUT PAPER PATH OPEN. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “OUTPUT PAPER PATH OPEN” στη σελίδα 130).</li></ul> |

---

**Λυχνία****Επεξήγηση και λύση**

---

## Σβηστή

- Ο εκτυπωτής ενδέχεται να βρίσκεται στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (PowerSave). Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.
  - Το εξάρτημα δεν λαμβάνει ηλεκτρικό ρεύμα. Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας. Ελέγξτε ότι το εξάρτημα έχει εφαρμόσει σωστά και ότι έχει συνδεθεί στον εκτυπωτή, χωρίς κενά μεταξύ του εκτυπωτή και του εξαρτήματος. Θέστε τον εκτυπωτή σε λειτουργία.
  - Το εξάρτημα ενδέχεται να έχει αποσυνδεθεί και επανασυνδεθεί ενόσω ο εκτυπωτής βρισκόταν σε λειτουργία. Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα 66.00.15 EXTERNAL DEVICE FAILURE. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “66.00.15 EXTERNAL DEVICE FAILURE” στη σελίδα 124).
  - Η εργασία ενδέχεται να έχει σταματήσει μεταξύ του εκτυπωτή και του εξαρτήματος. Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα PROCESSING JOB. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “PROCESSING JOB” στη σελίδα 130). Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.
-

## Αντικατάσταση των εξαρτημάτων ή των μερών των εξαρτημάτων

Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε τα προβλήματα που υποδεικνύονται από τις λυχνίες των εξαρτημάτων συρραφής/στοίβαξης, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Επικοινωνία με τη HP”](#) στη [σελίδα 160](#)). Εάν κάποιος αντιπρόσωπος του κέντρου εξυπηρέτησης πελατών της HP συστήσει την αντικατάσταση του εξαρτήματος στοίβαξης, του εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης ή μερών του εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης, μπορείτε είτε να εκτελέσετε μόνοι σας τη διαδικασία αντικατάστασης ή να αναθέσετε την αντικατάσταση σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της HP.

- Για τα βήματα αντικατάστασης ολόκληρου του εξαρτήματος στοίβαξης (κωδικός είδους HP Q2442A) ή ολόκληρου του εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης (κωδικός είδους HP Q2443A), ανατρέξτε στον οδηγό *εγκατάσταση* που συνοδεύει το εξάρτημα.
- Για τα βήματα αντικατάστασης της μονάδας συρραφής (κωδικός είδους HP Q3216-60501), ανατρέξτε στην ενότητα [“Αντικατάσταση της μονάδας συρραφής”](#) στη [σελίδα 102](#).
- Για τα βήματα αντικατάστασης της κασέτας των κλιπ συρραφής (κωδικός είδους HP Q3216A), ανατρέξτε στην ενότητα [“Τοποθέτηση κλιπ συρραφής”](#) στη [σελίδα 44](#).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία ανταλλακτικών εξαρτημάτων ή αναλωσίμων, ανατρέξτε στην ενότητα [“Πληροφορίες παραγγελιών”](#) στη [σελίδα 17](#).

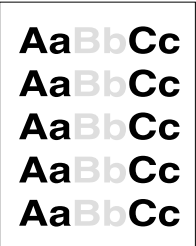

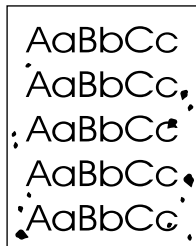
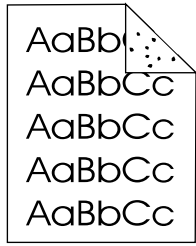
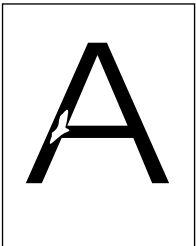
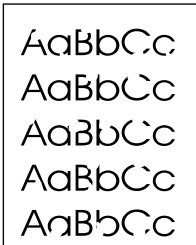
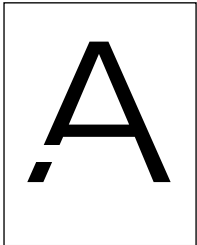
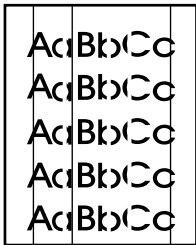
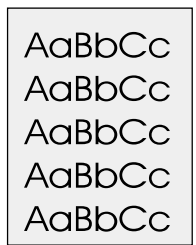
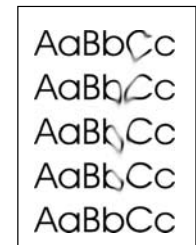
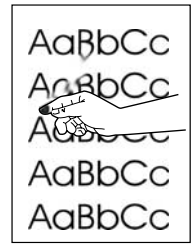
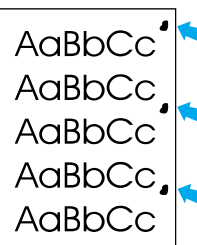
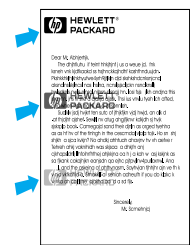
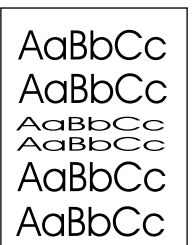
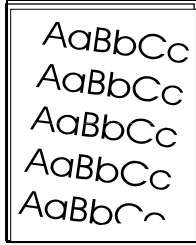
# Διόρθωση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης

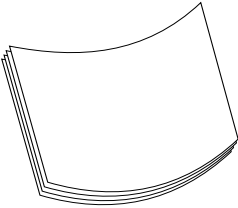
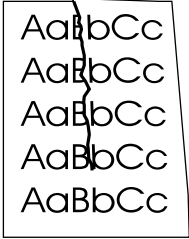
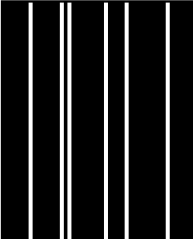
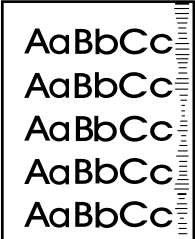
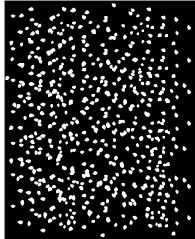
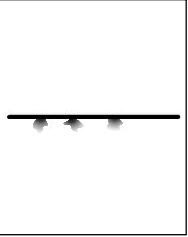
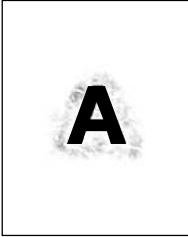
Η ενότητα αυτή σας βοηθά να προσδιορίσετε τα προβλήματα όσον αφορά την ποιότητα εκτύπωσης, καθώς και τις ενέργειες που είναι απαραίτητες για την αποκατάστασή τους. Η αντιμετώπιση των προβλημάτων σχετικά με την ποιότητα εκτύπωσης είναι συχνά εύκολη, εάν βεβαιωθείτε ότι γίνεται στον εκτυπωτή η κατάλληλη συντήρηση, χρησιμοποιώντας μέσα εκτύπωσης που πληρούν τις προδιαγραφές της HP ή εκτελώντας τη διαδικασία σελίδας καθαρισμού.

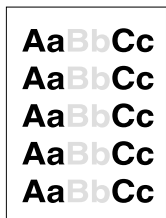
Χρησιμοποιήστε τα παραδείγματα του πίνακα ελαττωμάτων στην εικόνα για να προσδιορίσετε το πρόβλημα της ποιότητας εξόδου που αντιμετωπίζετε και, κατόπιν, ανατρέξτε στις αντίστοιχες σελίδες αναφοράς για να το επιλύσετε. Τα παραδείγματα αυτά προσδιορίζουν τα πιο κοινά προβλήματα στην ποιότητα εκτύπωσης. Εάν, αφού δοκιμάσετε τις προτεινόμενες μεθόδους επίλυσης των προβλημάτων, αυτά παραμένουν, επικοινωνήστε με το κέντρο υποστήριξης πελατών της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Σέρβις και υποστήριξη” στη σελίδα 159).

## Σημείωση

Τα παρακάτω παραδείγματα απεικονίζουν χαρτί μεγέθους letter, το οποίο έχει διέλθει από τον εκτυπωτή με την κοπή του πλευρά προς τα εμπρός.

|   |   |  |   |  |
|---|---|--|---|--|
|  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα “Αχνή εκτύπωση (μέρος της σελίδας)” στη σελίδα 140</p> |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα “Αχνή εκτύπωση (ολόκληρη η σελίδα)” στη σελίδα 140</p> |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα “Στίγματα” στη σελίδα 141</p>                 |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα “Στίγματα” στη σελίδα 141</p>                   |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα “Κενά” στη σελίδα 141</p>                 |
|  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα “Κενά” στη σελίδα 141</p>                             |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα “Κενά” στη σελίδα 141</p>                             |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα “Γραμμές” στη σελίδα 141</p>                 |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα “Γκριζο φόντο” στη σελίδα 142</p>              |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα “Λεκέδες από γραφίτη” στη σελίδα 142</p> |
|  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα “Ασταθής γραφίτης” στη σελίδα 143</p>                 |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα “Επαναλαμβανόμενα ελαττώματα” στη σελίδα 143</p>      |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα “Επαναλαμβανόμενη εικόνα” στη σελίδα 144</p> |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα “Παραμορφωμένοι χαρακτήρες” στη σελίδα 144</p> |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα “Κλίση της σελίδας” στη σελίδα 144</p>   |

|   |  |   |  |   |
|---|--|---|--|---|
|  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα<br/>“Κύρτωση ή κυματισμός”<br/>στη σελίδα 145</p> |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα<br/>“Πτυχές ή τσακίσματα” στη<br/>σελίδα 145</p> |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα<br/>“Κατακόρυφες λευκές<br/>γραμμές” στη σελίδα 145</p> |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα<br/>““Ροδιές”” στη σελίδα 145</p> |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα<br/>“Λευκά σημάδια σε μαύρο<br/>φόντο” στη σελίδα 146</p> |
|  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα<br/>“Διάσπαρτες γραμμές” στη<br/>σελίδα 146</p>   |  <p>Ανατρέξτε στην ενότητα<br/>“Θολή εκτύπωση” στη<br/>σελίδα 146</p>       |   |  |   |



### Αχνή εκτύπωση (μέρος της σελίδας)

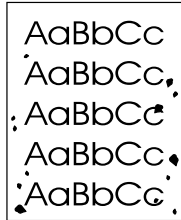
- 1 Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή εκτύπωσης έχει εισαχθεί εντελώς.
- 2 Η στάθμη του γραφίτη στην κεφαλή εκτύπωσης πιθανόν να είναι χαμηλή. Αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης.
- 3 Ο εκτυπωτής πιθανόν να χρειάζεται συντήρηση. Ελέγξτε το εκτυπώνοντας ένα αντίγραφο της σελίδας κατάστασης αναλώσιμων. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Σελίδα κατάστασης αναλώσιμων” στη σελίδα 94). Εάν χρειάζεται συντήρηση, παραγγείλετε και τοποθετήστε το kit συντήρησης του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εκτέλεση προληπτικής συντήρησης” στη σελίδα 101).



### Αχνή εκτύπωση (ολόκληρη η σελίδα)

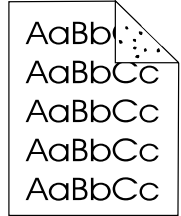
- 1 Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή εκτύπωσης έχει εισαχθεί εντελώς.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση EconoMode είναι απενεργοποιημένη από τον πίνακα ελέγχου και από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “ECONOMODE” στη σελίδα 178).
- 3 Ανοίξτε το μενού Configure Device από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Ανοίξτε το υπομενού Print Quality και αυξήστε τη ρύθμιση της παραμέτρου TONER DENSITY (Πυκνότητα γραφίτη). (Ανατρέξτε στην ενότητα “TONER DENSITY” στη σελίδα 179).
- 4 Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε διαφορετικό τύπο χαρτιού.
- 5 Η κεφαλή εκτύπωσης πιθανόν να είναι σχεδόν άδεια. Αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης.

## Στίγματα



Πιθανόν να εμφανιστούν στίγματα σε κάποια σελίδα, αφού αποκατασταθεί κάποια εμπλοκή.

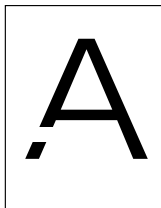
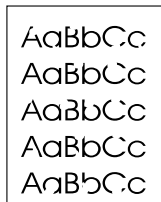
- 1 Εκτυπώστε μερικές ακόμη σελίδες για να δείτε εάν το πρόβλημα θα διορθωθεί από μόνο του.
- 2 Καθαρίστε το εσωτερικό του εκτυπωτή και εκτυπώστε μια μη αυτόματη σελίδα καθαρισμού για να καθαρίσετε τη διάταξη έψησης. (Ανατρέξτε στις ενότητες [“Καθαρισμός του εκτυπωτή”](#) στη σελίδα 97 και [“Μη αυτόματη εκτέλεση της σελίδας καθαρισμού”](#) στη σελίδα 99). Εάν εμφανίζονται συχνά στίγματα, μπορείτε να ρυθμίσετε τον εκτυπωτή ώστε να εκτελεί μια σελίδα καθαρισμού αυτομάτως, εάν στον εκτυπωτή δεν είναι εγκατεστημένο προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Αυτόματη εκτέλεση της σελίδας καθαρισμού”](#) στη σελίδα 100).
- 3 Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε διαφορετικό τύπο χαρτιού.
- 4 Ελέγξτε την κεφαλή εκτύπωσης για τυχόν διαρροές. Εάν υπάρχει διαρροή από την κεφαλή εκτύπωσης, αντικαταστήστε την.



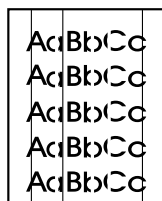
## Κενά



- 1 Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι προδιαγραφές περιβάλλοντος του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Γενικές προδιαγραφές”](#) στη σελίδα 215).
- 2 Εάν το χαρτί είναι τραχύ, και ο γραφίτης αφαιρείται εύκολα, ανοίξτε το μενού Configure Device από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Ανοίξτε το υπομενού Print Quality, επιλέξτε FUSER MODES και μετά επιλέξτε τον τύπο χαρτιού που χρησιμοποιείτε. Αλλάξτε τη ρύθμιση σε HIGH 1 ή σε HIGH 2, το οποίο βοηθά στην πληρέστερη έψηση του γραφίτη πάνω στο χαρτί. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“FUSER MODES”](#) στη σελίδα 177).
- 3 Δοκιμάστε ένα πιο λείο χαρτί.



## Γραμμές



- 1 Εκτυπώστε μερικές ακόμη σελίδες για να δείτε εάν το πρόβλημα θα διορθωθεί από μόνο του.
- 2 Καθαρίστε το εσωτερικό του εκτυπωτή και εκτυπώστε μια μη αυτόματη σελίδα καθαρισμού για να καθαρίσετε τη διάταξη έψησης. (Ανατρέξτε στις ενότητες [“Καθαρισμός του εκτυπωτή”](#) στη σελίδα 97 και [“Μη αυτόματη εκτέλεση της σελίδας καθαρισμού”](#) στη σελίδα 99).
- 3 Αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης.
- 4 Ο εκτυπωτής πιθανόν να χρειάζεται συντήρηση. Ελέγξτε το, εκτυπώνοντας ένα αντίγραφο της σελίδας κατάστασης αναλώσιμων. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Σελίδα κατάστασης αναλώσιμων”](#) στη σελίδα 94). Εάν χρειάζεται συντήρηση, παραγγείλετε και τοποθετήστε το kit συντήρησης του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Εκτέλεση προληπτικής συντήρησης”](#) στη σελίδα 101).

AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc

## Γκριζο φόντο

- 1 Μην χρησιμοποιείτε χαρτί που έχει ήδη περάσει από τον εκτυπωτή.
- 2 Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε διαφορετικό τύπο χαρτιού.
- 3 Εκτυπώστε μερικές ακόμη σελίδες για να δείτε εάν το πρόβλημα θα διορθωθεί από μόνο του.
- 4 Γυρίστε ανάποδα τη στοίβα του χαρτιού μέσα στο δίσκο. Δοκιμάστε ακόμα να περιστρέψετε το χαρτί κατά 180 °.
- 5 Ανοίξτε το μενού Configure Device από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Ανοίξτε το υπομενού Print Quality και αυξήστε τη ρύθμιση της παραμέτρου TONER DENSITY (Πυκνότητα γραφίτη). (Ανατρέξτε στην περιγραφή του στοιχείου “TONER DENSITY” στη σελίδα 179).
- 6 Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι προδιαγραφές περιβάλλοντος του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Γενικές προδιαγραφές” στη σελίδα 215).
- 7 Αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης.

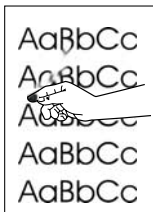
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc

## Λεκέδες από γραφίτη

- 1 Εκτυπώστε μερικές ακόμη σελίδες για να δείτε εάν το πρόβλημα θα διορθωθεί από μόνο του.
- 2 Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε διαφορετικό τύπο χαρτιού.
- 3 Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι προδιαγραφές περιβάλλοντος του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Γενικές προδιαγραφές” στη σελίδα 215).
- 4 Καθαρίστε το εσωτερικό του εκτυπωτή και εκτυπώστε μια μη αυτόματη σελίδα καθαρισμού για να καθαρίσετε τη διάταξη έψησης. (Ανατρέξτε στις ενότητες “Καθαρισμός του εκτυπωτή” στη σελίδα 97 και “Μη αυτόματη εκτέλεση της σελίδας καθαρισμού” στη σελίδα 99).
- 5 Ο εκτυπωτής πιθανόν να χρειάζεται συντήρηση. Ελέγξτε το εκτυπώνοντας ένα αντίγραφο της σελίδας κατάστασης αναλώσιμων. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Σελίδα κατάστασης αναλώσιμων” στη σελίδα 94). Εάν χρειάζεται συντήρηση, παραγγείλετε και τοποθετήστε το κιτ συντήρησης του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εκτέλεση προληπτικής συντήρησης” στη σελίδα 101).
- 6 Αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης.

Ανατρέξτε επίσης στην ενότητα “Ασταθής γραφίτης” στη σελίδα 143.)





## Ασταθής γραφίτης

Στην περίπτωση αυτή, με την έκφραση “ασταθής” γραφίτης εννοούμε το γραφίτη που μπορεί να τριφτεί και να αφαιρεθεί εύκολα από τη σελίδα.

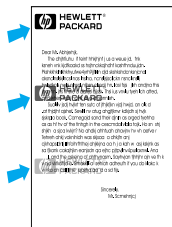
- 1 Εάν το χαρτί είναι βαρύ ή τραχύ, ανοίξτε το μενού Configure Device από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Από το υπομενού Print Quality, επιλέξτε FUSER MODES και μετά επιλέξτε τον τύπο χαρτιού που χρησιμοποιείτε. Αλλάξτε τη ρύθμιση σε HIGH 1 ή σε HIGH 2, πράγμα το οποίο βοηθά στην πληρέστερη έψηση του γραφίτη πάνω στο χαρτί. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “FUSER MODES” στη σελίδα 177). Θα πρέπει επίσης να ορίσετε τον τύπο χαρτιού για το δίσκο που χρησιμοποιείτε. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εκτύπωση σύμφωνα με τον τύπο και το μέγεθος του χαρτιού (κλειδωμά δίσκων)” στη σελίδα 51).
- 2 Εάν έχετε παρατηρήσει ότι η μια όψη του χαρτιού έχει τραχύτερη υφή, δοκιμάστε να εκτυπώσετε στη λεία όψη.
- 3 Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι προδιαγραφές περιβάλλοντος του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Προδιαγραφές εκτυπωτή” στη σελίδα 213).
- 4 Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος και η ποιότητα του χαρτιού πληρούν τις προδιαγραφές της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Προδιαγραφές χαρτιού” στη σελίδα 202).
- 5 Ο εκτυπωτής πιθανόν να χρειάζεται συντήρηση. Ελέγξτε το, εκτυπώνοντας ένα αντίγραφο της σελίδας κατάστασης αναλώσιμων. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Σελίδα κατάστασης αναλώσιμων” στη σελίδα 94). Εάν χρειάζεται συντήρηση, παραγγείλετε και τοποθετήστε το kit συντήρησης του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εκτέλεση προληπτικής συντήρησης” στη σελίδα 101).



## Επαναλαμβανόμενα ελαττώματα

- 1 Εκτυπώστε μερικές ακόμη σελίδες για να δείτε εάν το πρόβλημα θα διορθωθεί από μόνο του.
- 2 Εάν η απόσταση μεταξύ των ελαττωμάτων είναι 38 mm (1,5 ίντσες) ή 94 mm (3,76 ίντσες), τότε πιθανόν να χρειάζεται αντικατάσταση η κεφαλή εκτύπωσης.
- 3 Καθαρίστε το εσωτερικό του εκτυπωτή και εκτυπώστε μια μη αυτόματη σελίδα καθαρισμού για να καθαρίσετε τη διάταξη έψησης. (Ανατρέξτε στις ενότητες “Καθαρισμός του εκτυπωτή” στη σελίδα 97 και “Μη αυτόματη εκτέλεση της σελίδας καθαρισμού” στη σελίδα 99).
- 4 Ο εκτυπωτής πιθανόν να χρειάζεται συντήρηση. Ελέγξτε το, εκτυπώνοντας ένα αντίγραφο της σελίδας κατάστασης αναλώσιμων. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Σελίδα κατάστασης αναλώσιμων” στη σελίδα 94). Εάν χρειάζεται συντήρηση, παραγγείλετε και τοποθετήστε το kit συντήρησης του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εκτέλεση προληπτικής συντήρησης” στη σελίδα 101).

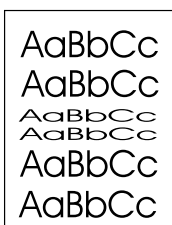
Ανατρέξτε επίσης στην ενότητα “Επαναλαμβανόμενη εικόνα” στη σελίδα 144.)



## Επαναλαμβανόμενη εικόνα

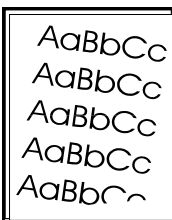
Αυτού του τύπου το ελάττωμα πιθανόν να εμφανιστεί όταν χρησιμοποιείτε προτυπωμένα έντυπα ή μεγάλη ποσότητα στενού χαρτιού.

- 1 Εκτυπώστε μερικές ακόμη σελίδες για να δείτε εάν το πρόβλημα θα διορθωθεί από μόνο του.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος και η ποιότητα του χαρτιού πληρούν τις προδιαγραφές της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Προδιαγραφές χαρτιού”](#) στη [σελίδα 202](#)).
- 3 Ο εκτυπωτής πιθανόν να χρειάζεται συντήρηση. Ελέγξτε το εκτυπώνοντας ένα αντίγραφο της σελίδας κατάστασης αναλώσιμων. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Σελίδα κατάστασης αναλωσίμων”](#) στη [σελίδα 94](#)). Εάν χρειάζεται συντήρηση, παραγγείλετε και τοποθετήστε το κιτ συντήρησης του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Εκτέλεση προληπτικής συντήρησης”](#) στη [σελίδα 101](#)).
- 4 Εάν η απόσταση μεταξύ των ελαττωμάτων είναι 38 mm (1,5 ίντσες) ή 94 mm (3,76 ίντσες), τότε πιθανόν να χρειάζεται αντικατάσταση η κεφαλή εκτύπωσης.



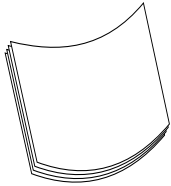
## Παραμορφωμένοι χαρακτήρες

- 1 Εκτυπώστε μερικές ακόμη σελίδες για να δείτε εάν το πρόβλημα θα διορθωθεί από μόνο του.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι προδιαγραφές περιβάλλοντος του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Γενικές προδιαγραφές”](#) στη [σελίδα 215](#)).
- 3 Ο εκτυπωτής πιθανόν να χρειάζεται συντήρηση. Ελέγξτε το εκτυπώνοντας ένα αντίγραφο της σελίδας κατάστασης αναλώσιμων. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Σελίδα κατάστασης αναλωσίμων”](#) στη [σελίδα 94](#)). Εάν χρειάζεται συντήρηση, παραγγείλετε και τοποθετήστε το κιτ συντήρησης του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Εκτέλεση προληπτικής συντήρησης”](#) στη [σελίδα 101](#)).



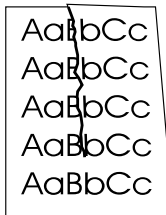
## Κλίση της σελίδας

- 1 Εκτυπώστε μερικές ακόμη σελίδες για να δείτε εάν το πρόβλημα θα διορθωθεί από μόνο του.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κομμάτια σχισμένου χαρτιού στο εσωτερικό του εκτυπωτή.
- 3 Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι έγιναν όλες οι ρυθμίσεις. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στους δίσκους”](#) στη [σελίδα 45](#)). Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγοί στο δίσκο δεν ακουμπούν στο χαρτί πολύ σφιχτά ή πολύ χαλαρά.
- 4 Γυρίστε ανάποδα τη στοιβά του χαρτιού μέσα στο δίσκο. Δοκιμάστε ακόμα να περιστρέψετε το χαρτί κατά 180 °.
- 5 Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος και η ποιότητα του χαρτιού πληρούν τις προδιαγραφές της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Προδιαγραφές χαρτιού”](#) στη [σελίδα 202](#)).
- 6 Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι προδιαγραφές περιβάλλοντος του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Γενικές προδιαγραφές”](#) στη [σελίδα 215](#)).
- 7 Ο εκτυπωτής πιθανόν να χρειάζεται συντήρηση. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Εκτέλεση προληπτικής συντήρησης”](#) στη [σελίδα 101](#)).



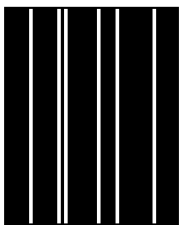
## Κύρτωση ή κυματισμός

- 1 Γυρίστε ανάποδα τη στοιβία του χαρτιού μέσα στο δίσκο. Δοκιμάστε ακόμα να περιστρέψετε το χαρτί κατά 180°.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος και η ποιότητα του χαρτιού πληρούν τις προδιαγραφές της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[Προδιαγραφές χαρτιού](#)” στη [σελίδα 202](#)).
- 3 Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι προδιαγραφές περιβάλλοντος του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[Προδιαγραφές εκτυπωτή](#)” στη [σελίδα 213](#)).
- 4 Δοκιμάστε να εκτυπώσετε σε άλλη θήκη εξόδου.
- 5 Εάν το χαρτί είναι ελαφρύ και λείο, ανοίξτε το μενού Configure Device από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Από το υπομενού Print Quality, επιλέξτε FUSER MODES, και μετά επιλέξτε τον τύπο χαρτιού που χρησιμοποιείτε. Αλλάξτε τη ρύθμιση σε LOW, πράγμα το οποίο μειώνει τη θερμότητα στη διαδικασία έψησης. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[FUSER MODES](#)” στη [σελίδα 177](#)). Θα πρέπει επίσης να ορίσετε τον τύπο χαρτιού για το δίσκο που χρησιμοποιείτε. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[Εκτύπωση σύμφωνα με τον τύπο και το μέγεθος του χαρτιού \(κλειδωμά δίσκων\)](#)” στη [σελίδα 51](#)).



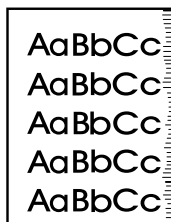
## Πτυχές ή τσακίσματα

- 1 Εκτυπώστε μερικές ακόμη σελίδες για να δείτε εάν το πρόβλημα θα διορθωθεί από μόνο του.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι προδιαγραφές περιβάλλοντος του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[Γενικές προδιαγραφές](#)” στη [σελίδα 215](#)).
- 3 Γυρίστε ανάποδα τη στοιβία του χαρτιού μέσα στο δίσκο. Δοκιμάστε ακόμα να περιστρέψετε το χαρτί κατά 180° F.
- 4 Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι έγιναν όλες οι ρυθμίσεις. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στους δίσκους](#)” στη [σελίδα 45](#)).
- 5 Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος και η ποιότητα του χαρτιού πληρούν τις προδιαγραφές της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[Προδιαγραφές χαρτιού](#)” στη [σελίδα 202](#)).
- 6 Εάν οι φάκελοι ζαρώνουν, δοκιμάστε να αποθηκεύετε τους φακέλους έτσι ώστε να είναι επίπεδοι.



## Κατακόρυφες λευκές γραμμές

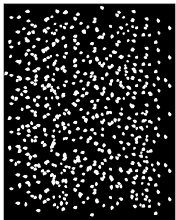
- 1 Εκτυπώστε μερικές ακόμη σελίδες για να δείτε εάν το πρόβλημα θα διορθωθεί από μόνο του.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος και η ποιότητα του χαρτιού πληρούν τις προδιαγραφές της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[Προδιαγραφές χαρτιού](#)” στη [σελίδα 202](#)).
- 3 Αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης.



## “Ροδιές”

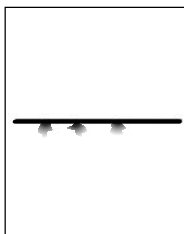
Αυτό το ελάττωμα εμφανίζεται συνήθως όταν η κασέτα του γραφίτη έχει υπερβεί κατά πολύ την ονομαστική χρήση των 12.000 σελίδων (εκτυπωτής HP LaserJet 4200 series) ή των 18.000 σελίδων (εκτυπωτής HP LaserJet 4300 series)-για παράδειγμα, όταν εκτυπώνετε πολύ μεγάλο αριθμό σελίδων με πολύ μικρή κάλυψη γραφίτη.

- 1 Αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης.
- 2 Μειώστε τον αριθμό των σελίδων που εκτυπώνετε με πολύ μικρή κάλυψη γραφίτη.



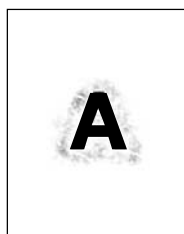
## Λευκά σημάδια σε μαύρο φόντο

- 1 Εκτυπώστε μερικές ακόμη σελίδες για να δείτε εάν το πρόβλημα θα διορθωθεί από μόνο του.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος και η ποιότητα του χαρτιού πληρούν τις προδιαγραφές της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[Προδιαγραφές χαρτιού](#)” στη [σελίδα 202](#)).
- 3 Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι προδιαγραφές περιβάλλοντος του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[Γενικές προδιαγραφές](#)” στη [σελίδα 215](#)).
- 4 Αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης.



## Διάσπαρτες γραμμές

- 1 Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος και η ποιότητα του χαρτιού πληρούν τις προδιαγραφές της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[Προδιαγραφές χαρτιού](#)” στη [σελίδα 202](#)).
- 2 Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι προδιαγραφές περιβάλλοντος του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[Γενικές προδιαγραφές](#)” στη [σελίδα 215](#)).
- 3 Γυρίστε ανάποδα τη στοιβα του χαρτιού μέσα στο δίσκο. Δοκιμάστε ακόμα να περιστρέψετε το χαρτί κατά 180°.
- 4 Ανοίξτε το μενού Configure Device από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Ανοίξτε το υπομενού Print Quality και αλλάξτε τη ρύθμιση της παραμέτρου TONER DENSITY (Πυκνότητα γραφίτη). (Ανατρέξτε στην ενότητα “[TONER DENSITY](#)” στη [σελίδα 179](#)).
- 5 Ανοίξτε το μενού Configure Device από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Από το υπομενού Print Quality, ανοίξτε το στοιχείο OPTIMIZE (Βελτιστοποίηση) και ρυθμίστε την παράμετρο LINE DETAIL=ON (Λεπτομέρεια γραμμής=Ενεργοποιημένη).



## Θολή εκτύπωση

- 1 Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος και η ποιότητα του χαρτιού πληρούν τις προδιαγραφές της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[Προδιαγραφές χαρτιού](#)” στη [σελίδα 202](#)).
- 2 Βεβαιωθείτε ότι πληρούνται οι προδιαγραφές περιβάλλοντος του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[Γενικές προδιαγραφές](#)” στη [σελίδα 215](#)).
- 3 Γυρίστε ανάποδα τη στοιβα του χαρτιού μέσα στο δίσκο. Δοκιμάστε ακόμα να περιστρέψετε το χαρτί κατά 180°.
- 4 Μην χρησιμοποιείτε χαρτί που χρησιμοποιηθεί στον εκτυπωτή.
- 5 Μειώστε την πυκνότητα του γραφίτη. (Ανατρέξτε στην περιγραφή της ενότητας “[TONER DENSITY](#)” στη [σελίδα 179](#)).
- 6 Ανοίξτε το μενού Configure Device από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Από το υπομενού Print Quality, ανοίξτε το στοιχείο OPTIMIZE (Βελτιστοποίηση) και ρυθμίστε την παράμετρο HIGH TRANSFER=ON (Υψηλή μεταφορά=Ενεργοποιημένη). (Ανατρέξτε στο στοιχείο “[OPTIMIZE](#)” στη [σελίδα 177](#)).

## Διάγραμμα ροής για την αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν ο εκτυπωτής δεν ανταποκρίνεται κανονικά, χρησιμοποιήστε το διάγραμμα ροής για να προσδιορίσετε το πρόβλημα. Εάν ο εκτυπωτής δεν μπορεί να ολοκληρώσει ένα συγκεκριμένο βήμα, ακολουθήστε τις αντίστοιχες προτάσεις αντιμετώπισης προβλημάτων.

Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα αφού ακολουθήσετε τις προτάσεις του οδηγού, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο υποστήριξης ή σέρβις της HP. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Επικοινωνία με τη HP” στη σελίδα 160).

### Σημείωση

Χρήστες υπολογιστών Macintosh: Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αντιμετώπιση προβλημάτων, ανατρέξτε στην ενότητα “Διάγραμμα ροής για την αντιμετώπιση προβλημάτων για χρήστες υπολογιστών Macintosh” στη σελίδα 153.

### 1 Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου εμφανίζεται η ένδειξη READY (Έτοιμος);

| ΝΑΙ →   |   | Προχωρήστε στο βήμα 2.  |   |   |
|---|---|---|---|---|
| ΟΧΙ ↓   |   |   |   |   |
| Η οθόνη είναι κενή και ο ανεμιστήρας του εκτυπωτή δεν λειτουργεί.   | Η οθόνη είναι κενή αλλά ο ανεμιστήρας του εκτυπωτή λειτουργεί.  | Η οθόνη είναι σε λάθος γλώσσα.  | Η οθόνη εμφανίζει παράξενους ή άγνωστους χαρακτήρες.  | Εμφανίζεται κάποιο άλλο μήνυμα αντί του READY στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.                             |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Ελέγξτε τις συνδέσεις του καλωδίου ρεύματος και το διακόπτη ρεύματος.</li><li>• Βάλτε το καλώδιο του εκτυπωτή σε διαφορετική πρίζα.</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι το ρεύμα με το οποίο τροφοδοτείται ο εκτυπωτής είναι σταθερό και ότι πληροί τις προδιαγραφές του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Ηλεκτρικές προδιαγραφές” στη σελίδα 214).</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Πατήστε ένα κουμπί του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή για να δείτε εάν ανταποκρίνεται ο εκτυπωτής.</li><li>• Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας. Κρατήστε πατημένο το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓) ενόσω θέτετε τον εκτυπωτή σε λειτουργία. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓). Χρησιμοποιήστε το <b>βέλος Πάνω</b> (▲) ή το <b>βέλος Κάτω</b> (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στις διαθέσιμες γλώσσες. Πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓) για να αποθηκεύσετε την επιθυμητή γλώσσα, ως τη νέα προεπιλεγμένη ρύθμιση γλώσσας.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Βεβαιωθείτε ότι η επιθυμητή γλώσσα είναι επιλεγμένη μέσα από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.</li><li>• Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ανατρέξτε στην ενότητα “Κατανόηση των μηνυμάτων του εκτυπωτή” στη σελίδα 119.</li></ul> |

## 2 Μπορείτε να εκτυπώσετε μια σελίδα διαμόρφωσης;

(Ανατρέξτε στην ενότητα “Σελίδα διαμόρφωσης” στη σελίδα 92).

| ΝΑΙ → Προχωρήστε στο βήμα 3.  |   |   |
|---|---|---|
| ΟΧΙ ↓   |   |   |
| Δεν εκτυπώνεται σελίδα διαμόρφωσης.   | Εκτυπώνεται κενή σελίδα.  | Εμφανίζεται κάποιο άλλο μήνυμα αντί του <b>READY</b> ή του <b>PRINTING CONFIGURATION</b> (Εκτύπωση διαμόρφωσης) στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Ελέγξτε ότι όλοι οι δίσκοι περιέχουν σωστά τοποθετημένο μέσο εκτύπωσης, είναι σωστά ρυθμισμένοι και έχουν εγκατασταθεί σωστά στον εκτυπωτή.</li><li>• Χρησιμοποιώντας τον υπολογιστή, ελέγξτε την ουρά εκτύπωσης ή το πρόγραμμα διεκπεραίωσης εκτυπώσεων για να δείτε εάν ο εκτυπωτής έχει τεθεί σε παύση λειτουργίας. Εάν υπάρχουν προβλήματα με την τρέχουσα εργασία εκτύπωσης ή εάν ο εκτυπωτής είναι σε παύση λειτουργίας, δεν θα εκτυπωθεί η σελίδα διαμόρφωσης. (Πατήστε το <a href="#">Ακύρωση εργασίας</a> και δοκιμάστε πάλι το βήμα 2 στον διάγραμμα ροής αντιμετώπισης προβλημάτων).</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Βεβαιωθείτε ότι η ταινία σφράγισης δεν έχει παραμείνει στην κεφαλή εκτύπωσης. (Ανατρέξτε στον οδηγό για τα πρώτα βήματα [<i>εκκίνηση</i>] ή στις οδηγίες που συνοδεύουν την κεφαλή εκτύπωσης).</li><li>• Η κεφαλή εκτύπωσης ενδέχεται να είναι άδεια. Τοποθετήστε νέα κεφαλή εκτύπωσης.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ανατρέξτε στην ενότητα “<a href="#">Κατανόηση των μηνυμάτων του εκτυπωτή</a>” στη σελίδα 119.</li></ul>                       |

### 3 Μπορείτε να εκτυπώσετε από ένα πρόγραμμα;

|  |   |
|--|---|
| <p><b>ΝΑΙ →</b></p>  | <p><b>Προχωρήστε στο βήμα 4.</b></p>  |
| <p><b>ΟΧΙ ↓</b></p>  |   |
| <p><b>Η εργασία δεν εκτυπώνεται.</b></p>   | <p><b>Εκτυπώνεται μια σελίδα σφάλματος ή κατάλογος εντολών PS.</b></p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Εάν δεν εκτυπώνεται η εργασία και στον πίνακα ελέγχου εμφανίζεται κάποιο μήνυμα, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Κατανόηση των μηνυμάτων του εκτυπωτή” στη σελίδα 119</a>.</li> <li>• Χρησιμοποιώντας τον υπολογιστή, δείτε εάν ο εκτυπωτής έχει τεθεί σε παύση λειτουργίας. Πατήστε το κουμπί <a href="#">Παύση/Λειτουργία</a> για να συνεχίσετε.</li> <li>• Εάν ο εκτυπωτής βρίσκεται σε δίκτυο, ελέγξτε εάν εκτυπώνετε στο σωστό εκτυπωτή. Για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει πρόβλημα με το δίκτυο, συνδέστε τον υπολογιστή απευθείας στον εκτυπωτή με ένα παράλληλο καλώδιο, αλλάξτε τη θύρα σε LPT1 και προσπαθήστε να εκτυπώσετε.</li> <li>• Ελέγξτε τις συνδέσεις του καλωδίου διασύνδεσης. Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο, τόσο από τον υπολογιστή όσο και από τον εκτυπωτή.</li> <li>• Ελέγξτε το καλώδιο, δοκιμάζοντάς το σε έναν άλλο υπολογιστή.</li> <li>• Εάν χρησιμοποιείτε παράλληλη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο πληροί τις προδιαγραφές IEEE-1284.</li> <li>• Εάν ο εκτυπωτής βρίσκεται σε δίκτυο, εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης. (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Σελίδα διαμόρφωσης” στη σελίδα 92</a>). Εάν υπάρχει εγκατεστημένος διακομιστής εκτυπώσεων HP Jetdirect, η σελίδα Jetdirect θα εκτυπωθεί με τη σελίδα διαμόρφωσης. Ελέγξτε τη σελίδα Jetdirect για να επαληθεύσετε στην ενότητα Protocol Information (Πληροφορίες πρωτοκόλλου) ότι τα ονόματα του διακομιστή και του κόμβου συμφωνούν με τα ονόματα στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.</li> <li>• Για να βεβαιωθείτε ότι το πρόβλημα δεν έγκειται στον υπολογιστή, εκτυπώστε από κάποιον άλλο υπολογιστή (εάν είναι δυνατόν).</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι η εργασία εκτύπωσης αποστέλλεται στη σωστή θύρα (για παράδειγμα LPT1 ή θύρα εκτυπωτή δικτύου).</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Επιλέξτε το κατάλληλο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή για τις ανάγκες σας” στη σελίδα 31</a>).</li> <li>• Επανεγκαταστήστε το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στον οδηγό για τα πρώτα βήματα [<a href="#">εκκίνηση</a>]).</li> <li>• Ελέγξτε εάν η θύρα του υπολογιστή είναι σωστά διαμορφωμένη και λειτουργεί κανονικά. (Δοκιμάστε να συνδέσετε στη θύρα αυτή κάποιο άλλο εκτυπωτή και να εκτυπώσετε).</li> <li>• Εάν εκτυπώνετε χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα οδήγησης PS, τότε από το υπομενού Configuration (Διαμόρφωση) στον πίνακα ελέγχου εκτυπωτή, κάντε την επιλογή <code>PRINT PS ERRORS=ON</code>, (Εκτύπωση σφαλμάτων PS=Ενεργοποιημένη) και μετά εκτυπώστε την εργασία και πάλι. (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“PRINT PS ERRORS” στη σελίδα 174</a>). Εάν εκτυπωθεί σελίδα σφάλματος, τότε ανατρέξτε στις οδηγίες της επόμενης στήλης.</li> <li>• Στο υπομενού System Setup (του μενού Configure Device) στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, βεβαιωθείτε ότι ισχύει <code>PERSONALITY=AUTO</code> (Προσωπικότητα=Αυτόματα). (Ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“PERSONALITY” στη σελίδα 181</a>).</li> <li>• Πιθανόν να μην βλέπετε κάποιο μήνυμα εκτυπωτή που θα μπορούσε να σας βοηθήσει να λύσετε το πρόβλημα. Στο υπομενού System Setup (του μενού Configure Device) στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, απενεργοποιήστε προσωρινά τις ρυθμίσεις Clearable Warnings και Auto Continue. (Ανατρέξτε στις ενότητες <a href="#">“CLEARABLE WARNINGS” στη σελίδα 181</a> και <a href="#">“AUTO CONTINUE” στη σελίδα 181</a>). Κατόπιν, εκτυπώστε ξανά την εργασία.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ο εκτυπωτής πιθανόν να δέχθηκε κάποιον μη τυπικό κωδικό PS. Στο υπομενού System Setup (του μενού Configure Device) στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, κάντε την επιλογή <code>PERSONALITY=PS</code> (Προσωπικότητα=PS). Αφού εκτυπωθεί η εργασία, επαναφέρετε τη ρύθμιση στην τιμή <code>AUTO</code>. (Ανατρέξτε στο στοιχείο <a href="#">“PERSONALITY” στη σελίδα 181</a>).</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι η εργασία εκτύπωσης είναι εργασία PS και ότι χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα οδήγησης PS.</li> <li>• Ο εκτυπωτής πιθανόν να έλαβε κωδικό PS, ενώ έχει επιλεγεί η ρύθμιση PCL. Από το υπομενού System Setup (στο μενού Configure Device), κάντε την επιλογή <code>PERSONALITY=AUTO</code>. (Ανατρέξτε στο στοιχείο <a href="#">“PERSONALITY” στη σελίδα 181</a>).</li> </ul> |

## 4 Εκτυπώνεται η εργασία κατά τον αναμενόμενο τρόπο;

| ΝΑΙ → Προχωρήστε στο βήμα 5.   |   |   |   |
|--|---|---|---|
| ΟΧΙ ↓  |   |   |   |
| Η εκτύπωση είναι ασυνάρτητη, ή εκτυπώνεται μόνο ένα μέρος της σελίδας.   | Η εκτύπωση διακόπτεται στο μέσο της εργασίας.   | Η ταχύτητα εκτύπωσης είναι χαμηλότερη από την αναμενόμενη.  | Κάποια ρύθμιση του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή δεν τίθεται σε εφαρμογή.   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Επιλέξτε το κατάλληλο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή για τις ανάγκες σας” στη σελίδα 31).</li> <li>Το αρχείο δεδομένων που έχει σταλεί στον εκτυπωτή πιθανόν να έχει καταστραφεί. Για να το ελέγξετε, δοκιμάστε να το εκτυπώσετε σε κάποιον άλλον εκτυπωτή (εάν είναι δυνατόν) ή δοκιμάστε κάποιο άλλο αρχείο.</li> <li>Ελέγξτε τις συνδέσεις του καλώδιου διασύνδεσης. Ελέγξτε το καλώδιο, δοκιμάζοντάς το σε έναν άλλον υπολογιστή (εάν είναι δυνατόν).</li> <li>Αντικαταστήστε το καλώδιο διασύνδεσης με ένα καλώδιο υψηλής ποιότητας (ανατρέξτε στην ενότητα “Πληροφορίες παραγγελιών” στη σελίδα 17).</li> <li>Απλοποιήστε την εργασία εκτύπωσης ή εκτυπώστε σε χαμηλότερη ανάλυση. Δείτε την περιγραφή του στοιχείου “RESOLUTION” στη σελίδα 178 ή εγκαταστήστε περισσότερη μνήμη εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Μνήμη εκτυπωτή και επέκταση” στη σελίδα 189).</li> <li>Πιθανόν να μην βλέπετε κάποιο μήνυμα εκτυπωτή που θα μπορούσε να σας βοηθήσει να λύσετε το πρόβλημα. Στο υπομενού System Setup (του μενού Configure Device) στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, απενεργοποιήστε προσωρινά τις ρυθμίσεις Clearable Warnings και Auto Continue. (Ανατρέξτε στα στοιχεία “CLEARABLE WARNINGS” στη σελίδα 181 και “AUTO CONTINUE” στη σελίδα 181). Κατόπιν, εκτυπώστε ξανά την εργασία.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Πιθανόν να πατήθηκε το κουμπί <b>Ακύρωση εργασίας</b>.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι το ρεύμα με το οποίο τροφοδοτείται ο εκτυπωτής είναι σταθερό και ότι πληροί τις προδιαγραφές του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Ηλεκτρικές προδιαγραφές” στη σελίδα 214).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Απλοποιήστε την εργασία εκτύπωσης.</li> <li>Προσθέστε περισσότερη μνήμη στον εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Μνήμη εκτυπωτή και επέκταση” στη σελίδα 189).</li> <li>Απενεργοποιήστε τις σελίδες πανό. (Απευθυνθείτε στο διαχειριστή του δικτύου σας).</li> <li>Σημειώστε θα πρέπει να αναμένετε χαμηλότερη ταχύτητα εάν εκτυπώνετε σε στενό χαρτί, εάν εκτυπώνετε από το δίσκο 1, εάν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία έψησης HIGH 2 ή εάν έχετε επιλέξει για την παράμετρο Small Paper Speed (Ταχύτητα μικρού χαρτιού) την τιμή SLOW.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ελέγξτε τις ρυθμίσεις του προγράμματος οδήγησης ή του προγράμματος. (Οι ρυθμίσεις του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή και του προγράμματος αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή).</li> </ul> |



| Η εργασία εκτύπωσης δεν είναι σωστά διαμορφωμένη.   | Το χαρτί δεν τροφοδοτείται σωστά ή είναι φθαρμένο.   | Υπάρχουν προβλήματα στην ποιότητα εκτύπωσης.  |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Επιλέξτε το κατάλληλο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή για τις ανάγκες σας” στη σελίδα 31).</li> <li>• Ελέγξτε τις ρυθμίσεις του προγράμματος. (Ανατρέξτε στο σύστημα βοήθειας του προγράμματος).</li> <li>• Δοκιμάστε μια άλλη γραμματοσειρά.</li> <li>• Πιθανόν να έχουν χαθεί πόροι τους οποίους έχετε μεταφορτώσει. Ίσως χρειαστεί να τους μεταφορτώσετε πάλι.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι οι οδηγοί δεν πιέζουν υπερβολικά τη στρίβα του χαρτιού ή δεν είναι υπερβολικά χαλαροί.</li> <li>• Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με την εκτύπωση σε χαρτί ειδικού μεγέθους, ανατρέξτε στην ενότητα “Κατευθυντήριες οδηγίες για χαρτί ειδικού μεγέθους” στη σελίδα 66.</li> <li>• Εάν οι σελίδες είναι ζαρωμένες ή τυλιγμένες ή εάν η εικόνα εκτυπώνεται στη σελίδα κεκλιμένη, ανατρέξτε στην ενότητα “Διόρθωση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης” στη σελίδα 139.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ρυθμίστε την ανάλυση εκτύπωσης. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “RESOLUTION” στη σελίδα 178).</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία RET είναι ενεργοποιημένη. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “RET” στη σελίδα 178).</li> <li>• Ανατρέξτε στην ενότητα “Διόρθωση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης” στη σελίδα 139.</li> </ul> |

## 5 Επιλέγει ο εκτυπωτής τους σωστούς δίσκους και τα σωστά εξαρτήματα διαχείρισης χαρτιού;

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p><b>ΝΑΙ →</b> Για άλλα προβλήματα, ανατρέξτε στα Περιεχόμενα, στο Ευρετήριο ή στο ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή.</p>  |   |   |
| <p><b>ΟΧΙ ↓</b></p>   |   |   |
| <p><b>Ο εκτυπωτής έλκει χαρτί από λάθος δίσκο.</b></p>  | <p><b>Κάποιο προαιρετικό εξάρτημα δεν λειτουργεί σωστά.</b></p>   | <p><b>Εμφανίζεται κάποιο άλλο μήνυμα αντί του <code>READY</code> στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.</b></p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει το σωστό δίσκο. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Επιλογή του δίσκου που χρησιμοποιείται στην εκτύπωση” στη σελίδα 49).</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι οι δίσκοι έχουν διαμορφωθεί σωστά για το μέγεθος και τον τύπο του χαρτιού. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 2 ή στον προαιρετικό δίσκο 500 φύλλων” στη σελίδα 46). Εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης για να δείτε τις τρέχουσες επιλογές δίσκου. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Σελίδα διαμόρφωσης” στη σελίδα 92).</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι έχει γίνει σωστά η επιλογή του δίσκου Source (Πηγή) ή Type (Τύπος) στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή ή στο πρόγραμμα. (Οι ρυθμίσεις του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή και του προγράμματος αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή).</li> <li>Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι η εκτύπωση να γίνεται πρώτα στο χαρτί που έχει τοποθετηθεί στο δίσκο 1. Εάν δεν επιθυμείτε να εκτυπώσετε από το δίσκο 1, αφαιρέστε το χαρτί που τυχόν υπάρχει στο δίσκο ή αλλάξτε τη ρύθμιση <code>USE REQUESTED TRAY</code> (Χρήση ζητηθέντος δίσκου). (Ανατρέξτε στην ενότητα “Προσαρμογή λειτουργίας δίσκου 1” στη σελίδα 50). Αλλάξτε την παράμετρο <code>TRAY 1 SIZE</code> και <code>TRAY 1 TYPE</code> σε μια ρύθμιση διαφορετική από την <code>ANY</code>.</li> <li>Εάν επιθυμείτε να εκτυπώσετε από τον δίσκο 1, αλλά δεν μπορείτε να επιλέξετε το δίσκο από κάποιο πρόγραμμα, τότε ανατρέξτε στην ενότητα “Προσαρμογή λειτουργίας δίσκου 1” στη σελίδα 50.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης για να βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα έχει τοποθετηθεί σωστά και λειτουργεί. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Σελίδα διαμόρφωσης” στη σελίδα 92).</li> <li>Διαμορφώστε το πρόγραμμα οδήγησης ώστε να αναγνωρίζει τα εγκατεστημένα εξαρτήματα (συμπεριλαμβανομένων των δίσκων). (Ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή).</li> <li>Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και μετά και πάλι σε λειτουργία.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό προαιρετικό εξάρτημα για τον εκτυπωτή.</li> <li>Εάν το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης δεν εκτελεί εκτυπώσεις διπλής όψης, βεβαιωθείτε ότι η πίσω θήκη εκτύπωσης είναι κλειστή.</li> <li>Εάν το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης δεν εκτελεί εκτυπώσεις διπλής όψης, πιθανόν να χρειάζεται να εγκαταστήσετε περισσότερη μνήμη. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Μνήμη εκτυπωτή και επέκταση” στη σελίδα 189).</li> <li>Εάν το προαιρετικό εξάρτημα στοιβαξης ή συρραφής/στοιβαξης δεν λειτουργεί σωστά, ελέγξτε τις λυχνίες των εξαρτημάτων. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Λυχνίες των εξαρτημάτων” στη σελίδα 136).</li> <li>Εάν το προαιρετικό εξάρτημα στοιβαξης ή συρραφής/στοιβαξης δεν λειτουργεί σωστά, δείτε εάν στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται κάποιο μήνυμα. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Μηνύματα πίνακα ελέγχου” στη σελίδα 120).</li> <li>Εάν το προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοιβαξης δεν συρράπτει, αλλά η λυχνία του εξαρτήματος είναι συνεχώς πράσινη και στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή δεν εμφανίζεται το μήνυμα <code>TOO MANY PAGES IN JOB</code> (Πάρα πολλές σελίδες στην εργασία για συρραφή) ούτε το <code>DIFFERENT PAPER SIZES IN JOB</code> (Διαφορετικά μεγέθη χαρτιού στην εργασία), αναζητήστε υποστήριξη. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Λήψη υποστήριξης” στη σελίδα 160).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ανατρέξτε στην ενότητα “Κατανόηση των μηνυμάτων του εκτυπωτή” στη σελίδα 119.</li> </ul> |

## Διάγραμμα ροής για την αντιμετώπιση προβλημάτων για χρήστες υπολογιστών Macintosh

### 1 Μπορείτε να εκτυπώσετε από ένα πρόγραμμα;

|   |   |   |
|---|---|---|
| ΝΑΙ →   | Προχωρήστε στο <b>βήμα 2</b> .  |   |
| ΟΧΙ ↓   |   |   |
| <p>Ο υπολογιστής Macintosh δεν επικοινωνεί με τον εκτυπωτή.</p>   | <p>Η λειτουργία Auto Setup (Αυτόματη Ρύθμιση) δεν ρύθμισε αυτόματα τον εκτυπωτή.</p>  | <p>Το εικονίδιο του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή δεν εμφανίζεται στον Chooser (Επιλογή) (OS 9) ή στο Print Center (Κέντρο εκτύπωσης) (OS X).</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Βεβαιωθείτε ότι στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται το μήνυμα <b>READY</b>. (Ανατρέξτε στην πρώτη σελίδα της ενότητας “<b>Διάγραμμα ροής για την αντιμετώπιση προβλημάτων</b>” στη <b>σελίδα 147</b>).</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι στο αριστερό τμήμα του <b>Chooser</b> (OS 9) ή του <b>Print Center</b> (OS X) έχει επιλεγεί το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή. Στη συνέχεια βεβαιωθείτε ότι στο δεξί τμήμα του <b>Chooser</b> ή του <b>Print Center</b> έχει επιλεγεί (είναι τονισμένο) το όνομα του επιθυμητού εκτυπωτή. Αφού το πρόγραμμα οδήγησης εγκατασταθεί και διαμορφωθεί με το αρχείο PPD, πλάι στο όνομα του εκτυπωτή θα υπάρχει ένα εικονίδιο.</li> <li>• Εάν ο εκτυπωτής βρίσκεται σε δίκτυο με πολλαπλές ζώνες, βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί η σωστή ζώνη στο πλαίσιο <b>AppleTalk Zones</b> (Ζώνες AppleTalk) του <b>Chooser</b> (OS 9) ή του <b>Print Center</b> (OS X).</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί το σωστό πρόγραμμα οδήγησης στον <b>Chooser</b> (OS 9) ή στο <b>Print Center</b> (OS X), εκτυπώνοντας μια σελίδα διαμόρφωσης. (Ανατρέξτε στην ενότητα “<b>Σελίδα διαμόρφωσης</b>” στη <b>σελίδα 92</b>). Βεβαιωθείτε ότι το όνομα του εκτυπωτή που εμφανίζεται στη σελίδα διαμόρφωσης αντιστοιχεί στον εκτυπωτή του <b>Chooser</b> ή του <b>Print Center</b>.</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι το δίκτυο <b>AppleTalk</b> είναι ενεργό. (Αυτή η επιλογή μπορεί να γίνει στον <b>Chooser</b> [OS 9] ή στο <b>Print Center</b> [OS X] ή στον πίνακα ελέγχου του AppleTalk, ανάλογα με την έκδοση του λειτουργικού σας συστήματος).</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής και ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένοι στο ίδιο δίκτυο. Ανοίξτε το <b>Control Panels</b> (Ρυθμίσεις) στο μενού <b>Μήλο</b> και επιλέξτε τη ρύθμιση <b>Network</b> (Δίκτυο) (ή <b>AppleTalk</b>) και μετά επιλέξτε το σωστό δίκτυο (για παράδειγμα, LocalTalk ή EtherNet).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ρυθμίστε τον εκτυπωτή με μη αυτόματο τρόπο, επιλέγοντας <b>Configure</b> (Διαμόρφωση) (OS 9).</li> <li>• Επανεγκαταστήστε το λογισμικό του εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στον οδηγό για τα πρώτα βήματα [<b>εκκίνηση</b>]).</li> <li>• Επιλέξτε διαφορετικό PPD. (Ανατρέξτε στην ενότητα “<b>Επιλογή εναλλακτικού αρχείου PPD</b>” στη <b>σελίδα 155</b>).</li> <li>• Το αρχείο PPD πιθανόν να έχει μετονομαστεί. Εάν όντως έχει γίνει αυτό, επιλέξτε το μετονομασμένο αρχείο PPD. (Ανατρέξτε στην ενότητα “<b>Επιλογή εναλλακτικού αρχείου PPD</b>” στη <b>σελίδα 155</b>).</li> <li>• Η ρύθμιση Auto Setup (Αυτόματη εγκατάσταση) λειτουργεί μόνο σε συσκευές συνδεδεμένες σε AppleTalk ή USB.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Βεβαιωθείτε ότι η επέκταση Apple LaserWriter 8 <b>Chooser</b> (OS 9) ή <b>Print Center</b> (OS X) βρίσκεται στον κατάλογο Extensions (Επεκτάσεις).</li> <li>• Εάν ο <b>Chooser</b> ή το <b>Print Center</b> δεν βρίσκονται πουθενά στο σύστημά σας, επικοινωνήστε με την Apple Computer, Inc.</li> </ul> |

## 2 Εκτυπώνεται η εργασία κατά τον αναμενόμενο τρόπο;

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>ΝΑΙ →</b> Για άλλα προβλήματα, ανατρέξτε στα Περιεχόμενα, το Ευρετήριο ή το ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας του εκτυπωτή.   |   |  |
| <b>ΟΧΙ ↓</b>  |   |  |
| <b>Η εργασία εκτύπωσης δεν έχει σταλεί στον επιθυμητό εκτυπωτή.</b>   | <b>Η εργασία εκτύπωσης έχει λανθασμένες γραμματοσειρές.</b>   | <b>Ο υπολογιστής δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ενόσω εκτυπώνει ο εκτυπωτής.</b>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Κάποιος άλλος εκτυπωτής με το ίδιο ή παρόμοιο όνομα πιθανόν να έλαβε την εργασία εκτύπωσης. Επιβεβαιώστε ότι το όνομα του εκτυπωτή αντιστοιχεί στο όνομα που έχει επιλεγεί στον <b>Chooser</b> (OS 9) ή στο <b>Print Center</b> (OS X). (Ανατρέξτε στην ενότητα “Επιλογή εναλλακτικού αρχείου PPD” στη σελίδα 155).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Εάν εκτυπώνετε ένα αρχείο .eps, δοκιμάστε να μεταφορτώσετε στον εκτυπωτή τις γραμματοσειρές που περιέχονται στο αρχείο .eps πριν εκτυπώσετε. Χρησιμοποιήστε το βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet” στη σελίδα 33).</li> <li>• Εάν το έγγραφο δεν εκτυπώνεται με τις γραμματοσειρές New York, Geneva και Monaco, ανοίξτε το πλαίσιο διαλόγου <b>Page Setup</b> (Διαμόρφωση σελίδας) και επιλέξτε το <b>Options</b> (Επιλογές), προκειμένου να αποεπιλέξετε τις αντικατεστημένες γραμματοσειρές.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Επιλέξτε τη ρύθμιση <b>Print in Background</b> (Παράλληλη εκτύπωση) από το μενού <b>Background Printing</b> (Παράλληλη εκτύπωση) στο πλαίσιο διαλόγου <b>Print</b> (Εκτύπωση). Τα μηνύματα κατάστασης θα αποστέλλονται πλέον στο Desktop Print Monitor, επιτρέποντας έτσι στον εκτυπωτή να συνεχίσει να εργάζεται ενόσω ο εκτυπωτής εκτυπώνει.</li> </ul> |

## Επιλογή εναλλακτικού αρχείου PPD

- 1 Ανοίξτε τον **Chooser** (OS 9) ή το **Print Center** (OS X) στο μενού **Μήλο**.
- 2 Κάντε κλικ στο εικονίδιο **LaserWriter 8**.
- 3 Εάν είστε συνδεδεμένοι σε ένα δίκτυο με πολλαπλές ζώνες, επιλέξτε στο πλαίσιο διαλόγου **AppleTalk Zones** (Ζώνες AppleTalk) τη ζώνη στην οποία ανήκει ο εκτυπωτής.
- 4 Κάντε κλικ στο όνομα του εκτυπωτή που θέλετε να χρησιμοποιήσετε, στο πλαίσιο **Select a PostScript Printer** (Επιλέξτε έναν Εκτυπωτή PostScript). (Εάν κάνετε διπλό κλικ, θα εμφανιστούν αμέσως τα επόμενα βήματα).
- 5 Κάντε κλικ στο **Setup** (Ρύθμιση). [Το κουμπι αυτό πιθανόν να ονομάζεται **Create** (Δημιουργία) σε περίπτωση πρώτης ρύθμισης].
- 6 Κάντε κλικ στο **Select PPD** (Επιλογή αρχείου PPD).
- 7 Βρείτε το επιθυμητό αρχείο PPD στον κατάλογο και κάντε κλικ στο **Select** (Επιλογή). Αν το επιθυμητό PPD δεν αναφέρεται στον κατάλογο, επιλέξτε μία από τις παρακάτω λύσεις:
  - Επιλέξτε ένα αρχείο PPD για κάποιον εκτυπωτή με παρόμοια χαρακτηριστικά.
  - Επιλέξτε ένα αρχείο PPD σε άλλο φάκελο.
  - Επιλέξτε το αρχείο PPD γενικής χρήσης, κάνοντας κλικ στο **Use Generic**. Το αρχείο PPD γενικής χρήσης σας επιτρέπει να εκτυπώνετε αλλά περιορίζει την πρόσβασή σας στα χαρακτηριστικά του εκτυπωτή.
- 8 Στο πλαίσιο διαλόγου **Setup**, κάντε κλικ στο **Select** και κατόπιν κάντε κλικ στο **OK** για να επιστρέψετε στον **Chooser** ή στο **Print Center**.

### Σημείωση

Εάν επιλέξετε με μη αυτόματο τρόπο κάποιο αρχείο PPD, τότε πιθανόν να μην εμφανιστεί εικονίδιο πλάι στον επιλεγμένο εκτυπωτή μέσα στο πλαίσιο **Select a PostScript Printer** (Επιλογή εκτυπωτή PostScript). Στον **Chooser** ή στο **Print Center**, κάντε κλικ στο **Setup**, κάντε κλικ στο **Printer Info** (Πληροφορίες εκτυπωτή) και μετά κάντε κλικ στο **Update Info** (Ενημέρωση πληροφοριών) για να προβάλλετε το εικονίδιο.

- 9 Κλείστε τον **Chooser** ή το **Print Center**.

### Μετονομασία του εκτυπωτή

Εάν πρόκειται να μετονομάσετε τον εκτυπωτή, κάντε το πριν επιλέξετε τον εκτυπωτή στον **Chooser** (OS 9) ή στο **Print Center** (OS X). Αν μετονομάσετε τον εκτυπωτή μετά από την επιλογή του στον **Chooser** ή στο **Print Center**, θα πρέπει να επιστρέψετε στον **Chooser** ή στο **Print Center** και να τον επιλέξετε ξανά.

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία **Set Printer Name** (Ορισμός ονόματος εκτυπωτή) στο βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility για να μετονομάσετε τον εκτυπωτή.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων του προαιρετικού σκληρού δίσκου

| Στοιχείο   | Επεξήγηση   |
|--|---|
| Ο εκτυπωτής δεν αναγνωρίζει τον προαιρετικό σκληρό δίσκο.  | Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και επιβεβαιώστε ότι ο σκληρός δίσκος έχει τοποθετηθεί σωστά και είναι καλά στερεωμένος. Εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης για να επιβεβαιώσετε ότι ο προαιρετικός σκληρός δίσκος έχει αναγνωρισθεί. (Ανατρέξτε στην ενότητα “ <a href="#">Σελίδα διαμόρφωσης</a> ” στη <a href="#">σελίδα 92</a> ).  |
| Λαμβάνετε το εξής μήνυμα:<br>DISK FAILURE<br>EIO X DISK<br>NOT FUNCTIONAL  | Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και επιβεβαιώστε ότι ο δίσκος EIO έχει τοποθετηθεί σωστά και είναι καλά στερεωμένος. Εάν το μήνυμα του πίνακα ελέγχου συνεχίζει να εμφανίζεται, τότε ο προαιρετικός σκληρός δίσκος πρέπει να αντικατασταθεί.   |
| Λαμβάνετε το εξής μήνυμα:<br>Disk is Write<br>Protected  | Δεν μπορούν να αποθηκευτούν στον προαιρετικό σκληρό δίσκο γραμματοσειρές και έντυπα, ενόσω αυτός διαθέτει προστασία εγγραφής. Χρησιμοποιήστε το λογισμικό Device Storage Manager του λογισμικού HP Web Jetadmin για περιβάλλον Windows ή το βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility για περιβάλλον Macintosh, προκειμένου να αφαιρέσετε την προστασία εγγραφής από το δίσκο.<br>Πατήστε το κουμπί <a href="#">Επιλογής</a> (✓) για να ανοίξετε τα μενού του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.  |
| Έγινε απόπειρα να χρησιμοποιηθεί μια γραμματοσειρά εγκατεστημένη στο δίσκο, αλλά ο εκτυπωτής την αντικατέστησε με κάποια άλλη γραμματοσειρά. | Εάν χρησιμοποιείτε PCL, εκτυπώστε τη Σελίδα Γραμματοσειρών PCL και επιβεβαιώστε ότι αυτή η γραμματοσειρά υπάρχει στον προαιρετικό σκληρό δίσκο. Εάν χρησιμοποιείτε PS, εκτυπώστε τη Σελίδα Γραμματοσειρών PS και βεβαιωθείτε ότι η γραμματοσειρά αυτή υπάρχει στον προαιρετικό σκληρό δίσκο. Εάν η γραμματοσειρά δεν υπάρχει στο δίσκο, χρησιμοποιήστε το λογισμικό Device Storage Manager του HP Web Jetadmin ή το βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility για περιβάλλον Macintosh, προκειμένου να μεταφορτώσετε τη γραμματοσειρά. (Ανατρέξτε στην ενότητα “ <a href="#">Λίστα γραμματοσειρών PS ή PCL</a> ” στη <a href="#">σελίδα 96</a> ). |

## Αντιμετώπιση σφαλμάτων PS

| Στοιχείο  | Επεξήγηση  |
|---|--|
| Εκτυπώνεται μια λίστα κειμένου με τις εντολές PS αντί για την εργασία εκτύπωσης PS.                                     | Η ρύθμιση του πίνακα ελέγχου PERSONALITY=AUTO πιθανόν να διαταράχθηκε από κάποιον μη τυπικό κωδικό PS. Επιλέξτε τη ρύθμιση PERSONALITY (στο υπομενού System Setup του μενού Configure Device) για να δείτε εάν έχει τεθεί σε PS ή PCL. (Ανατρέξτε στην ενότητα "PERSONALITY" στη σελίδα 181). Εάν έχει ρυθμιστεί σε PCL, ρυθμίστε την σε PERSONALITY=AUTO. Εάν έχει ρυθμιστεί σε AUTO, ρυθμίστε την σε PS μόνο για τη συγκεκριμένη εργασία εκτύπωσης. Όταν εκτυπωθεί η εργασία, επαναφέρετε τη ρύθμιση στην τιμή AUTO.   |
| Η εργασία εκτυπώνεται με γραμματοσειρά Courier (η προεπιλεγμένη γραμματοσειρά) αντί για τη γραμματοσειρά που επιλέξατε. | <p>Η γραμματοσειρά που ζητήθηκε δεν είναι διαθέσιμη στον εκτυπωτή ή δεν υπάρχει στο δίσκο. Χρησιμοποιήστε κάποιο βοηθητικό πρόγραμμα μεταφόρτωσης γραμματοσειρών για να μεταφορτώσετε την επιθυμητή γραμματοσειρά.</p> <p>Οι γραμματοσειρές που μεταφορτώνονται στη μνήμη χάνονται εάν ο εκτυπωτής τεθεί εκτός λειτουργίας. Επίσης χάνονται όταν δεν χρησιμοποιείται η λειτουργία Resource Saving και εκτελεστεί αλλαγή προσωπικότητας προκειμένου να εκτυπωθεί μια εργασία PCL. Οι γραμματοσειρές του δίσκου δεν επηρεάζονται από εργασίες PCL ή από τη θέση του εκτυπωτή εκτός λειτουργίας.</p> <p>Εκτυπώστε μια Σελίδα Γραμματοσειρών PS για να επιβεβαιώσετε ότι η γραμματοσειρά είναι διαθέσιμη. (Ανατρέξτε στην ενότητα "Λίστα γραμματοσειρών PS ή PCL" στη σελίδα 96). Εάν μια γραμματοσειρά δίσκου φαίνεται να απουσιάζει, αυτό πιθανόν να οφείλεται στο ότι η γραμματοσειρά διαγράφηκε από κάποιο βοηθητικό πρόγραμμα, έγινε νέα εγκατάσταση του δίσκου ή δεν έχει εγκατασταθεί σωστά η μονάδα δίσκου. Εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης για να βεβαιωθείτε ότι η μονάδα δίσκου έχει εγκατασταθεί και λειτουργεί κανονικά. (Ανατρέξτε στην ενότητα "Σελίδα διαμόρφωσης" στη σελίδα 92).</p> <p>Εκτυπώστε το φάκελο αρχείων για να εντοπίσετε τις διαθέσιμες γραμματοσειρές. (Ανατρέξτε στην ενότητα "Μενού Πληροφορίες" στη σελίδα 169).</p> |
| Κάποια σελίδα δεν εκτυπώνεται.  | Επιλέξτε PRINT PS ERRORS=ON (στο υπομενού System Setup του μενού Device Configuration). (Ανατρέξτε στην ενότητα "PERSONALITY" στη σελίδα 181). Κατόπιν, αποστείλετε ξανά την εργασία εκτύπωσης για να εκτυπώσετε μια σελίδα σφαλμάτων PS.  |
| Εκτυπώνεται μια σελίδα σφάλματος PS.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Βεβαιωθείτε ότι η εργασία εκτύπωσης είναι εργασία PS.</li> <li>• Ελέγξτε εάν το λογισμικό σας αναμένει την αποστολή ενός αρχείου εγκατάστασης ή τίτλου PS από εσάς στον εκτυπωτή.</li> <li>• Ελέγξτε τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή στο πρόγραμμα, για να βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής έχει επιλεγεί.</li> <li>• Ελέγξτε τις συνδέσεις των καλωδίων για να βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερές.</li> <li>• Απλοποιήστε τα γραφικά.</li> </ul>   |
| Ο εκτυπωτής έλκει χαρτί από λάθος δίσκο.  | Χρησιμοποιήστε τις πληροφορίες που περιέχονται στην ενότητα "Επιλογή του δίσκου που χρησιμοποιείται στην εκτύπωση" στη σελίδα 49 για να αλλάξετε το δίσκο που χρησιμοποιείται.   |

## Επικοινωνία με έναν προαιρετικό διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirectserver

Εάν ο εκτυπωτής διαθέτει προαιρετικό διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect και δεν μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον εκτυπωτή μέσα από το δίκτυο, τότε επιβεβαιώστε ότι λειτουργεί ο διακομιστής εκτυπώσεων.

- Ελέγξτε τη σελίδα διαμόρφωσης HP Jetdirect. Για να εκτυπώσετε μία σελίδα διαμόρφωσης, ανατρέξτε στην ενότητα “Σελίδα διαμόρφωσης” στη σελίδα 92.
- Εάν δεν εμφανίζεται το μήνυμα “I/O Card Ready” (Κάρτα I/O έτοιμη) στη σελίδα διαμόρφωσης HP Jetdirect, τότε ανατρέξτε στην ενότητα περί αντιμετώπισης προβλημάτων του *HP Jetdirect Print Server Administrator's Guide* (Οδηγός Διαχειριστή του Διακομιστή Εκτυπώσεων HP Jetdirect).

Εάν ο εκτυπωτής διαθέτει έναν διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect 10/100TX, ελέγξτε κατά πόσο ο διακομιστής εκτυπώσεων μπόρεσε να συνδεθεί με το δίκτυο:

- Ελέγξτε τις ενδείξεις ταχύτητας σύνδεσης (10 ή 100) στο διακομιστή εκτυπώσεων. Εάν και οι δύο ενδείξεις είναι απενεργοποιημένες, τότε ο διακομιστής εκτυπώσεων απέτυχε να συνδεθεί με το δίκτυο.
- Ελέγξτε τη σελίδα διαμόρφωσης HP Jetdirect. Το μήνυμα “Loss of Carrier Error” (Σφάλμα απώλειας φέροντος σήματος) υποδεικνύει πως ο διακομιστής εκτυπώσεων απέτυχε να συνδεθεί με το δίκτυο.

Εάν ο διακομιστής εκτυπώσεων απέτυχε να συνδεθεί, επιβεβαιώστε ότι έχουν συνδεθεί σωστά όλα τα καλώδια. Εάν όλα τα καλώδια έχουν συνδεθεί σωστά και ο διακομιστής εκτυπώσεων εξακολουθεί να μην μπορεί να συνδεθεί, τότε ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα προκειμένου να επαναδιαμορφώσετε το διακομιστή εκτυπώσεων:

- 1 Χρησιμοποιήστε το μενού EIO για να καθορίσετε με μη αυτόματο τρόπο την ταχύτητα (10 ή 100 Mbps) και τον τρόπο επικοινωνίας (αμφίδρομη ή ημιαμφίδρομη) έτσι ώστε να συμφωνεί με τη ρύθμιση του δικτύου. (Ανατρέξτε στο στοιχείο “EIO [X]” στη σελίδα 184). Για παράδειγμα, εάν η θύρα του μεταγωγέα του δικτύου έχει ρυθμιστεί για αμφίδρομη λειτουργία 100TX, τότε πρέπει να ρυθμίσετε το διακομιστή εκτυπώσεων για αμφίδρομη λειτουργία 100TX.
- 2 Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας και πάλι σε λειτουργία και ελέγξτε τη λειτουργία του διακομιστή εκτυπώσεων. Εάν ο διακομιστής εκτυπώσεων αποτύχει να συνδεθεί, δοκιμάστε ένα άλλο καλώδιο δικτύου.



# 5 Σέρβις και υποστήριξη

## Εισαγωγή

Η ενότητα αυτή περιέχει πληροφορίες οι οποίες θα σας βοηθήσουν να παραγγείλετε αναλώσιμα και να επικοινωνήσετε με τη HP. Περιέχει επίσης πληροφορίες που αφορούν την εγγύηση, την επανασυσκευασία και της άδεια χρήσης του λογισμικού.

## Παραγγελία εξαρτημάτων και αναλωσίμων

Η ενότητα αυτή περιέχει πληροφορίες σχετικά με τις παραγγελία εξαρτημάτων, αναλωσίμων και υλικού τεκμηρίωσης κατευθείαν από τη HP.

### Εξαρτήματα

Στις Η.Π.Α. παραγγείλετε ανταλλακτικά εξαρτήματα στην ηλεκτρονική τοποθεσία <http://www.hp.com/hps/parts> ή στην <http://partsurfer.hp.com>. Εκτός των Η.Π.Α. παραγγείλετε εξαρτήματα επικοινωνώντας με το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της HP.

Για πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία αναλωσίμων του εκτυπωτή, ανατρέξτε στην ενότητα “Πληροφορίες παραγγελιών” στη σελίδα 17.

### Σχετικό υλικό τεκμηρίωσης και λογισμικό

Παραγγείλετε υλικό τεκμηρίωσης και λογισμικό από τις τοποθεσίες στον παγκόσμιο Ιστό οι οποίες αναφέρονται στην ενότητα “Λήψη υποστήριξης” στη σελίδα 160. Υλικό τεκμηρίωσης και λογισμικό διατίθενται για μεταφόρτωση από τις αναφερόμενες τοποθεσίες στον παγκόσμιο Ιστό.

## Επικοινωνία με τη HP

Αυτή η ενότητα παρέχει πληροφορίες που αφορούν τον τρόπο επικοινωνίας με τη HP για να λάβετε υποστήριξη για το προϊόν (μέσω Διαδικτύου ή τηλεφώνου) ή για να λάβετε πρόσθετο σέρβις και παράταση της υποστήριξης. Περιέχει επίσης πληροφορίες για την επαφή με τη γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης, εάν υποπτευθείτε ότι το αναλώσιμο HP που αγοράσατε δεν είναι αυθεντικό αναλώσιμο HP.

### Λήψη υποστήριξης

Η ενότητα αυτή παρέχει πληροφορίες για τη λήψη υποστήριξης από τη HP χρησιμοποιώντας τις τοποθεσίες της HP στον παγκόσμιο Ιστό ή μέσω τηλεφώνου.

### Τοποθεσίες στον παγκόσμιο Ιστό για τεχνική υποστήριξη

**Υποστήριξη ειδικά για τους εκτυπωτές HP LaserJet 4200 series και 4300 series**

Απαντήσεις στις συχνές ερωτήσεις για το συγκεκριμένο εκτυπωτή σας

<http://www.hp.com/support/lj4200> ή <http://www.hp.com/support/lj4300>

**Εξυπηρέτηση πελατών της HP στο Διαδίκτυο**

Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή, υλικό τεκμηρίωσης για την υποστήριξη και απαντήσεις σε συχνές ερωτήσεις

<http://www.hp.com>

Επιλέξτε τη χώρα/περιοχή σας στο πεδίο **Select your country/region**, το οποίο βρίσκεται στην επάνω δεξιά γωνία αυτής της σελίδας. Στη συνέχεια, επιλέξτε το πλαίσιο **Υποστήριξη**.

**Εξαρτήματα**

Πληροφορίες για τα εξαρτήματα

<http://www.hp.com/hps/parts>

### Τηλεφωνική υποστήριξη

Η HP παρέχει υπηρεσία δωρεάν τηλεφωνικής υποστήριξης κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης του προϊόντος. Όταν τηλεφωνήσετε, θα συνδεθείτε με το αρμόδιο προσωπικό τηλεφωνικής υποστήριξης που είναι έτοιμο και πρόθυμο να σας βοηθήσει. Για τον αριθμό τον οποίο θα πρέπει να καλέσετε στη χώρα/περιοχή σας, ανατρέξτε στο φυλλάδιο υποστήριξης που συνοδεύει τη συσκευασία του προϊόντος σας. Πριν τηλεφωνήσετε, να έχετε πάντα έτοιμες τις παρακάτω πληροφορίες:

- Όνομα προϊόντος (για παράδειγμα, HP LaserJet 4300).
- Σειριακό αριθμό προϊόντος (βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του εκτυπωτή, κάτω από το επάνω καπάκι).
- Ημερομηνία αγοράς του προϊόντος σας και περιγραφή του προβλήματος που αντιμετωπίζετε.
- Μια εκτυπωμένη σελίδα διαμόρφωσης. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Σελίδα διαμόρφωσης” στη σελίδα 92).

Πριν τηλεφωνήσετε, δοκιμάστε αυτές τις βασικές ενέργειες αντιμετώπισης προβλημάτων:

- Ελέγξτε την εγκατάσταση του λογισμικού σας. Προσπαθήστε να εκτυπώσετε μια δοκιμαστική σελίδα από το πρόγραμμά σας.
- Δοκιμάστε να επανεγκαταστήσετε το λογισμικό.
- Εάν η επανεγκατάσταση του λογισμικού δεν διορθώσει το πρόβλημα, ανατρέξτε στο αρχείο Readme που βρίσκεται στο δίσκο CD-ROM ο οποίος συνοδεύει τη συσκευασία του εκτυπωτή ή καλέστε τον τηλεφωνικό αριθμό για τη χώρα/περιοχή σας, ο οποίος αναφέρεται στο φύλλο υποστήριξης που συνοδεύει τη συσκευασία του εκτυπωτή.

Μπορείτε επίσης να βρείτε απαντήσεις σε συχνές ερωτήσεις, στις παρακάτω τοποθεσίες στον παγκόσμιο Ιστό: <http://www.hp.com/support/lj4200> ή <http://www.hp.com/support/lj4300>.

## Λήψη παράτασης του σέρβις και της υποστήριξης

Μπορείτε να λάβετε συμφωνίες παράτασης του σέρβις ή πακέτα υποστήριξης για το προϊόν HP.

### Συμφωνίες σέρβις της HP

Για να λάβετε μια συμφωνία σέρβις της HP, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική τοποθεσία <http://www.hp.com>. Στο πεδίο **Select your country/region**, επιλέξτε τη δική σας χώρα/περιοχή και κάντε κλικ στο πλαίσιο **Υποστήριξη**. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο HP της περιοχής σας.

### Πακέτα υποστήριξης SupportPack της HP

Το πακέτο υποστήριξης SupportPack της HP είναι μία συμφωνία-“πακέτο” παροχής σέρβις που αναβαθμίζει τη βασική (μονοετή) εγγύηση που καλύπτει τα προϊόντα HP LaserJet και παρατείνει την κάλυψη έως 5 χρόνια.

Τα πακέτα υποστήριξης SupportPack της HP πωλούνται από τις αντιπροσωπείες της HP και διατίθενται είτε σε ειδικά συσκευασμένη έκδοση, που αφορά αποκλειστικά ένα 3-ετές πακέτο σέρβις (για να ενεργοποιηθεί η υπηρεσία πρέπει να εγγραφείτε στη HP), είτε σε ηλεκτρονική έκδοση 1-, 2-, 3-, 4- ή 5-ετούς πακέτου σέρβις (μπορείτε να εγγραφείτε μέσω φαξ ή μέσω του Διαδικτύου).

Για λεπτομέρειες σχετικά με τις παραγγελίες και τις τιμές, καθώς και για άλλες υπηρεσίες υποστήριξης του εκτυπωτή HP επικοινωνήστε με την τοπική αντιπροσωπεία της HP ή επισκεφθείτε την τοποθεσία της HP στον παγκόσμιο Ιστό, στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/printerservices> για περισσότερες πληροφορίες.

## Επικοινωνία με τη γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης

Επικοινωνήστε με τη γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης όταν εγκαταστήσετε μια κεφαλή εκτύπωσης HP LaserJet και ένα μήνυμα του εκτυπωτή αναφέρει ότι η κεφαλή δεν είναι κεφαλή της HP. Η HP θα σας βοηθήσει να διαπιστώσετε εάν το προϊόν είναι γνήσιο και θα λάβει μέτρα για να λύσει το πρόβλημα.

Η κεφαλή εκτύπωσης που έχετε ενδέχεται να μην είναι γνήσια κεφαλή εκτύπωσης της HP εάν διαπιστώσετε τα παρακάτω θέματα:

- Αντιμετωπίζετε μεγάλο αριθμό προβλημάτων με την κεφαλή εκτύπωσης.
- Η κεφαλή εκτύπωσης δεν έχει τη συνηθισμένη όψη (για παράδειγμα, διαφέρει η γλωττίδα έλξης ή το κουτί).
- Στον πίνακα ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται ένα μήνυμα το οποίο υποδεικνύει ότι ο εκτυπωτής ανίχνευσε μία κεφαλή εκτύπωσης η οποία δεν είναι της HP.

**Στις Ηνωμένες Πολιτείες:** Καλέστε χωρίς χρέωση τον αριθμό 1-877-219-3183.

**Εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών:** Μπορείτε να τηλεφωνήσετε με χρέωση του καλούμενου. Τηλεφωνήστε στο τηλεφωνικό κέντρο και ζητήστε να κάνετε ένα τηλεφώνημα με χρέωση του καλούμενου, στον τηλεφωνικό αριθμό 1-770-263-4745. Εάν δεν μιλάτε την Αγγλική γλώσσα, θα σας βοηθήσει ένας αντιπρόσωπος της συνεχούς γραμμής επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης, ο οποίος μιλά τη γλώσσα σας. Ή, εάν δεν υπάρχει διαθέσιμος κάποιος ο οποίος μιλά τη γλώσσα σας, ένας διερμηνέας θα συνδεθεί στην τηλεφωνική γραμμή περίπου ένα λεπτό μετά από την έναρξη της κλήσης. Ο διερμηνέας τηλεφωνικής γραμμής είναι μία υπηρεσία η οποία μεταφράζει μεσολαβώντας ανάμεσα σε εσάς και τον αντιπρόσωπο της τηλεφωνικής γραμμής συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης.

## Πληροφορίες για την εγγύηση

Για τα κείμενα των εγγυήσεων, ανατρέξτε στις ενότητες “[Δήλωση περιορισμένης εγγύησης Hewlett-Packard](#)” στη [σελίδα 163](#) και “[Περιορισμένη εγγύηση για τη διάρκεια ζωής της κεφαλής εκτύπωσης](#)” στη [σελίδα 164](#). Μπορείτε επίσης να εντοπίσετε εγγυήσεις για τον εκτυπωτή στο Διαδίκτυο. (Ανατρέξτε στην ενότητα “[Λήψη υποστήριξης](#)” στη [σελίδα 160](#)).

Για παροχή σέρβις κατά τη διάρκεια και μετά από την περίοδο της εγγύησης, χρησιμοποιήστε τις παρακάτω πηγές:

- Εάν τα μηχανικά μέρη του εκτυπωτή παρουσιάσουν βλάβες κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, επισκεφτείτε τη δικτυακή τοποθεσία <http://www.hp.com/support/lj4200> ή <http://www.hp.com/support/lj4300> ή επικοινωνήστε με κάποιον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή παροχέα υποστήριξης της HP.
- Εάν έχετε συνάψει συμφωνία σέρβις HP ή έχετε πακέτο υποστήριξης SupportPack της HP, ζητήστε το σέρβις που καθορίζεται στη συμφωνία.
- Εάν δεν έχετε κάποια συμφωνία σέρβις της HP ή κάποιο πακέτο SupportPack της HP, τότε επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή παροχέα υποστήριξης της HP.

Εάν αποστέλλετε κάποια συσκευή για σέρβις, τότε ανατρέξτε στην ενότητα “[Οδηγίες για την επανασυσκευασία του εκτυπωτή](#)” στη [σελίδα 164](#).

# Δήλωση περιορισμένης εγγύησης Hewlett-Packard

## ΠΡΟΪΟΝ HP

## ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

HP LaserJet 4200, 4200n, 4200tn, 4200dtn, 4200dtns και 4200dtnsl

1 έτος από την ημερομηνία αγοράς - επιστροφή για επισκευή

HP LaserJet 4300, 4300n, 4300tn, 4300dtn, 4300dtns και 4300dtnsl

1 έτος από την ημερομηνία αγοράς - επιστροφή για επισκευή

1. Η HP εγγυάται σε εσάς, τον πελάτη και τελικό χρήστη, ότι το υλικό και τα πρόσθετα εξαρτήματα της HP είναι ελεύθερα ελαττωμάτων τόσο ως προς τα υλικά κατασκευής όσο και ως προς την εργασία μετά την ημερομηνία αγοράς και για την περίοδο που καθορίζεται παραπάνω. Εάν η HP ειδοποιηθεί για την ύπαρξη τέτοιων ελαττωμάτων κατά την περίοδο της εγγύησης, τότε η HP θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά την κρίση της, τα προϊόντα που αποδεικνύονται ελαττωματικά. Τα ανταλλακτικά προϊόντα θα είναι είτε νέα είτε με απόδοση ισοδύναμη των νέων.
2. Η HP σας εγγυάται ότι το λογισμικό της HP δεν θα αστοχήσει κατά την εκτέλεση των εντολών προγραμματισμού του μετά την ημερομηνία αγοράς και για την περίοδο που καθορίζεται παραπάνω, εξαιτίας ελαττωμάτων στα υλικά και την εργασία, εφόσον εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται σωστά. Εάν η HP ειδοποιηθεί για την ύπαρξη τέτοιων ελαττωμάτων κατά την περίοδο της εγγύησης, τότε η HP θα αντικαταστήσει το λογισμικό που δεν εκτελεί τις εντολές προγραμματισμού του εξαιτίας τέτοιων ελαττωμάτων.
3. Η HP δεν εγγυάται ότι η λειτουργία των προϊόντων της θα είναι αδιάκοπη ή ελεύθερη σφαλμάτων. Εάν η HP δεν μπορέσει να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα οποιοδήποτε προϊόν σύμφωνα με τις εγγυηθείσες συνθήκες, τότε θα δικαιούστε επιστροφή του ποσού αγοράς αμέσως μόλις επιστραφεί το προϊόν.
4. Τα προϊόντα της HP ενδέχεται να περιέχουν ανακατασκευασμένα μέρη με απόδοση ισοδύναμη των νέων, ή ενδέχεται να έχουν υποστεί συμπτωματική χρήση.
5. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση ελαττωμάτων που αποτελούν απόρροια: (α) ακατάλληλης ή ανεπαρκούς συντήρησης ή βαθμονόμησης, (β) λογισμικού, διασύνδεσης, εξαρτημάτων ή υλικών που δεν προέρχονται από τη HP, (γ) μη εξουσιοδοτημένης τροποποίησης ή κακής χρήσης, (δ) λειτουργίας εκτός των δημοσιευμένων προδιαγραφών περιβάλλοντος του προϊόντος ή (ε) εσφαλμένης προετοιμασίας θέσης ή ακατάλληλης συντήρησης.
6. ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, ΟΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΕΝ ΣΥΝΕΠΑΓΟΝΤΑΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΣΥΝΘΗΚΗ ΓΡΑΠΤΗ Ή ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ, ΡΗΤΗ Ή ΕΜΜΕΣΗ, ΚΑΙ Η HP ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΡΗΤΩΣ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΣΙΩΠΗΡΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ Ή ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Μερικές χώρες/περιοχές, πολιτείες ή περιφέρειες δεν επιτρέπουν περιορισμούς στη διάρκεια μιας έμμεσης εγγύησης, επομένως ο παραπάνω περιορισμός ή εξαίρεση ενδέχεται να μην ισχύει για σας. Η παρούσα εγγύηση σας δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδεχομένως να έχετε και άλλα δικαιώματα τα οποία διαφέρουν από χώρα/περιοχή σε χώρα/περιοχή, πολιτεία σε πολιτεία ή περιφέρεια σε περιφέρεια.
7. Η περιορισμένη εγγύηση της HP ισχύει σε οποιαδήποτε χώρα/περιοχή ή θέση όπου η HP διαθέτει παρουσία υποστήριξης γι' αυτό το προϊόν και όπου η HP διαθέτει αυτό το προϊόν στην αγορά. Το επίπεδο του σέρβις εγγύησης που λαμβάνεται ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τα τοπικά πρότυπα. Η HP δεν θα τροποποιήσει τη μορφή, την προσαρμογή ή τη λειτουργία του προϊόντος ώστε να το κάνει να λειτουργεί σε μία χώρα/περιοχή για την οποία δεν προορίζονταν ποτέ να λειτουργεί για νομικούς λόγους ή για λόγους που αφορούν τους κανονισμούς.
8. ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, ΟΙ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΙΣ ΜΟΝΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΕΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΘΑ ΕΧΕΤΕ. ΠΛΗΝ ΤΩΝ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΘΕΝΤΩΝ, Η HP ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΕΣ ΤΗΣ ΔΕΝ ΦΕΡΟΥΝ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΑΠΩΛΕΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ Ή ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗ, ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΗ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΦΥΓΟΝΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ Ή ΑΠΟΛΕΣΘΕΝΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ) Ή ΑΛΛΗ ΒΛΑΒΗ, ΕΙΤΕ ΑΥΤΗ ΠΡΟΚΥΠΤΕΙ ΕΚ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ, ΕΞ ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑΣ Ή ΑΛΛΩΣ ΠΩΣ. Μερικές χώρες/περιοχές, πολιτείες ή περιφέρειες δεν επιτρέπουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό των τυχαίων ή παρεπόμενων ζημιών, επομένως ο παραπάνω περιορισμός ή εξαίρεση ενδέχεται να μην ισχύει για σας.

ΟΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΣΗ, ΠΛΗΝ ΤΩΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΩΝ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ, ΔΕΝ ΕΞΑΙΡΟΥΝ, ΔΕΝ ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΥΝ ΚΑΙ ΔΕΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΟΥΝ, ΑΛΛΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΥΝ ΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΝΟΜΙΜΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΣΕ ΕΣΑΣ.

# Περιορισμένη εγγύηση για τη διάρκεια ζωής της κεφαλής εκτύπωσης

## Σημείωση

Η παρακάτω εγγύηση ισχύει για την κεφαλή εκτύπωσης που συνοδεύει αυτόν τον εκτυπωτή. Η εγγύηση αυτή αντικαθιστά όλες τις προηγούμενες εγγυήσεις (19 Ιουλίου 1996).

Αυτό το προϊόν HP είναι εγγυημένο ελεύθερο ελαττωμάτων στα υλικά και την εργασία κατά τη διάρκεια της χρήσιμης διάρκειας ζωής. (Το τέλος της διάρκειας ζωής υποδεικνύεται από το μήνυμα ORDER CARTRIDGE (Παραγγείλετε κεφαλή) το οποίο εμφανίζεται στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή).

Η εγγύηση δεν καλύπτει κεφαλές εκτύπωσης οι οποίες επαναγεμίστηκαν, εκκενώθηκαν, υπέστησαν κακή ή λανθασμένη μεταχείριση ή αλλοιώθηκαν με οποιονδήποτε τρόπο.

Αυτή η περιορισμένη εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Ενδέχεται να έχετε και άλλα δικαιώματα τα οποία διαφέρουν από χώρα/περιοχή σε χώρα/περιοχή, από πολιτεία σε πολιτεία και από περιφέρεια σε περιφέρεια.

Στο βαθμό που επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, η Hewlett-Packard Company δεν θα φέρει καμία ευθύνη για τυχόν συμπτωματική, παρεπόμενη, ειδική, έμμεση, ποινική ή παραδειγματική βλάβη ή διαφυγόντα κέρδη από οποιαδήποτε παράβαση αυτής της εγγύησης ή άλλη αιτία.

## Οδηγίες για την επανασυσκευασία του εκτυπωτή

- Αφαιρέστε και φυλάξτε όλες τις μνήμες DIMM (dual inline memory modules) που είναι εγκατεστημένες στον εκτυπωτή. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Εγκατάσταση μνήμης” στη [σελίδα 190](#)).
- Αφαιρέστε και κρατήστε τυχόν προαιρετικά εξαρτήματα που έχετε εγκαταστήσει στον εκτυπωτή (όπως π.χ. το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης ή τον προαιρετικό σκληρό δίσκο).
- Αφαιρέστε και κρατήστε την κεφαλή εκτύπωσης.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να προστατέψετε την κεφαλή εκτύπωσης, τοποθετήστε την στην αρχική της συσκευασία ή φυλάξτε την σε μέρος όπου δεν θα εκτίθεται στο φως.

- Εάν είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε το αρχικό κουτί και υλικό συσκευασίας. (Οι βλάβες κατά την αποστολή που οφείλονται σε ανεπαρκή συσκευασία αποτελούν ευθύνη του πελάτη). Εάν δεν διαθέτετε πλέον τα υλικά συσκευασίας του εκτυπωτή, τότε επικοινωνήστε με κάποια τοπική ταχυδρομική υπηρεσία για πληροφορίες σχετικά με την επανασυσκευασία του εκτυπωτή.
- Εάν είναι δυνατόν, συμπεριλάβετε στη συσκευασία δείγματα εκτύπωσης και 50 έως 100 φύλλα από χαρτί ή άλλο μέσο στο οποίο δεν πραγματοποιείται σωστή εκτύπωση.
- Συμπεριλάβετε ένα συμπληρωμένο αντίτυπο του Εντύπου Πληροφοριών Σέρβις (“[Εντυπο πληροφοριών σέρβις](#)” στη [σελίδα 165](#)).
- Η HP σας συνιστά να ασφαλίσετε τη συσκευή κατά την αποστολή.

## Έντυπο πληροφοριών σέρβις

### ΠΟΙΟΣ ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΙ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ;

Υπεύθυνος επικοινωνίας:

Εναλλακτικό άτομο επικοινωνίας:

Διεύθυνση επιστροφής:

Ειδικές οδηγίες αποστολής:

Ημερομηνία:

Τηλέφωνο: ( )

Τηλέφωνο: ( )

### ΤΙ ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΤΑΙ;

Όνομα μοντέλου:

Αριθμός μοντέλου:

Σειριακός αριθμός:

Παρακαλούμε να επισυνάψετε τυχόν σχετικές εκτυπώσεις όταν επιστρέψετε τον εξοπλισμό. ΜΗΝ αποστέλλετε οποιαδήποτε εξαρτήματα που δεν είναι απαραίτητα για την ολοκλήρωση της επισκευής (εγχειρίδια, υλικά καθαρισμού κλπ).

### ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΙ; (Εάν χρειαστεί, επισυνάψτε μια πρόσθετη σελίδα).

1. Περιγράψτε τις συνθήκες κάτω από τις οποίες παρουσιάστηκε η βλάβη. (Ποια ήταν η βλάβη; Τι κάνατε τη στιγμή που παρουσιάστηκε η βλάβη; Ποιο πρόγραμμα λογισμικού εκτελούσατε; Η βλάβη επαναλαμβάνεται;)

2. Εάν η βλάβη εμφανίζεται περιοδικά, πόσος χρόνος μεσολαβεί μεταξύ των εμφανίσεων των βλαβών;

3. Συνδέεται η μονάδα με μία από τις παρακάτω συσκευές; (Σημειώστε τον κατασκευαστή και τον αριθμό μοντέλου).

Προσωπικός υπολογιστής:

Μόντεμ:

Δίκτυο:

4. Πρόσθετα σχόλια:

### ΠΩΣ ΣΚΟΠΕΥΕΤΕ ΝΑ ΠΛΗΡΩΣΕΤΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗ;

Καλύπτεται από εγγύηση

Ημερομηνία αγοράς/παραλαβής: \_\_\_\_\_

(Εσωκλείστε απόδειξη αγοράς ή έγγραφο παραλαβής με πρωτότυπη ημερομηνία παραλαβής).

Αριθμός συμβολαίου συντήρησης: \_\_\_\_\_

Αριθμός εντολής αγοράς: \_\_\_\_\_

**Εκτός από την περίπτωση σέρβις που εκτελείται σύμφωνα με κάποιο συμβόλαιο ή εγγύηση, όλες οι αιτήσεις σέρβις θα πρέπει να συνοδεύονται από τον αριθμό τιμολογίου ή/και επικυρωμένη υπογραφή.** Εάν δεν ισχύουν οι συνήθεις τιμές επισκευής, τότε απαιτείται ένα ελάχιστο τιμολόγιο. Για το ύψος των κανονικών τιμών, επικοινωνήστε με κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της HP.

Επικυρωμένη υπογραφή: \_\_\_\_\_

Τηλέφωνο: ( )

Διεύθυνση χρέωσης:

Ειδικές οδηγίες χρέωσης:

## Όροι άδειας χρήσης λογισμικού της HP

**ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΥΠΟΚΕΙΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΤΗΣ HP, ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΔΙΑΤΥΠΩΝΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ. Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΣΥΝΕΠΑΓΕΤΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΧΗ, ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΣΑΣ, ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΟΡΩΝ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΑΠΟΔΕΧΕΣΤΕ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ, ΚΑΙ ΕΦΟΣΟΝ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΚΑΠΟΙΟ ΑΛΛΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΤΕ ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΤΟ, ΚΑΙ ΝΑ ΛΑΒΕΤΕ ΠΛΗΡΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ.**

Οι παρακάτω Όροι Άδειας Χρήσης διέπουν τη χρήση του συνοδευτικού Λογισμικού από εσάς, εκτός εάν έχετε υπογράψει κάποια ξεχωριστή συμφωνία με την HP.

### Παραχώρηση άδειας

Η HP σας παραχωρεί άδεια χρήσης ενός αντιτύπου του Λογισμικού. “Χρήση” σημαίνει αποθήκευση, φόρτωση, εγκατάσταση, εκτέλεση ή προβολή του Λογισμικού. Δεν επιτρέπεται να τροποποιήσετε το Λογισμικό ή να απενεργοποιήσετε οποιαδήποτε από τις λειτουργίες του. Αν η άδεια χρήσης του Λογισμικού παραχωρείται για “ταυτόχρονη χρήση”, δεν πρέπει να επιτρέπεται σε περισσότερους από το μέγιστο αριθμό εξουσιοδοτημένων χρηστών να χρησιμοποιούν το Λογισμικό ταυτόχρονα.

### Ιδιοκτησία

Η ιδιοκτησία και τα πνευματικά δικαιώματα του Λογισμικού ανήκουν στην HP ή στους τρίτους προμηθευτές της. Η άδεια που έχετε δεν σας μεταβιβάζει κανένα τίτλο ούτε την κυριότητα του Λογισμικού και δεν αποτελεί πώληση οποιουδήποτε δικαιώματος επί του Λογισμικού. Οι τρίτοι προμηθευτές της HP μπορούν να προστατέψουν τα δικαιώματά τους, σε περίπτωση παράβασης των παρόντων Όρων Άδειας Χρήσης.

### Αντίτυπα και προσαρμογές

Μπορείτε να κάνετε αντίγραφα ή προσαρμογές του λογισμικού μόνο για σκοπούς αρχειοθέτησης ή όταν η αντιγραφή ή η προσαρμογή αποτελεί αναγκαία διαδικασία για την εξουσιοδοτημένη χρήση του Λογισμικού. Πρέπει να συμπεριλάβετε, σε όλα τα αντίγραφα ή τις προσαρμογές, όλες τις σημειώσεις περί πνευματικών δικαιωμάτων που βρίσκονται στο πρωτότυπο Λογισμικό. Δεν επιτρέπεται να αντιγράψετε το Λογισμικό σε κανένα δίκτυο δημόσιας χρήσης.

### Απαγορεύεται η αποκωδικοποίηση και η αποκρυπτογράφηση

Δεν επιτρέπεται να αποκωδικοποιήσετε ούτε να αποσυμπιλήσετε το Λογισμικό χωρίς προηγούμενη γραπτή συναίνεση της HP. Σε ορισμένες χώρες η συναίνεση της HP μπορεί να μην απαιτείται από την τοπική νομοθεσία όταν πρόκειται περί περιορισμένης αποκωδικοποίησης ή αποσυμπίλησης. Κατόπιν αίτησης της HP, είστε υποχρεωμένοι να της παρέχετε αρκετά λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με οποιαδήποτε αποκωδικοποίηση ή αποσυμπίληση. Δεν επιτρέπεται να αποκρυπτογραφήσετε το Λογισμικό, εκτός αν η αποκρυπτογράφηση αποτελεί αναγκαία διαδικασία για τη λειτουργία του Λογισμικού.

### Μεταβίβαση

Η άδειά σας θα λήξει αυτόματα με τη μεταβίβαση του Λογισμικού. Με τη μεταβίβαση, πρέπει να παραδώσετε στο νέο χρήστη το Λογισμικό μαζί με τυχόν αντίγραφα και τη σχετική τεκμηρίωση. Το πρόσωπο αυτό πρέπει να αποδεχτεί τους παρόντες Όρους Άδειας Χρήσης ως προϋπόθεση της μεταβίβασης.

### Τερματισμός

Η HP έχει το δικαίωμα να τερματίσει την άδεια χρήσης σας αφού ειδοποιηθεί για έλλειψη συμμόρφωσης με οποιονδήποτε από τους παρόντες Όρους Άδειας Χρήσης. Με τη λήξη της άδειας, πρέπει να καταστρέψετε αμέσως το Λογισμικό, μαζί με όλα τα αντίγραφα, τις προσαρμογές και τα συγχωνευμένα τμήματά του σε οποιαδήποτε μορφή.

### Απαιτήσεις εξαγωγής

Δεν επιτρέπεται η εξαγωγή ή η επανεξαγωγή του Λογισμικού ή οποιουδήποτε αντιτύπου ή προσαρμογής κατά παράβαση των ισχυόντων νόμων ή κανονισμών.

### Περιορισμένα δικαιώματα της Κυβέρνησης των Η.Π.Α.

Το Λογισμικό και κάθε τεκμηρίωση που το συνοδεύει έχουν αναπτυχθεί εξ ολοκλήρου με ιδιωτική δαπάνη. Διανέμονται και η χρήση τους επιτρέπεται ως “εμπορικό λογισμικό υπολογιστών”, σύμφωνα με τον ορισμό που περιλαμβάνεται στο DFARS 252.227-7013 (Οκτ. 1988), στο DFARS 252.211-7015 (Μάιος 1991), ή στο DFARS 252.227-7014 (Ιουν. 1995), ως “εμπορικό είδος” σύμφωνα με τον ορισμό που περιλαμβάνεται στο FAR 2.101 (a), ή ως “Περιορισμένο λογισμικό υπολογιστών” σύμφωνα με τον ορισμό που περιλαμβάνεται στο FAR 52.227-19 (Ιουν. 1987) (ή σε οποιοδήποτε αντίστοιχο κανονισμό υπηρεσίας ή άρθρο συμβολαίου), όποιο ισχύει. Εσείς διαθέτετε μόνο τα δικαιώματα εκείνα που προβλέπονται για τέτοιο Λογισμικό και τυχόν συνοδευτική τεκμηρίωση από το ισχύον άρθρο FAR ή DFARS ή από τη συνήθη συμφωνία λογισμικού της HP για το συγκεκριμένο προϊόν.



# A Μενού πίνακα ελέγχου

## Επισκόπηση

Μπορείτε να εκτελέσετε τις περισσότερες συνήθεις εργασίες εκτύπωσης από τον υπολογιστή χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα ή το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Αυτές οι δύο μέθοδοι αποτελούν τον πιο εύκολο τρόπο ελέγχου του εκτυπωτή και αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις που γίνονται από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Ανατρέξτε στο αρχείο Βοήθειας του προγράμματός σας ή, για να βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την προσπέλαση του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή, ανατρέξτε στην ενότητα [“Προσπέλαση του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή των Windows” στη σελίδα 32](#).

Μπορείτε επίσης να ελέγξετε τον εκτυπωτή, τροποποιώντας τις ρυθμίσεις από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου για να προσπελάσετε τις δυνατότητες του εκτυπωτή που δεν υποστηρίζονται από το πρόγραμμα ή από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.

## Κατανόηση των μενού

Μπορείτε να εκτυπώσετε από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή έναν χάρτη των μενού, ο οποίος εμφανίζει τις ρυθμίσεις με τις τιμές που έχουν εκείνη τη στιγμή. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Για να εκτυπώσετε ένα χάρτη των μενού του πίνακα ελέγχου” στη σελίδα 27](#)). Οι ενότητες που ακολουθούν αναφέρουν τις ρυθμίσεις και τις δυνατές τιμές. Στη στήλη Τιμές, η προεπιλεγμένη τιμή για την κάθε ρύθμιση είναι αυτή που έχει έναν αστερίσκο (\*) δίπλα της.

Ορισμένα μενού ή στοιχεία μενού εμφανίζονται μόνον εάν είναι εγκατεστημένα στον εκτυπωτή ορισμένα προαιρετικά εξαρτήματα. Για παράδειγμα, το στοιχείο μενού `ENVELOPE FEEDER TYPE` (Τύπος εξαρτήματος τροφοδοσίας φακέλων) εμφανίζεται μόνον εάν είναι εγκατεστημένο στον εκτυπωτή εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων. Και η Ταχεία αντιγραφή και η Αποθηκευμένη εργασία απαιτούν να είναι εγκατεστημένος στον εκτυπωτή ένας προαιρετικός σκληρός δίσκος.

## Μενού Ανάκτηση εργασίας

Το μενού αυτό προβάλλει έναν κατάλογο των εργασιών που είναι αποθηκευμένες στον εκτυπωτή και παρέχει πρόσβαση σε όλες τις δυνατότητες της Αποθήκευσης εργασιών. Μπορείτε να εκτυπώσετε ή να διαγράψετε τις εργασίες αυτές από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Ανατρέξτε στις ενότητες “Εκτύπωση μιας προσωπικής εργασίας” στη σελίδα 80 και “Αποθήκευση μιας εργασίας εκτύπωσης” στη σελίδα 82 για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση αυτού του μενού.

### Σημείωση

Εάν θέσετε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας, όλες οι αποθηκευμένες εργασίες διαγράφονται εκτός και αν είναι εγκατεστημένος ένας προαιρετικός σκληρός δίσκος.

Η ενότητα που ακολουθεί αναφέρει τις ρυθμίσεις και τις δυνατές τιμές. Στην στήλη Τιμές, η προεπιλεγμένη τιμή για την κάθε ρύθμιση είναι αυτή που έχει έναν αστερίσκο (\*) δίπλα της.

| Στοιχείο            | Τιμές                          | Επεξήγηση  |
|---------------------|--------------------------------|--|
| [USERNAME]          | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή. | Το όνομα του προσώπου το οποίο απέστειλε την εργασία.  |
| [JOBNAME]           | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή. | Το όνομα της εργασίας που είναι αποθηκευμένη στον εκτυπωτή. Επιλέξτε μία από τις εργασίες σας ή όλες τις προσωπικές σας εργασίες (αυτές στις οποίες εκχωρήθηκε ένας αριθμός PIN στον πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή). Για να επιλέξετε όλες τις προσωπικές σας εργασίες, επιλέξτε ALL PRIVATE JOBS (Όλες οι προσωπικές εργασίες). |
| NO STORED JOBS      | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή. | Υποδεικνύει ότι δεν υπάρχει καμία αποθηκευμένη εργασία για εκτύπωση ή για διαγραφή.  |
| ALL PRIVATE JOBS    | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή. | Εμφανίζεται εάν στον εκτυπωτή είναι αποθηκευμένες δύο ή περισσότερες προσωπικές εργασίες. Επιλέγοντας αυτό το στοιχείο εκτυπώνονται όλες οι προσωπικές εργασίες που είναι αποθηκευμένες στον εκτυπωτή για εκείνο το χρήστη, αφού εισαχθεί ο σωστός αριθμός PIN.  |
| PRINT               | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή. | Εκτυπώνει την επιλεγμένη εργασία.  |
| ENTER PIN TO PRINT  | *0000 έως 9999                 | Ένα μήνυμα προτροπής το οποίο εμφανίζεται για τις εργασίες στις οποίες είχε εκχωρηθεί ένας προσωπικός αριθμός αναγνώρισης (PIN) στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Για να εκτυπώσετε την εργασία θα πρέπει να εισαγάγετε τον αριθμό PIN.   |
| COPIES              | *1 έως 32000                   | Σας επιτρέπει να επιλέξετε τον αριθμό των αντιγράφων που θέλετε να εκτυπώσετε.<br>1-32000: Εκτυπώνει τον αριθμό αντιγράφων της εργασίας τον οποίο ζητήσατε.  |
| DELETE              | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή. | Διαγράφει την επιλεγμένη εργασία από τον εκτυπωτή.   |
| ENTER PIN TO DELETE | *0000 έως 9999                 | Ένα μήνυμα προτροπής το οποίο εμφανίζεται για τις εργασίες στις οποίες είχε εκχωρηθεί ένας αριθμός PIN στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Για να διαγράψετε την εργασία θα πρέπει να εισαγάγετε τον αριθμό PIN.  |

## Μενού Πληροφορίες

Το μενού αυτό περιέχει σελίδες πληροφοριών για τον εκτυπωτή, στις οποίες παρατίθενται λεπτομέρειες σχετικά με τον εκτυπωτή και τη διαμόρφωσή του. Για να εκτυπώσετε μια σελίδα πληροφοριών, μεταβείτε διαδοχικά στη σελίδα που επιθυμείτε και πατήστε το κουμπί [Επιλογής](#) (✓).

| Στοιχείο                   | Επεξήγηση  |
|----------------------------|--|
| PRINT MENU MAP             | Ο χάρτης των μενού εμφανίζει τη διάταξη και τις τρέχουσες ρυθμίσεις των στοιχείων των μενού του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Έλεγχος της διαμόρφωσης του εκτυπωτή”</a> στη σελίδα 92.  |
| PRINT CONFIGURATION        | Η σελίδα διαμόρφωσης εμφανίζει την τρέχουσα διαμόρφωση του εκτυπωτή. Εάν υπάρχει εγκατεστημένος διακομιστής εκτυπώσεων HP Jetdirect, θα εκτυπωθεί επίσης μία σελίδα διαμόρφωσης για το διακομιστή HP Jetdirect. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Σελίδα διαμόρφωσης”</a> στη σελίδα 92.   |
| PRINT SUPPLIES STATUS PAGE | Η σελίδα κατάστασης των αναλωσίμων δείχνει τις στάθμες των αναλωσίμων του εκτυπωτή, τον υπολογισμό του αριθμού των σελίδων που απομένουν και πληροφορίες χρήσης των κεφαλών. Η σελίδα αυτή διατίθεται μόνον εάν χρησιμοποιείτε αυθεντικά αναλώσιμα HP. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Σελίδα κατάστασης αναλωσίμων”</a> στη σελίδα 94.  |
| PRINT USAGE                | Η σελίδα χρήσης δείχνει την ποσότητα των σελίδων που έχουν εκτυπωθεί, καθώς και την πηγή χαρτιού που χρησιμοποιήθηκε. Επίσης απεικονίζει τον αριθμό των σελίδων εκτύπωσης μονής όψης, έναντι των σελίδων εκτύπωσης διπλής όψης που έχουν εκτυπωθεί.<br><b>Σημείωση</b><br>Εμφανίζεται μόνον όταν είναι εγκατεστημένη στον εκτυπωτή κάποια συσκευή μαζικής αποθήκευσης που περιέχει κάποιο αναγνωρισμένο σύστημα αρχείων όπως μια προαιρετική επαναπρογραμματιζόμενη μνήμη DIMM ή ένα προαιρετικό εξάρτημα σκληρού δίσκου. Το στοιχείο δημιουργεί μία σελίδα, η οποία περιέχει πληροφορίες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς διαχείρισης αναλωσίμων. |
| PRINT FILE DIRECTORY       | Εμφανίζεται μόνον όταν είναι εγκατεστημένη στον εκτυπωτή κάποια συσκευή μαζικής αποθήκευσης που περιέχει κάποιο αναγνωρισμένο σύστημα αρχείων όπως μια προαιρετική επαναπρογραμματιζόμενη μνήμη DIMM ή ένα προαιρετικό εξάρτημα σκληρού δίσκου. Ο κατάλογος αρχείων εμφανίζει πληροφορίες για όλες τις εγκατεστημένες συσκευές μαζικής αποθήκευσης. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Μνήμη εκτυπωτή και επέκταση”</a> στη σελίδα 189.   |
| PRINT PCL FONT LIST        | Η λίστα γραμματοσειρών PCL εμφανίζει όλες τις γραμματοσειρές PCL που είναι εκείνη τη στιγμή διαθέσιμες στον εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Λίστα γραμματοσειρών PS ή PCL”</a> στη σελίδα 96.  |
| PRINT PS FONT LIST         | Η λίστα γραμματοσειρών PS εμφανίζει όλες τις γραμματοσειρές PS που είναι αυτή τη στιγμή διαθέσιμες στον εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Λίστα γραμματοσειρών PS ή PCL”</a> στη σελίδα 96.  |

## Μενού Διαχείριση χαρτιού

Εάν οι ρυθμίσεις διαχείρισης χαρτιού έχουν διαμορφωθεί σωστά μέσα από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, μπορείτε να εκτυπώσετε επιλέγοντας τον τύπο και το μέγεθος του χαρτιού, μέσα από το πρόγραμμα ή το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διαμόρφωση για τους τύπους και τα μεγέθη χαρτιού, ανατρέξτε στην ενότητα [“Εκτύπωση σύμφωνα με τον τύπο και το μέγεθος του χαρτιού \(κλειδωμα δίσκων\)” στη σελίδα 51](#). Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους τύπους και τα μεγέθη χαρτιού που υποστηρίζονται, ανατρέξτε στις ενότητες [“Υποστηριζόμενα μεγέθη και βάρη χαρτιού” στη σελίδα 203](#) και [“Υποστηριζόμενοι τύποι χαρτιού” στη σελίδα 207](#).

Ορισμένα από τα στοιχεία που περιέχονται στο μενού αυτό (όπως είναι η εκτύπωση διπλής όψης και η μη αυτόματη τροφοδοσία) είναι διαθέσιμα μέσα από το πρόγραμμα ή το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή (εάν είναι εγκατεστημένο το κατάλληλο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή). Οι ρυθμίσεις που γίνονται από το πρόγραμμα και το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [“Χρήση των δυνατοτήτων του προγράμματος οδήγησης” στη σελίδα 73](#).

Η ενότητα που ακολουθεί αναφέρει τις ρυθμίσεις και τις δυνατές τιμές. Στην στήλη Τιμές, η προεπιλεγμένη τιμή για την κάθε ρύθμιση είναι αυτή που έχει έναν αστερίσκο (\*) δίπλα της.

| Στοιχείο             | Τιμές   | Επεξήγηση   |
|----------------------|---|---|
| ENVELOPE FEEDER SIZE | ANY<br>*COM10 ENVELOPE<br>MONARCH ENVELOPE<br>C5 ENVELOPE<br>DL ENVELOPE<br>B5 ENVELOPE   | Εμφανίζεται μόνον όταν είναι εγκατεστημένο το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων. Ρυθμίστε την τιμή έτσι ώστε να αντιστοιχεί στο μέγεθος των φακέλων που είναι εκείνη τη στιγμή τοποθετημένοι στο προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων.   |
| ENVELOPE FEEDER TYPE | ANY<br>*PLAIN<br>PREPRINTED<br>LETTERHEAD<br>PREPUNCHED<br>LABELS<br>BOND<br>RECYCLED<br>COLOR<br>CARDSTOCK ><br>64 g/m <sup>2</sup><br>ROUGH   | Εμφανίζεται μόνον όταν είναι εγκατεστημένο το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων. Ρυθμίστε την τιμή έτσι ώστε να αντιστοιχεί στον τύπο των φακέλων που είναι εκείνη τη στιγμή τοποθετημένοι στο προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων.   |
| TRAY 1 SIZE          | *ANY<br>LETTER<br>LEGAL<br>EXECUTIVE<br>A4<br>A5<br>ISOB5<br>JISB5<br>JEXEC<br>JPOSTD<br>16<br>COM 10 ENVELOPE<br>MONARCH ENVELOPE<br>C5 ENVELOPE<br>DL ENVELOPE<br>B5 ENVELOPE<br>CUSTOM | Ρυθμίζει την τιμή έτσι ώστε να αντιστοιχεί στο μέγεθος του χαρτιού που είναι εκείνη τη στιγμή τοποθετημένο στο δίσκο 1.<br><br>ANY (Οποιοδήποτε): Εάν και ο τύπος και το μέγεθος για το δίσκο 1 έχουν ρυθμιστεί σε ANY, ο εκτυπωτής θα έλξει χαρτί πρώτα από το δίσκο 1 για όσο διάστημα υπάρχει χαρτί τοποθετημένο στο δίσκο.<br><br>Μέγεθος διαφορετικό από το ANY: Ο εκτυπωτής δεν έλκει μέσο εκτύπωσης από αυτό το δίσκο εκτός και αν ο τύπος και το μέγεθος της εργασίας εκτύπωσης αντιστοιχεί στον τύπο και το μέγεθος του μέσου που είναι τοποθετημένο σε αυτό το δίσκο.<br><br>Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Προσαρμογή λειτουργίας δίσκου 1” στη σελίδα 50</a> . |

| Στοιχείο        | Τιμές   | Επεξήγηση   |
|-----------------|---|---|
| TRAY 1 TYPE     | *ANY<br>PLAIN<br>PREPRINTED<br>LETTERHEAD<br>TRANSPARENCY<br>PREPUNCHED<br>LABELS<br>BOND<br>RECYCLED<br>COLOR<br>CARDSTOCK ><br>64 g/m <sup>2</sup><br>ROUGH | Ρυθμίζει την τιμή έτσι ώστε να αντιστοιχεί στον τύπο του χαρτιού ή του άλλου μέσου εκτύπωσης που είναι εκείνη τη στιγμή τοποθετημένο στο δίσκο 1.<br>ANY: Εάν και ο τύπος και το μέγεθος για το δίσκο 1 έχουν ρυθμιστεί σε ANY, ο εκτυπωτής θα έλξει χαρτί πρώτα από το δίσκο 1 για όσο υπάρχει χαρτί τοποθετημένο στο δίσκο.<br>Τύπος διαφορετικός από ANY: Ο εκτυπωτής δεν έλκει μέσο εκτύπωσης από αυτό το δίσκο εκτός και αν ο τύπος και το μέγεθος της εργασίας εκτύπωσης αντιστοιχεί στον τύπο και το μέγεθος του μέσου μου είναι τοποθετημένο σε αυτό τον δίσκο. |
| TRAY 2 SIZE     | *LETTER<br>LEGAL<br>A4<br>EXECUTIVE<br>A5<br>ISO B5<br>CUSTOM   | Ρυθμίζει την τιμή έτσι ώστε να αντιστοιχεί στο μέγεθος χαρτιού που είναι τοποθετημένο εκείνη τη στιγμή στον καθορισμένο δίσκο.  |
| TRAY 2 TYPE     | ANY<br>*PLAIN<br>PREPRINTED<br>LETTERHEAD<br>TRANSPARENCY<br>PREPUNCHED<br>LABELS<br>BOND<br>RECYCLED<br>COLOR<br>CARDSTOCK ><br>64 g/m <sup>2</sup><br>ROUGH | Ρυθμίζει την τιμή έτσι ώστε να αντιστοιχεί στον τύπο του χαρτιού ή του άλλου μέσου εκτύπωσης που είναι τοποθετημένο εκείνη τη στιγμή στον καθορισμένο δίσκο.  |
| TRAY [N] TYPE   | ANY<br>*PLAIN<br>PREPRINTED<br>LETTERHEAD<br>TRANSPARENCY<br>PREPUNCHED<br>LABELS<br>BOND<br>RECYCLED<br>COLOR<br>CARDSTOCK ><br>64 g/m <sup>2</sup><br>ROUGH | Το στοιχείο αυτό εμφανίζεται μόνον όταν είναι εγκατεστημένος ένας προαιρετικός δίσκος.  |
| TRAY [N] SIZE   | *LETTER<br>LEGAL<br>A4  | Το στοιχείο αυτό εμφανίζεται μόνον όταν είναι εγκατεστημένος ένας προαιρετικός δίσκος. Τα διαθέσιμα μεγέθη ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με την προαιρετική συσκευή τροφοδοσίας που είναι εγκατεστημένη.   |
| Tray [N] CUSTOM | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.  | Το στοιχείο αυτό εμφανίζεται μόνον εάν ένας δίσκος ρυθμιστεί σε έναν προσαρμοσμένο μέγεθος.   |
| UNIT OF MEASURE | INCHES<br>MM  | Επιλέγει τη μονάδα μέτρησης που θα χρησιμοποιηθεί όταν ορίζετε προσαρμοσμένα μεγέθη χαρτιού για τον καθορισμένο δίσκο.  |

| <b>Στοιχείο</b> | <b>Τιμές</b>                              | <b>Επεξήγηση</b>   |
|-----------------|---|--|
| X DIMENSION     | 3,0 έως 8,50<br>INCHES<br>76 έως 216 MM   | Ρυθμίζει τη μέτρηση του πλάτους του χαρτιού (μέτρηση από τη μια πλευρά στην άλλη στο δίσκο).   |
| Y DIMENSION     | 5,0 έως 14,00<br>INCHES<br>127 έως 356 MM | Ρυθμίζει τη μέτρηση του μήκους του χαρτιού (μέτρηση από εμπρός προς τα πίσω στο δίσκο).<br>Αφού επιλεγεί η τιμή Y DIMENSION, θα εμφανιστεί μια οθόνη περίληψης. Η οθόνη αυτή περιέχει πληροφορίες που παρουσιάζουν συνοπτικά όλα τα στοιχεία που είχαν εισαχθεί στις προηγούμενες τρεις οθόνες, όπως οι TRAY 1 SIZE= 8,50 x 14 INCHES (Μέγεθος δίσκου 1 = 8,50 x 14 ίντσες), SETTING SAVED (Η ρύθμιση αποθηκεύτηκε). |

## Μενού Διαμόρφωση της συσκευής

Αυτό το μενού περιέχει λειτουργίες διαχείρισης.

### Υπομενού Εκτύπωση

Ορισμένα από τα στοιχεία που περιέχονται στο μενού αυτό είναι διαθέσιμα μέσα από το πρόγραμμα ή το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή (εάν είναι εγκατεστημένο το κατάλληλο πρόγραμμα οδήγησης). Οι ρυθμίσεις που γίνονται από το πρόγραμμα και το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου. Γενικά, είναι προτιμότερο να αλλάξετε αυτές τις ρυθμίσεις μέσα από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, εάν εφαρμόζεται.

Η ενότητα που ακολουθεί αναφέρει τις ρυθμίσεις και τις δυνατές τιμές. Στην στήλη Τιμές, η προεπιλεγμένη τιμή για την κάθε ρύθμιση είναι αυτή που έχει έναν αστερίσκο (\*) δίπλα της.

| Στοιχείο                  | Τιμές  | Επεξήγηση   |
|---------------------------|--|---|
| COPIES                    | *1 έως 32000   | <p>Ρυθμίζει τον προεπιλεγμένο αριθμό αντιγράφων επιλέγοντας οποιονδήποτε αριθμό μεταξύ 1 και 32000. Χρησιμοποιήστε το <b>βέλος Πάνω</b> (▲) ή το <b>βέλος Κάτω</b> (▼) για να επιλέξετε τον αριθμό των αντιγράφων. Η ρύθμιση αυτή ισχύει μόνον για τις εργασίες εκτύπωσης για τις οποίες ο αριθμός αντιγράφων δεν προσδιορίζεται μέσα από το πρόγραμμα ή το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, όπως π.χ. μια εφαρμογή σε περιβάλλον DOS, UNIX ή Linux.</p> <p><b>Σημείωση</b><br/>Ο αριθμός των αντιγράφων είναι προτιμότερο να ρυθμίζεται από το πρόγραμμα ή από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. (Οι ρυθμίσεις που γίνονται από το πρόγραμμα και το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου).</p> |
| DEFAULT PAPER SIZE        | ANY<br>*LETTER<br>LEGAL<br>EXECUTIVE<br>A4<br>A5<br>ISOB5<br>JISB5<br>JEXEC<br>JPOSTD<br>16K<br>COM10 ENVELOPE<br>MONARCH<br>ENVELOPE<br>C5 ENVELOPE<br>DL ENVELOPE<br>B5 ENVELOPE<br>CUSTOM | <p>Καθορίζει το προεπιλεγμένο μέγεθος απεικόνισης για χαρτί και φακέλους. (Το όνομα του αντικειμένου αλλάζει από "paper" (χαρτί) σε "envelope" (φάκελο), καθώς μεταβαίνετε διαδοχικά στα διαθέσιμα μεγέθη). Η ρύθμιση αυτή ισχύει μόνον για τις εργασίες εκτύπωσης για τις οποίες το μέγεθος χαρτιού δεν προσδιορίζεται μέσα από το πρόγραμμα ή το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.</p>   |
| DEFAULT CUSTOM PAPER SIZE | UNIT OF MEASURE<br>X DIMENSION<br>Y DIMENSION  | <p>Ρυθμίζει ένα προεπιλεγμένο ειδικό μέγεθος χαρτιού για το δίσκο 1 ή για οποιονδήποτε δίσκο 500 φύλλων. Αυτό το μενού εμφανίζεται μόνον εάν η εναλλαγή Custom-Standard (Ειδικού μεγέθους-Τυπικό) ρυθμιστεί σε Custom (Ειδικού μεγέθους).</p>   |

| Στοιχείο               | Τιμές  | Επεξήγηση  |
|------------------------|--|--|
| PAPER DESTINATION      | *STANDARD<br>OUTPUT<br>FACE UP<br>OPTIONAL BIN | Διαμορφώνει τον προορισμό της θήκης εξόδου του χαρτιού. Στο μενού εμφανίζονται μόνον οι εγκατεστημένες προαιρετικές θήκες.   |
| DUPLEX                 | *OFF<br>ON                                     | Εμφανίζεται μόνον όταν είναι εγκατεστημένο ένα προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης. Προσδιορίστε την τιμή στο ON για εκτύπωση και στις δύο όψεις (διπλή) ή στο OFF για εκτύπωση στη μία όψη (μονή) ενός φύλλου χαρτιού.   |
| DUPLEX BINDING         | *LONG EDGE<br>SHORT EDGE                       | Αλλάζει την πλευρά βιβλιοδεσίας για την εκτύπωση διπλής όψης. Αυτό το στοιχείο του μενού εμφανίζεται εάν είναι εγκατεστημένο στον εκτυπωτή ένα προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης και ισχύει DUPLEX=ON.  |
| OVERRIDE A4/<br>LETTER | *NO<br>YES                                     | Επιτρέπει στον εκτυπωτή να τυπώνει μια εργασία μεγέθους A4 σε χαρτί μεγέθους letter εάν στον εκτυπωτή δεν έχει τοποθετηθεί χαρτί μεγέθους A4 (ή το αντίστροφο).  |
| MANUAL FEED            | *OFF<br>ON                                     | Η τροφοδοσία χαρτιού γίνεται μη αυτόματα από το δίσκο 1, και όχι αυτομάτως από κάποιον δίσκο. Όταν ισχύει η επιλογή MANUAL FEED=ON και ο δίσκος 1 είναι κενός, ο εκτυπωτής τίθεται εκτός σύνδεσης μόλις λάβει κάποια εργασία εκτύπωσης. Στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου εμφανίζεται η ένδειξη MANUALLY FEED [PAPER SIZE] (Τροφοδοτήστε μη αυτόματα [Μέγεθος χαρτιού]). |
| COURIER FONT           | *REGULAR<br>DARK                               | Επιλέγει την έκδοση της γραμματοσειράς Courier που θα χρησιμοποιήσετε:<br>REGULAR: Η εσωτερική γραμματοσειρά Courier που είναι διαθέσιμη στους εκτυπωτές HP LaserJet 4 series.<br>DARK: Η εσωτερική γραμματοσειρά Courier που είναι διαθέσιμη στους εκτυπωτές της σειράς HP LaserJet III.  |
| WIDE A4                | *NO<br>YES                                     | Αλλάζει τον αριθμό των χαρακτήρων που μπορούν να εκτυπωθούν σε μία γραμμή, σε χαρτί μεγέθους A4.<br>NO: Σε μία γραμμή μπορούν να εκτυπωθούν έως και 78 χαρακτήρες των 10 βημάτων.<br>YES: Σε μία γραμμή μπορούν να εκτυπωθούν έως και 80 χαρακτήρες των 10 βημάτων.  |
| PRINT PS<br>ERRORS     | *OFF<br>ON                                     | Καθορίζει εάν θα τυπωθεί ή όχι μια σελίδα σφάλματος PS.<br>OFF: Δεν εκτυπώνεται ποτέ μια σελίδα σφάλματος PS.<br>ON: Μια σελίδα σφάλματος PS εκτυπώνεται κάθε φορά που θα προκύψει ένα σφάλμα PS.  |



## Υπομενού PCL

Η ενότητα που ακολουθεί αναφέρει τις ρυθμίσεις και τις δυνατές τιμές. Στην στήλη Τιμές, η προεπιλεγμένη τιμή για την κάθε ρύθμιση είναι αυτή που έχει έναν αστερίσκο (\*) δίπλα της.

| Στοιχείο        | Τιμές                              | Επεξήγηση  |
|-----------------|------------------------------------|--|
| FORM LENGTH     | 5 έως 128 (*60)                    | Ρυθμίζει την κατακόρυφη απόσταση μεταξύ των γραμμών από 5 έως 128 γραμμές για το προεπιλεγμένο μέγεθος χαρτιού.  |
| ORIENTATION     | *PORTRAIT<br>LANDSCAPE             | Σας επιτρέπει να επιλέξετε τον προεπιλεγμένο προσανατολισμό της σελίδας.<br><b>Σημείωση</b><br>Ο προσανατολισμός της σελίδας είναι προτιμότερο να ρυθμίζεται από το πρόγραμμα ή από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. (Οι ρυθμίσεις που γίνονται από το πρόγραμμα και το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου).  |
| FONT SOURCE     | *INTERNAL<br>SOFT<br>SLOT 1, 2 ή 3 | INTERNAL: Εσωτερικές γραμματοσειρές.<br>SOFT: Μόνιμες γραμματοσειρές λογισμικού. Η επιλογή αυτή είναι διαθέσιμη μόνον όταν είναι εγκατεστημένη.<br>SLOT 1, 2 ή 3: Γραμματοσειρές εγκατεστημένες σε μία από τις τρεις υποδοχές DIMM. Η επιλογή αυτή είναι διαθέσιμη μόνον όταν είναι εγκατεστημένη.   |
| FONT NUMBER     | *0 έως 999                         | Ο εκτυπωτής εκχωρεί έναν αριθμό σε κάθε γραμματοσειρά και τις εμφανίζει στη λίστα γραμματοσειρών PCL. Ο αριθμός γραμματοσειράς εμφανίζεται στη στήλη με τίτλο Font # (Αριθμ. γραμματοσειράς) της εκτύπωσης.  |
| FONT PITCH      | 0,44 έως 99,99<br>(*10,00)         | Επιλέγει τον αριθμό των χαρακτήρων ανά ίντσα. Το στοιχείο αυτό ενδέχεται να μην εμφανίζεται, ανάλογα με τη γραμματοσειρά που έχει επιλεγεί.  |
| FONT POINT SIZE | 4,00 έως 999,75<br>(*12,00)        | Επιλέγει το μέγεθος της γραμματοσειράς σε στιγμές. Αυτό εμφανίζεται μόνον εάν επιλεγεί ως προεπιλεγμένη γραμματοσειρά μια γραμματοσειρά με κλιμακούμενο μέγεθος στιγμών.   |
| SYMBOL SET      | *PC-8<br>Πολλές                    | Επιλέγει οποιονδήποτε από τους πολλούς καταλόγους συμβόλων που είναι διαθέσιμοι στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Ένας κατάλογος συμβόλων είναι μία μοναδική ομαδοποίηση όλων των χαρακτήρων που συμπεριλαμβάνονται σε μία γραμματοσειρά. Οι κατάλογοι PC-8 ή PC-850 συνιστώνται για γραμμικούς χαρακτήρες.  |
| APPEND CR TO LF | *NO<br>YES                         | Επιλέξτε το YES για να προσαρτήσετε μία επιστροφή φορέα σε κάθε αλλαγή σειράς που εμφανίζεται στις ανάστροφα συμβατές εργασίες PCL (μόνον κείμενο, χωρίς έλεγχο εργασιών). Ορισμένα περιβάλλοντα, όπως το UNIX, υποδεικνύουν την έναρξη μιας νέας σειράς χρησιμοποιώντας μόνο τον κωδικό ελέγχου αλλαγής σειράς. Η επιλογή αυτή σας επιτρέπει να προσαρτάτε την απαιτούμενη επιστροφή φορέα σε κάθε αλλαγή σειράς. |

## Μενού Ποιότητα εκτύπωσης

Ορισμένα από τα στοιχεία που περιέχονται στο μενού αυτό είναι διαθέσιμα μέσα από το πρόγραμμα ή το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή (εάν είναι εγκατεστημένο το κατάλληλο πρόγραμμα οδήγησης). Οι ρυθμίσεις που γίνονται από το πρόγραμμα και το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα “Χρήση των δυνατοτήτων του προγράμματος οδήγησης” στη σελίδα 73. Γενικά, είναι προτιμότερο να αλλάζετε αυτές τις ρυθμίσεις μέσα από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, εάν εφαρμόζεται.

Η ενότητα που ακολουθεί αναφέρει τις ρυθμίσεις και τις δυνατές τιμές. Στην στήλη Τιμές, η προεπιλεγμένη τιμή για την κάθε ρύθμιση είναι αυτή που έχει έναν αστερίσκο (\*) δίπλα της.

| Στοιχείο   | Τιμές                                      | Επεξήγηση  |
|--|--|--|
| SET REGISTRATION                                   | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.             | Μετατοπίζει την ευθυγράμμιση του περιθωρίου ώστε να κεντραριστεί η εικόνα στη σελίδα, ως προς το επάνω και το κάτω, το αριστερό και το δεξιό περιθώριο. Μπορείτε επίσης να ευθυγραμμίσετε την εικόνα που εκτυπώνεται στην εμπρός όψη με την εικόνα που εκτυπώνεται στην πίσω όψη.  |
| PRINT TEST PAGE                                    | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.             | Εκτυπώστε μια δοκιμαστική σελίδα για να δείτε τις τρέχουσες ρυθμίσεις εγγραφής.  |
| SOURCE   | ALL TRAYS<br>TRAY 1<br>*TRAY 2<br>TRAY [N] | Επιλέγει το δίσκο για τον οποίο θέλετε να εκτυπώσετε τη δοκιμαστική σελίδα. Εάν είναι εγκατεστημένοι, οι προαιρετικοί δίσκοι εμφανίζονται ως επιλογή, όπου [N] είναι ο αριθμός του δίσκου.   |
| ADJUST TRAY [N]<br>X1 Shift<br>X2 Shift<br>Y Shift | -20 έως 20 (*0)                            | Ρυθμίζει την εγγραφή για τον καθορισμένο δίσκο, όπου [N] είναι ο αριθμός του δίσκου. Για τον κάθε εγκατεστημένο δίσκο εμφανίζεται μία επιλογή και η εγγραφή θα πρέπει να ρυθμιστεί για τον κάθε δίσκο.<br><br>X1 SHIFT: Εγγραφή της εικόνας στο χαρτί από τη μια όψη στην άλλη, καθώς το χαρτί βρίσκεται στο δίσκο. Για την εκτύπωση διπλής όψης, αυτή η όψη είναι η δεύτερη (πίσω) όψη του χαρτιού.<br><br>X2 SHIFT: Εγγραφή της εικόνας στο χαρτί από τη μια πλευρά στην άλλη, καθώς το χαρτί βρίσκεται στο δίσκο, για την πρώτη (εμπρός) όψη μιας σελίδας με εκτύπωση διπλής όψης. Το στοιχείο αυτό εμφανίζεται μόνον όταν είναι εγκατεστημένο ή ενεργοποιημένο ένα προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης. Ρυθμίστε πρώτα το στοιχείο X1 SHIFT.<br><br>Y SHIFT: Εγγραφή της εικόνας στο χαρτί από την πάνω προς την κάτω πλευρά, καθώς το χαρτί βρίσκεται στο δίσκο. |

| Στοιχείο  | Τιμές  | Επεξήγηση  |
|---|--|--|
| FUSER MODES<br>PLAIN<br>PREPRINTED<br>LETTERHEAD<br>TRANSPARENCY<br>PREPUNCHED<br>LABELS<br>BOND<br>RECYCLED<br>COLOR<br>CARDSTOCK ><br>164 G/M2<br>ROUGH | [PAPER TYPE] =<br>NORMAL<br>HIGH1<br>LOW<br>HIGH2<br>RESTORE MODES | <p>Διαμορφώνει τη θέση λειτουργίας της διάταξης έψησης που αντιστοιχεί σε κάθε τύπο χαρτιού.</p> <p>Αλλάξτε τη θέση λειτουργίας της διάταξης έψησης μόνον εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα κατά την εκτύπωση σε ορισμένους τύπους χαρτιού. Μετά από την επιλογή ενός τύπου χαρτιού, μπορείτε να επιλέξετε μια θέση λειτουργίας διάταξης έψησης η οποία είναι διαθέσιμη για εκείνο τον τύπο. Οι διαθέσιμες επιλογές ενδέχεται να περιλαμβάνουν μερικές ή όλες από τις παρακάτω θέσεις λειτουργίας:</p> <p><b>NORMAL:</b> Χρησιμοποιείται για τους περισσότερους τύπους χαρτιού.</p> <p><b>HIGH 1:</b> Χρησιμοποιείται για τραχύ χαρτί.</p> <p><b>LOW:</b> Χρησιμοποιείται για διαφάνειες.</p> <p><b>HIGH 2:</b> Χρησιμοποιείται για χαρτί με ειδικό ή τραχύ φινίρισμα.</p> <p>Η προεπιλεγμένη θέση λειτουργίας της διάταξης έψησης είναι <b>NORMAL</b> για όλα τα μέσα εκτύπωσης εκτός από τις διαφάνειες (<b>LOW</b>) και το τραχύ χαρτί (<b>HIGH 1</b>).</p> <p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b></p> <p>Μην αλλάζετε τη θέση λειτουργίας της διάταξης έψησης για τις διαφάνειες. Εάν δεν χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση <b>LOW</b> κατά την εκτύπωση διαφανειών, μπορεί να προκληθεί μόνιμη βλάβη του εκτυπωτή και της διάταξης έψησης. Να επιλέγετε πάντοτε τις <b>Διαφάνειες</b> (ως) <b>Τύπο</b> στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή και να ρυθμίζετε τον τύπο του δίσκου στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή σε <b>TRANSPARENCY</b> (Διαφάνεια).</p> <p>Όταν επιλεγεί η ρύθμιση, <b>RESTORE MODES</b> (Επαναφορά λειτουργιών), η θέση λειτουργίας της διάταξης έψησης επανέρχεται στην προεπιλεγμένη της ρύθμιση για τον κάθε τύπο μέσου εκτύπωσης.</p> |
| OPTIMIZE  | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.                                     |  |
| HIGH TRANSFER   | *OFF<br>ON   | Ρυθμίστε σε <b>ON</b> εάν χρησιμοποιείτε πολύ ανθεκτικά χαρτιά χαμηλότερης ποιότητας. (Ανατρέξτε στις ενότητες “Διάσπαρτες γραμμές” στη <a href="#">σελίδα 146</a> και “Θολή εκτύπωση” στη <a href="#">σελίδα 146</a> ). Η HP συνιστά τη χρήση χαρτών και μέσων εκτύπωσης αποκλειστικά της HP.   |
| LINE DETAIL   | *OFF<br>ON   | Ρυθμίστε σε <b>ON</b> για να βελτιώσετε την εμφάνιση των γραμμών εάν εμφανίζονται διάσπαρτες γραμμές. (Ανατρέξτε στις ενότητες “Διάσπαρτες γραμμές” στη <a href="#">σελίδα 146</a> και “Θολή εκτύπωση” στη <a href="#">σελίδα 146</a> ).   |
| RESTORE OPTIMIZE  | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.                                     | Επαναφορά στις προεπιλογές για τις ρυθμίσεις Βελτιστοποίησης.  |

| Στοιχείο   | Τιμές                                      | Επεξήγηση   |
|------------|--|---|
| RESOLUTION | 300<br>600<br>*FASTRES 1200<br>PRORES 1200 | <p>Επιλέγει την ανάλυση. Όλες οι τιμές εκτυπώνουν με την ίδια ταχύτητα.</p> <p>300: Αποδίδει εκτύπωση ποιότητας προχείρου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για συμβατότητα με την οικογένεια εκτυπωτών HP LaserJet III.</p> <p>600: Αποδίδει εκτύπωση υψηλής ποιότητας για κείμενο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για συμβατότητα με την οικογένεια εκτυπωτών HP LaserJet 4.</p> <p>FASTRES 1200: Αποδίδει ποιότητα εκτύπωσης 1200 dpi για τη γρήγορη εκτύπωση υψηλής ποιότητας επαγγελματικών κειμένων και γραφικών.</p> <p>PRORES 1200: Αποδίδει ποιότητα εκτύπωσης 1200 dpi για την εκτύπωση σκίτσων και γραφικών άριστης ποιότητας.</p> <p><b>Σημείωση</b><br/>Είναι προτιμότερο να αλλάξετε την ανάλυση από το πρόγραμμα ή από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. (Οι ρυθμίσεις που γίνονται από το πρόγραμμα και το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου).</p> |
| RET        | OFF<br>LIGHT<br>*MEDIUM<br>DARK            | <p>Χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση Resolution Enhancement technology (REt) για να πετύχετε εκτυπώσεις με ομαλές γωνίες, καμπύλες και ακμές.</p> <p>Η REt δεν επηρεάζει την ποιότητα εκτύπωσης όταν καθορίζεται ως ανάλυση εκτύπωσης η ProRes 1200. Όλες οι άλλες αναλύσεις βελτιώνονται με χρήση της REt.</p> <p><b>Σημείωση</b><br/>Η ρύθμιση REt είναι προτιμότερο να γίνεται από το πρόγραμμα ή από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. (Οι ρυθμίσεις που γίνονται από το πρόγραμμα και το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου).</p>  |
| ECONOMODE  | *OFF<br>ON                                 | <p>Ρυθμίστε τη λειτουργία EconoMode σε ON (για εξοικονόμηση γραφίτη) ή σε OFF (για υψηλή ποιότητα).</p> <p>Η λειτουργία EconoMode αποδίδει εκτυπώσεις ποιότητας προχείρου με μείωση της ποσότητας του γραφίτη στην τυπωμένη σελίδα.</p> <p><b>Σημείωση</b><br/>Η λειτουργία EconoMode είναι προτιμότερο να ενεργοποιείται ή να απενεργοποιείται από το πρόγραμμα ή από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. (Οι ρυθμίσεις που γίνονται από το πρόγραμμα και το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου).</p> <p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b><br/>Η HP δεν συνιστά τη συνεχή χρήση της λειτουργίας EconoMode. (Εάν χρησιμοποιείται συνεχώς η λειτουργία EconoMode, τότε η διαθέσιμη ποσότητα γραφίτη ενδέχεται να διαρκέσει περισσότερο από την ωφέλιμη ζωή των μηχανικών μερών της κεφαλής εκτύπωσης).</p>  |

| Στοιχείο              | Τιμές                                   | Επεξήγηση  |
|-----------------------|---|--|
| TONER DENSITY         | 1<br>2<br>*3<br>4<br>5                  | Μπορείτε να κάνετε την εκτύπωση στη σελίδα πιο ανοιχτή ή πιο σκούρα ρυθμίζοντας την πυκνότητα του γραφίτη. Επιλέξτε μία ρύθμιση μεταξύ 1 (ανοιχτή) έως 5 (σκούρα). Η προεπιλεγμένη ρύθμιση 3 συνήθως παράγει τα καλύτερα αποτελέσματα.<br><b>Σημείωση</b><br>Η αλλαγή της πυκνότητας του γραφίτη είναι προτιμότερο να γίνεται από το πρόγραμμα ή από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. (Οι ρυθμίσεις που γίνονται από το πρόγραμμα και το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή αντικαθιστούν τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου). |
| AUTO CLEANING         | *OFF<br>ON                              | Καθαρίστε αυτόματα τη διάταξη έψησης χρησιμοποιώντας αυτή τη δυνατότητα. Η ρύθμιση αυτή δεν είναι διαθέσιμη εάν είναι εγκατεστημένο προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης. Εάν είναι εγκατεστημένο ένα εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης, εκτελέστε τη σελίδα καθαρισμού μη αυτόματα. (Ανατρέξτε στις ενότητες <a href="#">CREATE CLEANING PAGE</a> (παρακάτω) και <a href="#">"Μη αυτόματη εκτέλεση της σελίδας καθαρισμού"</a> στη σελίδα 99).   |
| CLEANING INTERVAL     | 1000<br>*2000<br>5000<br>10000<br>20000 | Εάν είναι ενεργοποιημένος ο αυτόματος καθαρισμός, ρυθμίστε τη συχνότητα εκτέλεσής του. Το μεσοδιάστημα αντιστοιχεί στον αριθμό σελίδων που εκτυπώθηκαν από τον εκτυπωτή. Αυτή η ρύθμιση δεν είναι διαθέσιμη εάν είναι εγκατεστημένο προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης.  |
| AUTO CLEANING SIZE    | Letter<br>A4                            | Εάν είναι ενεργοποιημένος ο αυτόματος καθαρισμός, ρυθμίστε το μέγεθος του χαρτιού που θα πρέπει να χρησιμοποιήσει ο εκτυπωτής όταν καθαρίζει αυτόματα τον εκτυπωτή. Αυτή η ρύθμιση δεν είναι διαθέσιμη εάν είναι εγκατεστημένο προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης.   |
| CREATE CLEANING PAGE  | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.          | Πατήστε το κουμπί <a href="#">Επιλογής</a> (✓) για να εκτυπώσετε μη αυτόματα μια σελίδα καθαρισμού (για τον καθαρισμό του γραφίτη από τη διάταξη έψησης). Ανοίξτε την πίσω θήκη εξόδου. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στη σελίδα καθαρισμού. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">"Μη αυτόματη εκτέλεση της σελίδας καθαρισμού"</a> στη σελίδα 99.  |
| PROCESS CLEANING PAGE | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.          | Αυτό το στοιχείο είναι διαθέσιμο μόνον αφού έχει δημιουργηθεί μια σελίδα καθαρισμού. Ακολουθήστε τις οδηγίες που είναι τυπωμένες στη σελίδα καθαρισμού. Η διαδικασία καθαρισμού μπορεί να διαρκέσει μέχρι 2,5 λεπτά.   |

## Υπομενού Ρύθμιση συστήματος

Τα στοιχεία του εν λόγω μενού επηρεάζουν τη συμπεριφορά του εκτυπωτή. Διαμορφώστε τον εκτυπωτή ανάλογα με τις εκτυπωτικές σας ανάγκες.

Η ενότητα που ακολουθεί αναφέρει τις ρυθμίσεις και τις δυνατές τιμές. Στην στήλη Τιμές, η προεπιλεγμένη τιμή για την κάθε ρύθμιση είναι αυτή που έχει έναν αστερίσκο (\*) δίπλα της.

| Στοιχείο           | Τιμές  | Επεξήγηση   |
|--------------------|--|---|
| JOB STORAGE LIMIT  | 1 έως 100<br>(*32)                           | Καθορίζει τον αριθμό των εργασιών ταχείας αντιγραφής που μπορούν να αποθηκευτούν στον εκτυπωτή. Το στοιχείο αυτό εμφανίζεται μόνον όταν είναι εγκατεστημένο προαιρετικό εξάρτημα σκληρού δίσκου.  |
| JOB HELD TIMEOUT   | *OFF<br>1 HOUR<br>4 HOURS<br>1 DAY<br>1 WEEK | Καθορίζει το χρόνο για τον οποίο διατηρούνται οι εργασίες σε αναμονή, προτού διαγραφούν αυτόματα από την ουρά εκτύπωσης.  |
| TRAY BEHAVIOR      | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.               | Καθορίζει τον τρόπο απόκρισης του εκτυπωτή σε εργασίες οι οποίες απαιτούν συγκεκριμένους δίσκους.   |
| USE REQUESTED TRAY | EXCLUSIVELY<br>*FIRST                        | Καθορίζει εάν ο εκτυπωτής προσπαθεί να έλξει χαρτί από δίσκο ο οποίος είναι διαφορετικός από αυτόν που επιλέξατε μέσα από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.<br><br>EXCLUSIVELY: Ρυθμίζει τον εκτυπωτή ώστε να έλκει χαρτί από το δίσκο που επιλέξατε και όχι από άλλο δίσκο, ακόμη και αν ο δίσκος που επιλέξατε είναι κενός.<br><br>FIRST: Ρυθμίζει τον εκτυπωτή ώστε να έλκει χαρτί πρώτα από το δίσκο που επιλέξατε, αλλά επιτρέπει στον εκτυπωτή να έλκει αυτόματα από άλλο δίσκο εάν ο δίσκος που επιλέξατε είναι κενός. |
| MANUAL FEED PROMPT | ALWAYS<br>*UNLESS<br>LOADED                  | Καθορίζει πότε ο εκτυπωτής θα εμφανίσει μήνυμα προτροπής σχετικά με το εάν θα έλξει χαρτί από το δίσκο 1, εάν η εργασία εκτύπωσης δεν αντιστοιχεί στον τύπο ή στο μέγεθος του μέσου εκτύπωσης που έχει τοποθετηθεί σε οποιονδήποτε άλλο δίσκο.<br><br>ALWAYS: Κάντε αυτή την επιλογή εάν θέλετε πάντοτε να εμφανίζεται μήνυμα προτροπής πριν ο εκτυπωτής έλξει μέσο εκτύπωσης από το δίσκο 1.<br><br>UNLESS LOADED: Σας προτρέπει μόνον εάν ο δίσκος 1 είναι κενός.   |

| Στοιχείο           | Τιμές   | Επεξήγηση   |
|--------------------|---|---|
| POWERSAVE TIME     | 15 MINUTES<br>*30 MINUTES<br>60 MINUTES<br>90 MINUTES<br>2 HOURS<br>4 HOURS | Καθορίζει το χρόνο κατά τον οποίο ο εκτυπωτής παραμένει αδρανής πριν εισέλθει σε λειτουργία PowerSave.<br><br>Η λειτουργία PowerSave συνεπάγεται τα παρακάτω: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ελαχιστοποιεί την ποσότητα της ενέργειας που καταναλώνει ο εκτυπωτής όταν είναι αδρανής</li> <li>• μειώνει τη φθορά των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων του εκτυπωτή (μειώνει τον οπίσθιο φωτισμό της οθόνης ενδείξεων, αλλά η οθόνη ενδείξεων παραμένει αναγνώσιμη)</li> </ul> Όταν στείλετε κάποια εργασία εκτύπωσης, πιέσετε κάποιο κουμπί του πίνακα ελέγχου, ανοίξετε ένα δίσκο χαρτιού ή ανοίξετε το επάνω καπάκι, ο εκτυπωτής εξέρχεται αυτόματα από τη λειτουργία PowerSave.<br><br>Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία PowerSave, ανατρέξτε στην ενότητα "POWERSAVE=" στη σελίδα 186). |
| PERSONALITY        | *AUTO<br>PS<br>PCL  | Επιλέγει την προεπιλεγμένη γλώσσα (προσωπικότητα) του εκτυπωτή. Οι δυνατές τιμές καθορίζονται από τις αποδεκτές γλώσσες που έχουν εγκατασταθεί στον εκτυπωτή.<br><br>Συνήθως, δεν πρέπει να αλλάξετε τη γλώσσα του εκτυπωτή. Εάν την αλλάξετε με μια συγκεκριμένη γλώσσα εκτυπωτή, ο εκτυπωτής δεν θα αλλάξει αυτόματα από μία γλώσσα σε μία άλλη, εκτός εάν αποσταλούν συγκεκριμένες εντολές λογισμικού στον εκτυπωτή.   |
| CLEARABLE WARNINGS | *JOB<br>ON  | Ρυθμίζει το χρόνο κατά τον οποίο μια παροδική προειδοποίηση παραμένει στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.<br><br>JOB: Το μήνυμα παροδικής προειδοποίησης εμφανίζεται μέχρι το τέλος της εργασίας που δημιούργησε το μήνυμα.<br><br>ON: Το μήνυμα παροδικής προειδοποίησης εμφανίζεται μέχρι να πατήσετε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓).  |
| AUTO CONTINUE      | OFF<br>*ON  | Καθορίζει τον τρόπο με τον οποίο αντιδρά ο εκτυπωτής στα σφάλματα. Εάν ο εκτυπωτής βρίσκεται σε δίκτυο, πιθανότατα θα προτιμήσετε να θέσετε τη ρύθμιση AUTO CONTINUE σε ON.<br><br>ON: Εάν προκύψει κάποιο σφάλμα που εμποδίζει την εκτύπωση, θα εμφανιστεί το μήνυμα στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου και ο εκτυπωτής θα τεθεί εκτός σύνδεσης επί 10 δευτερόλεπτα και θα επανέλθει σε σύνδεση.<br><br>OFF: Εάν προκύψει κάποιο σφάλμα που εμποδίζει την εκτύπωση, το μήνυμα θα παραμείνει στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου και ο εκτυπωτής θα τεθεί εκτός σύνδεσης, εκτός και αν πατήσετε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓).   |

| Στοιχείο      | Τιμές              | Επεξήγηση  |
|---------------|--------------------|--|
| CARTRIDGE LOW | STOP<br>*CONTINUE  | <p>Καθορίζει τη συμπεριφορά του εκτυπωτή όταν η στάθμη στην κεφαλή εκτύπωσης είναι χαμηλή. Το μήνυμα ORDER CARTRIDGE (Παραγγείτε κεφαλή εκτύπωσης) εμφανίζεται για πρώτη φορά όταν απομένει στην κεφαλή εκτύπωσης περίπου 15 % της ποσότητας του γραφίτη για κάλυψη 5 %. (Για την κεφαλή εκτύπωσης 12.000 σελίδων του εκτυπωτή LaserJet 4200 series, το 15 % σημαίνει ότι απομένουν περίπου 1.800 σελίδες. (Για την κεφαλή εκτύπωσης 18.000 σελίδων του εκτυπωτή LaserJet 4300 series, το 15 % σημαίνει ότι απομένουν περίπου 2.700 σελίδες). Δεν παρέχεται εγγύηση για την ποιότητα της εκτύπωσης εάν εκτυπώσετε αφού λάβετε αυτό το μήνυμα.</p> <p>STOP: Ο εκτυπωτής διακόπτει προσωρινά την εκτύπωση μέχρι να αντικαταστήσετε την κεφαλή εκτύπωσης ή πατήσετε το κουμπί Επιλογής (✓) πριν από την κάθε εργασία, για να την εκτυπώσετε. Το μήνυμα παραμένει μέχρι να αντικαταστήσετε την κεφαλή εκτύπωσης.</p> <p>CONTINUE: Ο εκτυπωτής συνεχίζει να εκτυπώνει και το μήνυμα παραμένει μέχρι να αντικαταστήσετε την κεφαλή εκτύπωσης.</p> <p>Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα "Συνθήκες χαμηλής στάθμης γραφίτη και τέλους γραφίτη" στη σελίδα 91.</p> |
| CARTRIDGE OUT | STOP<br>*CONTINUE  | <p>Καθορίζει τον τρόπο αντίδρασης του εκτυπωτή όταν αδειάσει η κεφαλή εκτύπωσης.</p> <p>STOP: Ο εκτυπωτής διακόπτει την εκτύπωση μέχρι να αντικαταστήσετε την κεφαλή εκτύπωσης.</p> <p>CONTINUE: Ο εκτυπωτής συνεχίζει να εκτυπώνει και το μήνυμα REPLACE CARTRIDGE παραμένει μέχρι να αντικαταστήσετε την κεφαλή εκτύπωσης. Η HP δεν εγγυάται την ποιότητα της εκτύπωσης εάν επιλέξετε CONTINUE αφού εμφανιστεί το μήνυμα REPLACE CARTRIDGE. Αντικαταστήστε την κεφαλή εκτύπωσης το συντομότερο δυνατό ώστε να διασφαλίσετε την ποιότητα εκτύπωσης.</p> <p>Εάν παρέλθει η διάρκεια ζωής του τυμπάνου, ο εκτυπωτής διακόπτει την εκτύπωση ανεξάρτητα από τη ρύθμιση CARTRIDGE OUT.</p>   |
| JAM RECOVERY  | OFF<br>ON<br>*AUTO | <p>Καθορίζει τη συμπεριφορά του εκτυπωτή όταν προκύψει εμπλοκή.</p> <p>OFF: Ο εκτυπωτής δεν επανατυπώνει τις σελίδες μετά από εμπλοκή. Η εκτυπωτική απόδοση ενδέχεται να αυξηθεί με τη ρύθμιση αυτή.</p> <p>ON: Ο εκτυπωτής αυτόματα επανατυπώνει τις σελίδες μετά την αποκατάσταση της εμπλοκής.</p> <p>AUTO: Ο εκτυπωτής επιλέγει αυτόματα την καταλληλότερη λειτουργία για την αποκατάσταση εμπλοκών του εκτυπωτή (συνήθως ON).</p>   |



| Στοιχείο | Τιμές              | Επεξήγηση  |
|----------|--------------------|--|
| RAM DISK | OFF<br>*AUTO       | Καθορίζει τον τρόπο διαμόρφωσης του δίσκου RAM. Το στοιχείο αυτό εμφανίζεται μόνον όταν είναι εγκατεστημένο προαιρετικό εξάρτημα σκληρού δίσκου.<br>OFF: Ο δίσκος RAM είναι απενεργοποιημένος.<br>AUTO: Επιτρέπει στον εκτυπωτή να καθορίσει το βέλτιστο μέγεθος του δίσκου RAM με βάση το ποσό της διαθέσιμης μνήμης.<br><b>Σημείωση</b><br>Εάν αλλάξετε τη ρύθμιση από OFF σε AUTO, ο εκτυπωτής εκτελεί νέα εγκαίνιαση αυτόματα όταν μείνει αδρανής. |
| LANGUAGE | *ENGLISH<br>Πολλές | Επιλέγει τη γλώσσα των μηνυμάτων τα οποία εμφανίζονται στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου.  |

## Υπομενού Ρύθμιση εξόδου

Αυτό το υπομενού σας επιτρέπει να επιλέξετε ρυθμίσεις για το προαιρετικό εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης, εάν είναι εγκατεστημένο.

Ορισμένα από τα στοιχεία που περιέχονται στο μενού αυτό είναι διαθέσιμα μέσα από το πρόγραμμα ή το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή (εάν είναι εγκατεστημένο το κατάλληλο πρόγραμμα οδήγησης).

Η ενότητα που ακολουθεί αναφέρει τις ρυθμίσεις και τις δυνατές τιμές. Στην στήλη Τιμές, η προεπιλεγμένη τιμή για την κάθε ρύθμιση είναι αυτή που έχει έναν αστερίσκο (\*) δίπλα της.

| Στοιχείο        | Τιμές                          | Επεξήγηση  |
|-----------------|--------------------------------|--|
| STAPLER/STACKER | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή. | Διαμορφώστε τον τρόπο συμπεριφοράς του προαιρετικού εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης.  |
| STAPLES         | *NONE<br>ONE                   | Καθορίζει εάν οι εργασίες εκτύπωσης θα συρραφθούν ή όχι.<br>NONE: Η συρραφή απενεργοποιείται.<br>ONE: Η συρραφή ενεργοποιείται.<br><b>Σημείωση</b><br>Η επιλογή της μονάδας συρραφής από τον πίνακα ελέγχου αλλάζει την προεπιλεγμένη ρύθμιση σε συρραφή. Είναι δυνατόν να συρραφθούν όλες οι εργασίες εκτύπωσης.<br>Για πληροφορίες σχετικά με την επιλογή της μονάδας συρραφής από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">“Για να επιλέξετε το εξάρτημα συρραφής από τον πίνακα ελέγχου”</a> στη σελίδα 43. |

| Στοιχείο    | Τιμές             | Επεξήγηση   |
|-------------|-------------------|---|
| STAPLES OUT | *STOP<br>CONTINUE | Καθορίζει τον τρόπο συμπεριφοράς του εκτυπωτή εάν εξαντληθούν τα κλιπ από τη μονάδα συρραφής, όπως υποδεικνύεται από το μήνυμα STAPLER OUT OF STAPLES (Εξαντλήθηκαν τα κλιπ από τη μονάδα συρραφής) το οποίο εμφανίζεται στην οθόνη ενδείξεων του πίνακα ελέγχου.<br><br>STOP: Ο εκτυπωτής διακόπτει την εκτύπωση μέχρι να επαναγεμίσετε τη μονάδα συρραφής.<br><br>CONTINUE: Η μονάδα συρραφής αποδέχεται τις εργασίες εκτύπωσης εάν εξαντληθούν τα κλιπ συρραφής, αλλά οι σελίδες δεν θα συρραφθούν.<br><br>Για πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία νέας κασέτας με κλιπ συρραφής, ανατρέξτε στην ενότητα “Πληροφορίες παραγγελιών” στη σελίδα 17. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επαναγέμιση της μονάδας συρραφής, ανατρέξτε στην ενότητα “Τοποθέτηση κλιπ συρραφής” στη σελίδα 44. |

## Υπομενού I/O

Τα στοιχεία στο μενού I/O (input/output) επηρεάζουν την επικοινωνία ανάμεσα στον εκτυπωτή και τον υπολογιστή. Το περιεχόμενο του υπομενού I/O εξαρτάται από το ποια κάρτα EIO είναι εγκατεστημένη.

Η ενότητα που ακολουθεί αναφέρει τις ρυθμίσεις και τις δυνατές τιμές. Στην στήλη Τιμές, η προεπιλεγμένη τιμή για την κάθε ρύθμιση είναι αυτή που έχει έναν αστερίσκο (\*) δίπλα της.

| Στοιχείο           | Τιμές                          | Επεξήγηση   |
|--------------------|--------------------------------|---|
| I/O TIMEOUT        | 5 έως 300 (*15)                | Επιλέξτε τη χρονική υστέρηση I/O, σε δευτερόλεπτα. Η ρύθμιση αυτή σας επιτρέπει να προσαρμόζετε τη χρονική υστέρηση ώστε να έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση. Εάν εμφανίζονται δεδομένα από άλλες θύρες κατά τη διάρκεια της εκτύπωσης της εργασίας σας, αυξήστε την τιμή του χρονικού ορίου.  |
| PARALLEL INPUT     | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή. | Διαμορφώστε τις δυνατότητες της παράλληλης σύνδεσης.  |
| HIGH SPEED         | NO<br>*YES                     | Επιλέξτε YES για να ενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή ώστε να αποδεχθεί τις ταχύτερες παράλληλες επικοινωνίες που χρησιμοποιούνται για τις συνδέσεις μεταξύ των νεότερων υπολογιστών.   |
| ADVANCED FUNCTIONS | OFF<br>*ON                     | Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε την αμφίδρομη παράλληλη επικοινωνία. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση αφορά μια αμφίδρομη παράλληλη θύρα (IEEE-1284). Η λειτουργία αυτή επιτρέπει στον εκτυπωτή να αποστέλλει στον υπολογιστή αναδραστικά μηνύματα ανάγνωσης για την κατάσταση. (Η ενεργοποίηση των προηγμένων παράλληλων λειτουργιών ενδέχεται να καθυστερεί την αλλαγή γλώσσας). |
| EIO [X]            | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή. | Το [X] αντιπροσωπεύει την υποδοχή στην οποία είναι εγκατεστημένος ο προαιρετικός διακομιστής εκτύπωσης HP Jetdirect, εάν υπάρχει. Ποιο από τα παρακάτω υπομενού εμφανίζεται εξαρτάται από τον τύπο του διακομιστή εκτύπωσης που είναι εγκατεστημένος.   |

| Στοιχείο      | Τιμές   | Επεξήγηση  |
|---------------|---|--|
| TCP/IP        |   | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.   |
| ENABLE        | OFF<br>*ON  | Επιλέξτε εάν η στοίβα πρωτοκόλλου TCP/IP είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη. Μπορείτε να ορίσετε αρκετές παραμέτρους TCP/IP.  |
| CONFIG METHOD | *BOOTP<br>DHCP<br>MANUAL                                  | Επιλέξτε τη μέθοδο διαμόρφωσης TCP/IP.<br>Για την επιλογή MANUAL, ρυθμίστε τις τιμές για τις επιλογές IP ADDRESS (Διεύθυνση IP), SUBNET MASK (Μάσκα υποδικτύου), DEFAULT GATEWAY (Προεπιλεγμένη πύλη), SYSLOG SERVER (Διακομιστής Syslog) και IDLE TIMEOUT (Χρονική υστέρηση). |
| IPX/SPX       |   | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.   |
| ENABLE        | OFF<br>*ON  | Επιλέξτε εάν η στοίβα πρωτοκόλλου IPX/SPX (για παράδειγμα, σε δίκτυα Novell NetWare) είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη.  |
| FRAME TYPE    | *AUTO<br>OFF  | Επιλέξτε εάν ο τύπος αρχείου καθορίζεται αυτόματα ή απενεργοποιείται.  |
| APPLETALK     |   | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.   |
| ENABLE        | OFF<br>*ON  | Επιλέξτε εάν η στοίβα πρωτοκόλλου Apple EtherTalk είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη.   |
| DLC/LLC       |   | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.   |
| ENABLE        | OFF<br>*ON  | Επιλέξτε εάν η στοίβα πρωτοκόλλου DLC/LLC είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη.   |
| LINK SPEED    | *AUTO<br>10T HALF<br>10T FULL<br>100TX HALF<br>100TX FULL | Επιλέγει την ταχύτητα της σύνδεσης του δικτύου (10 ή 100 Mbps) και τον τρόπο επικοινωνίας (αμφίδρομη ή ημιαμφίδρομη).  |

## Υπομενού Επαναφορές

Τα στοιχεία στο υπομενού Επαναφορές σχετίζονται με την επαναφορά των ρυθμίσεων στις προεπιλεγμένες τιμές και με την αλλαγή ρυθμίσεων όπως η λειτουργία PowerSave.

Η ενότητα που ακολουθεί αναφέρει τις ρυθμίσεις και τις δυνατές τιμές. Στην στήλη Τιμές, η προεπιλεγμένη τιμή για την κάθε ρύθμιση είναι αυτή που έχει έναν αστερίσκο (\*) δίπλα της.

| Στοιχείο                  | Τιμές                          | Επεξήγηση   |
|---------------------------|--------------------------------|---|
| RESTORE FACTORY SETTINGS  | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή. | <p>Εκτελεί μια απλή επαναφορά και αποκαθιστά τις περισσότερες από τις εργοστασιακές (προεπιλεγμένες) ρυθμίσεις. Το στοιχείο αυτό απαλείφει επίσης την προσωρινή μνήμη εισόδου για την ενεργή I/O. Η επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων δεν επηρεάζει τις ρυθμίσεις των παραμέτρων του προαιρετικού διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect.</p> <p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b></p> <p>Η επαναφορά της μνήμης κατά τη διάρκεια μιας εργασίας εκτύπωσης ακυρώνει την εργασία εκτύπωσης.</p>  |
| CLEAR MAINTENANCE MESSAGE | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή. | <p>Εμφανίζεται μετά από το μήνυμα PERFORM PRINTER MAINTENANCE (Εκτελέστε συντήρηση του εκτυπωτή). Μπορείτε να απαλείψετε προσωρινά το μήνυμα PERFORM PRINTER MAINTENANCE για περίπου 10.000 σελίδες και μετά το μήνυμα επανεμφανίζεται. Όταν το μήνυμα PERFORM PRINTER MAINTENANCE εμφανιστεί για πρώτη φορά, θα πρέπει να εγκατασταθεί ένα νέο κιτ συντήρησης για να διατηρηθεί η βέλτιστη ποιότητα εκτύπωσης και η απόδοση στην τροφοδοσία.</p> <p>Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα “Εκτέλεση προληπτικής συντήρησης” στη σελίδα 101. Για να παραγγείλετε το σετ συντήρησης εκτυπωτή, ανατρέξτε στην ενότητα “Πληροφορίες παραγγελιών” στη σελίδα 17.</p>   |
| POWERSAVE=                | OFF<br>*ON                     | <p>Το στοιχείο αυτό ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη λειτουργία PowerSave. Η λειτουργία PowerSave συνεπάγεται τα παρακάτω:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ελαχιστοποιεί την ποσότητα της ενέργειας που καταναλώνει ο εκτυπωτής όταν είναι αδρανής</li><li>• μειώνει τη φθορά των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων του εκτυπωτή (μειώνει τον οπίσθιο φωτισμό της οθόνης ενδείξεων, αλλά η οθόνη ενδείξεων παραμένει αναγνώσιμη)</li></ul> <p>Όταν στείλετε κάποια εργασία εκτύπωσης, πιέσετε κάποιο κουμπί του πίνακα ελέγχου, ανοίξετε ένα δίσκο χαρτιού ή ανοίξετε το επάνω καπάκι, ο εκτυπωτής εξέρχεται αυτόματα από τη λειτουργία PowerSave.</p> <p>Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο κατά τον οποίο ο εκτυπωτής παραμένει αδρανής πριν εισέλθει σε λειτουργία PowerSave. (Ανατρέξτε στο μήνυμα POWERSAVE TIME (Χρόνος για τη λειτουργία PowerSave) στην ενότητα “Υπομενού Ρύθμιση συστήματος” στη σελίδα 180).</p> |

## Μενού Διαγνωστικός έλεγχος

Οι διαχειριστές μπορούν να χρησιμοποιήσουν αυτό το υπομενού για να απομονώσουν διάφορα μέρη και να αντιμετωπίσουν προβλήματα εμπλοκής και ποιότητας της εκτύπωσης.

Η ενότητα που ακολουθεί αναφέρει τις ρυθμίσεις και τις δυνατές τιμές. Στην στήλη Τιμές, η προεπιλεγμένη τιμή για την κάθε ρύθμιση είναι αυτή που έχει έναν αστερίσκο (\*) δίπλα της.

| Στοιχείο        | Τιμές   | Επεξήγηση   |
|-----------------|---|---|
| PRINT EVENT LOG | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.  | Πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓) για να δημιουργήσετε έναν κατάλογο με τις 50 πιο πρόσφατες καταχωρήσεις του μητρώου συμβάντων. Στο εκτυπωμένο μητρώο συμβάντων φαίνεται ο αριθμός σφάλματος, η μέτρηση των σελίδων, ο κωδικός σφαλμάτων και η περιγραφή ή η προσωπικότητα.  |
| SHOW EVENT LOG  | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.  | Πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓) για να μεταβείτε διαδοχικά στο περιεχόμενο του μητρώου συμβάντων στον πίνακα ενδείξεων του πίνακα ελέγχου και να δείτε τα 50 πιο πρόσφατα συμβάντα. Χρησιμοποιήστε το <b>βέλος Πάνω</b> (▲) ή το <b>βέλος Κάτω</b> (▼) για να μεταβείτε διαδοχικά στο περιεχόμενο του μητρώου συμβάντων.  |
| PAPER PATH TEST | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.  | Δημιουργεί μια δοκιμαστική σελίδα η οποία είναι χρήσιμη για τη δοκιμή των δυνατοτήτων διαχείρισης του χαρτιού από τον εκτυπωτή.   |
| PRINT TEST PAGE | Δεν υπάρχει τιμή προς επιλογή.  | Πατήστε το κουμπί <b>Επιλογής</b> (✓) για να ξεκινήσετε τη δοκιμή της διαδρομής του χαρτιού χρησιμοποιώντας την πηγή (δίσκο), τον προορισμό (θήκη εξόδου), την εκτύπωση διπλής όψης και τον αριθμό των αντιγράφων που ορίσατε στα άλλα στοιχεία του μενού Paper Path Test (Δοκιμή διαδρομής χαρτιού). Ρυθμίστε και τα άλλα στοιχεία πριν κάνετε την επιλογή PRINT TEST PAGE.      |
| SOURCE          | ALL TRAYS<br>TRAY 1<br>*TRAY 2<br>TRAY [N]                                      | Επιλέγει το δίσκο του οποίου τη διαδρομή χαρτιού θέλετε να δοκιμάσετε. Μπορείτε να επιλέξετε οποιονδήποτε από τους εγκατεστημένους δίσκους. Επιλέξτε ALL TRAYS (Όλοι οι δίσκοι) για δοκιμή της διαδρομής χαρτιού όλων των δίσκων χαρτιού. (Στους επιλεγμένους δίσκους θα πρέπει να έχετε τοποθετήσει χαρτί).  |
| DESTINATION     | ALL BINS<br>*STANDARD<br>OUTPUT<br>FACE UP (πίσω)<br>BIN<br>OPTIONAL BIN<br>[N] | Επιλέξτε τη θήκη εξόδου της οποίας τη διαδρομή χαρτιού θέλετε να δοκιμάσετε. Μπορείτε να επιλέξετε οποιαδήποτε από τις εγκατεστημένες θήκες εξόδου. Οι προαιρετικές θήκες (θήκη στοίβαξης ή συρραφής/στοίβαξης) θα πρέπει επίσης να διαμορφωθούν σωστά από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Επιλέξτε ALL BINS (Όλες οι θήκες) για δοκιμή της διαδρομής χαρτιού όλων των θηκών. |
| DUPLEX          | *OFF<br>ON  | Καθορίστε εάν το χαρτί θα διέρχεται από τη μονάδα εκτύπωσης διπλής όψης κατά τη διάρκεια της δοκιμής της διαδρομής χαρτιού. Το στοιχείο αυτό είναι διαθέσιμο μόνον όταν είναι εγκατεστημένο το εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης.  |
| COPIES          | *1<br>10<br>50<br>100<br>500  | Ορίστε τον αριθμό των φύλλων χαρτιού που χρησιμοποιούνται από τον κάθε δίσκο κατά τη διάρκεια της δοκιμής της διαδρομής χαρτιού. Εάν εκτελείτε δοκιμή του προαιρετικού εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης (στοιχείο DESTINATION), επιλέξτε 10 ή περισσότερα.  |

## Μενού Σέρβις

Το μενού Σέρβις είναι κλειδωμένο και προορίζεται για χρήση αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.

# B Μνήμη εκτυπωτή και επέκταση

## Επισκόπηση

Ο εκτυπωτής διαθέτει τρεις υποδοχές μνημών dual inline memory module (DIMM) για αναβάθμιση με:

- Περισσότερη μνήμη εκτυπωτή — διατίθενται μνήμες DIMM (SDRAM) 4, 8, 16, 32, 64, 128 και 256 MB, που αποδίδουν μέγιστη μνήμη 416 MB.
- Στοιχεία DIMM επαναπρογραμματιζόμενης μνήμης (flash) (μνήμες DIMM γραμματσειρών) — Αυτές οι μνήμες DIMM είναι διαθέσιμες σε 2, 4, 8, 12 και 16 MB. Αντίθετα από την τυπική μνήμη εκτυπωτή, οι επαναπρογραμματιζόμενες μνήμες DIMM μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αποθήκευση στοιχείων που έχουν φορτωθεί, όπως γραμματσειρές και έντυπα, μόνιμα στον εκτυπωτή, ακόμη κι όταν ο εκτυπωτής είναι απενεργοποιημένος.
- Μνήμες DIMM γραμματσειρών — Αυτές οι μνήμες DIMM επιτρέπουν στον εκτυπωτή να τυπώνει χαρακτήρες της παραδοσιακής Κινεζικής, της απλοποιημένης Κινεζικής και της Κορεατικής.
- Πρόσθετες γραμματσειρές, μακροεντολές και μοτίβα με μορφή DIMM.
- Γλώσσες εκτυπωτή και επιλογές εκτυπωτή με μορφή DIMM.

### Σημείωση

Οι μνήμες single inline memory modules (SIMM), που χρησιμοποιούνται σε παλαιότερους εκτυπωτές HP LaserJet, είναι ασύμβατες με τον εκτυπωτή.

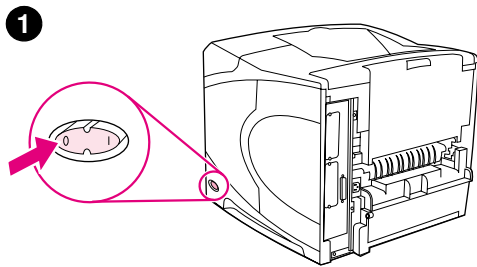
Ίσως θέλετε να προσθέσετε μνήμη στον εκτυπωτή αν εκτυπώνετε συχνά περίπλοκα γραφικά ή έγγραφα σε γλώσσα PostScript (PS) ή έχετε φορτώσει πάρα πολλές γραμματσειρές στον εκτυπωτή. Η πρόσθετη μνήμη σας δίνει επίσης μεγαλύτερη ευελιξία υποστήριξης δυνατοτήτων αποθήκευσης εργασιών, όπως η ταχεία αντιγραφή.

Ο εκτυπωτής διαθέτει δύο υποδοχές EIO για επέκταση των δυνατοτήτων του εκτυπωτή με συσκευή μαζικής αποθήκευσης, όπως ο προαιρετικός σκληρός δίσκος για την αποθήκευση εντύπων και γραμματσειρών και για συγκεκριμένες λειτουργίες αποθήκευσης εργασιών. Οι υποδοχές EIO χρησιμοποιούνται επίσης και για την προσθήκη κάρτας δικτύου ή κάρτας συνδεσιμότητας για σειριακή σύνδεση, σύνδεση USB ή AppleTalk.

Για να βρείτε πόση μνήμη έχει εγκατασταθεί στον εκτυπωτή ή για να βρείτε τι έχει εγκατασταθεί στις υποδοχές EIO, εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Σελίδα διαμόρφωσης” στη σελίδα 92).

# Εγκατάσταση μνήμης

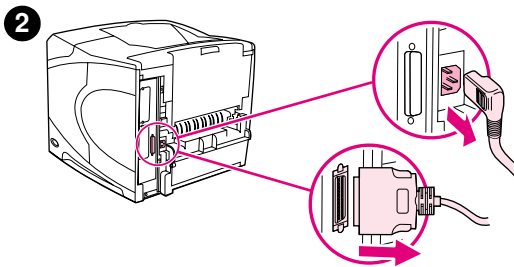
Εάν δεν το έχετε ήδη κάνει, εκτυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης για να βρείτε πόση μνήμη είναι εγκατεστημένη στον εκτυπωτή πριν προσθέσετε περισσότερη μνήμη. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Σελίδα διαμόρφωσης” στη σελίδα 92).



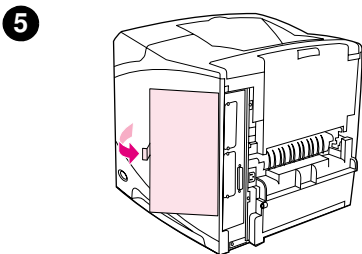
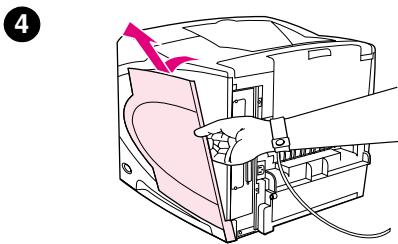
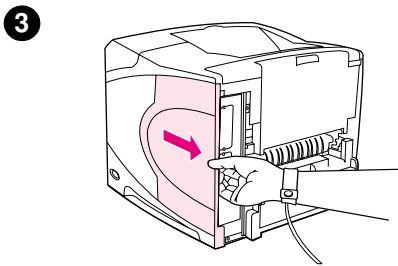
## Για να εγκαταστήσετε μνήμη

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να καταστρέψει τις μνήμες DIMM. Κατά το χειρισμό των μνημών DIMM, πρέπει είτε να φοράτε ένα αντιστατικό περικάρπιο είτε να αγγίζετε συχνά την επιφάνεια της αντιστατικής συσκευασίας των DIMM και, κατόπιν, να αγγίζετε γυμνό μέταλλο στον εκτυπωτή.

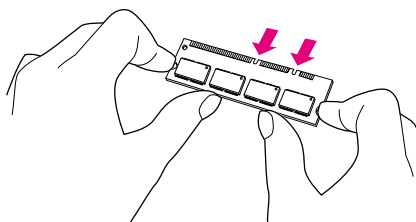


- 1 Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας.
- 2 Βγάλτε από την πρίζα το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε όλα τα καλώδια.
- 3 Πιάστε το καπάκι που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του εκτυπωτή και έλξτε το σταθερά προς το πίσω μέρος του εκτυπωτή μέχρι να σταματήσει.
- 4 Αφαιρέστε το καπάκι από τον εκτυπωτή.
- 5 Ανοίξτε τη θυρίδα πρόσβασης στις μνήμες DIMM, τραβώντας τη μεταλλική γλωττίδα.

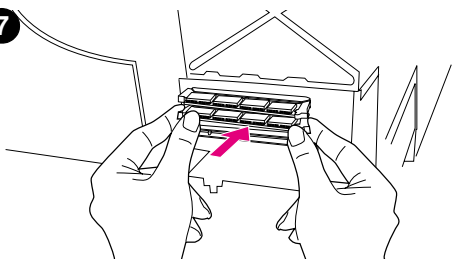




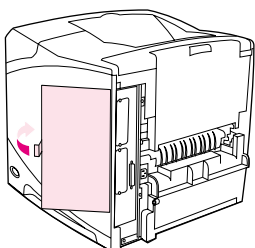
6



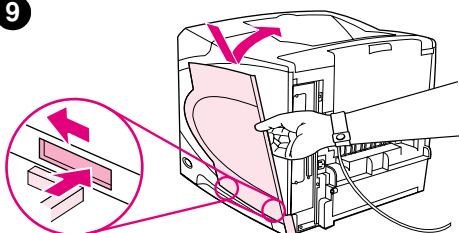
7



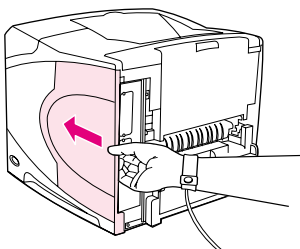
8



9



10



- 6 Αφαιρέστε τη μνήμη DIMM από την αντιστατική συσκευασία. Κρατήστε τη μνήμη DIMM τοποθετώντας τα δάχτυλα στις πλευρικές ακμές και τους αντίχειρες στην πίσω ακμή. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές πάνω στη μνήμη DIMM με την υποδοχή της μνήμης DIMM. (Βεβαιωθείτε ότι οι ασφάλειες σε κάθε πλευρά της υποδοχής DIMM είναι ανοικτές, ή προς τα έξω).
- 7 Πιέστε τη μνήμη DIMM σε ευθεία μέσα στην υποδοχή (πιέστε σταθερά). Βεβαιωθείτε ότι οι ασφάλειες στις δύο πλευρές της υποδοχής DIMM “κούμπωσαν” στη θέση τους, προς τα μέσα. (Για να αφαιρέσετε τη μονάδα DIMM, πρέπει να ανοίξετε τις ασφάλειες).

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην μετακινείτε και μην αφαιρείτε τη μνήμη DIMM που βρίσκεται στην ανώτερη υποδοχή.

- 8 Κλείστε τη θυρίδα πρόσβασης στις κάρτες DIMM. Βεβαιωθείτε ότι ασφάλισε στη θέση της.
- 9 Τοποθετήστε το κάτω μέρος του καπακιού πάνω στον εκτυπωτή. Βεβαιωθείτε ότι η κάτω γλωττίδα του καπακιού τοποθετήθηκε στις αντίστοιχες εγκοπές του εκτυπωτή. Περιστρέψτε το καπάκι προς τα πάνω, προς τη μεριά του εκτυπωτή.
- 10 Σύρετε το καπάκι προς το εμπρός μέρος του εκτυπωτή μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
- 11 Επανασυνδέστε τα καλώδια και το καλώδιο ρεύματος, και κατόπιν θέστε τον εκτυπωτή σε λειτουργία και ελέγξτε τη λειτουργία της μνήμης DIMM. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Ελεγχος εγκατάστασης μνήμης” στη σελίδα 192).

## Έλεγχος εγκατάστασης μνήμης

Εφαρμόστε τη διαδικασία αυτήν για να εξασφαλίσετε ότι οι μνήμες DIMM έχουν εγκατασταθεί σωστά.

### Για να ελέγξετε την εγκατάσταση της μνήμης

- 1 Ελέγξτε ότι στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται η ένδειξη **READY** (Έτοιμος) όταν ο εκτυπωτής τίθεται σε λειτουργία. Εάν εμφανιστεί κάποιο μήνυμα σφάλματος, τότε κάποια μνήμη DIMM ενδέχεται να μην έχει εγκατασταθεί σωστά. Ελέγξτε τα μηνύματα του εκτυπωτή. (Βλ. “Κατανόηση των μηνυμάτων του εκτυπωτή” στη σελίδα 119).
- 2 Εκτυπώστε μια νέα σελίδα διαμόρφωσης. (Ανατρέξτε στην ενότητα “Σελίδα διαμόρφωσης” στη σελίδα 92).
- 3 Ελέγξτε την ενότητα της σελίδας διαμόρφωσης που αναφέρεται στη μνήμη και συγκρίνετέ την με τη σελίδα διαμόρφωσης που εκτυπώθηκε πριν την εγκατάσταση της μνήμης DIMM. Εάν η ποσότητα της μνήμης δεν αυξήθηκε, τότε η μνήμη DIMM ενδέχεται να μην έχει εγκατασταθεί σωστά (επαναλάβετε τη διαδικασία εγκατάστασης) ή η μνήμη DIMM ενδέχεται να είναι ελαττωματική (δοκιμάστε μια νέα DIMM).

#### Σημείωση

Εάν έχετε εγκαταστήσει κάποια γλώσσα (προσωπικότητα) εκτυπωτή, ελέγξτε την ενότητα **Installed Personalities and Options** (Εγκαταστημένες Προσωπικότητες και Επιλογές) της σελίδας διαμόρφωσης. Το τμήμα αυτό θα πρέπει να αναφέρει τη νέα γλώσσα του εκτυπωτή.

## Αποθήκευση πόρων (μόνιμοι πόροι)

Τα βοηθητικά προγράμματα ή οι εργασίες που φορτώνετε στον εκτυπωτή μερικές φορές περιλαμβάνουν και πόρους (για παράδειγμα γραμματοσειρές, μακροεντολές ή μοτίβα). Οι πόροι που έχουν επισήμανθεί εσωτερικά ως μόνιμοι παραμένουν στη μνήμη του εκτυπωτή μέχρι να τον θέσετε εκτός λειτουργίας.

Χρησιμοποιήστε τις παρακάτω οδηγίες εάν χρησιμοποιείτε το χαρακτηριστικό της γλώσσας (PDL) για επισήμανση των μόνιμων πόρων. Για τεχνικές λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε μια κατάλληλη πηγή αναφοράς PDL για PCL ή PS.

- Φροντίστε να επισημαίνετε πόρους ως μόνιμους μόνον όταν είναι απολύτως απαραίτητο να παραμείνουν στη μνήμη για όσο χρόνο ο εκτυπωτής βρίσκεται σε λειτουργία.
- Φροντίστε να αποστέλλετε μόνιμους πόρους στον εκτυπωτή μόνο κατά την έναρξη κάποιας εργασίας εκτύπωσης και όχι ενόσω ο εκτυπωτής τυπώνει.

#### Σημείωση

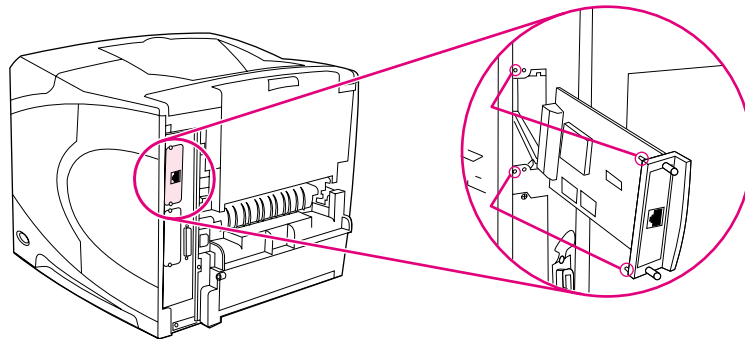
Η υπερβολική χρήση μόνιμων πόρων ή η φόρτωσή τους ενόσω ο εκτυπωτής τυπώνει ενδέχεται να επηρεάσει την απόδοση του εκτυπωτή ή την ικανότητά του να εκτυπώνει περίπλοκες σελίδες.

# Εγκατάσταση καρτών EIO ή συσκευών μαζικής αποθήκευσης

Εφαρμόστε τη διαδικασία αυτήν για να εγκαταστήσετε μια κάρτα EIO ή μια συσκευή μαζικής αποθήκευσης (προαιρετικός σκληρός δίσκος).

## Για να εγκαταστήσετε κάρτες EIO ή συσκευές μαζικής αποθήκευσης

- 1 Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας.
- 2 Αφαιρέστε τις δύο βίδες και την πλάκα κάλυψης από την υποδοχή EIO 1 ή EIO 2 που βρίσκεται στο πίσω μέρος του εκτυπωτή.
- 3 Τοποθετήστε την κάρτα EIO ή τη συσκευή μαζικής αποθήκευσης στην υποδοχή EIO και σφίξτε τις βίδες. Δείτε την παρακάτω εικόνα για να προσδιορίσετε τον προσανατολισμό της κάρτας EIO.



- 4 Θέστε τον εκτυπωτή σε λειτουργία και τυπώστε μια σελίδα διαμόρφωσης, για να επιβεβαιώσετε ότι η νέα συσκευή EIO αναγνωρίζεται. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Σελίδα διαμόρφωσης”](#) στη [σελίδα 92](#)).

### Σημείωση

Για πληροφορίες σχετικά με τη σύνδεση μιας κάρτας EIO σε δίκτυο και την εγκατάσταση του λογισμικού για το δίκτυο, ανατρέξτε στην ενότητα [“Λογισμικό για δίκτυα”](#) στη [σελίδα 34](#), στον οδηγό για τα πρώτα βήματα (*εκκίνηση*) που συνοδεύει τον εκτυπωτή και επίσης στον *Οδηγό διαχειριστή του διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect*.

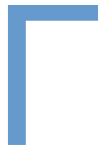
## Για να εγκαταστήσετε μια κάρτα EIO ή μια συσκευή μαζικής αποθήκευσης (προαιρετικός σκληρός δίσκος).

- 1 Θέστε τον εκτυπωτή εκτός λειτουργίας.
- 2 Αφαιρέστε την κάρτα EIO ή τη συσκευή μαζικής αποθήκευσης από την υποδοχή EIO.
- 3 Τοποθετήστε την πλάκα κάλυψης από την υποδοχή EIO 1 ή EIO 2 επάνω στο πίσω μέρος του εκτυπωτή. Εισαγάγετε και σφίξτε τις δύο βίδες.
- 4 Θέστε τον εκτυπωτή σε λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε το Διαχειριστή συσκευών αποθήκευσης (Device Storage Manager) ο οποίος βρίσκεται στο HP Web Jetadmin για να διαχειριστείτε γραμματοσειρές που βρίσκονται αποθηκευμένες σε κάποια συσκευή μαζικής αποθήκευσης. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη Βοήθεια του HP Web Jetadmin.

Η HP παρουσιάζει συνεχώς νέα εργαλεία λογισμικού για χρήση με τον εκτυπωτή σας και τα πρόσθετα εξαρτήματά του. Τα εργαλεία αυτά διατίθενται δωρεάν στο Διαδίκτυο. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [“Επικοινωνία με τη HP”](#) στη [σελίδα 160](#).





# Εντολές εκτυπωτή

## Επισκόπηση

Στα περισσότερα προγράμματα δεν απαιτείται η εισαγωγή εκ μέρους σας εντολών εκτυπωτή. Συμβουλευτείτε την τεκμηρίωση του υπολογιστή και του λογισμικού σας, όπου θα βρείτε τη μέθοδο εισαγωγής εντολών στον εκτυπωτή, εάν χρειάζεται.

### **PCL 6 και PCL 5e**

Οι εντολές εκτυπωτή PCL 6 και PCL 5e υπαγορεύουν στον εκτυπωτή τις εργασίες που θα πρέπει να εκτελέσει ή τις γραμματοσειρές που θα πρέπει να χρησιμοποιήσει. Η ενότητα αυτή περιέχει πληροφορίες γρήγορης αναφοράς για τους χρήστες που είναι ήδη εξοικειωμένοι με τη δομή των εντολών PCL 6 και PCL 5e.

### **HP-GL/2**

Ο εκτυπωτής έχει τη δυνατότητα εκτύπωσης διανυσματικών γραφικών με τη χρήση της γλώσσας γραφικών HP-GL/2. Για εκτύπωση με τη γλώσσα HP-GL/2, ο εκτυπωτής θα πρέπει να εξέλθει από τη γλώσσα PCL 5e και να εισέλθει σε λειτουργία HP-GL/2. Η αλλαγή αυτή μπορεί να γίνει με αποστολή του κωδικού εκτυπωτή PCL 5e. Σε ορισμένα προγράμματα, η αλλαγή γλώσσας πραγματοποιείται από το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή.

### **PJL**

Η γλώσσα Printer Job Language (PJL) της HP ελέγχει τον εκτυπωτή σε επίπεδο ανώτερο από την PCL 5e και τις άλλες γλώσσες εκτυπωτή. Οι τέσσερις σημαντικότερες λειτουργίες που εκτελεί η PJL είναι: εναλλαγή γλώσσας εκτυπωτή, διαχωρισμός εργασιών, διαμόρφωση εκτυπωτή και αναδραστική ανάγνωση κατάστασης από τον εκτυπωτή. Οι εντολές PJL μπορούν να χρησιμοποιηθούν για αλλαγή των αρχικά καθορισμένων ρυθμίσεων του εκτυπωτή.

### **Σημείωση**

Ο πίνακας στο τέλος αυτής της ενότητας παρουσιάζει τις εντολές της γλώσσας PCL 5e που χρησιμοποιούνται συνηθέστερα. (Ανατρέξτε στην ενότητα [“Συνήθειες εντολές εκτυπωτή PCL 6 και PCL 5e” στη σελίδα 199](#)). Για έναν πλήρη κατάλογο και επεξηγήσεις σχετικά με τον τρόπο χρήσης των εντολών PCL 5e, HP-GL/2 και PJL, συμβουλευτείτε το Σετ Αναφοράς *HP PCL/PJL Reference Set*, που διατίθεται σε δίσκο CD-ROM (κωδικός αριθμός HP 5961-0975).

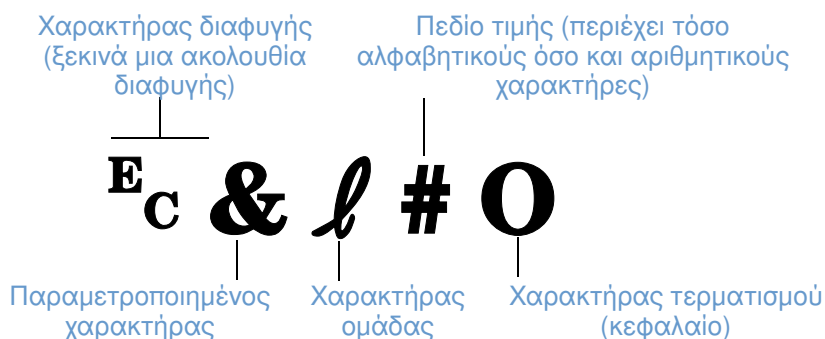
# Κατανόηση του τρόπου σύνταξης των εντολών εκτυπωτή PCL 6 και PCL 5e

Πριν χρησιμοποιήσετε εντολές εκτυπωτή, συγκρίνετε τους παρακάτω χαρακτήρες:

|              |   |             |   |
|--------------|---|-------------|---|
| Πεζό l:      | ℓ | Κεφαλαίο O: | ⓪ |
| Αριθμός ένα: | 1 | Αριθμός 0:  | 0 |

Πολλές εντολές εκτυπωτής χρησιμοποιούν τον πεζό χαρακτήρα l (ℓ) και τον αριθμό ένα (1) ή τον κεφαλαίο χαρακτήρα O (⓪) και τον αριθμό μηδέν (0). Οι χαρακτήρες αυτοί ίσως δεν εμφανιστούν στην οθόνη σας, όπως εδώ. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε ακριβώς τους ίδιους χαρακτήρες, σε κεφαλαία ή πεζά γράμματα, που καθορίζονται για τις εντολές PCL 6 ή PCL 5e.

Η παρακάτω εικόνα εμφανίζει τα στοιχεία μιας συνήθους εντολής εκτυπωτή (στην περίπτωση αυτή πρόκειται για μια εντολή προσανατολισμού σελίδας).



## Συνδυασμός ακολουθιών διαφυγής

Οι ακολουθίες διαφυγής μπορούν να συνδυαστούν μεταξύ τους και να δημιουργήσουν μια συνδυασμένη ακολουθία διαφυγής. Κατά το συνδυασμό κώδικα, πρέπει να τηρούνται τρεις σημαντικοί κανόνες:

- 1 Οι πρώτοι δύο χαρακτήρες μετά από το χαρακτήρα  $\epsilon_c$  (ο παραμετροποιημένος χαρακτήρας και ο χαρακτήρας ομάδας) πρέπει να είναι οι ίδιοι σε όλες τις εντολές που θα συνδυαστούν.
- 2 Κατά το συνδυασμό ακολουθιών διαφυγής, αλλάξτε τον κεφαλαίο χαρακτήρα (τερματισμού) κάθε μίας ακολουθίας διαφυγής, σε πεζό.
- 3 Ο τελευταίος χαρακτήρας της συνδυασμένης ακολουθίας διαφυγής πρέπει να είναι κεφαλαίος.

Ακολουθεί ένα παράδειγμα μιας συμβολοσειράς ακολουθίας διαφυγής που θα σταλεί στον εκτυπωτή προκειμένου να επιλεγεί χαρτί μεγέθους legal, οριζόντιος προσανατολισμός και οκτώ γραμμές ανά ίντσα:

```
 $\epsilon_c \& \ell 3A \epsilon_c \& \ell 1O \epsilon_c \& \ell 8D$ 
```

Η παρακάτω ακολουθία διαφυγής αποστέλλει τις ίδιες εντολές εκτυπωτή συνδυάζοντάς τις σε μια μικρότερη ακολουθία:

```
 $\epsilon_c \& \ell 3a1o8D$ 
```

## Εισαγωγή χαρακτήρων διαφυγής

Οι εντολές εκτυπωτή αρχίζουν πάντοτε με το χαρακτήρα διαφυγής (Esc).

Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει τους τρόπους με τους οποίους μπορεί να εισαχθεί ο χαρακτήρας διαφυγής σε διάφορα προγράμματα για περιβάλλον MS-DOS®.

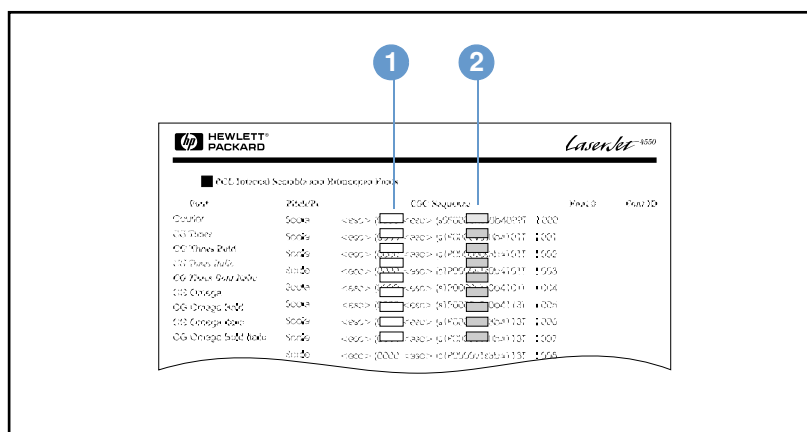
| Πρόγραμμα DOS                      | Εισαγωγή   | Τι εμφανίζεται |
|------------------------------------|--|----------------|
| Εφαρμογές Lotus 1-2-3 και Symphony | Πληκτρολογήστε \027  | 027            |
| Εφαρμογή Microsoft Word για DOS    | Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο <b>ALT</b> και πληκτρολογήστε 027 στο αριθμητικό πληκτρολόγιο | ↔              |
| WordPerfect για DOS                | Πληκτρολογήστε <27>  | <27>           |
| Εφαρμογή MS-DOS Edit               | Κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα <b>CTRL+P</b> και πατήστε το πλήκτρο <b>ESC</b>               | ↔              |
| MS-DOS Edlin                       | Κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα <b>CTRL+V</b> και πατήστε το πλήκτρο <b>[</b>                 | ^[             |
| Εφαρμογή dBase                     | ?? CHR(27)+"εντολή"  | ?? CHR(27)+" " |

## Επιλογή γραμματοσειρών PCL 6 και PCL 5e

Ο κατάλογος γραμματοσειρών εκτυπωτή παρέχει εντολές εκτυπωτή PCL 6 και PCL 5e για την επιλογή γραμματοσειρών. (Ανατρέξτε στην ενότητα "[Λίστα γραμματοσειρών PS ή PCL](#)" στη [σελίδα 96](#) για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο εκτύπωσης του καταλόγου). Παρακάτω παρουσιάζεται ένα ενδεικτικό τμήμα.

Υπάρχει ένα πλαίσιο μεταβλητού μεγέθους για την εισαγωγή καταλόγων συμβόλων και ένα πλαίσιο όπου εισάγεται το μέγεθος σε στιγμές. Αυτές οι μεταβλητές πρέπει να συμπληρώνονται, διαφορετικά ο εκτυπωτής θα χρησιμοποιήσει τις προκαθορισμένες τιμές. Εάν, για παράδειγμα, χρειάζεστε έναν κατάλογο συμβόλων που να περιέχει γραμμικούς χαρακτήρες, επιλέξτε τον κατάλογο συμβόλων 10U (PC-8) ή τον κατάλογο 12U (PC-850). Στον πίνακα που εμφανίζεται στην αρχή της επόμενης σελίδας αναφέρονται κωδικοί άλλων κοινών καταλόγων συμβόλων.

### Λίστες γραμματοσειρών



- 1 Κατάλογος συμβόλων
- 2 Μέγεθος σε στιγμές

---

## Σημείωση

Οι γραμματοσειρές χαρακτηρίζονται ως προς τις αποστάσεις σε “σταθερές” ή “αναλογικές”. Ο εκτυπωτής διαθέτει γραμματοσειρές τόσο σταθερών αποστάσεων (Courier, Letter Gothic και Linewriter) όσο και αναλογικών αποστάσεων (CG Times, Arial®, Times New Roman® και άλλες).

Οι γραμματοσειρές σταθερού διαστήματος χρησιμοποιούνται γενικά σε προγράμματα, όπως τα λογιστικά φύλλα και οι βάσεις δεδομένων, όπου απαιτείται κατακόρυφη ευθυγράμμιση των στηλών. Οι γραμματοσειρές αναλογικής απόστασης χρησιμοποιούνται συνήθως σε προγράμματα επεξεργασίας κειμένου.

---



## Συνήθειες εντολές εκτυπωτή PCL 6 και PCL 5e

|                          | Λειτουργία                      | Εντολή   | Επιλογές (#)   |
|--------------------------|---------------------------------|--|--|
| Εντολές ελέγχου εργασιών | Επαναφορά                       | ΕcE  | n/a (δεν εφαρμόζεται)  |
|                          | Αριθμός αντιτύπων               | Εc&l#X   | 1 έως 999  |
|                          | Εκτύπωση διπλής/μονής όψης      | Εc&l#S   | 0 = Απλή εκτύπωση (μίας όψης)<br>1 = Διπλή εκτύπωση (διπλής όψης) με βιβλιοδεσία στη μακριά πλευρά<br>2 = Διπλή εκτύπωση (διπλής όψης) με βιβλιοδεσία στην κοντή πλευρά  |
| Εντολές ελέγχου σελίδας  | Πηγή χαρτιού                    | Εc&l#H   | 0 = Εκτυπώνει ή εξαγει την τρέχουσα σελίδα<br>1 = Δίσκος 2<br>2 = Μη αυτόματη τροφοδοσία, χαρτί<br>3 = Μη αυτόματη τροφοδοσία, φάκελος<br>4 = Δίσκος 1<br>5 = Δίσκος 3<br>6 = Προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων<br>7 = Αυτόματη επιλογή<br>8 = Δίσκος 4<br>20-69 = εξωτερικοί δίσκοι  |
|                          | Μέγεθος χαρτιού                 | Εc&l#A   | 1 = Executive<br>2 = Letter<br>3 = Legal<br>25 = A5<br>26 = A4<br>45 = JIS B5<br>80 = φάκελος Monarch<br>81 = φάκελος εμπορίου 10<br>90 = φάκελος DL ISO<br>91 = φάκελος C5 ISO<br>100 = φάκελος B5 ISO/B5 ISO<br>101 = Ειδικό μέγεθος   |
|                          | Τύπος χαρτιού                   | Εc&n#  | 5WdBond = Χαρτί τύπου bond<br>6WdPlain = Απλό χαρτί<br>6WdColor = Έγχρωμο χαρτί<br>7WdLabels = Ετικέτες<br>9WdRecycled = Ανακυκλωμένο χαρτί<br>11WdLetterhead = Εταιρικό χαρτί<br>10WdCardstock = Κάρτες<br>11WdPrerunched = Προτυπημένο χαρτί<br>11WdPreprinted = Προτυπωμένο χαρτί<br>13WdTransparency = Διαφάνεια<br>#WdCustompapertype = Ειδικό χαρτί <sup>1</sup> |
|                          | Προσανατολισμός                 | Εc&l#O   | 0 = Κατακόρυφος<br>1 = Οριζόντιος<br>2 = Ανεστραμμένος κατακόρυφος<br>3 = Ανεστραμμένος οριζόντιος   |
|                          | Πάνω περιθώριο                  | Εc&l#E   | # = Αριθμός γραμμών  |
|                          | Μήκος κειμένου (κάτω περιθώριο) | Εc&l#F   | # = Αριθμός γραμμών από το επάνω περιθώριο   |
|                          | Αριστερό περιθώριο              | Εc&a#L   | # = Αριθμός στήλης   |
|                          | Δεξί περιθώριο                  | Εc&a#M   | # = Αριθμός στήλης από το αριστερό περιθώριο   |
|                          | Δείκτης οριζόντιας κίνησης      | Εc&k#H   | Αύξηση ανά 1/120 της ίντσας (οριζόντια συμπίεση εκτύπωσης)   |
|                          | Δείκτης κατακόρυφης κίνησης     | Εc&l#C   | Αύξηση ανά 1/48 της ίντσας (κατακόρυφη συμπίεση εκτύπωσης)   |
| Διάστημα μεταξύ γραμμών  | Εc&l#D                          | # = Γραμμές ανά ίντσα (1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 16, 24, 48) |  |
| Παράκαμψη διάτρησης      | Εc&l#L                          | 0 = Απενεργοποίηση<br>1 = Ενεργοποίηση                   |  |

|                               | <b>Λειτουργία</b>                                    | <b>Εντολή</b>   | <b>Επιλογές (#)</b>   |
|-------------------------------|--|---|---|
| Επιλογή γλώσσας               | Κατακόρυφη θέση (σειρές)                             | Ec&a#R  | # = Αριθμός γραμμής   |
|                               | Κατακόρυφη Θέση (κουκκίδες)                          | Ec*p#Y  | # = Αριθμός κουκκίδας (300 κουκκίδες = 1 ίντσα)   |
|                               | Κατακόρυφη τοποθέτηση (δέκατα της στιγμής)           | Ec&a#V  | # = Αριθμός δεκάτων της στιγμής (720 δέκατα της στιγμής = 1 ίντσα)  |
|                               | Οριζόντια θέση (στήλες)                              | Ec&a#C  | # = Αριθμός στήλης  |
|                               | Οριζόντια θέση (κουκκίδες)                           | Ec*p#X  | # = Αριθμός κουκκίδας (300 κουκκίδες = 1 ίντσα)   |
|                               | Οριζόντια θέση (δέκατα της στιγμής)                  | Ec&a#H  | # = Αριθμός δεκάτων της στιγμής (720 δέκατα της στιγμής = 1 ίντσα)  |
|                               | Αναδίπλωση τέλους γραμμής                            | Ec&s#C  | 0 = Ενεργοποίηση<br>1 = Απενεργοποίηση  |
|                               | Ενεργοποίηση παρουσίασης λειτουργιών                 | EcY   | n/a (δεν εφαρμόζεται)   |
|                               | Απενεργοποίηση παρουσίασης λειτουργιών               | EcZ   | n/a (δεν εφαρμόζεται)   |
|                               | Εισαγωγή σε τρόπο λειτουργίας PCL 6 ή PCL 5e         | Ec%#A   | 0 = Χρήση προηγούμενης θέσης δρομέα PCL 5e<br>1 = Χρήση τρέχουσας θέσης κεφαλής HP-GL/2   |
| Εισαγωγή σε κατάσταση HP-GL/2 | Ec%#B  | 0 = Χρήση προηγούμενης θέσης κεφαλής HP-GL/2<br>1 = Χρήση τρέχουσας θέσης δρομέα PCL 5e |   |
| Επιλογή γραμματοσειράς        | Κατάλογοι συμβόλων                                   | Ec(#  | 8U = Κατάλογος συμβόλων Roman-8<br>10U = Προεπιλεγμένος κατάλογος συμβόλων διάταξης IBM (PC -8) (κωδικοσελίδα 437)<br>12U = Διάταξη IBM για Ευρώπη (PC-850) (κωδικοσελίδα 850)<br>8M = Math-8<br>19U = Windows 3.1 Latin 1<br>9E = Windows 3.1 Latin 2 (συνήθως χρησιμοποιείται στην Ανατολική Ευρώπη)<br>5T = Windows 3.1 Latin 5 (συνήθως χρησιμοποιείται στην Τουρκία)<br>579L = Γραμματοσειρά Wingdings |
|                               | Βασικό διάστημα                                      | Ec(s#P  | 0 = Σταθερό<br>1 = Αναλογικό  |
|                               | Βασικό βήμα  | Ec(s#H  | # = χαρακτήρες/ίντσα  |
|                               | Ενεργοποίηση τρόπου λειτουργίας βήματος <sup>2</sup> | Ec&k#S  | 0 = 10<br>4 = 12 (elite)<br>2 = 16,5 - 16,7 (συμπίεσμένο)   |
|                               | Βασικό ύψος  | Ec(s#V  | # = Στιγμές   |
|                               | Βασικό στυλ  | Ec(s#S  | 0 = Όρθια (συμπαγής)<br>1 = Πλάγια<br>4 = Συμπυκνωμένη<br>5 = Συμπυκνωμένη πλάγια   |
|                               | Βασικό βάρος γραμμής                                 | Ec(s#B  | 0 = Μεσαία (βιβλίο ή κείμενο)<br>1 = Ημι-έντονα<br>3 = Έντονα<br>4 = Πολύ έντονα  |
|                               | Σχεδίαση χαρακτήρων                                  | Ec(s#T  | Εκτύπωση καταλόγου γραμματοσειρών PCL 6 ή PCL 5e για παρουσίαση της εντολής κάθε εσωτερικής γραμματοσειράς.   |

- Εάν χρησιμοποιείτε ειδικό χαρτί, αντικαταστήστε την επιλογή "Custompapertype" με το όνομα του χαρτιού και αντικαταστήστε το σύμβολο "#" με τον αριθμό των χαρακτήρων που βρίσκονται στο όνομα, συν 1.
- Είναι προτιμότερο να χρησιμοποιείτε την εντολή αρχικού βήματος εκτύπωσης χαρακτήρων.



# Προδιαγραφές

## Επισκόπηση

Η ενότητα αυτή περιέχει πληροφορίες σχετικά με τα εξής θέματα:

- “Προδιαγραφές χαρτιού” στη σελίδα 202
- “Προδιαγραφές εκτυπωτή” στη σελίδα 213

## Προδιαγραφές χαρτιού

Οι εκτυπωτές HP LaserJet παράγουν εκτυπώσεις εξαιρετικής ποιότητας. Ο εκτυπωτής αυτός δέχεται μια ποικιλία μέσων εκτύπωσης, όπως μεμονωμένα φύλλα χαρτιού (συμπεριλαμβανομένου και του ανακυκλωμένου χαρτιού), φακέλους, ετικέτες, διαφάνειες και χαρτί ειδικού μεγέθους. Οι ιδιότητες του χαρτιού, όπως το βάρος του και η περιεκτικότητα σε ίνες και σε υγρασία είναι σημαντικοί παράγοντες που επηρεάζουν την απόδοση του εκτυπωτή και την ποιότητα της εκτύπωσης.

Ο εκτυπωτής μπορεί να χρησιμοποιήσει ευρύ φάσμα χαρτιού και άλλων μέσων εκτύπωσης, σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου. Οι τύποι χαρτιού που δεν πληρούν τις προδιαγραφές αυτές ενδέχεται να προκαλέσουν τα παρακάτω προβλήματα:

- κακή ποιότητα εκτύπωσης
- αυξημένη συχνότητα εμπλοκών χαρτιού
- πρόωρη φθορά του εκτυπωτή, με αποτέλεσμα να απαιτείται επισκευή του

---

### Σημείωση

Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, φροντίστε να χρησιμοποιείτε μόνον μέσα υψηλής ποιότητας όπως είναι το χαρτί και τα μέσα εκτύπωσης της HP. Η Hewlett-Packard Company δεν συνιστά τη χρήση μέσων εκτύπωσης άλλης μάρκας. Επειδή δεν είναι προϊόντα HP, η HP δεν μπορεί να ελέγξει την ποιότητά τους.

Είναι πιθανό το χαρτί να πληροί όλες τις προδιαγραφές που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό, ωστόσο να μην αποφέρει ικανοποιητικά αποτελέσματα. Αυτό μπορεί να οφείλεται σε ακατάλληλο χειρισμό, μη αποδεκτά επίπεδα θερμοκρασίας και υγρασίας ή άλλους παράγοντες τους οποίους η Hewlett-Packard δεν μπορεί να ελέγξει.

Πριν αγοράσετε κάποια μεγάλη ποσότητα χαρτιού, βεβαιωθείτε ότι πληροί τις απαιτήσεις που καθορίζονται σε αυτόν τον οδηγό χρήσης και στον οδηγό μέσων εκτύπωσης για την οικογένεια εκτυπωτών HP LaserJet. (Για να παραγγείλετε τον οδηγό, ανατρέξτε στην ενότητα “Πληροφορίες παραγγελιών” στη σελίδα 17 ή επισκεφτείτε την τοποθεσία αναλωσίμων στον παγκόσμιο ιστό, στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4200> ή <http://www.hp.com/support/lj4300>). Πριν αγοράσετε μεγάλη ποσότητα χαρτιού, φροντίστε πάντοτε να το ελέγχετε.

---

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χρήση χαρτιού εκτός των προδιαγραφών της HP μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στον εκτυπωτή, με αποτέλεσμα να χρειαστεί επισκευή. Επισκευές τέτοιου είδους δεν καλύπτονται από την εγγύηση ή τα συμβόλαια σέρβις της Hewlett-Packard.

## Υποστηριζόμενα μεγέθη και βάρη χαρτιού

| Υποστηριζόμενα μεγέθη και βάρη για το Δίσκο 1 |   |  |  |
|---|---|--|--|
| Μέγεθος                                       | Διαστάσεις <sup>a</sup>   | Βάρος  | Χωρητικότητα <sup>b</sup>                            |
| Letter  | 216 επί 279 mm<br>(8,5 επί 11 ίντσες)   | 60 έως 200 g/m <sup>2</sup><br>(16 έως 53 lb)              | 100 φύλλα χαρτιού των<br>75 g/m <sup>2</sup> (20 lb) |
| A4  | 210 επί 297 mm<br>(8,3 επί 11,7 ίντσες)   |  |  |
| Legal   | 216 επί 356 mm<br>(8,5 επί 14 ίντσες)   |  |  |
| Executive                                     | 184 επί 267 mm<br>(7,3 επί 10,5 ίντσες)   |  |  |
| A5  | 148 επί 210 mm<br>(5,8 επί 8,3 ίντσες)  |  |  |
| B5 (ISO)                                      | 176 επί 250 mm<br>(6,9 επί 9,8 ίντσες)  |  |  |
| B5 (JIS)                                      | 182 επί 257 mm<br>(7,2 επί 10,1 ίντσες)   |  |  |
| Executive (JIS)                               | 216 επί 330 mm<br>(8,5 επί 13 ίντσες)   |  |  |
| Διπλή καρτ-ποστάλ<br>(JIS)                    | 148 επί 200 mm<br>(5,8 επί 7,9 ίντσες)  |  |  |
| 16K   | 197 επί 273 mm<br>(7,8 επί 10,8 ίντσες)   |  |  |
| Ειδικού μεγέθους <sup>c</sup>                 | Ελάχιστο:<br>76 επί 127 mm<br>(3 επί 5 ίντσες)<br><br>Μέγιστο:<br>216 επί 356 mm<br>(8,5 επί 14 ίντσες) |  |  |
| Φάκελος<br>Εμπορικός #10                      | 105 επί 241 mm<br>(4,1 επί 9,5 ίντσες)  | 75 έως 105 g/m <sup>2</sup><br>(20 έως 28 lb)              | 10 φάκελοι   |
| Φάκελος<br>DL ISO                             | 110 επί 220 mm<br>(4,3 επί 8,7 ίντσες)  |  |  |
| Φάκελος<br>C5 ISO                             | 162 επί 297 mm<br>(6,4 επί 9,0 ίντσες)  |  |  |
| Φάκελος<br>B5 ISO                             | 176 επί 250 mm<br>(6,9 επί 9,8 ίντσες)  |  |  |
| Φάκελος<br>Monarch #7-3/4                     | 98 επί 191 mm<br>(3,9 επί 7,5 ίντσες)   |  |  |
| Διαφάνειες                                    | Ελάχιστο:<br>76 επί 127 mm<br>(3 επί 5 ίντσες)<br><br>Μέγιστο:<br>216 επί 356 mm<br>(8,5 επί 14 ίντσες) | Πάχος:<br>0,099 έως 0,114 mm<br>(0,0039 έως 0,0045 ίντσες) | 50 διαφάνειες  |

| <b>Υποστηριζόμενα μεγέθη και βάρη για το Δίσκο 1</b> |   |  |             |
|--|---|--|-------------|
| Ετικέτες   | Ελάχιστο:<br>76 επί 127 mm<br>(3 επί 5 ίντσες)<br><br>Μέγιστο:<br>216 επί 356 mm<br>(8,5 επί 14 ίντσες) | Πάχος:<br>0,127 έως 0,229 mm<br>(0,005 έως 0,009 ίντσες) | 50 ετικέτες |

- Ο εκτυπωτής υποστηρίζει ποικίλα μεγέθη χαρτιού. Ελέγξτε το λογισμικό του εκτυπωτή για τα υποστηριζόμενα μεγέθη.
- Η χωρητικότητα ενδέχεται να ποικίλλει ανάλογα με το βάρος και το πάχος του χαρτιού, καθώς και με τις συνθήκες του περιβάλλοντος.
- Για να τυπώσετε σε χαρτί ειδικού μεγέθους, ανατρέξτε στην ενότητα [“Εκτύπωση μικρών μεγεθών, ειδικών μεγεθών ή χαρτιού με μεγάλο βάρος”](#) στη σελίδα 66.

### **Υποστηριζόμενα μεγέθη και βάρη για το δίσκο 2 και τον προαιρετικό δίσκο 500 φύλλων**

| <b>Μέγεθος</b>                | <b>Διαστάσεις<sup>a</sup></b>  | <b>Βάρος</b>                                  | <b>Χωρητικότητα<sup>b</sup></b>                      |
|-------------------------------|--|---|--|
| Letter                        | 216 επί 279 mm<br>(8,5 επί 11 ίντσες)  | 60 έως 120 g/m <sup>2</sup><br>(16 έως 32 lb) | 500 φύλλα χαρτιού των<br>75 g/m <sup>2</sup> (20 lb) |
| A4                            | 210 επί 297 mm<br>(8,3 επί 11,7 ίντσες)  |   |  |
| Executive                     | 184 επί 267 mm<br>(7,3 επί 10,5 ίντσες)  |   |  |
| Legal                         | 216 επί 356 mm<br>(8,5 επί 14 ίντσες)  |   |  |
| B5 (JIS)                      | 182 επί 257 mm<br>(7,2 επί 10,1 ίντσες)  |   |  |
| A5                            | 148 επί 210 mm<br>(5,8 επί 8,3 ίντσες)   |   |  |
| Ειδικού μεγέθους <sup>c</sup> | Ελάχιστο:<br>148 επί 210 mm<br>(5,8 επί 8,3 ίντσες)<br><br>Μέγιστο:<br>216 επί 356 mm<br>(8,5 επί 14 ίντσες) |   |  |

- Ο εκτυπωτής υποστηρίζει ποικίλα μεγέθη χαρτιού. Ελέγξτε το λογισμικό του εκτυπωτή για τα υποστηριζόμενα μεγέθη.
- Η χωρητικότητα ενδέχεται να ποικίλλει ανάλογα με το βάρος και το πάχος του χαρτιού, καθώς και με τις συνθήκες του περιβάλλοντος.
- Για να τυπώσετε σε χαρτί ειδικού μεγέθους, ανατρέξτε στην ενότητα [“Εκτύπωση μικρών μεγεθών, ειδικών μεγεθών ή χαρτιού με μεγάλο βάρος”](#) στη σελίδα 66.

**Υποστηριζόμενα μεγέθη και βάρη για τον προαιρετικό δίσκο 1.500 φύλλων**

| Μέγεθος | Διαστάσεις                              | Βάρος   | Χωρητικότητα <sup>a</sup>                              |
|---------|---|---|--|
| Letter  | 216 επί 279 mm<br>(8,5 επί 11 ίντσες)   | 60 έως 120 g/m <sup>2</sup><br>(16 έως 32 lb) | 1,500 φύλλα χαρτιού των<br>75 g/m <sup>2</sup> (20 lb) |
| A4      | 210 επί 297 mm<br>(8,3 επί 11,7 ίντσες) |   |  |
| Legal   | 216 επί 356 mm<br>(8,5 επί 14 ίντσες)   |   |  |

a. Η χωρητικότητα ενδέχεται να ποικίλλει ανάλογα με το βάρος και το πάχος του χαρτιού, καθώς και με τις συνθήκες του περιβάλλοντος.

**Υποστηριζόμενα μεγέθη και βάρη για το προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης**

| Μέγεθος   | Διαστάσεις                              | Βάρος   |
|-----------|---|---|
| Letter    | 216 επί 279 mm<br>(8,5 επί 11 ίντσες)   | 60 έως 120 g/m <sup>2</sup><br>(16 έως 32 lb) |
| A4        | 210 επί 297 mm<br>(8,3 επί 11,7 ίντσες) |   |
| Executive | 184 επί 267 mm<br>(7,3 επί 10,5 ίντσες) |   |
| Legal     | 216 επί 356 mm<br>(8,5 επί 14 ίντσες)   |   |
| B5 (JIS)  | 182 επί 257 mm<br>(7,2 επί 10,1 ίντσες) |   |
| A5        | 148 επί 210 mm<br>(5,8 επί 8,3 ίντσες)  |   |

**Υποστηριζόμενα μεγέθη και βάρη για το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων**

| Μέγεθος        | Διαστάσεις                             | Βάρος   | Χωρητικότητα |
|----------------|--|---|--------------|
| Monarch #7-3/4 | 98 επί 191 mm<br>(3,9 επί 7,5 ίντσες)  | 75 έως 105 g/m <sup>2</sup><br>(20 έως 28 lb) | 75 φάκελοι   |
| Εμπορικός #10  | 105 επί 241 mm<br>(4,1 επί 9,5 ίντσες) |   |              |
| DL ISO         | 110 επί 220 mm<br>(4,3 επί 8,7 ίντσες) |   |              |
| C5 ISO         | 162 επί 297 mm<br>(6,4 επί 9,0 ίντσες) |   |              |
| B5 ISO         | 176 επί 250 mm<br>(6,9 επί 9,8 ίντσες) |   |              |

**Υποστηριζόμενα μεγέθη και βάρη προαιρετικού εξαρτήματος στοιβαξης ή συρραφής/ στοιβαξης**

| Μέγεθος   | Διαστάσεις <sup>a</sup>  | Βάρος   | Χωρητικότητα <sup>b</sup>                            |
|---|--|---|--|
| <b>Εξάρτημα στοιβαξης ή μόνο τμήμα στοιβαξης του εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης</b> |  |   |  |
| Letter  | 216 επί 279 mm<br>(8,5 επί 11 ίντσες)  | 60 έως 120 g/m <sup>2</sup><br>(16 έως 32 lb) | 500 φύλλα χαρτιού των<br>75 g/m <sup>2</sup> (20 lb) |
| A4  | 210 επί 297 mm<br>(8,3 επί 11,7 ίντσες)  |   |  |
| Executive   | 184 επί 267 mm<br>(7,3 επί 10,5 ίντσες)  |   |  |
| Legal   | 216 επί 356 mm<br>(8,5 επί 14 ίντσες)  |   |  |
| B5 (JIS)  | 182 επί 257 mm<br>(7,2 επί 10,1 ίντσες)  |   |  |
| A5  | 148 επί 210 mm<br>(5,8 επί 8,3 ίντσες)   |   |  |
| Ειδικό μέγεθος <sup>c</sup>   | Ελάχιστο:<br>148 επί 210 mm<br>(5,8 επί 8,3 ίντσες)<br><br>Μέγιστο:<br>216 επί 356 mm<br>(8,5 επί 14 ίντσες) |   |  |
| <b>Τμήμα συρραφής μόνον του εξαρτήματος στοιβαξης/συρραφής<sup>d</sup></b>          |  |   |  |
| Letter  | 216 επί 279 mm<br>(8,5 επί 11 ίντσες)  | 60 έως 120 g/m <sup>2</sup><br>(16 έως 32 lb) | 15 φύλλα χαρτιού των<br>75 g/m <sup>2</sup> (20 lb)  |
| A4  | 210 επί 297 mm<br>(8,3 επί 11,7 ίντσες)  |   |  |
| Legal   | 216 επί 356 mm<br>(8,5 επί 14 ίντσες)  |   |  |

- Ο εκτυπωτής υποστηρίζει ποικίλα μεγέθη χαρτιού. Ελέγξτε το λογισμικό του εκτυπωτή για τα υποστηριζόμενα μεγέθη.
- Η χωρητικότητα ενδέχεται να ποικίλλει ανάλογα με το βάρος και το πάχος του χαρτιού, καθώς και με τις συνθήκες του περιβάλλοντος.
- Για να τυπώσετε σε χαρτί ειδικού μεγέθους, ανατρέξτε στην ενότητα [“Εκτύπωση μικρών μεγεθών, ειδικών μεγεθών ή χαρτιού με μεγάλο βάρος” στη σελίδα 66.](#)
- Μπορεί να γίνει στοιβαξη όλων των μεγεθών, αλλά μπορούν να συρραφθούν μόνον τα μεγέθη letter, legal και A4.



## Υποστηριζόμενοι τύποι χαρτιού

Ο εκτυπωτής υποστηρίζει τους παρακάτω τύπους χαρτιού ή άλλων μέσων εκτύπωσης:

- απλό χαρτί
- εταιρικό επιστολόχαρτο
- προτυπημένο χαρτί
- χαρτί τύπου bond
- έγχρωμο χαρτί
- χαρτί με τραχεία επιφάνεια
- προτυπωμένο χαρτί
- διαφάνεια
- ετικέτες
- ανακυκλωμένο
- κάρτες
- 5 τύποι χαρτιού που καθορίζονται από το χρήστη
- φάκελοι

## Κατευθυντήριες οδηγίες για τη χρήση χαρτιού

Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε συμβατικό χαρτί 75 έως 90 g/m<sup>2</sup> (20 έως 24 lb). Για το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα, χρησιμοποιείτε καλής ποιότητας χαρτί, χωρίς κοψίματα, σκισίματα, κηλίδες, σκόνη, ασταθή επιφάνεια, τσαλακώματα, κενά και κυρτές ή τσαλακωμένες άκρες.

Εάν δεν είστε βέβαιοι για τον τύπο του χαρτιού που τοποθετείτε (π.χ. χαρτί ανακυκλωμένο ή τύπου bond), ελέγξτε την ετικέτα του πακέτου του χαρτιού.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μερικά χαρτιά προκαλούν προβλήματα ποιότητας εκτύπωσης, εμπλοκές ή βλάβες στον εκτυπωτή.

| Πρόβλημα                                      | Πρόβλημα με το χαρτί  | Λύση   |
|---|---|--|
| Κακή ποιότητα εκτύπωσης ή επικόλληση γραφίτη. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Πολύ υγρό, πολύ τραχύ, πολύ λείο ή ανάγλυφο.</li><li>• Οδοντωτές άκρες.</li><li>• Ελαττωματική παρτίδα χαρτιού.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Δοκιμάστε κάποιο άλλο είδος χαρτιού, μεταξύ 100 και 250 Sheffield με περιεκτικότητα σε υγρασία 4 έως 6%.</li><li>• Αλλάξτε τον τρόπο λειτουργίας της διάταξης έψησης. (Ανατρέξτε στις παραγράφους “<a href="#">Διόρθωση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης</a>” στη σελίδα 139 και “<a href="#">FUSER MODES</a>” στη σελίδα 177.)</li></ul>   |
| Διακοπές, εμπλοκές, κύρτωση.                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ακατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Αποθηκεύστε το χαρτί σε επίπεδη θέση στη συσκευασία του που το προστατεύει από την υγρασία.</li></ul>  |
| Αυξημένη γκρι σκίαση στο φόντο.               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Υπερβολικά βαρύ.</li><li>• Υπερβολικά λείο.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Χρησιμοποιήστε ελαφρότερο χαρτί.</li><li>• Ανοίξτε την πίσω θήκη εξόδου.</li><li>• Χρησιμοποιήστε τραχύτερο χαρτί.</li></ul>   |
| Υπερβολική κύρτωση. Προβλήματα τροφοδοσίας.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Πολύ υγρό, ακατάλληλη φορά γραμμώσεων ή κατασκευή με λεπτές γραμμώσεις.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Χρησιμοποιήστε τον πίσω δίσκο εξόδου.</li><li>• Γυρίστε ανάποδα τη στοιβία του χαρτιού μέσα στο δίσκο.</li><li>• Χρησιμοποιήστε χαρτί με μεγάλες γραμμώσεις.</li><li>• Να αποθηκεύετε το χαρτί σε ξηρότερο περιβάλλον.</li><li>• Αλλάξτε τον τρόπο λειτουργίας της διάταξης έψησης. (Ανατρέξτε στην ενότητα “<a href="#">Κύρτωση ή κυματισμός</a>” στη σελίδα 145 και “<a href="#">FUSER MODES</a>” στη σελίδα 177).</li></ul> |

---

## Σημείωση

Μην χρησιμοποιείτε εταιρικό επιστολόχαρτο το οποίο έχει τυπωθεί με μελάνια χαμηλής θερμοκρασίας, όπως αυτά που χρησιμοποιούνται σε μερικούς τύπους θερμογραφίας.

Μην χρησιμοποιείτε επιστολόχαρτα με προεξέχοντα σχέδια.

Ο εκτυπωτής χρησιμοποιεί θερμότητα και πίεση για τη σταθεροποίηση του γραφίτη στο χαρτί. Βεβαιωθείτε ότι τυχόν έγχρωμο χαρτί ή προτυπωμένα έντυπα έχουν δημιουργηθεί με μελάνια συμβατά με τη θερμοκρασία του εκτυπωτή, η οποία φτάνει τους 230° C (446° F) για 0,05 δευτερόλεπτα.

Αποφεύγετε τη χρήση χαρτιού που έχει φθαρεί επειδή έχει ήδη χρησιμοποιηθεί σε εκτυπωτή ή φωτοαντιγραφικό. (Μην εκτυπώνετε και στις δύο όψεις φακέλων ή διαφανειών).

---

## Πίνακας αντιστοιχίας βάρους χαρτιού

Χρησιμοποιήστε τον παρακάτω πίνακα για να καθορίσετε τα κατά προσέγγιση αντίστοιχα βάρη σε στιγμές των χαρτιών, εκτός του βάρους του χαρτιού τύπου U.S. bond. Για παράδειγμα, για να καθορίσετε το αντίστοιχο του χαρτιού U.S. bond με βάρους 20 lb, με το βάρους του U.S. cover, εντοπίστε το βάρους του bond (στη σειρά 3, στη δεύτερη στήλη) και αναζητήστε στην ίδια γραμμή το βάρους του cover (στην τέταρτη στήλη). Το αντίστοιχο είναι 28 lb.

Οι σκιασμένες περιοχές υποδεικνύουν το τυπικό βάρους για τη συγκεκριμένη βαθμίδα.

| Πάχος <sup>a</sup> καρτ-ποστάλ U.S. (mm) | Βάρους bond U.S. (lb) | Βάρους κειμένου/βιβλίου U.S. (lb) | Βάρους cover U.S. (lb) | Βάρους Bristol U.S. (lb) | Βάρους index U.S. (lb) | Βάρους tag U.S. (lb) | Μετρικό βάρους (g/m <sup>2</sup> ) |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|----------------------|------------------------------------|
|  | 16                    | 41                                | 22                     | 27                       | 33                     | 37                   | 60                                 |
|  | 17                    | 43                                | 24                     | 29                       | 35                     | 39                   | 64                                 |
|  | 20                    | 50 <sup>b</sup>                   | 28                     | 34                       | 42                     | 46                   | 75                                 |
|  | 21                    | 54                                | 30                     | 36                       | 44                     | 49                   | 80                                 |
|  | 24                    | 60 <sup>b</sup>                   | 33                     | 41                       | 50                     | 55                   | 90                                 |
|  | 27                    | 68                                | 37                     | 45                       | 55                     | 61                   | 100                                |
|  | 28                    | 70 <sup>b</sup>                   | 39                     | 49                       | 58                     | 65                   | 105                                |
|  | 29                    | 74                                | 41                     | 50                       | 61                     | 68                   | 110                                |
|  | 32                    | 80 <sup>b</sup>                   | 44                     | 55                       | 67                     | 74                   | 120                                |
|  | 36                    | 90                                | 50                     | 62                       | 75                     | 83                   | 135                                |
| 0,18                                     | 39                    | 100                               | 55                     | 67                       | 82                     | 91                   | 148                                |
|  | 40                    | 101                               | 55                     | 68                       | 83                     | 92                   | 150                                |
| 0,20                                     | 43                    | 110                               | 60                     | 74                       | 90                     | 100                  | 163                                |
|  | 45                    | 115                               | 63                     | 77                       | 94                     | 104                  | 170                                |
| 0,23                                     | 47                    | 119                               | 65                     | 80                       | 97                     | 108                  | 176                                |
|  | 51                    | 128                               | 70                     | 86                       | 105                    | 117                  | 190                                |
|  | 53                    | 134                               | 74                     | 90                       | 110                    | 122                  | 200                                |
|  | 54                    | 137                               | 75                     | 93                       | 113                    | 125                  | 203                                |
|  | 58                    | 146                               | 80                     | 98                       | 120                    | 133                  | 216                                |
|  | 65                    | 165                               | 90                     | 111                      | 135                    | 150                  | 244                                |
|  | 66                    | 169                               | 92                     | 114                      | 138                    | 154                  | 250                                |
|  | 67                    | 171                               | 94                     | 115                      | 140                    | 155                  | 253                                |
|  | 70                    | 178                               | 98                     | 120                      | 146                    | 162                  | 264                                |
|  | 72                    | 183                               | 100                    | 123                      | 150                    | 166                  | 271                                |

a. Οι μετρήσεις των διαστάσεων καρτ-ποστάλ U.S. δίνονται κατά προσέγγιση. Χρησιμοποιήστε τις μόνον ως αναφορά.

b. Οι βαθμίδες book/text (κειμένου/βιβλίου) στην πραγματικότητα αθροίζονται σε 51, 61, 71 και 81, έχουν όμως τυποποιηθεί σε βάρους book/text των 50, 60, 70 και 80.

## ΕΤΙΚΕΤΕΣ

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στον εκτυπωτή χρησιμοποιείτε μόνο ετικέτες κατάλληλες για χρήση με τους εκτυπωτές λέιζερ.

Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα κατά την εκτύπωση σε ετικέτες, χρησιμοποιήστε το δίσκο 1 και ανοίξτε την πίσω θήκη εξόδου.

Μην εκτυπώνετε πάνω από μία φορά στο ίδιο φύλλο ετικετών—ενδέχεται οι ετικέτες να αποκολληθούν, να εκρεύσει κόλλα με ενδεχόμενη βλάβη στον εκτυπωτή.

### Κατασκευή ετικετών

Κατά την επιλογή ετικετών, εξετάστε την ποιότητα καθενός από τα παρακάτω συστατικά:

- **Κόλλες:** Το υλικό συγκόλλησης πρέπει να μην αλλοιώνεται στους 230° C (446° F), που είναι η μέγιστη θερμοκρασία του εκτυπωτή.
- **Διάταξη:** Μη χρησιμοποιείτε ετικέτες με εκτεθειμένο το φύλλο επικάλυψης μεταξύ τους. Οι ετικέτες με κενά διαστήματα μεταξύ τους συνήθως ξεκολλούν και προκαλούν σοβαρές εμπλοκές.
- **Κύρτωση:** Πριν από την εκτύπωση, οι ετικέτες πρέπει να βρίσκονται σε επίπεδη θέση και η έκταση της κύρτωσης να μην είναι μεγαλύτερη από 13 mm (0,5 ίντσες) προς οποιαδήποτε κατεύθυνση.
- **Κατάσταση:** Μη χρησιμοποιείτε ετικέτες με πτυχές, φουσαλίδες ή άλλες ενδείξεις αποκόλλησης.

Για πληροφορίες σχετικά με την εκτύπωση φύλλων ετικετών, ανατρέξτε στην ενότητα “Εκτύπωση ετικετών” στη σελίδα 62.

### Διαφάνειες

Οι διαφάνειες που χρησιμοποιούνται στον εκτυπωτή θα πρέπει να είναι ανθεκτικές στους 230° C (446° F), που είναι η μέγιστη θερμοκρασία του εκτυπωτή. Κλείστε την πίσω θήκη εξόδου για να τυπώσετε διαφάνειες στην πάνω θήκη εξόδου.

Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα κατά την εκτύπωση σε διαφάνειες, χρησιμοποιήστε το δίσκο 1 και εκτυπώστε στην επάνω θήκη εξόδου. Βεβαιωθείτε ότι αφαιρείτε την κάθε διαφάνεια από τη θήκη εξόδου καθώς αυτή εκτυπώνεται, ώστε να αποφύγετε να κολλήσουν μεταξύ τους.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στον εκτυπωτή χρησιμοποιείτε αποκλειστικά διαφάνειες κατάλληλες για χρήση με τους εκτυπωτές λέιζερ.

Για πληροφορίες σχετικά με την εκτύπωση διαφανειών, ανατρέξτε στην ενότητα “Εκτύπωση διαφανειών” στη σελίδα 63.

## Φάκελοι

### Μορφή φακέλων

Η μορφή των φακέλων είναι κρίσιμης σημασίας. Τα σημεία αναδίπλωσης του φακέλου μπορεί να διαφέρουν σημαντικά, όχι μόνο μεταξύ των φακέλων διαφορετικών κατασκευαστών αλλά και μέσα σε ένα κουτί του ίδιου κατασκευαστή. Η επιτυχημένη εκτύπωση σε φακέλους εξαρτάται από την ποιότητα των φακέλων.

Κατά την επιλογή φακέλων, εξετάστε τα παρακάτω στοιχεία. Πολλοί κατασκευαστές φακέλων παράγουν πλέον φακέλους ειδικούς για εκτυπωτές λείζερ.

- **Βάρος:** Το βάρος του χαρτιού των φακέλων θα πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 75 έως 105 g/m<sup>2</sup> (20 έως 28 lb), διαφορετικά ενδέχεται να συμβούν εμπλοκές.
- **Μορφή:** Πριν από την εκτύπωση, οι φάκελοι πρέπει να είναι επίπεδοι, με κύρτωση μικρότερη από 6 mm (0,5 ίντσες) και δεν θα πρέπει να περιέχουν αέρα. (Οι φάκελοι μέσα στους οποίους παγιδεύεται αέρας ενδέχεται να προκαλέσουν προβλήματα).
- **Κατάσταση:** Βεβαιωθείτε ότι οι φάκελοι δεν εμφανίζουν πτυχές, εγκοπές ή άλλες φθορές.
- **Μεγέθη στο δίσκο 1:** Τυπικά και ειδικά μεγέθη από 76 επί 127 mm (3 επί 5 ίντσες) έως 216 επί 356 mm (8,5 επί 14 ίντσες).
- **Μεγέθη στο προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων:** Τυπικά μεγέθη από Monarch (#7-3/4) (98 επί 191 mm ή 3,9 επί 7,5 ίντσες) έως B5 (ISO) (176 επί 250 mm ή 6,9 επί 9,8 ίντσες).

Εάν δεν διαθέτετε προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων, τότε πρέπει να εκτυπώνετε σε φακέλους πάντοτε από το δίσκο 1 (ανατρέξτε στην ενότητα [“Εκτύπωση φακέλων”](#) στη [σελίδα 55](#)). Για εκτύπωση φακέλων με το προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων, ανατρέξτε στην ενότητα [“Αυτόματη τροφοδοσία φακέλων \(προαιρετικό εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων\)”](#) στη [σελίδα 57](#). Εάν οι φάκελοι τυλίγονται, δοκιμάστε να ανοίξετε την πίσω θήκη εξόδου.

### Φάκελοι με ενώσεις και στις δύο πλευρές

Η μορφή με ραφές δύο όψεων περιλαμβάνει κάθετες ραφές στις δύο άκρες του φακέλου, αντί για διαγώνιες ραφές. Αυτό το στυλ φακέλων ενδέχεται να εμφανίζει ευκολότερα πτυχές, εάν η κατασκευή δεν είναι η ορθή. Βεβαιωθείτε ότι η ραφή εκτείνεται μέχρι τη γωνία του φακέλου.

### Φάκελοι με αυτοκόλλητες ταινίες ή πτερύγια

Οι φάκελοι με αυτοκόλλητη λωρίδα με αποκολλούμενο κάλυμμα ή με περισσότερα από ένα πτερύγια που διπλώνουν προκειμένου να σφραγίσει ο φάκελος, πρέπει να κατασκευάζονται με κόλλες συμβατές με τη θερμότητα και την πίεση του εκτυπωτή. Τα πρόσθετα πτερύγια ή οι ταινίες μπορεί να τσακίσουν, να σαλακωθούν ή να προκαλέσουν εμπλοκές.

### Περιθώρια φακέλων

Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει τα συνήθη περιθώρια εκτύπωσης της διεύθυνσης για φακέλους εμπορίου #10 ή DL.

| Τύπος διεύθυνσης    | Πάνω περιθώριο     | Αριστερό περιθώριο |
|---------------------|--------------------|--------------------|
| Διεύθυνση αποστολέα | 15 mm (0,6 ίντσες) | 15 mm (0,6 ίντσες) |
| Διεύθυνση παραλήπτη | 51 mm (2 ίντσες)   | 89 mm (3,5 ίντσες) |

#### Σημείωση

Για να έχετε την καλύτερη δυνατή ποιότητα εκτύπωσης, τοποθετήστε τα περιθώρια σε απόσταση τουλάχιστον 15 mm (0,6 ίντσες) από τα άκρα του φακέλου.

## Αποθήκευση φακέλων

Η κατάλληλη αποθήκευση των φακέλων συμβάλλει στην καλή ποιότητα της εκτύπωσης. Οι φάκελοι θα πρέπει να αποθηκεύονται σε επίπεδη θέση. Εάν μέσα σε ένα φάκελο παγιδευτεί αέρας και δημιουργήσει φυσαλίδα, τότε ο φάκελος αυτός ενδέχεται να εμφανίσει πτυχές κατά την εκτύπωση.

## Κάρτες και βαρύ χαρτί

Από το δίσκο 1 μπορούν να τυπωθούν πολλοί τύποι καρτών, συμπεριλαμβανομένων και καρτών ευρετηρίου και καρτ-ποστάλ. Μερικοί τύποι καρτών εκτυπώνονται καλύτερα από άλλους γιατί η κατασκευή τους είναι τέτοια που επιτρέπει την τροφοδοσία σε εκτυπωτές λείζερ.

Για βέλτιστη απόδοση του εκτυπωτή, μην χρησιμοποιείτε χαρτί βαρύτερο από 200 g/m<sup>2</sup> (53 lb) στο δίσκο 1 ή 120 g/m<sup>2</sup> (32 lb) στους άλλους δίσκους. Το υπερβολικά βαρύ χαρτί ενδέχεται να προκαλέσει προβλήματα τροφοδοσίας, προβλήματα στοίβαξης, εμπλοκές, κακή σταθεροποίηση του γραφίτη, κακή ποιότητα εκτύπωσης ή υπερβολική φθορά των μηχανικών μερών.

### Σημείωση

Η εκτύπωση σε βαρύτερο χαρτί ενδέχεται να είναι δυνατή, εάν ο δίσκος δεν γεμίσει έως την εξάντληση της χωρητικότητάς του, και εάν χρησιμοποιηθεί χαρτί με κοντές ίνες και με βαθμολόγηση στιλπνότητας 100 έως 180 Sheffield.

## Κατασκευή καρτών

- **Στιλπνότητα:** Οι κάρτες θα πρέπει να έχουν βαθμό στιλπνότητας μεταξύ 100 και 180 Sheffield.
- **Κατασκευή:** Οι κάρτες θα πρέπει να βρίσκονται σε επίπεδη θέση, και η έκταση του τυλίγματος να μην υπερβαίνει τα 5 mm (0,2 ίντσες). Το χαρτί θα πρέπει να έχει κοντές ίνες, ώστε να διευκολύνεται η τροφοδοσία και να μειώνεται η φθορά του εκτυπωτή.
- **Κατάσταση:** Βεβαιωθείτε ότι οι κάρτες δεν εμφανίζουν πτυχές, εγκοπές ή άλλες φθορές.
- **Μεγέθη:** Χρησιμοποιείτε μόνο κάρτες με τα παρακάτω μεγέθη:
  - ελάχιστο: 76 επί 127 mm (3 επί 5 ίντσες)
  - μέγιστο: 216 επί 356 mm (8,5 επί 14 ίντσες)

Πριν φορτώσετε κάρτες στο δίσκο 1, βεβαιωθείτε ότι έχουν κανονικό σχήμα και δεν έχουν φθορές. Βεβαιωθείτε ακόμα ότι οι κάρτες δεν έχουν κολλήσει η μία με την άλλη.

## Κατευθυντήριες οδηγίες για κάρτες

- Εάν οι κάρτες εμφανίζουν τυλίγμα ή εμπλοκές, δοκιμάστε να εκτυπώσετε από το δίσκο 1 και να ανοίξετε την πίσω θήκη εξόδου.
- Ρυθμίστε τα περιθώρια σε απόσταση τουλάχιστον 6 mm (0,24 ίντσες) από τα άκρα του χαρτιού.

# Προδιαγραφές εκτυπωτή

## Φυσικές διαστάσεις

Μέγιστο μήκος με τους δίσκους και την πίσω θήκη εξόδου ανοιχτά

HP LaserJet 4200/4200n/4200tn/  
4200dtn/4200dtns/4200dtnsl

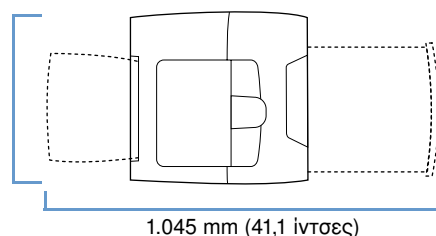
HP LaserJet 4300/4300n/4300tn/  
4300dtn/4300dtns/4300dtnsl

HP LaserJet 4200/4200n/4300/4300n  
(επάνω καπάκι ανοικτό)

HP LaserJet 4200tn/4200dtn/  
4300tn/4300dtn  
(επάνω καπάκι ανοικτό)

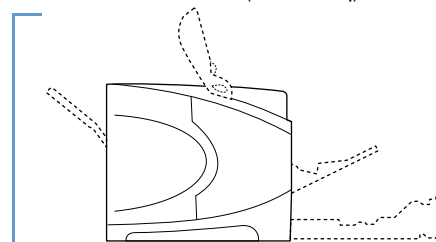
HP LaserJet 4200dtns/4200dtnsl/  
4300dtns/4300dtnsl

412 mm  
(16,2 ίντσες)

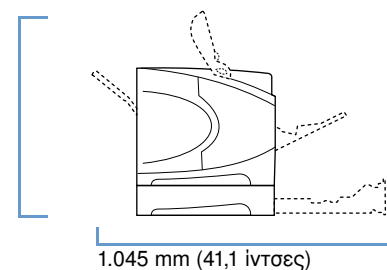


1.045 mm (41,1 ίντσες)

547 mm  
(21,5 ίντσες)

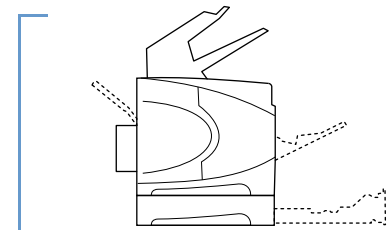


670 mm  
(26,4 ίντσες)



1.045 mm (41,1 ίντσες)

740 mm  
(29,1 ίντσες)



## Βάρος εκτυπωτή (χωρίς κεφαλή εκτύπωσης)

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| Εκτυπωτές HP LaserJet 4200/4200n | 20 kg (45 lb) |
| Εκτυπωτής HP LaserJet 4200tn     | 27 kg (60 lb) |
| Εκτυπωτής HP LaserJet 4200dtn    | 30 kg (66 lb) |
| Εκτυπωτής HP LaserJet 4200dtns   | 32 kg (72 lb) |
| Εκτυπωτής HP LaserJet 4200dtnsl  | 34 kg (75 lb) |
| Εκτυπωτές HP LaserJet 4300/4300n | 21 kg (46 lb) |
| Εκτυπωτής HP LaserJet 4300tn     | 28 kg (61 lb) |
| Εκτυπωτής HP LaserJet 4300dtn    | 30 kg (66 lb) |
| Εκτυπωτής HP LaserJet 4300dtns   | 33 kg (73 lb) |
| Εκτυπωτής HP LaserJet 4300dtnsl  | 34 kg (76 lb) |

## Προδιαγραφές περιβάλλοντος

### Ηλεκτρικές προδιαγραφές

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι απαιτήσεις τροφοδοσίας βασίζονται στην χώρα/περιοχή στην οποία πωλείται ο εκτυπωτής. Μην μετατρέπετε την τάση λειτουργίας. Η μετατροπή των τάσεων λειτουργίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον εκτυπωτή και να καταστήσει άκυρη την εγγύηση του προϊόντος.

| Μοντέλο εκτυπωτή      | Κατανάλωση ρεύματος (κατά μέσο όρο, σε watt) <sup>a</sup> |         |  |                   |
|-----------------------|---|---------|--|-------------------|
|                       | Εκτύπωση  | Αναμονή | Λειτουργία PowerSave (Εξοικονόμηση ενέργειας) <sup>b</sup> | Εκτός λειτουργίας |
| HP LaserJet 4200      | 480 (35 ppm)  | 21      | 20,4   | 0,07              |
| HP LaserJet 4200n     | 480 (35 ppm)  | 22      | 20,7   | 0,07              |
| HP LaserJet 4200tn    | 480 (35 ppm)  | 23      | 21,8   | 0,07              |
| HP LaserJet 4200dtn   | 480 (35 ppm)  | 24      | 24,2   | 0,07              |
| HP LaserJet 4200dtns  | 480 (35 ppm)  | 26      | 24,1   | 0,07              |
| HP LaserJet 4200dtnsl | 480 (35 ppm)  | 26      | 24,2   | 0,07              |
| HP LaserJet 4300      | 685 (45 ppm)  | 21      | 21   | 0,07              |
| HP LaserJet 4300n     | 685 (45 ppm)  | 23      | 22,7   | 0,07              |
| HP LaserJet 4300tn    | 685 (45 ppm)  | 24      | 22,6   | 0,07              |
| HP LaserJet 4300dtn   | 685 (45 ppm)  | 26      | 24   | 0,07              |
| HP LaserJet 4300dtns  | 685 (45 ppm)  | 26      | 24,5   | 0,07              |
| HP LaserJet 4300dtnsl | 685 (45 ppm)  | 27      | 24,9   | 0,07              |

a. Οι τιμές αυτές ενδέχεται να αλλάξουν. Για τις τρέχουσες πληροφορίες ανατρέξτε στην ηλεκτρονική τοποθεσία <http://www.hp.com/support/lj4200> ή <http://www.hp.com/support/lj4300>.

b. Ο προεπιλεγμένος χρόνος ενεργοποίησης της λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας είναι 30 λεπτά.



## Ελάχιστη συνιστώμενη χωρητικότητα κυκλώματος HP LaserJet 4200 series και HP LaserJet 4300 series

|   | Μοντέλα 110 volt                                   | Μοντέλα 220 volt                                   |
|---|--|--|
| Απαιτήσεις τροφοδοσίας  | 110 έως 127 volt (+/- 10 %)<br>50/60 Hz (+/- 2 Hz) | 220 έως 240 volt (+/- 10 %)<br>50/60 Hz (+/- 2 Hz) |
| Ελάχιστη συνιστώμενη χωρητικότητα κυκλώματος για το βασικό μοντέλο εκτυπωτή | 8,2 amp  | 3,3 amp  |

## Εκπεμπόμενος θόρυβος

| Στάθμη ισχύος ήχου                         | Δήλωση κατά ISO 9296     |
|--|--------------------------|
| Εκτύπωση, 35 ppm (HP LaserJet 4200 series) | $L_{WA,d} = 6,8$ bel (A) |
| Εκτύπωση, 45 ppm (HP LaserJet 4300 series) | $L_{WA,d} = 7,0$ bel (A) |
| Λειτουργία PowerSave                       | $L_{WA,d} = 4,0$ bel (A) |
| SPL - Θέση κοντά στην εκτυπωτή             | Δήλωση κατά ISO 9296     |
| Εκτύπωση, 35 ppm (HP LaserJet 4200 series) | $L_{pA,m} = 54$ dB (A)   |
| Εκτύπωση, 45 ppm (HP LaserJet 4300 series) | $L_{pA,m} = 56$ dB (A)   |
| Λειτουργία PowerSave                       | $L_{pA,m} = 27$ dB (A)   |

Οι τιμές αυτές ενδέχεται να αλλάξουν. Για τις τρέχουσες πληροφορίες ανατρέξτε στην ηλεκτρονική τοποθεσία <http://www.hp.com/support/lj4200> ή <http://www.hp.com/support/lj4300>.

## Γενικές προδιαγραφές

| Περιγραφή                            | HP LaserJet 4200  | HP LaserJet 4300  |
|--------------------------------------|---|---|
| Θερμοκρασία λειτουργίας              | 10° έως 32° C (50° έως 90° F)   | 10° έως 32° C (50° έως 90° F)   |
| Σχετική υγρασία                      | 20 % έως 80 %   | 20 % έως 80 %   |
| Ταχύτητα, σε σελίδες ανά λεπτό (ppm) | Μέχρι 35 ppm, χαρτί μεγέθους letter<br>Μέχρι 33 ppm, χαρτί μεγέθους A4        | Μέχρι 45 ppm, χαρτί μεγέθους letter<br>Μέχρι 43 ppm, χαρτί μεγέθους A4        |
| Επεκτάσιμη μνήμη                     | Μέχρι 416 MB συνολικά, με συνδυασμό των βασικών και των πρόσθετων μνημών DIMM | Μέχρι 416 MB συνολικά, με συνδυασμό των βασικών και των πρόσθετων μνημών DIMM |





# Πληροφορίες περί κανονισμών

## FCC regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

---

### Note

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment.

Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules.

---

# Πρόγραμμα περιβαλλοντικής επιστασίας προϊόντων

## Προστασία του περιβάλλοντος

Η εταιρεία Hewlett-Packard έχει δεσμευτεί να παρέχει προϊόντα υψηλής ποιότητας με τρόπο αβλαβή προς το περιβάλλον. Αυτός ο εκτυπωτής HP LaserJet έχει σχεδιαστεί κατά τρόπο που να ελαχιστοποιεί τις πιθανές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

## Κατανάλωση ενέργειας

Η χρήση ενέργειας μειώνεται κατά τη λειτουργία χαμηλής κατανάλωσης (PowerSave). Έτσι, δεν εξοικονομούνται μόνο φυσικοί πόροι, αλλά και χρήματα, χωρίς να επηρεάζεται η υψηλή απόδοση του προϊόντος. Αυτό το προϊόν πληροί τις προϋποθέσεις του προγράμματος ENERGY STAR®, το οποίο είναι ένα εθελοντικό πρόγραμμα με σκοπό την ενθάρρυνση της ανάπτυξης ενεργειακά αποδοτικών προϊόντων γραφείου.



Η ονομασία ENERGY STAR® είναι σήμα κατατεθέν της Υπηρεσίας Προστασίας του Περιβάλλοντος (EPA) των Η.Π.Α. Ως εταιρεία που συμμετέχει στο πρόγραμμα ENERGY STAR®, η Hewlett-Packard Company εκτιμά ότι το παρόν προϊόν πληροί τις προδιαγραφές του ENERGY STAR® για την εξοικονόμηση ενέργειας. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ηλεκτρονική τοποθεσία <http://www.energystar.gov>.

## Κατανάλωση γραφίτη

Η λειτουργία EcoMode καταναλώνει σημαντικά μικρότερη ποσότητα γραφίτη, γεγονός που παρατείνει τη ζωή της κεφαλής εκτύπωσης.

## Χρήση χαρτιού

Η προαιρετική δυνατότητα αυτού του προϊόντος για αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης (εκτύπωση δύο όψεων, “Εκτύπωση και στις δύο όψεις του χαρτιού (προαιρετικό εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης)” στη σελίδα 69) και η δυνατότητα εκτύπωσης έως ν (εκτύπωση πολλών σελίδων σε ένα φύλλο χαρτιού, “Εκτύπωση πολλαπλών σελίδων σε ένα φύλλο χαρτιού (σελίδες ανά φύλλο)” στη σελίδα 75) μειώνουν την κατανάλωση χαρτιού και τις προκύπτουσες απαιτήσεις σε φυσικούς πόρους.

## Πλαστικά

Όλα τα πλαστικά εξαρτήματα του εκτυπωτή που έχουν βάρος άνω των 25 γραμμαρίων έχουν σημανθεί σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα ώστε να διευκολύνεται η αναγνώρισή τους με σκοπό την ανακύκλωση στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του προϊόντος.

## Αναλώσιμα εκτύπωσης HP LaserJet

Σε πολλές χώρες/περιοχές, τα αναλώσιμα εκτύπωσης αυτού του προϊόντος (για παράδειγμα η κεφαλή εκτύπωσης, το τύμπανο και η διάταξη έψησης) μπορούν να επιστραφούν στη HP μέσω του Προγράμματος Επιστροφών και Ανακύκλωσης Αναλώσιμων Εκτύπωσης της HP. Ένα εύχρηστο πρόγραμμα δωρεάν επιστροφής είναι διαθέσιμο σε περισσότερες από 48 χώρες/περιοχές. Η συσκευασία κάθε καινούργιας κεφαλής εκτύπωσης και κάθε άλλου αναλώσιμου για τον εκτυπωτή HP LaserJet περιέχει πληροφορίες για το πρόγραμμα και οδηγίες σε πολλές γλώσσες.

## Πληροφορίες για το πρόγραμμα επιστροφών και ανακύκλωσης αναλωσίμων εκτύπωσης της HP

Από το 1990, το πρόγραμμα επιστροφών και ανακύκλωσης αναλωσίμων εκτύπωσης της HP έχει συλλέξει εκατομμύρια μεταχειρισμένες κεφαλές εκτύπωσης LaserJet, οι οποίες διαφορετικά πιθανόν να είχαν καταλήξει σε σκουπιδότοπους σε όλον τον κόσμο. Οι κεφαλές εκτύπωσης και τα αναλώσιμα του HP LaserJet συλλέγονται σε ένα κέντρο περισυλλογής και στη συνέχεια αποστέλλονται μαζί στους συνεργάτες ανακύκλωσης οι οποίοι αποσυναρμολογούν την κεφαλή. Μετά από εξονυχιστικό έλεγχο ποιότητας, επιλεγμένα εξαρτήματα συλλέγονται για χρήση στις νέες κεφαλές εκτύπωσης. Τα υπόλοιπα υλικά διαχωρίζονται και μετατρέπονται σε πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται από άλλες βιομηχανίες για την κατασκευή πολλών διαφορετικών χρήσιμων προϊόντων.

### Επιστροφές στις Η.Π.Α.

Για την περισσότερο υπεύθυνη, από περιβαλλοντική άποψη, επιστροφή των μεταχειρισμένων κεφαλών και αναλωσίμων, η HP ενθαρρύνει τη χρήση μαζικών επιστροφών. Απλά συσκευάστε δύο ή περισσότερες κεφαλές σε ένα δέμα και χρησιμοποιήστε την ετικέτα προπληρωμένων ταχυδρομικών τελών η οποία παρέχεται στη συσκευασία. Για περισσότερες πληροφορίες στις Η.Π.Α. καλέστε τον αριθμό (1-800-340-2445) ή επισκεφθείτε την τοποθεσία στον παγκόσμιο Ιστό για τα αναλώσιμα του HP LaserJet στη διεύθυνση <http://www.hp.com/recycle>.

### Επιστροφές εκτός Η.Π.Α.

Οι πελάτες εκτός των Η.Π.Α. θα πρέπει να επικοινωνούν με το τοπικό κατάστημα πωλήσεων και σέρβις της HP ή να επισκεφθούν την τοποθεσία <http://www.hp.com/recycle> στον Ιστό για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διαθεσιμότητα του Προγράμματος Επιστροφών και Ανακύκλωσης των Αναλωσίμων της HP.

## Χαρτί

Ο εκτυπωτής αυτός είναι κατάλληλος για χρήση ανακυκλωμένου χαρτιού με την προϋπόθεση ότι το χαρτί πληροί τις προδιαγραφές που αναφέρονται στο *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide* (Οδηγός προδιαγραφών χαρτιού για εκτυπωτές της οικογένειας LaserJet). (Ανατρέξτε στην ενότητα “Πληροφορίες παραγγελιών” στη σελίδα 17). Ο εκτυπωτής αυτός είναι κατάλληλος για χρήση ανακυκλωμένου χαρτιού σύμφωνα με το DIN 19309.

## Περιορισμοί στα υλικά

Αυτός ο εκτυπωτής HP δεν περιέχει προσθήκη υδραργύρου.

Αυτός ο εκτυπωτής HP περιέχει μόλυβδο σε συγκολλητικό κράμα το οποίο ενδέχεται να χρειαστεί ιδιαίτερη μεταχείριση στον τέλος της διάρκειας ζωής.

Αυτός ο εκτυπωτής HP δεν περιέχει μπαταρίες.

Για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση, μπορείτε να επισκεφθείτε την ηλεκτρονική τοποθεσία <http://www.hp.com/recycle>, τις αρχές της περιοχής σας ή την Electronics Industries Alliance στη διεύθυνση <http://www.eiae.org>.

## Φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού

Μπορείτε να αποκτήσετε φύλλα δεδομένων ασφαλείας υλικών (MSDS) από την τοποθεσία αναλωσίμων για τον HP LaserJet στον Ιστό, στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/msds>.

## Για περισσότερες πληροφορίες

Για να λάβετε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα παρακάτω περιβαλλοντικά θέματα, επισκεφθείτε τις ηλεκτρονικές τοποθεσίες <http://www.hp.com/go/environment> ή <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment>:

- φύλλο περιβαλλοντικού προφίλ προϊόντος γι' αυτό και για πολλά σχετικά προϊόντα HP
- Η δέσμευση της HP προς το περιβάλλον
- Σύστημα περιβαλλοντικής διαχείρισης της HP
- Πρόγραμμα επιστροφής και ανακύκλωσης αναλωσίμων HP στο τέλος της διάρκειας ζωής
- MSDS

## Δήλωση συμμόρφωσης

σύμφωνα με τα πρότυπα ISO/IEC, Οδηγία 22 και EN 45014

**Επωνυμία κατασκευαστή:** Hewlett-Packard Company  
**Διεύθυνση κατασκευαστή:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, Η.Π.Α.

δηλώνει ότι το προϊόν

**Ονομασία προϊόντος:** HP LaserJet 4200 series  
HP LaserJet 4300 series

**Ρυθμιστικοί κωδικοί μοντέλων:** BOISB-0203-00  
BOISB-0204-00

**Προαιρετικός εξοπλισμός προϊόντων:** ΟΛΕΣ ΟΙ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

πληροί τις ακόλουθες Προδιαγραφές Προϊόντος: <sup>1)</sup>

Ασφάλεια: IEC 60950:1999 / EN 60950:2000  
IEC 60825-1:1993+A1 / EN 60825-1+A11 Προϊόν Λέιζερ/LED Κλάσης 1  
GB4943:1995

EMC (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα): CISPR 22:1993+A1+A2 / EN 55022:1994+A1+A2 Κλάση B <sup>\*2)</sup>  
EN 61000-3-2:1995 / A14  
EN 61000-3-3:1995  
EN 55024:1998

FCC Τίτλος 47 CFR, Μέρος 15 Κλάση B <sup>3)</sup> / ICES-003, Τεύχος 3  
AS /NZS 3548:1995+A1+A2 GB9254:1998

### Συμπληρωματικές πληροφορίες:

Το προϊόν που αναφέρεται στο παρόν έντυπο συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 89/336/EOK περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας και της Οδηγίας 73/23/EOK περί Χαμηλής Τάσης και φέρει τη σήμανση CE.

- <sup>1)</sup> Το προϊόν υποβλήθηκε σε δοκιμή, στη βασική του διαμόρφωση, με τη χρήση συστημάτων Η/Υ της Hewlett-Packard.
- <sup>2)</sup> Το προϊόν περιλαμβάνει επιλογές LAN (τοπικού δικτύου). Όταν το καλώδιο διασύνδεσης είναι συνδεδεμένο στους συνδέσμους του δικτύου LAN, το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις EN55022 Κλάσης A στην οποία περίπτωση ισχύουν τα εξής: Προειδοποίηση — Αυτό είναι ένα προϊόν Κλάσης A. Σε οικιακό περιβάλλον, αυτό το προϊόν ενδέχεται να προκαλέσει παρεμβολές στις ραδιοσυχνότητες και σε αυτήν την περίπτωση ενδέχεται να ζητηθεί από το χρήστη να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.
- <sup>3)</sup> Η Συσκευή αυτή πληροί τις απαιτήσεις του Μέρους 15 των Κανονισμών FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις παρακάτω δύο Συνθήκες: (1) η συσκευή αυτή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) η συσκευή αυτή πρέπει να αποδέχεται τις τυχόν λαμβανόμενες παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων και των παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

Boise, Idaho, Η.Π.Α.  
17 Απριλίου 2002

### ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ για θέματα κανονισμών, απευθυνθείτε στους εξής υπευθύνους επικοινωνίας:

Αυστραλία: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Αυστραλία  
Ευρώπη: Τοπική αντιπροσωπεία Πωλήσεων και Σέρβις Hewlett-Packard ή Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straie 130, D-71034 Boblingen (ΦΑΞ: +49-7031-14-3143)  
Η.Π.Α.: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015  
(Τηλέφωνο: 208-396-6000)

### Δήλωση ασφαλείας λέιζερ (Η.Π.Α.)

Το Κέντρο Συσκευών και Ακτινολογικής Υγείας (CDRH) της Διεύθυνσης Τροφίμων και Φαρμάκων των Η.Π.Α. έχει εφαρμόσει κανονισμούς που αφορούν τα προϊόντα λέιζερ τα οποία έχουν κατασκευαστεί μετά την 1η Αυγούστου 1976. Η συμμόρφωση με τους κανονισμούς αυτούς είναι υποχρεωτική για τα προϊόντα που διατίθενται προς πώληση στις Η.Π.Α. Ο εκτυπωτής πιστοποιείται ως προϊόν λέιζερ “Κλάσης 1”, σύμφωνα με το Πρότυπο Απόδοσης Ακτινοβολίας του Τμήματος Υγείας και Ανθρωπίνων Υπηρεσιών (DHHS) των Η.Π.Α., σύμφωνα με το Νόμο περί Ελέγχου Ακτινοβολιών για την Υγεία και την Ασφάλεια του 1968. Επειδή η ακτινοβολία που εκπέμπεται μέσα στον εκτυπωτή περιορίζεται πλήρως μέσα σε προστατευτικά περιβλήματα και εξωτερικά καλύμματα, η ακτίνα λέιζερ αποκλείεται να διαφύγει σε καμία φάση κανονικής λειτουργίας του εκτυπωτή από το χρήστη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η χρήση μηχανισμών ελέγχου, η πραγματοποίηση ρυθμίσεων και η εκτέλεση διαδικασιών διαφορετικών από αυτές που περιγράφονται στον οδηγό χρήσης μπορεί να καταλήξει σε έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

### Κανονισμοί ΔΣ Καναδά

Πληροί τις απαιτήσεις Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Κλάσης B του Καναδά.

Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique (CEM).

### δήλωση EMI (Κορέα)

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

### δήλωση VCCI (Ιαπωνία)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。



# Δήλωση λέιζερ (Φινλανδία)

## Luokan 1 laserlaite

### Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 4200 series, 4300 series laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakoteloointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

### Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

### Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### HUOLTO

HP LaserJet 4200 series, 4300 series -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

### Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

### Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm  
Teho 5 mW  
Luokan 3B laser



# Ευρετήριο

## A

- αγνόηση A4/letter 174
- άδεια χρήσης, λογισμικό 166
- αναβάθμιση μνήμης 189
- ανακατανομή του γραφίτη 90
- ανακύκλωση αναλωσίμων 218
- ανάλυση
  - αντιμετώπιση προβλημάτων ποιότητας 139
  - προδιαγραφές 10
  - ρυθμίσεις 178
- ανάλυση 1200 dpi 178
- ανάλυση 300 dpi 178
- ανάλυση 600 dpi 178
- ανάλυση ταχείας εκτύπωσης (FastRes) 10
- ανάλυση FastRes (ταχείας εκτύπωσης) 178
- ανάλυση ProRes (επαγγελματικής ποιότητας) 178
- αναλώσιμα
  - ανακύκλωση 218
  - κατάσταση 89, 94
  - παραγγελίες 17
  - σελίδα κατάστασης ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού 85
  - σφάλμα μνήμης 120
- αναμενόμενη διάρκεια ζωής, κεφαλές εκτύπωσης 89
- ανθεκτικό χαρτί HP LaserJet 24
- ανθεκτικό χαρτί LaserJet 24
- ανθεκτικό χαρτί, HP 24
- αντίγραφα
  - διόρθωση και αναμονή 78
  - προσδιορισμός προεπιλεγμένου αριθμού 173
  - ταχεία 76
- αντιμετώπιση προβλημάτων
  - αργή εκτύπωση 150
  - αχνή εκτύπωση 140
  - γκρίζο φόντο 142
  - γραμματσειρές 154, 157
  - γραμμές 141, 145, 177
  - διάγραμμα ροής 147
  - διακομιστές εκτυπώσεων HP Jetdirect 158
  - εκτύπωση 149, 150
  - εκτύπωση πολλαπλών πρωτότυπων αντιτύπων 134
  - εκτύπωση σελίδας διαμόρφωσης 148
  - εμπλοκές στις θήκες εξόδου 113
  - εμπλοκές στο εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης 112
  - εμπλοκές στο εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων 109
  - εμπλοκές των κλιπ συρραφής 117
  - εμπλοκές χαρτιού 106, 118
  - εμπλοκές χαρτιού στην περιοχή της διάταξης έψησης 114
  - εμπλοκές χαρτιού στο δίσκο 1 110
  - εμπλοκές χαρτιού στο δίσκο 1.500 φύλλων 111
  - εμπλοκές χαρτιού στο δίσκο 500 φύλλων 110
  - εμπλοκές χαρτιού στο επάνω καπάκι 107
  - εξάρτημα σκληρού δίσκου 156
  - εξαρτήματα 136, 138
  - επαναλαμβανόμενα ελαττώματα 143
  - επιλογή δίσκου 152
  - θέματα που αφορούν τους υπολογιστές Macintosh 153
  - θολή εκτύπωση 146
  - καλώδια 149
  - κεκλιμένες σελίδες 144
  - κενά 141
  - κυρτωμένο χαρτί 145
  - λεκέδες γραφίτη 142
  - λευκά σημάδια 146
  - μηνύματα πίνακα ελέγχου 119, 120
  - οθόνη ενδείξεων πίνακα ελέγχου 147
  - ποιότητα εκτύπωσης 139
  - ποιότητα κειμένου 144, 146
  - ροδιές 145
  - στίγματα 141
  - σφάλματα PS 149, 157
  - χαρτί 202, 207
  - χαρτί με πτυχές 145
- απαιτήσεις χώρου, εκτυπωτής 213
- απαλοιφή εμπλοκών
  - ρυθμίσεις αποκατάστασης 182
- απασφάλιση των εξαρτημάτων 16
- αποθήκευση
  - εσωτερικοί πόροι εκτυπωτή 192
  - ρυθμίσεις εκτυπωτή 73
- αποθήκευση κεφαλών εκτύπωσης 88
- αποθήκευση πόρων 192
- αποθήκευση, εργασία
  - αποθηκευμένες εργασίες 82
  - διόρθωση και αναμονή 78
  - δυνατότητες 76
  - μενού πίνακα ελέγχου 168
  - προσωπική 80
  - ρυθμίσεις 180
  - ταχεία αντιγραφή 76
- αποκατάσταση εμπλοκών
  - δίσκος 1 110
  - δίσκος 1.500 φύλλων 111
  - δίσκος 500 φύλλων 110
  - εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης 112
  - εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων 109
  - επάνω καπάκι 107
  - θέσεις 106
  - κλιπ συρραφής 117
  - μηνύματα σφάλματος 120
  - περιοχή διάταξης έψησης 114
  - περιοχή εξόδου 113
  - συχνά, αντιμετώπιση προβλημάτων 118
- αποκατάσταση, εμπλοκή 182
- αποστολή του εκτυπωτή 164
- αργή εκτύπωση, αντιμετώπιση προβλημάτων 150
- αριθμός αντιγράφων, προσδιορισμός προεπιλεγμένης τιμής 173
- αριθμός μοντέλου 13
- αρχεία PDE, Macintosh 33
- αρχεία PPD
  - επιλογή εναλλακτικού 155
  - περιλαμβάνονται 33
- ασταθής γραφίτης, αντιμετώπιση προβλημάτων 143
- Αυτόματη Σελίδα Καθαρισμού 100
- αχνή εκτύπωση
  - αντιμετώπιση προβλημάτων 140

## B

- βάρος, εκτυπωτής 214
- βάρος, προδιαγραφές χαρτιού
  - δίσκος 1 203
  - δίσκος 1.500 φύλλων 205
  - δίσκος 500 φύλλων 204
- εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης 205

εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης 206  
εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων 205  
πίνακας αντιστοιχίας 209  
βαρύ χαρτί  
εκτύπωση σε 39, 66  
θέσεις λειτουργίας διάταξης έψησης 177  
προδιαγραφές 212  
βοήθεια  
πίνακας ελέγχου 26  
πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή 8, 32  
υποστήριξη πελατών 160  
Βοηθητικό Πρόγραμμα Προσαρμογής 31  
βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet, Macintosh 33  
βοηθητικό πρόγραμμα LaserJet, Macintosh 33

**Γ**  
γκρίζο φόντο, αντιμετώπιση προβλημάτων 142  
γλώσσα, πίνακας ελέγχου 147, 183  
γλώσσες, εκτυπωτής  
επαλήθευση των εγκατεστημένων 93  
μηνύματα σφάλματος 126  
περιλαμβάνονται 11  
ρυθμίσεις 181  
γραμματσοσειρά Courier  
αντιμετώπιση προβλημάτων 157  
ρυθμίσεις 174  
γραμματσοσειρές  
αντιμετώπιση προβλημάτων στους υπολογιστές  
Macintosh 154  
αντιμετώπιση προβλημάτων PS 157  
εντολές PCL 197  
επαλήθευση των εγκατεστημένων 93  
λίστα, εκτύπωση 96  
ρυθμίσεις 175  
χαρακτηριστικά εκτυπωτή 11  
γραμμές εντύπου, ρυθμίσεις 175  
γραμμές, αντιμετώπιση προβλημάτων 141, 145, 177  
γραμμή συνεχούς επικοινωνίας για την αντιμετώπιση της  
απάτης 161  
γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την  
αντιμετώπιση της απάτης 161  
γραφικά, εντολές HP-GL/2 195  
γραφίτης  
ανακατανομή 90  
εξαντλήθηκε 91  
εξάντληση 182  
HP UltraPrecise 10  
καθαρισμός από τα ρούχα 98  
κατάσταση 89, 94  
λειτουργία EcoMode 178  
ποιότητα εκτύπωσης, αντιμετώπιση προβλημάτων 142  
ρύθμιση πυκνότητας 179  
χαμηλή στάθμη 91, 182  
γραφίτης HP UltraPrecise 10  
γραφίτης UltraPrecise 10  
γυαλιστερό χαρτί, HP 22

**Δ**  
δηλώσεις ασφαλείας 222, 223  
δηλώσεις ασφαλείας λείζερ  
H.P.A. 222  
Φινλανδία 223  
δήλωση λείζερ Φινλανδίας 223  
Δήλωση συμμόρφωσης 221  
δήλωση EMI 222  
δήλωση VCCI 222  
διάγραμμα ροής, αντιμετώπιση προβλημάτων 147  
διαγραφή εργασιών  
αποθηκευμένες 82  
κουμπί Ακύρωσης 25, 26

προσωπική 81  
ταχεία αντιγραφή 77  
διαδρομή χαρτιού  
δοκιμή 187  
καθαρισμός 99  
διακομιστής εκτυπώσεων HP Jetdirect  
αντιμετώπιση προβλημάτων 158  
διαμόρφωση με τον ενσωματωμένο διακομιστή  
Ιστού 86  
εγκατάσταση 193  
εντοπισμός 15  
μοντέλα που περιλαμβάνουν 12  
ρυθμίσεις 184  
οδηγός για το διαχειριστή 7  
διακομιστής εκτυπώσεων Jetdirect  
αντιμετώπιση προβλημάτων 158  
διαμόρφωση με τον ενσωματωμένο διακομιστή  
Ιστού 86  
εγκατάσταση 193  
εντοπισμός 15  
μοντέλα που περιλαμβάνουν 12  
ρυθμίσεις 184  
οδηγός για το διαχειριστή 7  
διακομιστής εκτυπώσεων. Βλ. διακομιστής εκτυπώσεων  
HP Jetdirect  
διακομιστής, ώρα 86  
διακομιστής, Jetdirect. Βλ. διακομιστής εκτυπώσεων  
HP Jetdirect  
διακόπηκε η εκτύπωση, αντιμετώπιση προβλημάτων 150  
διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης 13  
διακόπτης, τροφοδοσία 13  
διαμορφώσεις, μοντέλα εκτυπωτή 12  
διανυσματικά γραφικά 195  
διαστάσεις, εκτυπωτής 213  
διάταξη έψησης  
αντικατάσταση 101  
εμπλοκές χαρτιού 114  
εντοπισμός 14  
θέσεις λειτουργίας 177  
καθαρισμός 99  
μηνύματα σφάλματος 121, 128, 130  
ταχύτητα 10  
διαφάνειες  
εκτύπωση 63  
θέσεις λειτουργίας διάταξης έψησης 177  
θήκη εξόδου 38  
προδιαγραφές 203, 210  
HP LaserJet 24  
διαφάνειες προβολής. Βλ. διαφάνειες  
διαφάνειες HP LaserJet 24  
διαφάνειες LaserJet 24  
διαφορετική πρώτη σελίδα 74  
διεύθυνση IP 85, 93  
δίκτυα  
Βλ. επίσης διακομιστής εκτυπώσεων HP Jetdirect  
αντιμετώπιση προβλημάτων στους υπολογιστές  
Macintosh 153  
Βοηθητικό Πρόγραμμα Προσαρμογής 31  
κωδικοί είδους καρτών EIO 20  
λογισμικό HP Web Jetadmin 34  
ρυθμίσεις 184  
σελίδες ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού 86  
δίσκοι  
αντιμετώπιση προβλημάτων 152  
εκτύπωση διπλής όψης 71  
εμπλοκές χαρτιού 106, 110, 111  
εντοπισμός 13, 14, 15  
επιλογή 49, 51, 170, 180  
κλειδωμά 51  
κωδικοί αριθμοί ανταλλακτικών 18  
μετακίνηση 16

- μη αυτόματη τροφοδοσία 53
  - μήνυμα σφάλματος ανοικτού δίσκου 132
  - μήνυμα σφάλματος εμποδίου 123
  - μηνύματα μεγέθους ή τύπου χαρτιού 121, 126, 132
  - μηνύματα σφάλματος τοποθέτησης μέσου εκτύπωσης 129, 132
  - περιλαμβάνονται 12
  - προδιαγραφές χαρτιού 203, 205
  - ρυθμίσεις εγγραφής 176
  - ρυθμίσεις ειδικού μεγέθους 173
  - τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 1 45
  - τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 1.500 φύλλων 48
  - τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 500 φύλλων 46
  - δίσκοι εισόδου. *Βλ.* δίσκοι
  - δίσκοι χαρτιού. *Βλ.* δίσκοι
  - δίσκος 1
    - αντιμετώπιση προβλημάτων 152
    - εκτύπωση από 49, 50, 180
    - εκτύπωση διπλής όψης 71
    - εκτύπωση φακέλων 55
    - εμπλοκές χαρτιού 110
    - εντοπισμός 13
    - κλείδωμα 51
    - μη αυτόματη τροφοδοσία 53
    - μήνυμα σφάλματος ανοικτού δίσκου 132
    - μήνυμα σφάλματος εμποδίου 123
    - μηνύματα μεγέθους ή τύπου χαρτιού 121, 126, 132
    - μηνύματα σφάλματος τοποθέτησης μέσου εκτύπωσης 129, 132
    - προδιαγραφές χαρτιού 203
    - προσδιορισμός του μεγέθους 170
    - ρυθμίσεις εγγραφής 176
    - ρυθμίσεις ειδικού μεγέθους 173
    - ρύθμιση του μεγέθους 51
    - τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης 41, 45
  - δίσκος 1.500 φύλλων
    - αντιμετώπιση προβλημάτων 152
    - εκτύπωση από 49, 180
    - εκτύπωση διπλής όψης 71
    - εμπλοκές χαρτιού 111
    - εντοπισμός 15
    - κλείδωμα 51
    - κωδικός είδους 18
    - μετακίνηση 16
    - μήνυμα σφάλματος ανοικτού δίσκου 132
    - μήνυμα σφάλματος εμποδίου 123
    - μηνύματα μεγέθους ή τύπου χαρτιού 121, 126, 132
    - μηνύματα σφάλματος τοποθέτησης μέσου εκτύπωσης 129, 132
    - παραγγελίες 17
    - προδιαγραφές χαρτιού 205
    - ρυθμίσεις 51
    - ρυθμίσεις εγγραφής 176
  - δίσκος 1.500 φύλλων
    - τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης 48
  - δίσκος 2. *Βλ.* δίσκος 500 φύλλων
  - δίσκος 500 φύλλων
    - αντιμετώπιση προβλημάτων 152
    - εκτύπωση από 49, 180
    - εκτύπωση διπλής όψης 71
    - εμπλοκές χαρτιού 110
    - εντοπισμός 14, 15
    - κλείδωμα 51
    - κωδικός είδους 18
    - μετακίνηση 16
    - μήνυμα σφάλματος ανοικτού δίσκου 132
    - μήνυμα σφάλματος εμποδίου 123
    - μηνύματα μεγέθους ή τύπου χαρτιού 121, 126, 132
  - μηνύματα σφάλματος τοποθέτησης μέσου εκτύπωσης 129, 132
  - μοντέλα που περιλαμβάνουν 12
  - παραγγελίες 17
  - προδιαγραφές χαρτιού 204
  - ρυθμίσεις 51, 171
  - ρυθμίσεις εγγραφής 176
  - ρυθμίσεις ειδικού μεγέθους 173
  - τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης 46
  - δίσκος 500 φύλλων
    - τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης 46
  - δίσκος CD-ROM, λογισμικό
    - κωδικός είδους 20
    - μέρη 29
  - δίσκος RAM
    - μηνύματα σφάλματος 130
    - ρυθμίσεις 183
  - δίσκος. *Βλ.* εξάρτημα σκληρού δίσκου, δίσκος RAM
  - δοκιμές 187
  - δοχεία μελάνης. *Βλ.* κεφαλές εκτύπωσης
  - δυνατότητα διόρθωσης και αναμονής 78
  - δυνατότητες, εκτυπωτής 10
- E**
- έγγραφα τεκμηρίωσης
    - ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας 8
    - κωδικοί αριθμοί ανταλλακτικών 20
    - οδηγοί εγκατάστασης 7
    - οδηγοί χρήσης και εξαρτημάτων 8
  - εγγύηση
    - εκτυπωτής 163
    - κεφαλή εκτύπωσης 164
    - πληροφορίες σέρβις 162
  - εγκατάσταση
    - εξάρτημα σκληρού δίσκου 193
    - εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων 58
    - κάρτες EIO 193
    - λογισμικό 31
    - μνήμη (μνήμες DIMM) 190
  - εγκατάσταση του εκτυπωτή 7
  - εγκατεστημένες προσωπικότητες και επιλογές 93
  - ειδοποίηση, μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου 86, 87
  - εκτύπωση διπλής όψης
    - Βλ. επίσης* εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης
  - εκτύπωση δύο όψεων
    - Βλ. επίσης* εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης
  - επιλογές διάταξης 72
  - επιλογές πολυσέλιδων φυλλαδίων 74
  - τοποθέτηση χαρτιού 71
  - τοποθέτηση χαρτιού για συρραφή 41
  - χρήση του εξαρτήματος εκτύπωσης διπλής όψης 69, 70
  - εκτύπωση ποιότητας προχείρου 178
  - εκτύπωση πολλαπλών πρωτότυπων αντιτύπων (συρραφή)
    - μηνύματα σφάλματος 134
    - χρήση 73
  - εκτύπωση n-up (n σελίδες ανά φύλλο) 75
  - ελαττώματα, επαναλαμβανόμενα 143
  - εμπλοκές
    - δίσκος 1 110
    - δίσκος 1.500 φύλλων 111
    - δίσκος 500 φύλλων 110
    - εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης 112
    - εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων 109
    - επάνω καπάκι 107
    - θέσεις 106
    - θήκη εξόδου 113
    - κλιπ συρραφής 117
  - μηνύματα σφάλματος 120
  - περιοχή διάταξης έψησης 114



επάνω θήκη εξόδου  
εμπλοκές χαρτιού 113  
εντοπισμός 13  
επιλογή 38  
ρυθμίσεις 174

επάνω καπάκι  
εμπλοκές χαρτιού, αποκατάσταση 107  
εντοπισμός 13

επικαλυμμένο χαρτί 65

Επιλογέας, αντιμετώπιση προβλημάτων 153

επιλογές βιβλιοδεσίας για εκτύπωση διπλής όψης 72

επιλογή βιβλιοδεσίας Flip Pages Up (Κατακόρυφη αναστροφή) 72

επισκευή. *Βλ.* σέρβις

επιστροφές φορέα, ρυθμίσεις 175

επιστροφή του εκτυπωτή για σέρβις 164

εργασίες  
ακύρωση από τον πίνακα ελέγχου 26  
δεν εκτυπώνεται, αντιμετώπιση προβλήματος 149  
διαγραφή αποθηκευμένων 82  
διαγραφή προσωπικών 81  
διαγραφή σε αναμονή 79  
διακόπηκαν, αντιμετώπιση προβλημάτων 150  
διόρθωση και αναμονή 78  
εκτύπωση αποθήκευσης 82  
εκτύπωση προσωπικών 80  
εσφαλμένη διαμόρφωση 151  
θέση σε αναμονή 76, 180  
ταχεία αντιγραφή 76

εργασίες εκτύπωσης  
ακύρωση από τον πίνακα ελέγχου 26  
δεν εκτυπώνεται, αντιμετώπιση προβλήματος 149  
διαγραφή αποθηκευμένων 82  
διαγραφή προσωπικών 81  
διαγραφή σε αναμονή 79  
διακόπηκαν, αντιμετώπιση προβλημάτων 150  
διόρθωση και αναμονή 78  
εκτύπωση αποθήκευσης 82  
εκτύπωση προσωπικών 80  
εσφαλμένη διαμόρφωση 151  
θέση σε αναμονή 76, 180  
ταχεία αντιγραφή 76

εργασίες σε αναμονή  
διαγραφή 79  
εκτύπωση 78  
μενού πίνακα ελέγχου 168  
ρυθμίσεις 180

εργασίες ταχείας αντιγραφής  
διαγραφή 77  
εκτύπωση 76  
μενού πίνακα ελέγχου 168  
ρυθμίσεις 180

εργοστασιακές προεπιλεγμένες ρυθμίσεις, επαναφορά 186

ερμάριο αποθήκευσης  
θέση 15  
κωδικός είδους 19  
μετακίνηση 16  
παραγγελίες 17

εταιρικό επιστολόχαρτο  
εκτύπωση σε 64  
θέσεις λειτουργίας διάταξης έψησης 177  
προδιαγραφές 208

ετικέτες  
εκτύπωση 62  
θέσεις λειτουργίας διάταξης έψησης 177  
προδιαγραφές 204, 210

ετικέτες ταχυδρομείου. *Βλ.* ετικέτες

ευθεία διαδρομή χαρτιού 39

**H**  
ηλεκτρικές προδιαγραφές 214, 215  
ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας  
πίνακας ελέγχου 26  
πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή 8, 32  
τοποθεσίες στον παγκόσμιο Ιστό για την υποστήριξη πελατών 160  
ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας του οδηγού χρήσης 8

**Θ**  
θέση εργασιών σε αναμονή  
αποθηκευμένες εργασίες 82  
διόρθωση και αναμονή 78  
δυνατότητες 76  
μενού πίνακα ελέγχου 168  
προσωπική 80  
ταχεία αντιγραφή 76

θέση σε αναμονή, εργασία ρυθμίσεις 180

θήκες εξόδου  
εμπλοκές χαρτιού 113  
εντοπισμός 13, 14  
επιλογή 38  
μηνύματα σφάλματος 126  
ρυθμίσεις 174

θήκες, έξοδος  
εμπλοκές, αποκατάσταση 113  
εντοπισμός 13, 14  
επιλογή 38  
μηνύματα σφάλματος 126  
ρυθμίσεις 174

θήκη με την “καλή” όψη προς τα πάνω. *Βλ.* πίσω θήκη εξόδου

θολή εκτύπωση, αντιμετώπιση προβλημάτων 146

θύρα παράλληλης διασύνδεσης 14

θύρες  
διακομιστής ώρας 86  
εντοπισμός 14  
θύρες διασύνδεσης 14

**K**  
καθαρισμός  
γραφίτης από ρούχα 98  
διάταξη έψησης 99  
εκτυπωτής 97

και στις δύο όψεις, εκτύπωση  
*Βλ.* έψησης εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης

και στις δύο όψεις, εκτύπωση σε  
επιλογές διάταξης 72

επιλογές πολυσέλιδων φυλλαδίων 74

τοποθέτηση χαρτιού 71

τοποθέτηση χαρτιού για συρραφή 41

χρήση του εξαρτήματος εκτύπωσης διπλής όψης 69, 70

καλώδια  
αντιμετώπιση προβλημάτων 149  
κωδικοί αριθμοί ανταλλακτικών 20  
παραγγελίες 17

καλώδια διασύνδεσης  
κωδικοί αριθμοί ανταλλακτικών 20  
παραγγελίες 17

καλώδια διασύνδεσης, αντιμετώπιση προβλημάτων 149

καλώδια παράλληλης σύνδεσης  
αντιμετώπιση προβλημάτων 149  
κωδικοί αριθμοί ανταλλακτικών 20  
παραγγελίες 17

κάρτα σειριακής σύνδεσης 20

κάρτα σύνδεσης LocalTalk 20

κάρτα σύνδεσης USB 20

- κάρτες
    - εκτύπωση 66
    - θέσεις λειτουργίας διάταξης έμφησης 177
    - προδιαγραφές 212
  - κάρτες ΕΙΟ
    - εγκατάσταση 193
    - κωδικοί αριθμοί ανταλλακτικών 20
    - παραγγελίες 17
    - ρυθμίσεις 184
    - σημαντικά σφάλματα 125
    - σφάλμα κακής μετάδοσης 121
    - σφάλμα υπερχείλισης προσωρινής μνήμης 121
    - σφάλματα δίσκου 126, 127
    - υποδοχές 189
  - κάρτες ethernet, κωδικοί είδους 20
  - καρτ-ποστάλ
    - εκτύπωση 66
    - προδιαγραφές 203, 212
  - κασέτα. Βλ. δίσκος 500 φύλλων
  - κασέτες γραφίτη. Βλ. κεφαλές εκτύπωσης
  - κασέτες κλιπ συρραφής
    - κωδικός είδους 18, 21
    - παραγγελίες 17
    - τοποθέτηση 44
  - κατακόρυφος προσανατολισμός, ρύθμιση ως προεπιλογή 175
  - κατάλογοι συμβόλων, επιλογή 175
  - κατάσταση
    - αναλώσιμα 94
    - λυχνίες 136
    - σελίδα διαμόρφωσης 93
    - στάθμη γραφίτη 89
  - κεκαμμένες σελίδες 144
  - κεκλιμένες σελίδες 144
  - κενά, αντιμετώπιση προβλημάτων 141
  - κεφαλές εκτύπωσης
    - άλλου κατασκευαστή 88
    - αποθήκευση 88
    - γραμμή συνεχούς επικοινωνίας για την αντιμετώπιση της απάτης 161
    - εγγύηση 164
    - εγκατάσταση 8
    - εμπλοκές χαρτιού 107
    - εξαντλήθηκε 91
    - εξάντληση 182
    - κατάσταση 88, 94
    - κωδικός είδους 21
    - λειτουργία EcoMode 178
    - μηνύματα σφάλματος 120, 126, 127
    - παραγγελίες 17
    - στάθμη γραφίτη 89
    - χαμηλή στάθμη 91, 182
    - χαρακτηριστικά 11
  - κεφαλές εκτύπωσης άλλου κατασκευαστή 88
  - κεφαλές, εκτύπωση
    - άλλου κατασκευαστή 88
    - αποθήκευση 88
    - γραμμή συνεχούς επικοινωνίας για την αντιμετώπιση της απάτης 161
    - εγγύηση 164
    - εμπλοκές χαρτιού 107
    - εξαντλήθηκε 91
    - εξάντληση 182
    - κατάσταση 88, 94
    - κωδικός είδους 21
    - λειτουργία EcoMode 178
    - μηνύματα σφάλματος 120, 126, 127
    - παραγγελίες 17
    - χαμηλή στάθμη 91, 182
    - χαρακτηριστικά 11
  - κεφαλές, κλιπ συρραφής
    - ρυθμίσεις 184
  - κηλίδες, αντιμετώπιση προβλημάτων 141, 146
  - κιτ προληπτικής συντήρησης. Βλ. κιτ συντήρησης εκτυπωτή
  - κιτ συντήρησης
    - κωδικός είδους 21
    - μήνυμα, απαλοιφή 186
    - παραγγελίες 17
    - χρήση 101
  - κιτ συντήρησης εκτυπωτή
    - κωδικός είδους 21
    - μήνυμα, απαλοιφή 186
    - παραγγελίες 17
    - χρήση 101
  - κιτ, συντήρηση εκτυπωτή
    - κωδικός είδους 21
    - μήνυμα, απαλοιφή 186
    - παραγγελίες 17
    - χρήση 101
  - κλειδώμα
    - δίσκοι 51
    - εξαρτήματα 16
  - κλιμάκωση σελίδων 74
  - κολλητικές ετικέτες. Βλ. ετικέτες
  - κουκκίδες ανά ίντσα. Βλ. ανάλυση
  - κουμπί βέλος Πάνω 25, 26
  - κουμπί βέλος Πίσω 25, 26
  - κουμπί Επιλογής 25, 26
  - κουμπί Κάτω βέλους 25, 26
  - κουμπί Παύσης/Λειτουργίας 25, 26
  - κουμπιά με τα βέλη 26
  - κουμπιά περιήγησης, πίνακας ελέγχου 25, 26
  - κουμπιά, πίνακας ελέγχου 25, 26
  - κύλινδροι έλξης, αντικατάσταση 101
  - κύλινδροι μεταφοράς, αντικατάσταση 101
  - κύλινδροι τροφοδοσίας, αντικατάσταση 101
  - κύλινδροι, αντικατάσταση 101
  - κυματοειδές χαρτί, αντιμετώπιση προβλημάτων 145
  - κωδικοί αριθμοί ανταλλακτικών
    - έγγραφα τεκμηρίωσης 20
    - εξαρτήματα διαχείρισης χαρτιού 18
    - καλώδια 20
    - κεφαλές 21
    - κιτ συντήρησης 21
    - μέσα εκτύπωσης HP 21
    - Στοιχεία DIMM 19
- Λ**
- λειτουργία PowerSave 181, 186
  - λεκέδες γραφίτη, αντιμετώπιση προβλημάτων 142
  - λευκές γραμμές ή κηλίδες, αντιμετώπιση προβλημάτων 145
  - λήξη της διάρκειας ζωής του τυμπάνου 91
  - λήψη
    - έγγραφα τεκμηρίωσης 7
  - λίστα γραμματοσειρών PCL 96
  - λίστα γραμματοσειρών PostScript 96
  - λίστα γραμματοσειρών PS 96
  - λογισμικό
    - άδεια 166
    - Βοηθητικό Πρόγραμμα Προσαρμογής 31
    - μηνύματα σφάλματος 123
    - παραγγελίες αναλωσίμων 18
    - περιλαμβάνονται 29
    - Macintosh 33
    - Microsoft Windows 31
    - UNIX 35
  - λογισμικό HP-UX 35
  - λογισμικό Solaris 35
  - λογισμικό Sun Solaris 35



λυχνία δεδομένων 25  
λυχνία Κατάστασης ετοιμότητας 25  
λυχνία προσοχής 25  
λυχνίες  
εξαρτήματα 28, 136  
πίνακας ελέγχου 25

## M

μέγεθος, εκτυπωτής 213  
μέγεθος, χαρτί  
επιλογή δίσκου 49, 51, 170  
προδιαγραφές δίσκου 1 203  
προδιαγραφές δίσκου 1.500 φύλλων 205  
προδιαγραφές δίσκου 500 φύλλων 204  
προδιαγραφές εξαρτήματος εκτύπωσης διπλής όψης 205  
προδιαγραφές εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης 206  
προδιαγραφές εξαρτήματος τροφοδοσίας φακέλων 205  
μενού Configure Device (Διαμόρφωση της συσκευής) 173  
μενού Diagnostics (Διαγνωστικός έλεγχος) 187  
μενού I/O 184  
μενού Information (Πληροφορίες) 169  
μενού Output Setup (Ρύθμιση εξόδου) 183  
μενού Paper Handling (Διαχείριση χαρτιού) 170  
μενού PCL πίνακα ελέγχου 175  
μενού Print Quality (Ποιότητα εκτύπωσης) 176  
μενού Printing (Εκτύπωση) 173  
μενού Resets (Επαναφορές) 186  
μενού Retrieve Jobs (Ανάκτηση εργασιών) 168  
μενού System Setup (Ρύθμιση συστήματος) 180  
μενού, πίνακας ελέγχου  
Ανάκτηση εργασιών 168  
Διαγνωστικός έλεγχος 187  
Διαμόρφωση της συσκευής 173  
Διαχείριση χαρτιού 170  
Εκτύπωση 173  
Επαναφορές 186  
μήνυμα αδύνατης πρόσβασης 27  
Πληροφορίες 169  
Ποιότητα εκτύπωσης 176  
Ρύθμιση εξόδου 183  
Ρύθμιση συστήματος 180  
Σέρβις 188  
χάρτης 27, 92  
I/O 184  
PCL 175  
μέσα εκτύπωσης. Βλ. χαρτί  
μεσοδιάστημα αντικατάστασης, κεφαλές εκτύπωσης 89  
μετακίνηση του εκτυπωτή 16  
μεταφόρτωση  
εργασίες εκτύπωσης 82  
προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή 30  
HP Web Jetadmin 34  
μετονομασία του εκτυπωτή, Macintosh 155  
μέτρηση σελίδων 93  
μη αυτόματη τροφοδοσία  
εκτύπωση στο δίσκο 1 53  
μήνυμα πίνακα ελέγχου 129  
ρυθμίσεις 174, 180  
μήνυμα "access denied menus locked" 27  
μήνυμα perform printer maintenance (εκτελέστε συντήρηση εκτυπωτή) 101, 186  
μηνύματα  
αλφαβητικά 125  
αριθμητικά 120  
διαγραφή επαναλαμβανόμενων 119  
ρυθμίσεις 181

μηνύματα σοβαρού σφάλματος υλικού 125  
μηνύματα σφάλματος  
αλφαβητικά 125  
αριθμητικά 120  
διαγραφή επαναλαμβανόμενων 119  
ρυθμίσεις 181  
μηνύματα σφάλματος διαμορφωτή 122  
μηνύματα σφάλματος μόνιμης αποθήκευσης 124  
μηνύματα σφάλματος προσωρινής μνήμης σάρωσης 123  
μηνύματα σφάλματος υλικολογισμικού 121  
μηνύματα σφάλματος υπερχειλίσης προσωρινής μνήμης 121  
μηνύματα σφάλματος UPS 123  
μητρώο συμβάντων 93  
μικρό μέγεθος χαρτιού, εκτύπωση σε 39  
μικρογραφίες, εκτύπωση 75  
μνήμες DIMM  
εγκατάσταση 190  
μηνύματα σφάλματος 122  
τύποι 189  
μνήμες DIMM γραμματοσειρών  
εγκατάσταση 190  
κωδικοί αριθμοί ανταλλακτικών 19  
παραγγελίες 17  
μνήμες SDRAM DIMM, κωδικοί είδους 19  
μνήμη  
αναβάθμιση, πλεονεκτήματα 189  
ανεπαρκής 120  
εγκατάσταση μνημών DIMM 190  
επαλήθευση εγκατάστασης 192  
κωδικοί αριθμοί ανταλλακτικών 19  
μηνύματα σφάλματος 122  
μνήμες DIMM, εντοπισμός 15  
μόνιμοι πόροι 192  
παραγγελίες 17  
περιλαμβάνονται 12  
προδιαγραφές 10  
μονάδα συρραφής  
αντικατάσταση 102  
κωδικός είδους 19  
παραγγελίες 17  
μονάδες τροφοδοσίας  
ασφάλιση και απασφάλιση 16  
εικόνα 15  
μετακίνηση 16  
περιγραφή 11  
μονάδες τροφοδοσίας. Βλ. Βλέπε επίσης δίσκοι  
μόνιμοι πόροι 192  
μοντέλα, εκτυπωτής 12

## O

Οδηγός για τα πρώτα βήματα 7  
ομάδες ρυθμίσεων Quick Sets 73  
οριζόντιος προσανατολισμός, ρύθμιση ως προεπιλογή 175  
Όροι Άδειας Χρήσης Λογισμικού της HP 166

## P

πακέτα υποστήριξης SupportPac 161  
πακέτα υποστήριξης SupportPac της HP 161  
παραγγελία εξαρτημάτων και αναλωσίμων 17  
παράλληλες επικοινωνίες, ρυθμίσεις 184  
παράλληλη εκτύπωση, Macintosh 154  
παραμορφωμένοι χαρακτήρες, αντιμετώπιση προβλημάτων 144  
περιβαλλοντικές προδιαγραφές 215  
περιθώρια  
ρυθμίσεις εγγραφής 176  
φάκελοι 55  
χαρτί ειδικού μεγέθους 66

- πίνακας ελέγχου
  - αντιμετώπιση προβλημάτων 147
  - βοήθεια 26
  - γλώσσα, επιλογή 147, 183
  - εντοπισμός 13
  - εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης, επιλογή 43
  - κουμπιά 25, 26
  - λυχνίες 25
  - μενού Configure Device (Διαμόρφωση της συσκευής) 173
  - μενού Diagnostics (Διαγνωστικός έλεγχος) 187
  - μενού I/O 184
  - μενού Information (Πληροφορίες) 169
  - μενού Output Setup (Ρύθμιση εξόδου) 183
  - μενού Paper Handling (Διαχείριση χαρτιού) 170
  - μενού PCL 175
  - μενού Print Quality (Ποιότητα εκτύπωσης) 176
  - μενού Printing (Εκτύπωση) 173
  - μενού Resets (Επαναφορές) 186
  - μενού Retrieve Job (Ανάκτηση εργασίας) 168
  - μενού Service (Σέρβις) 188
  - μενού System Setup (Ρύθμιση συστήματος) 180
  - μήνυμα αδύνατης πρόσβασης 27
  - μηνύματα 119, 120, 125
  - ρυθμίσεις 27, 167
  - ρύθμιση παροδικών προειδοποιήσεων 181
  - σελίδες πληροφοριών 92
  - χάρτης των μενού 27, 92
- πίσω θήκη εξόδου
  - εκτύπωση σε 39
  - εμπλοκές χαρτιού 113
  - εντοπισμός 14
  - ρυθμίσεις 174
  - χρήση με το εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης 70
- πλήκτρα, πίνακας ελέγχου 25, 26
- πλήκτρο Ακύρωσης εργασίας 25, 26
- πληροφορίες περί κανονισμών
  - δηλώσεις ασφαλείας 222
  - Δήλωση συμμόρφωσης 221
  - FCC 217
- ποιότητα
  - αντιμετώπιση προβλημάτων 139
  - προδιαγραφές ανάλυσης 10
  - ρυθμίσεις 178
- ποιότητα εκτύπωσης
  - αντιμετώπιση προβλημάτων 139
  - προδιαγραφές ανάλυσης 10
  - ρυθμίσεις 178
- ποιότητα εξόδου
  - ρυθμίσεις 178
- ποιότητα κειμένου, αντιμετώπιση προβλημάτων 144, 146
- πολλές σελίδες στο ίδιο φύλλο χαρτιού 75
- πολυσέλιδα φυλλάδια 74
- πρόβλημα κυρτωμένου χαρτιού, αντιμετώπιση προβλημάτων 145
- πρόγραμμα επιστροφών και ανακύκλωσης αναλωσίμων εκτύπωσης της HP 218
- πρόγραμμα περιβαλλοντικής επιστασίας 218
- προγράμματα οδήγησης
  - αντιμετώπιση προβλημάτων στους υπολογιστές
    - Macintosh 153
    - βοήθεια 32
    - Βοηθητικό Πρόγραμμα Προσαρμογής 31
    - δυνατότητες 73
    - περιλαμβάνονται 29, 30
    - ρυθμίσεις 27, 32
    - AutoCAD 29
    - Microsoft Windows 31
  - προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή
    - αντιμετώπιση προβλημάτων στους υπολογιστές
      - Macintosh 153
      - βοήθεια 32
      - Βοηθητικό Πρόγραμμα Προσαρμογής 31
      - δυνατότητες 73
      - περιλαμβάνονται 29, 30
      - ρυθμίσεις 27, 32
      - AutoCAD 29
      - Microsoft Windows 31
    - προγράμματα οδήγησης AutoCAD 29
    - προγράμματα οδήγησης IBM OS/2 30
    - προγράμματα οδήγησης OS/2 30
    - προγράμματα οδήγησης PCL
      - υποστηριζόμενα λειτουργικά συστήματα 30
      - χαρακτηριστικά 31
    - προδιαγραφές εκπεμπόμενου θορύβου 215
    - προδιαγραφές επεξεργαστή 10
    - προδιαγραφές θερμοκρασίας 215
    - προδιαγραφές θορύβου 215
    - προδιαγραφές κυκλώματος 215
    - προδιαγραφές περιβάλλοντος λειτουργίας 215
    - προδιαγραφές στάθμης ήχου 215
    - προδιαγραφές τάσης 214, 215
    - προδιαγραφές υγρασίας 215
    - προδιαγραφές Energy Star 218
    - προδιαγραφές, εκτυπωτής
      - βάρος 214
      - διαθέσιμα μοντέλα 12
      - ηλεκτρικές 214, 215
      - θερμοκρασία και υγρασία 215
      - θόρυβος 215
      - φυσικές προδιαγραφές 213
      - χαρακτηριστικά 10
    - προδιαγραφές, χαρτί
      - διαφάνειες 210
      - δίσκος 1 203
      - δίσκος 1.500 φύλλων 205
      - δίσκος 500 φύλλων 204
      - εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης 205
      - εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης 206
      - εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων 205
      - ετικέτες 210
      - κάρτες 212
      - πίνακας αντιστοιχίας βάρους 209
      - υποστηριζόμενοι τύποι 202, 207
      - φάκελοι 211
    - προειδοποιήσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου 87
    - προειδοποιήσεις, μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου 87
    - προεπιλεγμένες ρυθμίσεις, επαναφορά 186
    - προεπιλεγμένος προσανατολισμός σελίδας 175
    - προμήθειες
      - κωδικοί αριθμοί ανταλλακτικών 21
    - προσανατολισμός, προεπιλεγμένη ρύθμιση 175
    - προσωπικές εργασίες
      - διαγραφή 81
      - εκτύπωση 80
      - μενού πίνακα ελέγχου 168
    - προσωπικότητες
      - επαλήθευση των εγκατεστημένων 93
      - μηνύματα σφάλματος 126
      - περιλαμβάνονται 11
      - ρυθμίσεις 181
    - προτυπωμένο χαρτί
      - εκτύπωση σε 64
      - θέσεις λειτουργίας διάταξης έψησης 177
    - προτυπωμένο χαρτί
      - εκτύπωση σε 64
      - θέσεις λειτουργίας διάταξης έψησης 177
      - προδιαγραφές 208
    - πρώτη σελίδα, διαφορετική 74
    - πυκνότητα, αντιμετώπιση προβλημάτων 140

## P

ροδιές, αντιμετώπιση προβλημάτων 145  
ρούχα, καθαρισμός γραφίτη από 98  
ρυθμίσεις  
αποθήκευση 73  
Βλ. επίσης μενού, πίνακας ελέγχου  
επαναφορά προεπιλογών 186  
πίνακας ελέγχου 27, 167  
προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή 32  
σελίδες ενσωματωμένου διακομιστή Ιστού 86  
ρυθμίσεις αλλαγής σειράς 175  
ρυθμίσεις αμφίδρομης επικοινωνίας 184  
ρυθμίσεις απόστασης μεταξύ των γραμμών 175  
ρυθμίσεις εγγραφής 176  
ρυθμίσεις επικοινωνιών 184  
ρυθμίσεις ευρείας Α4 174  
ρυθμίσεις κατακόρυφης απόστασης μεταξύ των γραμμών 175  
ρυθμίσεις μετάδοσης δεδομένων 184  
ρυθμίσεις προειδοποιήσεων 181  
ρυθμίσεις χαρτιού μεγέθους Α4 174  
ρυθμίσεις NetWare 185  
ρυθμίσεις Novell NetWare 185  
ρύθμιση αυτόματης συνέχισης 181  
ρύθμιση λειτουργίας EconoMode 178  
ρύθμιση παροδικών προειδοποιήσεων 181  
ρύθμιση τεχνολογίας Resolution Enhancement – REt (Βελτίωση Ανάλυσης) 178  
ρύθμιση Apple EtherTalk 185  
ρύθμιση DLC/LLC 185  
ρύθμιση EtherTalk 185  
ρύθμιση IPX/SPX 185  
ρύθμιση REt 178  
ρύθμιση TCP/IP 185

## Σ

σειριακά καλώδια, αντιμετώπιση προβλημάτων 149  
σειριακός αριθμός 13, 93  
σελίδα άλλων συνδέσμων (ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού) 86  
σελίδα ασφάλειας (ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού) 86  
σελίδα αυτόματου καθαρισμού 179  
σελίδα γλώσσας (ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού) 86  
σελίδα διαμόρφωσης  
αντιμετώπιση προβλημάτων 148  
εκτύπωση 92  
σελίδα διαμόρφωσης (ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού) 85  
σελίδα διαμόρφωσης εκτυπωτή (ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού) 86  
σελίδα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού) 86  
σελίδα καθαρισμού  
αυτόματη 100, 179  
μη αυτόματη 99  
σελίδα κατάστασης αναλωσίμων (ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού) 85  
σελίδα κατάστασης συσκευής (ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού) 85  
σελίδα μητρώου συμβάντων (ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού) 85  
σελίδα πίνακα ελέγχου (ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού) 85  
σελίδα πληροφοριών για τη συσκευή (ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού) 86  
σελίδα προειδοποιήσεων (ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού) 86  
σελίδα στοιχείων αναγνώρισης συσκευής (ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού) 85  
σελίδα συνδέσμων, ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού 86

σελίδα υπηρεσιών ώρας (ενσωματωμένος διακομιστής Ιστού) 86  
σελίδες ανά λεπτό 10  
σελίδες πληροφοριών 92  
σελίδες στο ίδιο φύλλο χαρτιού 75  
σελίδες σφαλμάτων PostScript  
αντιμετώπιση προβλημάτων 149, 157  
ρυθμίσεις 174  
σελίδες σφαλμάτων PS  
αντιμετώπιση προβλημάτων 149, 157  
ρυθμίσεις 174  
σέρβις  
έντυπο πληροφοριών 165  
μενού πίνακα ελέγχου 188  
πακέτα υποστήριξης SupportPack της HP 161  
περίοδος εγγύησης 162  
συμφωνίες 161  
τοποθεσίες στον παγκόσμιο Ιστό και αριθμοί τηλεφώνου 160  
σημεία, αντιμετώπιση προβλημάτων 141, 146  
σκουρότητα, ρύθμιση 179  
στενό χαρτί, εκτύπωση 67  
стіγματα, αντιμετώπιση προβλημάτων 141, 146  
Στοιχεία DIMM  
κωδικοί αριθμοί ανταλλακτικών 19  
παραγγελίες 17  
συμφωνίες, σέρβις 161  
συρραφή (εκτύπωση πολλαπλών πρωτότυπων αντιτύπων)  
μηνύματα σφάλματος 134  
χρήση 73  
συσκευασία του εκτυπωτή για σέρβις 164  
συσκευή μαζικής αποθήκευσης. Βλ. εξάρτημα σκληρού δίσκου

## T

ταχύτητα  
αντιμετώπιση προβλημάτων 150  
προδιαγραφές εκτυπωτή 10  
ρυθμίσεις ανάλυσης 178  
ρυθμίσεις μετάδοσης δεδομένων 184  
τηλεφωνική υποστήριξη 160  
τοποθεσίες στον παγκόσμιο Ιστό  
αναλώσιμα 202  
έγγραφα τεκμηρίωσης 7  
εξαρτήματα, παραγγελία 159  
πακέτα υποστήριξης Support Pack της HP 161  
προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή 30  
προδιαγραφές Energy Star 218  
συμφωνίες σέρβις 161  
σύνδεση με τον ενσωματωμένο διακομιστή Ιστού 86  
υποστήριξη 160  
HP Web Jetadmin 34  
τοποθεσίες στον παγκόσμιο Ιστό για τεχνική υποστήριξη 160  
τοποθέτηση  
κλιπ συρραφής 44  
τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης  
διαφάνειες 63  
δίσκοι, μηνύματα σφάλματος 129, 132  
δίσκος 1 45  
δίσκος 1.500 φύλλων 48  
δίσκος 500 φύλλων 46  
δίσκος 500 φύλλων 46  
εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων 57, 60  
επικαλυμένο χαρτί 65  
ετικέτες 62  
προτυπωμένο χαρτί 64  
φάκελοι στο δίσκο 1 56  
χαρτί για εκτύπωση διπλής όψης 71

χαρτί για το εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης 41  
χαρτί ειδικού μεγέθους 66  
τροφοδοσία  
διακόπτης 13  
θέση υποδοχής σύνδεσης 14  
μηνύματα σφάλματος 123  
προδιαγραφές 214, 215  
τρυπημένο χαρτί  
εκτύπωση σε 64  
θέσεις λειτουργίας διάταξης έψησης 177  
τρυπημένο χαρτί με τρεις τρύπες  
εκτύπωση σε 64  
θέσεις λειτουργίας διάταξης έψησης 177  
τσακισμένο χαρτί, αντιμετώπιση προβλημάτων 145  
τυπική θήκη εξόδου. Βλ. επάνω θήκη εξόδου

## Υ

υδατογραφήματα, εκτύπωση 74  
υπερχείλιση παράλληλης προσωρινής μνήμης 121  
υποστηριζόμενα λειτουργικά συστήματα 29  
υποστήριξη  
Βλ. επίσης σέρβις  
γραμμή συνεχούς επικοινωνίας για την αντιμετώπιση της απάτης 161  
συμφωνίες σέρβις 161  
τηλέφωνο 160  
τοποθεσίες στον παγκόσμιο Ιστό 160  
υποστήριξη μέσω τηλεφώνου 160  
υποστήριξη πελατών  
Βλ. επίσης σέρβις  
γραμμή συνεχούς επικοινωνίας για την αντιμετώπιση της απάτης 161  
συμφωνίες σέρβις 161  
τηλέφωνο 160  
τοποθεσίες στον παγκόσμιο Ιστό 160

## Φ

φάκελοι  
εκτύπωση από το δίσκο 1 56  
εκτύπωση από το εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων 57, 60  
με πτυχές, αντιμετώπιση προβλημάτων 145  
περιθώρια 55  
προδιαγραφές 203, 211  
προεπιλεγμένο μέγεθος, ρύθμιση 173  
προσδιορισμός του μεγέθους 170  
φιλμ, διαφάνεια. Βλ. διαφάνειες  
φυσικές προδιαγραφές, εκτυπωτής 213  
φωτεινή εκτύπωση  
ρύθμιση πυκνότητας γραφίτη 179

## Χ

χαμηλή στάθμη γραφίτη 91, 182  
χαρακτήρες  
κατάλογοι συμβόλων 175  
παραμορφωμένοι 144  
χαρακτήρες διαφυγής 196  
χαρτί  
αγνόηση ρύθμισης A4/letter 174  
αντιμετώπιση προβλημάτων 202, 207  
ειδικό μέγεθος 66, 173  
επικαλυμμένο 65  
επιλογή δίσκου 49, 51, 170, 180  
HP, κωδικοί είδους 21  
θέσεις λειτουργίας διάταξης έψησης 177  
kurτωμένο 145  
με πτυχές 145  
μη αυτόματη τροφοδοσία 53  
παραγγελίες 17  
πίνακας αντιστοιχίας βάρους 209

προδιαγραφές δίσκου 1 203  
προδιαγραφές δίσκου 1.500 φύλλων 205  
προδιαγραφές δίσκου 500 φύλλων 204  
προδιαγραφές εξαρτήματος εκτύπωσης διπλής όψης 205  
προδιαγραφές εξαρτήματος συρραφής/στοίβαξης 206  
προεπιλεγμένο μέγεθος, ρύθμιση 173  
προτυπωμένο χαρτί 64  
συρραφή 40, 42  
τοποθέτηση για το εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης 41  
τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 1 45  
τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 1.500 φύλλων 48  
τοποθέτηση μέσου εκτύπωσης στο δίσκο 500 φύλλων 46  
υποστηριζόμενοι τύποι 202, 207  
print media guide for the HP LaserJet family of printers 20  
χαρτί γραφείου, HP 22  
χαρτί ειδικού μεγέθους  
εκτύπωση σε 66  
προδιαγραφές δίσκου 1 203  
προδιαγραφές δίσκου 500 φύλλων 204, 206  
ρυθμίσεις δίσκου 173  
χαρτί εκτύπωσης, HP 23  
χαρτί με πτυχές, αντιμετώπιση προβλημάτων 145  
χαρτί με τραχειά επιφάνεια  
εκτύπωση σε 39  
χαρτί με τραχιά επιφάνεια  
θέσεις λειτουργίας διάταξης έψησης 177  
χαρτί μικρού μεγέθους, εκτύπωση σε 67  
χαρτί πολλαπλών εφαρμογών HP Multipurpose 22  
χαρτί HP LaserJet 21  
χαρτί HP LaserJet Soft Gloss 22  
χαρτί HP Office 22  
χαρτί HP Premium Choice LaserJet 23  
χαρτί HP Printing 23  
χαρτί LaserJet 21  
χαρτί LaserJet Soft Gloss 22  
χαρτί letter, αγνόηση ρυθμίσεων A4 174  
χαρτί Multipurpose 22  
χαρτί Premium Choice LaserJet 23  
χαρτί Soft Gloss 22  
χρονική υστέρηση, ρυθμίσεις I/O 184  
χωρητικότητα  
δίσκος 1 203  
δίσκος 1.500 φύλλων 205  
δίσκος 500 φύλλων 204  
εξάρτημα συρραφής/στοίβαξης 42, 206  
εξάρτημα τροφοδοσίας φακέλων 205

## A

Apple Macintosh. Βλ. Macintosh

## D

dpi. Βλ. ανάλυση

## F

FCC regulations 217  
Fit to Page (Προσαρμογή μεγέθους σελίδας) 74

## H

HP Web Jetadmin  
έλεγχος της στάθμης του γραφίτη 90  
προειδοποιήσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου,  
διαμόρφωση 87  
χαρακτηριστικά 34

## J

### Jetadmin, HP Web

- έλεγχος της στάθμης του γραφίτη 90
- προειδοποιήσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, διαμόρφωση 87
- χαρακτηριστικά 34

## M

### Macintosh

- αντιμετώπιση προβλημάτων εκτύπωσης 153
- αρχείο PPD, επιλογή εναλλακτικού 155
- Βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet 33
- λογισμικό του εκτυπωτή 33
- μετονομασία του εκτυπωτή 155
- ρυθμίσεις Apple EtherTalk 185
- υποστηριζόμενα λειτουργικά συστήματα 29

### Microsoft Windows

- γραμματοσειρές, περιλαμβάνονται 11
- προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή 31
- ρυθμίσεις, πρόγραμμα οδήγησης 32
- υποστηριζόμενες εκδόσεις 29

## P

- PCL, ρύθμιση ως γλώσσα εκτυπωτή 181
- PostScript, ρύθμιση ως γλώσσα εκτυπωτή 181
- PS, ρύθμιση ως γλώσσα εκτυπωτή 181

## R

- RIP ONCE 73

## S

- SIMM, ασυμβατότητα 189

## U

### UNIX

- λογισμικό του εκτυπωτή 35
- ρυθμίσεις επιστροφής φορέα 175

## W

### Web Jetadmin

- έλεγχος της στάθμης του γραφίτη 90
- προειδοποιήσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, διαμόρφωση 87
- χαρακτηριστικά 34

### Windows, Microsoft

- γραμματοσειρές, περιλαμβάνονται 11
- προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή 31
- ρυθμίσεις, πρόγραμμα οδήγησης 32
- υποστηριζόμενες εκδόσεις 29







i n v e n t

copyright © 2002  
Hewlett-Packard Company

<http://www.hp.com/support/lj4200>  
<http://www.hp.com/support/lj4300>